Le Rempart

16ième année | No 9 | Windsor, le 3 mars, 1982 | 30 ¢

L'ACFO "décapitée"?

Le Secrétariat d'Etat subventionnerait directement les Conseils régionaux

(Windsor J.C.M.) — "L'ACFO (Association canadienne-française de l'Ontario) est en guerre" vient de déclarer son vice-président provincial, M. André Cloutier, face à la décision des dirigeants ontariens du Secrétariat d'Etat du gouvernement fédéral d'octroyer directement les Conseils régionaux de l'Association plutôt que de continuer à laisser au Conseil provincial de l'Association le soin de faire le partage d'une subvention globale.

L'annonce de la nouvelle orientation du Secrétariat d'Etat a provoqué immédiatement de vives réactions et l'accusation que les fonctionnaires voulaient s'ingérer dans les affaires des Franco-ontariens. "On va tuer le mouvement" et "c'est la survie de la francophonie qui est menacée" ont déclaré des dirigeants des régionales de l'est de la province.

Madame Cécile Sylvestre, présidente du conseil régional du sud-ouest s'oppose catégoriquement aux plans du secrétariat, comme le font la grande majorité de ses homologues des autres conseils, ajoute-t-elle. "C'est couper la tête à l'ACFO, a-t-elle déclaré au Rempart, c'est enlever aux Franco-ontariens leur porte-parole, et ce à un moment où le besoin de ce porte-parole est plus important que jamais".

Dans une lettre au Secrétaire d'Etat qu'elle a rendu publique, Mme Jeannine Séguin, présidente de la Fédération des Francophones Hors Québec se dit "surprise et déçue que le directeur régional du Secrétariat d'Etat pour l'Ontario ait décidé, unilatéralement de la façon dont l'ACFO et ses régionales devront se restructurer et fonctionner en 1982-1983".

"L'ACFO appartient aux Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes et c'est à eux de modifier ses structures et ses

Cécile Sylvestre, présidente régionale de l'ACFO.

modes d'intervention dans le milieu afin de bien répondre aux besoins des communautés franco-ontariennes.

"Dans cette perspective, il m'apparaît clair que les agents du Secrétariat d'Etat doivent être des collaborateurs et non des dictateurs, poursuit-elle. Il est, selon moi, prématuré et loir changer les façons d'opérer de l'ACFO en ne se basant que sur des ouïdire et sans aucune étude sérieuse de la part du Secrétariat d'Etat".

Certains se demandent s'il s'agit d'une "punition" à cause de la position et des démarches de l'ACFO dans le débat constitutionnel.

Des représentants du Secrétariat d'Etat ont rencontré des dirigeants provinciaux de l'Association, mais ces derniers demeurent perplexes. Selon un communiqué, les membres du Conseil d'administration estiment que "les agents du Secrétariat d'Etat n'ont pas révélé leur "motifs" se cachant derrière leur décision. Ils se demandent aussi quels sont les "objectifs" des agents du Secrétariat d'Etat au regard de la communauté franco-ontarienne et, préoccupation capitale, ils aimeraient savoir quels sont selon eux les "besoins" des Franco-Ontariens.

"Lors de la réunion, aucune réponse claire n'a été donnée au sujet de ces trois questions fondamentales," poursuit le communiqué.

De plus, M. Marcel Goldfinger, directeur régional pour l'Ontario du Secrétariat d'Etat, a convoqué les présidents régionaux dans le but de discuter de ce qu'il nomme dans sa lettre de convocation "cette décentralisation".

La lettre dit: "Il n'est pas prévu que cette politique, ou plutôt cette orientation, élimine ou diminue l'appui financier accordé par le Ministère aux groupes communautaires, ou leur accès à ses ressources. Au contraire, cette politique pourrait augmenter les services offerts dans les communautés francophones en Ontario."

"En même temps, on peut vous assurer que les ressources nécessaires à la coordination au niveau provincial d'une association avec 19 locales ne seront pas mises en question."

Mais il semble certain que cette rencontre sera boycottée par les présidents régionaux. Ceci aurait été décidé à la quasi-unanimité à la suggestion du conseil d'administration provincial, lors d'une conférence téléphonique afin d'obliger le Secrétariat d'Etat à reconnaître l'ACFO comme seul interlocuteur.

M. Goldfinger a invité M. Yves St-Denis, président provincial de l'ACFO, à coprésider la réunion mais M. St-Denis a refusé. "C'est demander à M. St-Denis de faire le sale boulot de Goldfinger" d'insister M. Cloutier.

On se demande d'ailleurs ce que pourrait apporter cette décentralisa-

Suite à la page 2, 3e et 4e colonnes.

Scientistes en herbe

Si l'on en juge par la participation à la troisième Exposcience de l'école secondaire L'Essor, le niveau d'intérêt à la science dans cette école et ses écoles nourricières est fort élevé.

Environ 200 projets d'élèves du secondaire et une cinquantaine de l'élémentaire étaient en lice à l'exposition qui occupait le gymnase ainsi que six autres grandes salles de l'école mercredi dernier.

Les gagnants des premiers prix des divisions senior et junior, respectivement, dans les six catégories au secondaire, sont: chimie: Roger Grondin et Jean-Louis Bontront, Roger Beaulieu et Terry Brown; biologie: Michel Gauvin, Paul Mongenais et Patrick Reininger; physique: Peter Burton et Bruce Hartley, Stéphane Canuel et Norman Latreille; environnement: Jacques Parent, Daniel Gagnon; biologie humaine: Lise Duguay et Joanne Léger, Anne Brouillard et Lynn St-Pierre; technologie: Michel Côté et Annette Mailloux, Denis Dubé et David Martins.

Dans la section élémentaire, le projet de Robert Chauvin de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches a été jugé le meilleur.

Notre photo fait voir Roger Beaulieu à droite, qui explique son projet à Carl Paquin, un autre élève de l'école.

L'exposition a été organisée par MM. Guy Deslauriers et Pierre Clautier, tous deux enseignants de science à l'école L'Essor. "Nous comptons qu'au moins une vingtaine des meilleurs projets seront présentés au Greater Windsor Science Fair qui aura lieu à l'université de Windsor les 2 et 3 avril," a déclaré M. Cloutier.

Peterson à la chefferie

Les libéraux optent pour une valeur connue

Malgré une percée imposante de Mme Sheila Copps, les libéraux ont choisi, la semaine dernière, pour les diriger au cours des prochaines années un candidat d'expérience dans la personne de M. David Peterson, député provincial de London-Centre qui avait talonné M. Stuart Smith au dernier concours à la chefferie.

M. Peterson a remporté la victoire au deuxième tour de scrutin.

Cependant Mme Copps a retenu 37 pour cent des voix, a été clairement la vedette du congrès tenu à Toronto, et s'est assurée une place de choix au sein du parti dorénavant. Elle n'a que 29 ans et représente la circonscription de Hamilton-Centre depuis à peine un an.

M. Peterson a d'ailleurs fait l'éloge de Mme Copps et a promis qu'elle ferait partie de son équipe.

Le nouveau chef s'est tout de suite engagé à réorganiser le parti libéral et renflouer sa caisse. "Je promets de diriger un parti où les dettes, les doutes et la désorganisation seront absents" a-t-il déclaré.

Il a aussi mis ses partisans en garde contre l'adoption de politiques "stupides" qui nuiraient aux chances électorales des libéraux. Il n'est pas prêt, cite-t-il comme exemple, à parler de bilinguisme officiel en Ontario, craignant que les conservateurs chercheraient alors à exploiter les divisions linguistiques.

Les trois autres candidats étaient MM. Richard Thomas, Jim Breithaupt et John Sweeney.

En bref

• Si vous avez une fournaise à gaz, vérifiez-la!

(Coup d'oeil) Si vous chauffez votre maison au gaz naturel, le ministre de la Consommation et du Commerce vous met en garde contre l'éventualité d'un incendie. En effet, certaines fournaises à gaz seraient munies de soupapes qui ont tendances à surchauffer.

Ces soupages sont produites par la compagnies White-Rodgers, (série 36B et numérotées de 7630 à 7752).

Bien que les chances qu'une valve défectueuse soient rares, il est conseillé de vérifier sa fournaise à gaz puisqu'une valve pourrait produire un surchauffement de la fournaise et provoquer un incendie.

Aussi, si votre fournaise à gaz a été produite par l'une des compagnies suivantes: Canadian Coleman. Co. Ltd., de Toronto, Clare Brothers Ltd., de Clare, Hecla de Cambridge, Grimsby Stove and Furnace Ltd., de Grimsby, Duo-Matic Olsen Co. Ltd., de Tilbury, ou The Coleman Co. Inc. de Wichita, Kansas, U.S.A., il serait prudent de vérifier si celle-ci est munie d'une soupape White-Rodgers défectueuse.

Advenant le cas où la soupape correspondrait au numéro indiqué ci-haut, le ministère conseille: de ne pas couper l'électricité parce que le résultat immédiat serait d'arrêter le fonctionnement du ventilateur et d'occasionner un surchauffement qui pourrait être dangereux; d'éteindre le gaz, et d'appeler immédiatement votre entrepreneur de système de chauffage à gaz.

Les soupapes défectueuses produites par la compagnie White-Rodgers seront remplacées sans frais.

• Les loyers n'augmentent pas beaucoup à Windsor

Selon une étude menée pour le ministère des Affaires municipales et du Logement, à laquelle ont participé plus de 5000 personnes de Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, *Thunder Bay, Windsor*, ainsi que la Communauté urbaine de Toronto, les augmentations de loyer pour les locataires qui occupent le même logement depuis l'année dernière varient entre 1,4 pour cent à Windsor et 6,1 pour cent à Toronto.

Les loyers moyens des logements à une chambre à coucher, y compris les charges additionnelles comme le stationnement, variaient entre $203 par mois à Sudbury et $308 à Toronto. Les loyers des logements à deux chambres se situaient entre $249 à Sudbury et $376 à Toronto. Quant aux loyers des logements à trois chambres, ils variaient entre $299 à Sudbury et $448 à Toronto.

A Windsor, les loyers moyens de logements à une, deux ou trois chambres à coucher sont $255, $286 et $307.

Sauf à Windsor ou elles ont baissées de 5,2% à 1,4%, les augmentations de loyer moyen ont été à peu près les mêmes en 1981 qu'en 1980.

• Des invités distingués au banquet en faveur du Fonds Paul Martin

L'auditorium Cleary semblera être le lieu d'une conférence politique majeure ce soir, le 3 mars, alors que plusieurs personnages distingués assisteront au banquet en faveur du Fonds Paul Martin.

Le fonds servira à faire venir à l'université de Windsor des professeurs de marque dans le domaine du droit et des affaires internationales. Les coprésidents de la campagne nationale que l'on lance ce soir sont MM. Maurice Strong et Clifford Hatch.

La liste d'invités inclut l'honorable Pierre Trudeau, le juge G. Mennan Williams de la Cour suprême du Michigan et ancien gouverneur de l'état, l'ancien premier ministre britannique James Callaghan qui prononcera la conférence, le sénateur Jacques Flynn, le lieutenant-gouverneur John Aird de l'Ontario ainsi que les honorables Jean Chrétien, Eugène Whelan, Mark MacGuigan et Herb Gray.

On ne sait pas encore quand arriverait sur le campus le premier professeur invité, mais le fonds compte déjà $200,000.

Prolongement du programme des cours pratiques à L'Essor

Les élèves du niveau secondaire, dans le comté d'Essex qui s'orientent directement vers le marché du travail en suivant les cours pratiques auront dès l'automne prochain, la possibilité d'obtenir leur diplôme d'études secondaires en suivant une quatrième année du programme. C'est ce que vient de décider le Conseil d'éducation d'Essex qui n'offrait jusqu'à maintenant que trois années de ce programme.

La décision arrive à point pour l'école secondaire L'Essor, a déclaré son principal, M. Paul Chauvin. "Nos élèves qui ont débuté dans ce programme dès l'ouverture de l'école sont justement à en compléter la troisième année."

L'Essor compte une cinquantaine d'élèves dans les trois années de son programme de cours pratiques et une douzaine de ceux-ci seront prêts à entreprendre la quatrième année en septembre.

En exprimant sa satisfaction que ces élèves pourront ainsi se voir décerné le diplôme tout comme ceux des programmes académiques, M. Chauvin a louangé le directeur d'éducation du conseil, M. G. Séguin, des efforts de celui-ci pour faire prolonger le programme.

Les élèves de langue anglaise en profiteront à l'école Western Secondary et éventuellement à l'école secondaire de Leamington.

Le déjeuner du dimanche dans une ambiance française

Tous les francophones qui aiment prendre un repas à l'extérieur après les heures de messe le dimanche pourront le faire tout en fraternisant entre eux dès dimanche prochain.

Le Centre canadien-français offrira chaque dimanche en collaboration avec le comité d'accueil de la paroisse St-Jérôme un déjeuner d'oeufs brouillés, de bacon, de jambon et de rôties ou brioches pour le prix de $3. par adultes et $2. par enfant de moins de 12 ans.

Le public est invité à profiter de ce nouveau service du Centre.

"Pour notre part, nous sommes heureux de collaborer à ce projet" à déclaré Mme Bernadette Grenier, présidente du comité d'accueil, "car le Centre est à côté de notre église et cela donnera donc à tous nos paroissiens une excellente occasion de socialiser et de mieux se connaître."

Le repas sera servi de 11h à 14h.

Le Secrétariat d'Etat subventionnerait directement les Conseils régionaux. Suite de la page un.

tion car le programme de l'ACFO est déjà axé sur les régions.

M. Jean-Robert Gauthier, député francophone au parlement s'inquiète que cela risque de créer une nouvelle bureaucratie fédérale. "Je ne suis pas content. J'ai demandé une rencontre avec M. Regan (le secrétaire d'Etat) car j'ai beaucoup de questions à lui poser", a indiqué M. Gauthier.

La lettre de Mme Séguin demande aussi l'intervention du Ministre Regan.

En attendant, devant la possibilité évidente que les octrois à l'ACFO provinciale soient coupés, celle-ci s'est sentie dans l'obligation d'envoyer à tous ses animateurs et son personnel cadre un avis de terminaison d'emploi.

Mme Bernadette Grenier, animateur dans le sud-ouest, a reçu un tel avis.

Son poste n'est cependant pas en question, car Mme Sylvestre a indiqué au Rempart que son conseil croit essentiel d'avoir un animateur et engagerait directement Mme Grenier si les plans des agents ontariens du Secrétariat d'Etat sont réalisés.

Mais Mme Grenier souhaite plutôt que la décision de M. Goldfinger soit renversée. Il ne faut pas, selon elle, couper la tête de l'ACFO, la diviser en petits groupes régionaux, et en réduire ainsi la force.

SUCO

au service direct du Tiers-Monde

Index de Services en français

Agent d'immeuble

Natco Realty
(voir annonce ci-contre)

RENALD (RON) PAQUIN
"Conseiller en ventes"
Bur. 948-7696
Rés. 735-2552

Natco

NATCO REALTY Place Pickwick 7651 est, rue Tecumseh Successeur de National Trust Windsor, Ont. N8T 3H1

Consultez votre agent d'immeuble RENALD PAQUIN avant de vendre ou d'acheter une propriété

Automobiles - Débossage et peinturage

Emeryville Auto Body & Paint
(M. Serge Labonté)
1214 Route 2, Emeryville
727-3486

Automobiles - pièces

A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

M. Don Labonté

Don's Kitchen Centre
1214 route #2
Emeryville, Ont.
727-5053

La pièce la plus utilisée de votre maison mérite un traitement par des spécialistes pour être vraiment agréable et fonctionnelle.

Automobiles - vente

Quenneville Motor Sales Ltd.
1978 rue Main, Comber
687-2403 ou 798-5712

Dépanneur

The Party Stop
6525 est, rue Wyandotte
Windsor, Ontario
(Rose Daoust)

Imprimerie

Imprimerie Lacasse
(voir annonce ci-bas)

Construction ou rénovation de domicile

Don's Kitchen Centre
(voir annonce ci-haut)

Epicerie

Chez Cormier Epicerie
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3028

Institutions financières

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100 Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse Populaire Técumseh Ltée
1520 Lespérance
735-6069

Caisse Populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

Imprimerie
LACASSE
Técumseh, Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Librairie

Editions Champlain
(voir annonce ci-contre)

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

Peinture, tapisserie

Bisson Decorating
(M. Alfred Bisson)
252-4919

Suite à la page 9

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans le Rempart

Béatification de Mère Marie-Rose

Les membres de la Congrégation des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie et les nombreux élèves qui ont fréquenté leurs écoles et pensionnats, principalement l'Académie Ste-Marie de Windsor, démolie il y a quelques années, auront bientôt le bonheur de voir béatifier Mère Marie-Rose (Eulalie Durocher), fondatrice de la Congrégation.

Le vingt-trois mai prochain, à Rome, le Pape Jean-Paul II, présidera à la cérémonie de béatification, a annoncé le Père Angelo Mitri, o.m.i., postulateur de la cause.

Mère Marie-Rose, a franchi la deuxième étape qui achemine vers la béatification, étape où l'on doit prouver le pouvoir de son intercession.

La plus insigne faveur attribuée à cette intercession est la guérison de Monsieur Benjamin Modzel de Détroit, Michigan qui a été écrasé contre un mur suite à la fausse manoeuvre d'un conducteur de camion de la compagnie pour laquelle il travaillait. Sa guérison rapide due à l'intercession de Mère Marie-Rose a été jugée extraordinaire par les médecins de l'hôpital où il a été transporté et sept médecins de Rome ont certifié, après examen, que la guérison ne peut être expliquée médicalement.

Vénérable Mère Marie-Rose
Eulalie Durocher 1811-1849

Eulalie Durocher est née à Saint-Antoine-sur-Richelieu le 6 octobre 1811. Elle assuma le rôle de maîtresse du foyer à dix-neuf ans, suite à la mort de sa mère.

Quelques années plus tard, elle s'est rendue à Beloeil où son frère était curé pour lui prêter main-forte en secourant prêtres, vieillards, enfants, malades, surtout les pauvres, sans négliger une intense vie de prière.

Elle déplorait le peu d'instruction du peuple canadien français, et décida donc de s'occuper de la formation intellectuelle, sociale et religieuse de la femme, cette toute première éducatrice de la société. En 1843, à la demande de Monseigneur Ignace Bourget, évêque de Montréal, et avec l'appui des Pères Oblats de Marie-Immaculée, elle a fondé, à Longueil, la Congrégation des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, vouée à l'éducation de la jeunesse.

En dépit des difficultés inhérentes à la fondation d'une communauté religieuse et à l'établissement de maisons d'éducation, son oeuvre a grandi.

A sa mort en 1859, la Congrégation comptait déjà quarante-quatre religieuses réparties en quatre couvents: Longueuil, Beloeil, Saint-Timothée, Saint-Lin.

Aujourd'hui, environ trois mille religieuses continuent l'oeuvre apostolique de leur Fondatrice, non seulement au Canada mais encore aux Etats-Unis, au Lesotho (Sud-Afrique), au Pérou, au Brésil, en Haiti.

Les nombreuses générations d'élèves qui ont fréquenté les institutions dirigées par les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, se rappelleront le zèle de leurs professeurs à promouvoir confiance et dévotion envers la Fondatrice.

Les religieuses des Saints Noms de Jésus et de Marie oeuvrent dans la région de Windsor depuis 1864. Environ deux cent soixante jeunes filles de l'Ontario, du Michigan et de Chicago sont devenues religieuses dans cette Congrégation fondée par Marie-Rose Durocher.

Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

Chaque mercredi: Histoires pour les enfants
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 10h15

Chaque dimanche pendant le mois de février: Exposition d'art chinois et de poterie.
Endroit: Gallerie Gibson, 140 rue Richmond, Amherstburg.
Heure: 14h à 17h.

3 mars: Heure de conversation en français.
Endroit: Windsor Hall Tower, salle 209 A, Université de Windsor.
Heure: 14h30 à 15h30
Les intéressés à converser en français sont les bienvenus.

5 mars: Un récital de Noëlla Genest, organiste
Endroit: Eglise All Saints', à l'Hôtel de ville
Heure: 20h
Prix d'entrée: $3.00

6 mars: Spectacle Psalterion. Mme Liliane L'Abbée et M. Don Hinkley interprètent des chansons folkloriques et canadiennes-françaises.
Endroit: L'auditorium du High School de Divine Child, 1045 nord, rue Silvery, Dearborn, Michigan.
Billets: $5.00 pour les adultes et $2.50 pour les étudiants. Si les billets sont achetés avant le premier mars, le coût est $4.00 pour les adultes et $2.00 pour les étudiants.
Pour plus de renseignements, il s'agit de se renseigner auprès de Mme Thérèse Marcotte au (313) 274-8627.

7 mars: Concert avec l'Orchestre Symphonique de Windsor et Mlle Frances Brockington, chanteuse, MM. Gregory Butler au piano et Blake Stevenson à la clarinette parrainé par l'Académie Ste-Cécile.
Endroit: Eglise Ste-Anne, Técumseh
Heure: 16h
Billets: $6.50 pour les adultes et $5.00 pour les étudiants et les citoyens d'âge d'or.
Pour plus de renseignements composer 735-7575.

16 mars: Soirée de recollection parrainée par la Fédération des femmes canadiennes-françaises.
Endroit: Eglise St-Jérôme à Windsor
Heure: 19h
Tous sont les bienvenus.

Une animatrice culturelle à L'Essor

L'école secondaire L'Essor jouit depuis le 22 février des services d'une animatrice culturelle.

Elle a comme fonctions principales d'offrir un service de soutien aux professeurs par rapport à l'organisation des activités parascolaires, d'initier elle-même des projets de nature culturelle et de cultiver les liens avec d'autres écoles.

C'est Carole Prévost qui occupe le poste. Sa satisfaction d'avoir été choisie et son enthousiasme devant les perspectives que cela ouvre pour elle et pour l'écoles sont vite remarqués.

"Je jouis énormément d'organiser des activités de groupe, surtout pour les jeunes, dit-elle, et dès qu'un professeur m'a mis au courant que ce poste s'ouvrait, j'ai communiqué avec M. Chauvin."

M. Chauvin est le directeur de l'école et déclare qu'il se sent soulager d'avoir quelqu'un sur place pour appuyer et coordonner les efforts de tous ceux qui en font.

Il est fier que le poste soit rempli par une diplômée de l'école. En fait, mademoiselle Prévost qui est native de la région de Rouyn-Noranda au Québec, a fréquenté l'école L'Essor un an avant d'aller passer une année à l'université d'Ottawa.

"Carole va beaucoup aider à enrichir la vie étudiante. Elle est bien convaincue des valeurs que nous cherchons à promouvoir ici" ajoute le directeur.

Mlle Prévost n'a pas tardé à se mettre en marche. Elle assiste actuellement un professeur de science qui étudie la possibilité d'établir un arboretum, un autre qui veut monter des saynètes et un troisième qui veut organiser des ateliers de théâtre. Elle veut proposer au conseil étudiant de faire un concours pour choisir une chanson-thème pour l'école et elle songe à réunir les élèves intéressés à présenter un café chantant.

Le salaire de l'animatrice provient des subventions spéciales du Ministère de l'éducation pour les écoles françaises.

Le ministère du procureur général de l'Ontario
annonce la publication de son

"petit guide de terminologie juridique anglais-français"

Un recueil de plus de 2,000 équivalences juridiques de l'anglais au français, à l'intention de tous ceux qui s'intéressent au français dans la justice ontarienne.

On peut se le procurer gratuitement en écrivant au:

Coordonnateur des Services en français
Ministère du Procureur général
18 rue King est, 3e étage
Toronto (Ontario)
M5C 1C5

ou en téléphonant à:

Renseignements-Ontario
1-800-268-7507
(416) 965-3865
(à frais virés) si votre indicatif régional est 807

Les services en français... plus on s'en sert... plus c'est facile!

Editorial

Devrait-il y avoir d'autres Festivals de la Semaine Française?

Selon toutes les normes, le Festival de la semaine française que nous venons de terminer a été un vibrant succès.

Pendant les dix jours, les événements variés mais tous de qualité ont attiré des assistances assez nombreuses pour plaire aux organisateurs, et on a pu se frotter les coudes et ressentir davantage l'identité et l'importance de la communauté francophone ici dans le sud-ouest.

Les membres du comité d'organisation que présidait M. Luc Mailloux et qui comprenait Mmes Diane Thibert, Roma Ward, Claudette Renaud et Lynne Sirois, ainsi que MM. Omer Parent et Richard Cousineau sont à féliciter chaleureusement. Dans un temps record, ils ont établi un calendrier bien varié de façon à satisfaire à tous les goûts, se sont chargés de la publication du programme, ont fait la publicité nécessaire, puis ont vu à la bonne marche du Festival.

Bien sur, ils ont joui de la collaboration de plusieurs individus et de plusieurs organismes, ce qui est au mérite de ceux-ci.

C'est à l'honneur du comité d'avoir bien réussi à conjuguer tous ces efforts. Bravo, M. Mailloux et vos collaborateurs!

Dans un autre ordre d'idée: plusieurs ont déploré qu'il y ait tellement peu d'événements sociaux et culturels en français le reste de l'année alors qu'il y en a une telle concentration au cours du Festival.

Ils ont raison en partie: si le Festival n'est en somme qu'une manifestation annuelle folklorique pour afficher le drapeau franco-ontarien et qu'entre les Festivals, c'est la famine culturelle, alors les efforts sont mal dirigés.

Le Festival doit être un point culminant de la vie française, une fête d'une communauté vibrante qui jouit d'un régime régulier de "nourriture" culturelle.

Certains ont suggéré un effort conjoint des divers centre culturels et des écoles de la région pour établir en collaboration un calendrier bien réparti d'activités sociales, culturelles et éducatives. Tous ceux qui doivent et qui aiment se retremper constamment dans l'ambiance qui fait chaud au coeur en nous faisant jouir et être fiers de ce que nous sommes pourraient alors fréquenter ces activités de façon régulière.

L'idée nous semble excellente et le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario pourrait convoquer une première rencontre des intéressés afin de former un groupe qui se chargerait de la réalisation d'un tel projet.

Par contre, il ne faudrait pas croire qu'une telle démarche devrait remplacer le Festival.

La vie saine de tout individu et de toute communauté doit être marquée de "fêtes et de saisons". Il fait également bon de prendre des repas quotidiens et de déguster occasionnellement un banquet exquis.

Pour que notre vie sociale et culturelle communautaire soit vibrante, le régime régulier ne suffit pas. Il faut quelques temps forts, comme le Festival de la semaine française (et l'excellent Festival de la moisson que parraine à l'automne le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches).

Ce n'est pas dire cependant qu'il faut s'attendre alors que tous les gens doivent assister à tous les événements d'un tel festival, pas plus les dirigeants d'association ou d'institutions que les autres!

La valeur du Festival (et les deux que nous avons nommés se conforment bien à ce critère), c'est de présenter une bonne variété d'événements afin d'attirer et de plaire à tous les goûts. Chacun peut alors choisir les événements qui lui plaît, que ce soit trois ou quatre ou dix! Comme dit toujours une bonne vieille tante: "Les goûts ne se discutent pas" et nul a à critiquer nul autre des siens. De plus, on ne peut pas s'épuiser à se rendre partout, surtout si l'on consacre déjà beaucoup de son temps libre à la vie communautaire.

Mais qu'on ne se plaigne pas non plus qu'il y a trop d'événements, car c'est justement pour plaire à autant de goûts que possible, et nul a à se sentir obligé d'assister à tout!

Or, pour commencer à planifier encore un meilleur Festival de la semaine française l'an prochain, le comité d'organisation convoquera prochainement une rencontre de représentants de tous les groupes intéressés. En les félicitant encore chaleureusement, nous leur souhaitons une excellente participation à cette rencontre.
tion à cette rencontre.

Jean Mongenais

CAPSULE D'HISTOIRE

Centenaire de Saint-Joachim

En 1880, il y avait cent familles sur le territoire qui, deux ans plus tard, allait devenir la paroisse de Saint-Joachim. La nécessité d'une église entre Pointe-aux-Roches et Belle Rivière se faisait sentir depuis déjà quelque temps. Le diocèse acheta donc un terrain de trois acres et demie pour la somme de $75 et les futurs paroissiens se mirent à bâtir une église, sans consulter le curé voisin, ni même un architecte. La sacristie fut d'ailleurs placée du mauvais côté! Peu importe, la population avait érigé un temple et l'évêque devait maintenant lui fournir un pasteur. Cette mission incomba à l'abbé Ambroise Lorion, du comté de L'Assomption (Québec); c'est lui qui, plus tard, donnera son prénom à l'école du village.

La première messe fut célébrée le 5 mars 1882. L'abbé Girard, de Belle Rivière, prêta des ornements sacerdotaux, un calice, des hosties, mais point d'aube; c'est Mme Plante qui transforma son plus joli jupon en vêtement religieux! Le chant de cette première grand' messe fut sous la direction de M. Léon Boucher; Hector et Philibert Leboeuf eurent l'honneur de devenir les premiers enfants de choeur. Dans son historique de la paroisse, l'abbé Joseph Emery écrit que "la quête de l'offertoire s'éleva au gros montant de $9.80".

Quelques mois plus tard, l'église fut bénie par Mgr J.M. Bruyère, grand vicaire du diocèse et délégué de l'évêque Walsh. L'église de Tecumseh avait été placée sous la protection de Sainte-Anne; la nouvelle paroisse fut donc mise sous la garde de Saint-Joachim, son époux.

Par Paul-François SYLVESTRE

Bébé-éprouvette...!

Vous vous souvenez sans doute des expériences de fertilisation en laboratoire tentées ici et là de par le monde, il y a quelques années déjà. Vous savez probablement aussi qu'on a réussi à provoquer la naissance d'un bébé-éprouvette en Angleterre. La petite fille n'a-t-elle pas maintenant trois ou quatre ans et ne jouit-elle pas d'une excellente santé?

Ces progrès de la biotechnologie ont conduit à une re-définition du processus de reproduction humaine. Le procédé est-il moral? Que dire de l'intégrité de la personne humaine? Plusieurs questions se posent et trois chercheurs tentent non pas d'y répondre, mais à tout le moins d'y apporter quelques éclaircissements. Il s'agit de Marcel Melançon, de Ronald Hamel et de David Roy qui ont signé un ouvrage intitulé Fertilisation en laboratoire d'ici l'an 2000, dont Simon Davis est le coordonnateur. Le livre a récemment paru aux Editions Bellarmin, à Montréal.

Les connaissances humaines se multiplient toujours à un rythme de plus en plus rapide et l'être humain cherche à dominer la science, à imposer sa volonté aux nouvelles réalités scientifiques. Lorsqu'il s'agit de biologie et de biotechnologie (de reproduction technique du genre humain), le progrès s'appelle aussi bien humanisme et moralité que contrôle et développement. Sommes-nous suffisamment préparés et sensibilisés à la marche en avant d'une science aussi "progressive"? L'information de première classe est-elle accessible? Telles sont les préoccupations des auteurs de Fertilisation en laboratoire d'ici l'an 2000. Ils ont imaginé divers scénarios qui décrivent comment les événements pourraient se passer d'ici la fin du siècle; leurs livre présentent ces possibilités très réalistes... qui ne sont pas nécessairement des prévisions certaines. Une telle prospective a le mérite de renseigner le lecteur sur un sujet trop méconnu.

Le livre renferme trois chapitres: Marcel Melançon décrit la fertilisation en laboratoire; Ronald Hamel s'interroge sur la valeur humanisante d'une telle démarche; enfin, David Roy tente de définir la reproduction humaine telle que nous la connaîtrons sans doute au cours des prochaines vingt-cinq années. Fertilisation en laboratoire d'ici l'an 2000 se vend seulement $6.95 (transport inclus); les commandes accompagnées d'un chèque ou mandat de poste doivent être envoyées à: Editions Bellarmin, 8100 boulevard Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2P 2L9.

P.-F. Sylvestre

Des hommes à la maternelle

(SHS) Ne vous inquiétez pas si le professeur de votre enfant en maternelle ou pré-maternelle est un homme : une étude récente menée par des psychologues de l'Université de l'Oregon a démontré que les enseignants de pré-scolaire mâles étaient plus affectueux envers les enfants, plus attentifs à leurs activités, et plus enclins à participer à leurs jeux que les femmes. Les chercheurs ont étudié les comportements de vingt hommes et vingt femmes dans des classes pré-élémentaires pour en arriver à ces conclusions qui, selon la psychologue Berverly Fagot, s'expliquent par le fait que dans ce milieu de travail majoritairement féminin, seuls des hommes particulièrement motivés osent s'aventurer.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APF

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité: MARTINE BARBE
HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: MARTINE BARBE
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: MARIE-ANN TONER
JACQUELINE RAYMOND

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Abonnement au Rempart

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Ouverture d'un Centre de ressources pour les dames

(Windsor J.C.M.) — Les femmes d'expression française qui veulent consulter de la documentation ou faire de la recherche sur la condition de la femme francophone, qui aiment participer à des activités culturelles, artisanales ou éducatives, ou encore qui veulent rencontrer d'autres femmes pour discuter de sujets divers qui les intéressent ont maintenant un nouvel endroit pour le faire.

Il s'agit du centre de ressources "La Chiffonière" situé au 4117 est du chemin Técumseh qui a ouvert ses portes lundi dernier.

"Le but est d'éveiller et conscientiser les femmes de la région au sujet du statut de la femme dans les domaines de la santé, la politique, les arts et l'artisanat et le conditionnement physique," déclare Mme Pierrette Asselin, directrice du projet.

C'est elle qui l'a conçu avec l'aide de Mmes Yolande Gauthier et Ginette Théroux respectivement secrétaire et receptionniste du nouveau centre, ainsi que deux autres collaboratrices, Mmes Patricia Leclair et Monique Monette.

Une fois le projet précisé, elles ont obtenu l'appui de la section St-Jérôme de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises qui parraine le projet pour obtenir un octroi de $40,000 du Secrétariat d'Etat.

Il est d'une durée de sept mois, ce qui pourrait être prolongé selon l'intérêt manifesté. Les responsables jugeront de cela en partie par le nombre de membres recrutés dans la ville et le comté d'Essex.

"Nous visons entre autre la femme qui ne travaille pas à l'extérieur du foyer, précise Mme Asselin, afin de lui fournir l'occasion de s'exprimer et de se renseigner et par conséquent se sentir mieux dans sa peau."

"Mais nous voulons également servir celles qui travaillent à l'extérieur. C'est pourquoi une bonne part des cours, des ateliers et des conférences que nous comptons présenter auront lieu le samedi".

La directrice voit une utilité particulière d'un tel centre au moment où des conditions économiques difficiles pèsent sur plusieurs femmes.

Les heures d'ouverture du centre sont de 9h à 17h du lundi au samedi.

Nous investissons dans votre vitalité.

Ce ne sont pas les idées qui manquent aux communautés francophones de l'Ontario. Au Secrétariat d'État, on le sait bien! Voici quelques-uns des projets que le Secrétariat d'État a appuyés l'an dernier:

- développement d'un centre de ressources pour les femmes francophones dans les régions de Windsor et d'Ottawa, et quatrième rencontre annuelle des femmes francophones du Nord de l'Ontario à Hearst;
- regroupement des conseillers scolaires francophones d'Ottawa-Carleton de façon à défendre et assurer le droit à une éducation de qualité pour la communauté de langue française de la région;
- activités en français en dehors des classes pour les jeunes de l'école secondaire L'Essor de Windsor;
- et bien d'autres projets encore!

Dans ce foisonnement d'initiatives, il y a une idée qui germe et qui devient de plus en plus évidente, c'est que les communautés francophones de l'Ontario affirment par leur vitalité leur participation de plein droit à la vie canadienne.

Une idée germe

Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

Secrétariat d'État Secretary of State

Canada

La joie de chanter...

La chorale de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches s'est distinguée au récent festival de musique Kiwanis à Chatham. En lui accordant une note de 90, ce qui se produit assez rarement dans un tel concours, l'adjudicateur leur a déclaré: "Il est bien évident que vous aimez chanter". La chorale a été formée il y a deux ans. Elle compte des garçons et des filles de la troisième à la huitième année et est dirigée par Mmes Lorraine Chauvin et Agnès Mailloux que l'on voit respectivement à gauche et à droite dans la photo.

Fleurs et cadeaux pour toutes les occasions

Seary's

1326 rue OTTAWA
MAIL TECUMSEH
MAIL DEVONSHIRE
258-3400
M. MICHEL BRUN, prop.

CHARGEX
MASTER-CHARGE

Petites annonces

A VENDRE

Duplex en briques -- Rue Howard au sud du chemin Técumseh. Le rez-de-chaussée comprend trois chambres à coucher. Option de une ou deux autres chambres à coucher à l'étage. Très propre. Sous-sol et cour avec clôture. Convient parfaitement pour une famille au rez-de-chaussée et un grand-parent ou un loyer à l'étage. Parcours d'autobus à la porte. On demande $42,900. Composer 966-1990 ou 969-5297.

Des élèves de Belle River reviennent de la Belgique

Dix-sept élèves anglophones qui apprennent le français au Belle River District High School ainsi que leur professeur, Mme Louise Olsen, reviennent s'un séjour de deux semaines en Gerpinnes, Belgique pendant lequel ils étaient les invités d'élèves francophones du collège St-Augustin de cette ville.

Ils ont pu se familiariser avec le milieu, sa géographie et son histoire, et visiter divers endroits touristiques de la région.

Les dix-sept élèves belges viendront à leur tour chez leurs collègues canadiens visiter la région et perfectionner l'anglais qu'ils étudient comme langue seconde.

Le programme de vérification des pluies acides de l'Ontario

Les pluies acides ont-elles contaminé votre lac?

Le ministère de l'Environnement de l'Ontario a mis sur pied un programme permanent visant à vérifier l'effet des pluies acides sur les lacs de la province.

De nombreux lacs ont déjà fait l'objet de cette vérification et le public peut prendre connaissance des résultats acquis jusqu'à présent.

Pour savoir si votre lac a déjà été vérifié et connaître les résultats éventuels, veuillez écrire ou téléphoner au bureau de district d'Environnement Ontario.

Direction des services d'information
135 ouest, avenue St-Clair
Toronto, Ontario M4V 1P5
Téléphone: (416) 965-7117

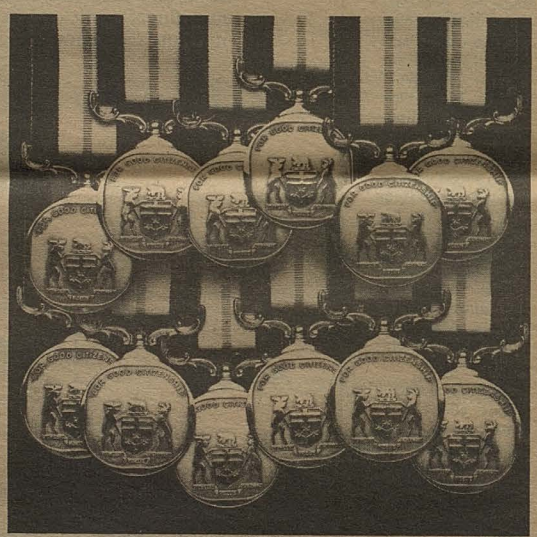
Le ministère met également à votre disposition des publications portant sur les pluies acides, leurs effets en Ontario et les mesures prises pour enrayer le problème.

Si vous désirez recevoir ces publications, veuillez communiquer avec le ministère à l'adresse ou au numéro de téléphone ci-dessus.

Ministère de l'Environnement

Ontario

L'honorable Keith C. Norton, c.r. ministre
M. G.J.M. Raymond, sous-ministre



Connaissez-vous quelqu'un qui mérite une médaille d'honneur?

Si vous connaissez quelqu'un dont l'altruisme, la bienveillance et l'abnégation ont contribué à améliorer la qualité de la vie en Ontario, faites-le nous savoir.

Un conseil consultatif dont le président honoraire est le lieutenant-gouverneur, Son Honneur, John Black Aird, choisira douze récipiendaires de la liste des nominations que vous aurez présentées durant l'année.

Les nominations doivent être soumises au plus tard le 15 avril 1982. On peut obtenir des formulaires en écrivant au: Secrétaire général, Conseil consultatif, Médaille du mérite civique de l'Ontario, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1N3

La médaille du mérite civique de l'Ontario

JANISSE FRERES LIMITEE

Entrepreneurs de pompes funèbres
1139, rue Ouellette Windsor 253-5225

Nous nous efforçons à servir du mieux possible ceux qui font appel à nos services

PERSONNEL LICENCIE:
MM. Alphonse Janisse
François Janisse
Paul Janisse
David Janisse
Vincent Janisse
Michele Janisse
Pierre Cécile
Stan Dubreuil

Les athlètes de l'école L'Essor continuent à faire leur marque

Deux autres exploits viennent de s'ajouter à la liste des victoires remportées par les élèves de l'école secondaire L'Essor dans le domaine des sports.

A la récente compétition regroupant les meilleurs lutteurs des 32 écoles secondaires du sud-ouest ontarien, l'équipe de L'Essor s'est classée troisième à l'égalité avec Assumption High School, et suivant les écoles Sandwich et Amherst qui se sont classées première et deuxième respectivement.

En même temps, deux des lutteurs de L'Essor ont remporté une médaille et le droit de participer aux compétitions provinciales qui auront lieu à l'université de Windsor les 5 et 6 mars. Ils sont Jean-Guy Chauvin et Marcel Tremblay, tous les deux de Pointe-aux-Roches, qui se sont classés premier et deuxième respectivement dans leurs catégories. Leur instructeur est M. Roger St-Pierre.

D'autre part, les filles de l'équipe de gymnastique de L'Essor continue à se faire remarquer.

Dans une compétition tenue à Amherstburg jeudi dernier et à laquelle participaient des équipes des écoles Amherstburg, Belle-River, Sandwich, Leamington, St-Anne, et L'Essor, les équipes senior et intermédiaire de L'Essor se sont classées premières toutes les deux et les juniors deuxième. Suzanne St-Pierre et Lynne Lapiere ont chacune été première dans deux des exercices et Chantal Pelletier dans une autre. Leurs instructeurs sont MM. Phil Charrette et Mike Decaire.

Fleur de Lys

Classement en date du 28 février:

#13 Fa-Foins	35
#4 Les Flinstones	29
#10 Mother's	26
#11 Les Papillons	24
#14 Les Origneaux	24
#2 Les Pioches	23
#9 Les Perruches	23
#7 Manzonni Trucking	23
#5 Les Perdants	22
#1 Labatts	15
#3 Al's Trucking	15
#12 Don's Pizza	14
#6 P.A. Texaco	12
#8 Les Voyageurs	9

Plus haut simple:

HOMMES
Donald Parent 220
Girard St-Hilaire 198
Gaston Lapierre 195

FEMMES
Karen Desjardins 190
Huguette Haskett 178
Yvette Lapierre 174

EQUIPES
#6 P.A. Texaco 906
#4 Les Flinstones 862
#10 Mother's 851

Plus haut triple:

HOMMES
Donald Parent 550
Réjean Morin 533
Donald Ethier 497

FEMMES
Pam Beaudoin 472
Cécile Pepin 466
Huguette Haskett 466
Murielle Gauvin 466
Karen Desjardins 458

EQUIPES
#5 Les Perdants 2439
#4 Les Flinstones 2435
#9 Les Perruches 2432

Plus haute moyenne:

HOMMES
Mario Girard 164
Réjean Hébert 160
Donald Ethier 160
Jeff Lamoureux 157

FEMMES
Angèle Lapierre 153
Mabel Verpaelst 149
Jocelyne Poulin 149
Huguette Haskett 148

Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 28 février:

#6 Les Pionniers	42
#8 Les Abatoires	40
#12 Les Cougars	39
#7 Les Flyers	39
#1 Les Jokers	38
#4 Les As	33
#5 Les Cochons	31
#10 Les Petites Fesses	30
#11 Les Fortilleux	29
#2 Les Tigres	25
#9 Les Martinis	25
#3 Les Cavaliers	8

Plus haut simple:
HOMMES
Dominic Grondin 214
Germain Roy 203
Maurice Gagnier 199

FEMMES
Solange Ward 225
Colette Tremblay 207
Jocelyn McKenzie 185

EQUIPES
#8 Les Abatoires 800
#2 Les Tigres 790
#11 Les Fortilleux 779

Plus haut triple:
HOMMES
Maurice Gagnier 568
Dominic Grondin 531
Germain Roy 518

FEMMES
Solange Ward 574
Cheryl Ducedre 477
Germaine Gaudreault 475

EQUIPES
#8 Les Abatoires 2345
#2 Les Tigres 2297
#11 Les Fortilleux 2250

Plus haute moyenne:
HOMMES
Omer Renaud 169
Germain Roy 164
John Tracey 161

FEMMES
Françoise Grondin 155
Solange Ward 154
Cheryl Ducedre 147

Ballon-balai de l'AFSWE

Résultats du 28 fév.:
Division femmes
Caisse Populaire 2, Windsor Metro Bedding 0.
Caisse Populaire remporte la série semi-finale 2 à 1.
La série finale débutera le dimanche 7 mars avec les équipes suivantes:
Division hommes:
Village Inn vs Club Alouette
Division femmes:
Thompson Sports vs Caisse Populaire
Pour remporter la série finale il faut gagner 2 de 3 parties.

Fleur de Lys - équipe de femmes

Classement en date du 24 fév.:

#4 Les Nouveaux-nés	88
#1 Les Sluggers	81
#6 Quindan	76
#2 Les Hustlers	76
#7 Les Etoiles	70
#3 Les Versatiles	68
#8 Humpty-Dumpty	67
#5 Les Maraudeurs	62

Plus haut simple

FEMMES
Manon Leblanc 209
Huguette Haskett 192
Suzanne Girard 189

EQUIPES
#2 Les Hustlers 692
#6 Quindan 664
#4 Les Nouveaux-nés 663

Plus haut triple

FEMMES
Suzanne Girard 527
Angèle Lapierre 507
Manon Leblanc 499

EQUIPES
#2 Les Hustlers 1978
#6 Quindan 1930
#4 Les Nouveaux-nés 1776

Plus haute moyenne

Angèle Lapierre 155
Debbie Vilage 148
Huguette Haskett 147

Roger J. DesRosiers
C.R. Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et Université
Windsor, Ont.
258-7354

Exprimez vos sentiments en offrant fleurs et cadeaux de chez
GERRY et PHIL
12308 chemin Tecumseh
Tecumseh, Ont.
735-2148

Phil Sadi propriétaire

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux
Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

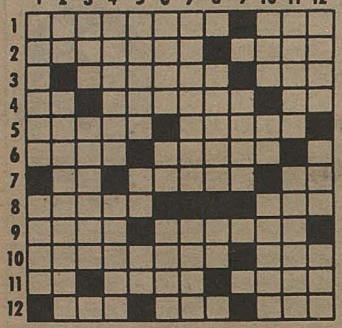
Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Técumseh (angle Ferndale)
Réparations d'auto
Alignement
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Le crédit, il faut le comprendre!
Le crédit comporte ses avantages et ses inconvénients.
C'est un moyen d'enrichir la qualité de la vie, car son utilisation appropriée permet de nous instruire, d'améliorer notre niveau de vie et nous aide à faire un budget de nos besoins et de nos désirs.
Mais l'utilisation sans discernement du crédit peut nous amener à vivre au-dessus de nos moyens et, par ricochet, peut avoir des effets désastreux sur notre situation financières et miner notre crédibilité auprès des créanciers éventuels.
Conseils pour garder une bonne réputation de crédit!
- Ne signez un contrat de crédit qu'après l'avoir lu et compris. Si vous ne comprenez pas, demandez les éclaircissements nécessaires.
- Réglez toujours promptement vos factures; vous êtes tenu de les payer. Si vous avez des difficultés *temporaires* et vous pensez ne pas pouvoir rencontrer les paiements avant la date indiquée, prenez contact avant l'échéance.
- Essayez de rembourser rapidement toutes vos dettes. Évitez les mensualités peu élevées mais interminables et tout refinancement à des taux d'intérêt plus élevés.
- Traitez avec des sociétés connues, respectées et bien établies.
- Assurez-vous de connaître le coût total de votre achat, ajoutez-y les frais mensuels.

Demandez la brochure: "Pour mieux comprendre le crédit"
en écrivant au:
Centre d'information du consommateur
Ministère de la Consommation et du Commerce
555, rue Yonge
Toronto (Ontario) M7A 2H6
ou en composant à frais virés le:
(416) 963-1111
Ontario Ministère de la Consommation et du Commerce
Gord Walker Ministre

MOTS CROISES

PROBLEME 3683



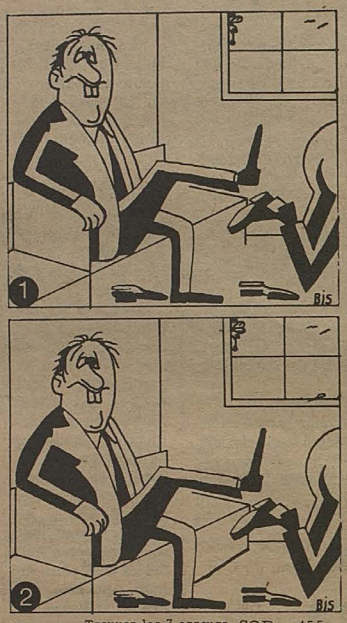
HORIZONTALEMENT

1–Qui fuit. – Courbe décrite par une voûte.
2–Se sert de. – De bouche.
3–Ecrit de peu d'étendue sur un sujet quelconque. – Prière à la Vierge
4–Chiffres romains. – Anc. synonyme de "Tisser". – Toujours vert.
5–Délayés. – Gros canard.
6–Reçues. – Crier, en parlant des bovidés.
7–Accueilli. – Grosse tortue. – Adv. de lieu.
8–Jeter de la bave. – Triage.
9–Néant. – Raillerie.
10–Réunir des personnes. – Cause la mort de.
11–Pron. pers. – Que l'on rencontre dans l'urine. – La Russie.
12–Romancier français. – Se suivent dans l'alphabet.– "Tee" inversé.

VERTICALEMENT

1–Sans valeur. – Partie du corps.
2–De la gamme. – Méchantes.
3–Eau-de-vie. – Dont le mari est décédé (pl.).
4–Nom que l'on donne aux serfs de l'Etat, chez les Spartiates. – Ote les noeuds.
5–Gamins parisiens. – Conseil de la reine. – Route rurale.
6–Déesse égyptienne. – Poss. – En outre, de plus.
7–Segment de droite, défini en grandeur, direction et sens. – Nulle chose.
8–Construit. – Métal précieux.
9–Ordonnance.
10–Gros perroquet. – Terminaison du verbe. – Inscription.
11–Prendre avec force. – Profonde.
12–Outil pour ouvrir ou fermer. – Mois. – Le levant.

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs. SOP - 455

LA BLAGUE DE LA SEMAINE

Un monsieur entre dans une pâtisserie et demande:
— Deux chaussons, s'il vous plaît!
— Je les emballe? demande la vendeuse.
— Non, répond le client, je les mets tout de suite.

MOTS CACHES

9 lettres cachées

S	S	A	A	A	I	M	M	O	D	E	R	E	P	M
E	L	U	C	S	U	P	O	A	O	R	U	M	R	S
R	I	M	T	S	C	O	R	V	C	I	O	I	I	E
T	O	O	E	E	O	D	T	I	T	A	T	R	E	C
I	P	R	S	Z	E	U	I	S	E	T	U	S	R	N
A	S	P	E	R	I	A	F	S	R	O	A	E	E	O
R	E	C	N	A	S	S	I	A	N	N	O	C	E	R
T	E	D	R	A	N	A	C	L	A	E	N	O	I	E
S	F	V	O	I	E	S	A	A	R	C	C	N	E	N
E	P	I	E	T	U	O	T	D	E	I	E	T	A	O
R	E	V	A	L	T	I	I	E	V	V	E	N	D	U
T	I	R	R	O	U	R	O	P	U	R	E	E	R	E
E	N	O	T	I	E	O	N	O	O	A	R	R	O	R
R	E	N	S	S	U	O	S	R	R	I	I	F	I	A
P	S	T	N	O	I	T	N	E	T	E	R	P	T	P

Actes
adroit
arts
âtre
autour
assez
avis

Canard

Darder
docte

Faire
fées

Immodéré

Laver
lois

Mortifications

Nefs
noces
notaire

Once
opuscule

Pare

peines
poils
prière
prétention
prêtres
promu
purée
pore

Reconnaissance
renouer
rime
rire
rocs
ronces

Salade
soir
soulever
sous
souvenir

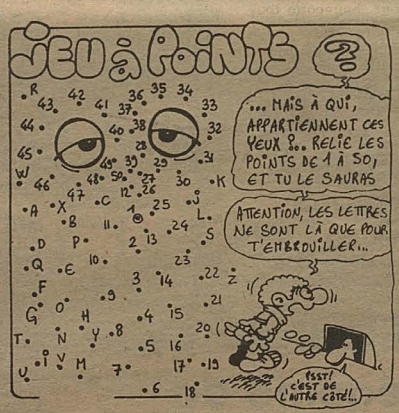
Traîtres
trouvera
toute

Vendu
vice
vivront
voies
vraie

LA BLAGUE DE LA SEMAINE

Couché au fond de lit, Louis se plaint:
— Qu'est-ce que je peux bien avoir, mes dents claquent comme des castagnettes?
— Tu dois avoir la grippe espagnole!

Au restaurant, un client appelle le garçon:
— Dites-moi garçon, votre bifteck est dur comme du béton!
Alors le garçon, flegmatique:
— Bien sûr, Monsieur, c'est le plat de résistance...



Quel monde que le nôtre!

Solutions à la page 11

A l'antenne de CBEF 540

Jeudi 4 mars: 8h40 Bonjour sud-ouest; Lucienne Bushnell parlera du mois de la nutrition.
20h00 Orchestre symphonique; de Vancouver sous la direction de Gerard Schwartz interprète "School for Scandal" de Barber, "L'oiseau de feu" version 1910 de Stravinsky.
Ven. 5 mars: 8h40 Bonjour sud-ouest; Louise Josée Mondoux s'entretiendra avec Noella Genest, organiste, du récital qu'elle donnera le soir même.
11h30 En accords; Ti-Gus et Ti-Mousse, Martha Hervieux et Georges Coulambe.
19h00 Connaissance d'aujourd'hui; le fabuleux nouveau-monde.
21h00 Premières; "D'la malle d'amour" de Lise Lessard.
Sam. 6 mars: 19h30 Sameditou; de Québec.
20h00 Hockey; Montréal à Toronto.
Dim. 7 mars: 15h00 La semaine à la Chambre des communes; avec Muriel le Paquin.
16h00 Ils sont des nôtres; des antillais de Trinidad, des guyanais et des français de Don Mills.
19h00 Hockey; Montréal à Buffalo.
Lundi 8 mars: 11h30 En accords; Diane Tell.
15h30 Contact; animé par Louis Houle.
17h00 L'express du sud; émission locale d'affaires publiques animée par Robert Devanthéry.
Mardi 9 mars: 11h30 En accords; Michel Laverdure et ses musiciens.
20h00 Hockey; Boston à Montréal.
Mer. 10 mars: 11h30 En accords; Raymond Desmarteaux, Diane Tell.

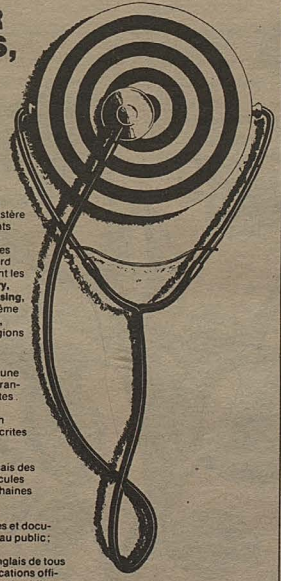
La troupe "Hexagone" aux écoles L'Essor et Ste-Thérèse

La troupe professionnelle de tournée du Théâtre français du Centre national des Arts, l'Hexagone, fait sa tournée annuelle dans les écoles francophones et francophiles.

"Bougeotte un jour, bougeotte toujours" (photo) sera présenté vendredi matin à l'école Ste-Thérèse de Windsor. Pendant un rêve, quelques-uns des organes de la petite Jovie décident, pour la sensisiliser, de déclarer une grève de zèle. Ils la convoquent à l'intérieur de son corps. Jovie y rencontre Cardio le coeur, Aspiro le poumon, Gastro l'estomac.

"Je t'aime...; je t'aime!" est le spectacle pour le niveau secondaire qui sera présenté à l'Essor vendredi après-midi. Le spectacle offre des scènes qui parlent d'amour, recueillies dans le grand répertoire classique et dans des oeuvres contemporaines.

VOUS SERVIR EN FRANÇAIS, C'EST... D'ABORD SAVOIR OÙ L'ON S'EN VA



En vue d'améliorer la qualité des services publics aux résidents de l'Ontario, le Ministère de la Santé a entrepris d'offrir aux résidents francophones de la province des services complets de santé en langue française. Ces services en langue française seront d'abord accessibles aux francophones qui habitent les régions désignées de **Stormont, Glengarry, Prescott, Russell, Ottawa-Carleton, Nipissing, Temiscaming, Cochrane, Sudbury,** de même que certaines parties des comtés **d'Essex, Kent, Renfrew, Simcoe, Niagara** et les régions **d'Algoma** et **Thunder Bay.**

Le Ministère de la Santé a mis en vigueur une politique de services de santé en langue française dans les secteurs d'activités suivantes :

- l'obligation de traiter en anglais et en français dans les communications écrites et orales;
- l'identification en anglais et en français des bureaux, des immeubles et des véhicules du Ministère au cours des trois prochaines années;
- la francisation de tous les formulaires et documents officiels du Ministère servant au public;
- et, l'édition en français comme en anglais de tous les documents et de toutes les publications officielles du Ministère destinées au grand public.

Cette politique du Ministère s'adresse également aux organismes qui reçoivent leurs fonds d'exploitation du Ministère, tels que les hôpitaux et les institutions publiques de santé de l'Ontario.

Vous servir en français, c'est là notre objectif!

Ministère de la Santé
Ontario
Dennis R. Timbrell, Ministre

Renseignements-Ontario
1-800-268-7507
(416) 965-3865
(à frais virés) si votre indicatif régional est 807

McGraw's
HOUSE of PRÉCISION Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi - samedi 8h00 - 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Wayne
PLUMB'S SHELL SERVICE
car guard

Mécaniciens brevetés
ouvert 24h par jour
Angle Técumseh et Central
945-3440
1954

Index de Services en français

Suite de la page 2

Photographe

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tecumseh, Tecumseh
735-2622

Poissonnerie

Sicilia Fish Market
(voir annonce ci-contre)

Quincaillerie

Quincaillerie Pattenaude
7180 rue Tecumseh
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3556

Réceptions, salle à louer

Centre Canadien-français
(voir annonce ci-contre)

Restaurant

Ducks on the Roof
(Michel & Marie Crovisier)
1430 sud, ch. Front, Amherstburg
736-6555

SEAFOODS
SICILIA FISH MARKET
—"Du poisson frais tous les jours"—
EPICERIE
795 est rue Erié 255-7675
"Il me fait plaisir de vous servir en français"

Club Alouette de Windsor
Centre Canadien-français
2418 ave Central, Windsor, Ont.
LYNNE SIROIS
Gérante
Salle à louer — 945-1189
- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions
Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
Marchands de:
- fourage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

Nous venons d'ouvrir une succursale à Belle-Rivière pour recevoir le grain.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.

798-3011
798-3012

AUDIOWORLD INC.
DAN DEMERS
"Il me fait plaisir de vous servir en français"
4398 est, rue Tecumseh 948-8137
Consultant certifié pour la vente de radio, de chaines stéréo, de tourne-disque, etc.
"Un commerce que les clients recommendent à leurs amis"

Salons funéraires

Salon funéraire Janisse Frères Limitée
1139, rue Ouellette
Windsor, Ontario
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte, Windsor; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh
253-3577, 735-2830

Services agricoles

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-contre)

Services légaux

Me Marcel D. Baillargeon
1120 ch. Lespérance, Tecumseh
735-2463

Système "audio"

Audioworld
(voir annonce ci-contre)

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards
(Mme Louise Crevier)
1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans le Rempart

Deux films de l'O.N.F. nommés aux Oscars

(Communiqué) — L'Office national du film a reçu deux nominations aux Oscars 1982: dans la catégorie Animation: "La tendre histoire de Cendrillon", un film de Janet Perlman où le conte est traité par l'animation avec la légèreté d'un ballet, et dans la catégorie Courte dramatique: le film "First Winter", de John N. Smith qui relate les difficultés que rencontre une famille irlandaise venue s'établir dans la région de l'Ontario en 1830.

L'O.N.F. a déjà remporté six Oscars depuis 1939.

Les Oscars seront remis par l'Académie des Arts et Sciences du cinéma, à Hollywood, le 29 mars.

Le dimanche à TVOntario

12h00 Emissions pour les enfants.
13h00 Les apprentis-cuistots: Le pain.
13h30 Ressources de l'enfance exceptionnelle. Trois mères franco-ontariennes parlent de leur enfant-mystère dans cette émission qui pose quelques questions concernant l'éducation spéciale en Ontario.
15h00 LaPierre: A la Une: Les pluies acides.
16h30 Emissions pour les enfants.

Dave Brubeck

19h00 En scène: Dave Brubeck. Premier jazzman a avoir vendu un million de disques, Dave Brubeck est considéré comme une institution dans le monde du jazz. Pionnier de la musique jazz contemporaine, Dave Brubeck interprète lors du Festival international de jazz de Montréal quelques-uns de ses plus grands succès dont **All my hope, Symphony** et **Take five.**
20h00 Chefs-d'oeuvre à l'écran: Madame Sourdis. (1ère partie). D'après une oeuvre d'Emile Zola.
21h00 A toute vitesse II: Les jeux. Tous les jeux sont des exercices préparatoires à la vie adulte. L'avenir étant à l'électronique, à l'informatique, les jouets, pour avoir une valeur formative, doivent maintenant inclure une certaine proportion de haute technologie.
22h00 Télé-cinéma: Gaijin - les chemins de la liberté. Drame historique réalisé par Tizuka Yamasaki avec Kyoko Stukamoto et Antonio Fagundes. Le début du siècle. Le chômage **Suite à la page 11, 1ère et 2e colonnes.**

Nous investissons dans votre vitalité.

Un projet s'épanouit, nourri par la ferveur de Canadiens qui ont le sentiment de contribuer de façon particulière à la vie de leur collectivité.

Un projet s'épanouit . . . plusieurs projets s'épanouissent parmi les communautés francophones de la région.

Des projets qui témoignent du dynamisme de ces communautés. Des projets qui démontrent le profond attachement des francophones à leur culture.

Des projets qui concernent la culture au sens large. Des projets qui touchent aussi bien les arts, les communications, l'économie, les droits du citoyen, de fait, tous les aspects de la vie canadienne.

Des projets auxquels le Secrétariat d'État est fier d'apporter son appui technique ou financier, parce que ces projets démontrent la vitalité des francophones de tout le pays et enrichissent l'ensemble de la vie canadienne.

Un projet s'épanouit

Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

Secrétariat d'État Secretary of State

Canada

Sélections CBEFT

Génies en herbe. Le dimanche 7 mars à 18h30. Cité des Jeunes (Kapuskasing vs La Caron (Penetanguishene).

Téléjournal ontarien. Tous les soirs à 22h55.

La Coupe Davis

C'est du 5 au 7 mars que les meilleurs tennismen du Canada se mesureront à ceux de la Colombie, au Club 13 de Laval, dans le cadre du tournoi de la Coupe Davis. L'Univers des sports suivra de près cet événement prestigieux et présentera des reportages, en direct, le samedi 6 mars de 13 heures à 17 heures et le dimanche 7 mars de 14 heures à 17 heures.

Avec le tournoi de Wimbledon, celui de la Coupe Davis constitue la compétition la plus célèbre du monde du tennis. Chaque année depuis 1900, les as de ce sport défendent les couleurs de leur pays dans le but de lui assurer la suprématie mondiale.

Le Canada, placé dans la section nord de la zone nord-américaine, a vaincu en première ronde le Vénézuéla à Caracas, se qualifiant ainsi pour la finale de cette section contre la Colombie. Le vainqueur de cette série affrontera ensuite le Paraguay et son as Victor Pecci, dans la finale de la zone nord-américaine.

Le Canada compte sur ses meilleurs éléments: Réjean Genois, Glenn Michibata et Harry Fritz, entre autres. Jean Pagé décrira les matchs, assisté de l'analyste François Godbout.

Les enfants du divorce

Le mardi 9 mars à 13h30 à Femme d'aujourd'hui.

Six adolescents nous parlent de la rupture qui est survenue entre leurs parents. Ils nous feront part de ce qu'ils ont pensé et ressenti avant, durant et après le divorce qui a modifié leur vie. Comment ont-ils appris à vivre dans un cadre différent, comment ont-ils résolu leurs problèmes d'insécurité, leurs problèmes financiers et autres? On apprendra également s'ils croient encore à la vie à deux et ce qu'ils pensent de la famille.

Recherche et entrevues: Marie-Claude Larin.

"Il était une voix: Ginette Reno"

Le dimanche 7 mars à 19h30.

Il est inutile de parler de la voix ou du talent de Ginette Reno. Mais on pourrait parler longuement de l'éclairage, des décors, de la mise en scène, des costumes et même du texte, pour ce spectacle dans lequel chacune des composantes contribue à l'harmonie de l'ensemble.

Petits sketches, monologues intérieurs et interventions de l'auditoire ou de figurants, tout cela participe et s'intègre au spectacle, sans heurt.

On sait que Ginette Reno possède bien son art et on aurait pu se contenter de cette voix déjà exceptionnelle. Le réalisateur (Jean-Jacques Sheitoyan) et son équipe ont d'autant plus de mérite d'avoir essayé d'aller plus loin et de nous présenter une véritable création.

La Soirée du hockey

Le samedi 6 mars à 20 heures, les amateurs pourront suivre la partie mettant aux prises les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto, en direct du Maple Leafs Gardens dans la Ville-Reine. Il s'agit en quelque sorte d'un match revanche puisque ces deux équipes se sont affrontées au Forum la semaine précédente.

Compte tenu de la vieille rivalité Montréal-Toronto, la partie devrait être excitante, surtout si le gardien Michel Larocque parvient à tenir tête aux hommes de Berry. Commentateur: René Lecavalier; analyste: Gilles Tremblay.

Tape – tambour

du lundi au vendredi · 9h45

CBEFT 78

Le dimanche à TVOntario. Suite de la page 10.

"La Constitution et puis après...?"

Le dimanche 7 mars à 21h30, **Tel quel** s'attachera à montrer quels pourraient être les effets directs du rapatriement de la Constitution et de l'addition d'une charte des droits et libertés, et évoque une autre dimension tout aussi importante: l'avenir des Canadiens: avec la charte des droits et libertés, serons-nous plus libres? l'avenir du Canada français est-il assuré? l'isolement du Québec issu du consensus de novembre aura-t-il des conséquences sérieuses?

Le multiculturalisme est fortement valorisé par le nouveau texte constitutionnel, ce qui porte dès lors un dur coup au concept de dualité canadienne, qui est totalement absent des textes officiels; l'application du bilinguisme dans les provinces anglo-saxonnes s'en trouvera-t-il singulièrement compliquée?

De nombreux groupes de francophones à l'extérieur du Québec ont émis les pires craintes suite à l'entente de novembre. Plusieurs diront que la charte des droits aurait dû les rassurer; Tel quel cherchera à savoir pourquoi il n'en est rien.

Comment la société québécoise réagira-t-elle au nouvel état de fait constitutionnel qui semble exclure de façon nette toute notion de statut particulier, confiner le Québec au rang de "province comme les autres"?

Tel quel propose donc une analyse originale et passionnante de la question constitutionnelle. Animation, texte et entrevues: Jean Larin. Réalisation: Nicole Aubry.

et l'esprit d'aventure incitent des milliers de Japonais à partir pour le Brésil dans l'espoir d'y faire fortune. En fait de fortune, c'est la misère, presque l'esclavage qui les attend sur des plantations où on les exploite. Brésil 1980.

SOLUTIONS

ERREURS
Le cigare n'a plus de bague, le récepteur de télévision a plus de trous d'aération, la poignée du tiroir a changé de couleur.

LOGIQUE
L'écart entre 2 nombres progresse régulièrement de 1 ainsi le chiffre est 15.

AMOURETTE

JEU DE CARTES
La bonne carte est le 7 de coeur.

PROBLEME 3683

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	U	G	I	T	I	V	E	■	A	R	C
2	U	T	I	L	I	S	E	■	O	R	A	L
3	T	■	N	O	T	I	C	E	■	A	V	E
4	I	M	■	T	I	S	T	R	E	■	T	F
5	L	A	V	E	S	■	E	I	D	E	R	■
6	E	U	E	S	■	M	U	G	I	R	■	M
7	■	V	U	■	C	A	R	E	T	■	C	A
8	B	A	V	E	R	■	■	T	R	I	■	■
9	R	I	E	M	■	T	R	O	M	P	E	■
10	A	S	S	O	R	T	I	R	■	T	U	E
11	S	E	■	U	R	E	E	■	D	R	S	S
12	■	S	U	E	■	M	N	O	■	E	E	T

La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.

PARTICIPACTION

Vous êtes bien INFORMES à

CBEF-540

Radio journaux à toutes les heures.

Nouvelles locales à 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.

"C'est le temps!!!"

Venez nous voir dès aujourd'hui pour vos commandes de faire-part de mariage, serviettes de table, allumettes, parchemins... "tout" pour votre grand jour. En français et en anglais.

10%

de rabais

offert à tous nos abonnés, nouveaux et anciens.

Comparez nos prix!
Nous sommes imbattables!

Le Rempart

948-4139

(Marie-Ann)

Le Rempart

16ième année | No 10 | Windsor, le 10 mars, 1982 | 30 ¢

Un budget de plus de $16 millions et demi au Conseil du comté d'Essex

(Essex J.C.M.) — Il faudra $16,552,676. pour les dépenses du Conseil du comté d'Essex pendant l'exercice en cours.

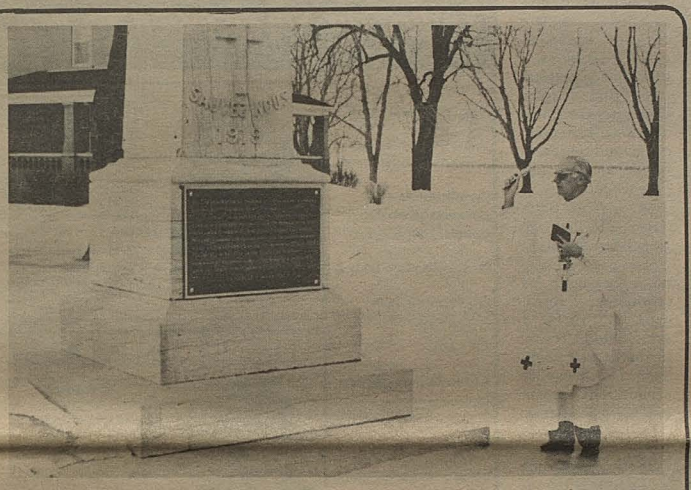
Cela représente une augmentation d'environ 15,6% que devra fournir le contribuable moyen du comté, afin de prélever la part locale de $5,367,435. Le reste des argents provient de subventions provinciales et de frais d'utilisation de certains des services.

L'augmentation aurait été encore plus élevée si les conseillers n'étaient pas revenus sur certains items quand ils ont constaté le total préliminaire. Ils ont alors tranché dans le montant prévu pour les routes.

L'augmentation d'impôt n'est pas due simplement aux augmentations de coûts, mais aussi aux restreintes budgétaires du gouvernement provincial et au fait que l'année dernière, un revenu de $1 million provenant de l'échange de propriété pour la construction du Lauzon Parkway avait allégé quelque peu le fardeau financier.

On ne peut pas encore déterminer l'augmentation totale de la facture d'impôts des contribuables avant que soient fixés les budgets des deux conseils scolaires et ceux des municipalités locales. Les impôts scolaires constituent entre 50-60% de la facture, et les taxes locales la deuxième plus grande part.

Le budget courant du Conseil comprend, entre autre, 4.4 millions pour les routes, près d'un million pour les bibliothèques, environ 4,8 millions pour les services sociaux, 3,8 millions pour le fonctionnement du foyer Sun Parlor à Leamington, $216,000. pour la planification, $340,000. pour les sociétés d'aide à l'enfance et $160,000. en octrois à divers groupes locaux.



La paroisse de St-Joachim a 100 ans

(St-Joachim J.C.M.)

Le curé Roger Bénéteau de la paroisse de St-Joachim bénit une plaque-souvenir érigée sur le monument devant l'église vendredi dernier "en commémoration du courage et de la foi des pionniers qui ont bâti l'église", à l'occasion du centenaire de la paroisse.

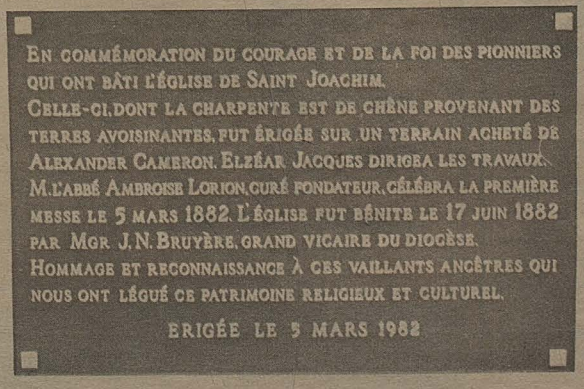
Dans son homélie au cours de la messe d'action de grâces qui a suivi, le P. Bénéteau a fait le souhait qu'au cours des prochaines cent années, on continuerait à préserver la foi et la langue des ancêtres.

Le banquet en soirée était présidé par Mme Madeleine Leal qui a parlé des fêtes additionnelles prévues pour cet été qui comprendront une parade, des jeux, des concours et des compétitions sportives diverses, et a présenté les responsables de l'organisation des fêtes du centenaire.

M. Paul Trépanier a parlé du livre-souvenir qui sera publié en juin et qui contiendra une foule de photographies et d'écrits sur l'histoire de la paroisse.

Ensuite, Mlle Elmira Sylvestre a présenté une assiette-souvenir aux paroissiens de plus de 85 ans. Ils sont Mmes Lucie Benoit, Bertha Roussin, Mary Levasseur, Gloucine Quenneville, et Bella Charron, MM. Eddy Trépanier et Albert Sylvestre, Mlle Marie-Louise Trépanier et M. et Mme Frank et Irène Trépanier.

On a aussi salué le plus jeune des paroissiens, le petit Michel Schiller, né le 15 janvier dernier, dont les parents sont Maurice et Pauline Schiller.



Association canadienne-française de l'Ontario

Le Conseil régional appuie le provincial

(Windsor J.C.M.) — A une réunion spéciale, après une revue des récents événements au sujet du financement de l'Association canadienne-française de l'Ontario, le Conseil régional Windsor-Essex-Kent-Lambton de l'organisme a résolu, à l'unanimité "Que le Conseil régional et ses organismes affiliés de la région appuient l'ACFO provinciale et se prononcent contre la décentralisation du mode de financement de l'organisme telle que présentée par le Secrétariat d'Etat, et que durant l'année financière 1982-83, l'ACFO provinciale et ses régionales étudient des nouvelles modalités de financement qui pourraient répondre aux besoins particuliers de ces dernières".

Des représentants de la Société St-Jean Baptiste, du Club Richelieu, du club Jolliet de Sarnia, du club d'Age d'Or, des Centres culturels de Windsor et de Chatham, de l'Association parents-instituteurs, de l'Association Francophone des Sports, du Centre d'Accueil, de la

Suite à la page 2, 3e, 4e et 5e colonnes.

La fascination du métier de comédien...

Les élèves seniors de l'école L'Essor et leur invités des écoles Ste-Anne et du Belle-River District High School et du Detroit Country Day School ont joui de la pièce "Je t'aime..., je t'aime..!", un collage de grands textes par Hedwige Herbiet, présentée la semaine dernière par le théâtre professionnel "L'Hexagone" du Centre national des Arts. Notre photo fait voir à gauche, Simone Bénéteau, et à droite, Alisa Bénéteau, toutes deux de Rivière-aux-Canards, qui s'entretiennent avec Yvon Bilodeau, un des comédiens de la troupe, après la présentation.

En bref

• Formation des dirigeants de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises

Suite à un stage de formation tenu à l'hôtel Howard-Johnson de Scarborough à la fin du mois dernier, les groupes locaux de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises connaîtront surement encore plus de vigueur.

Le stage de formation s'insère dans le nouveau Plan d'action de la Fédération.

"Le mode de fonctionnement de ce stage a permis de mieux découvrir comme tout le monde a du potentiel, a déclaré Mme Diane Serré, présidente régionale. La découverte de ce potentiel dans chacune mène ensuite à une meilleure participation."

Assistaient avec Mme Serré, Mmes Gabrielle Sylvestre et Melvina Chiasson du Conseil régional, Mmes Madeleine Pinsonneault et Marie-Jeanne Alexandre de Paincourt, Elmire Rondot et Thérèse Levesque de Pointe-aux-Roches, Rose Lassaline et Betty Trudelle de St-Joachim et Lorraine Duguay, Anne Schiller, Monique Monette, Denise St-Denis et Pat Leclair de Windsor.

• Encore plus d'un million de dollars du fédéral à la région

Des subventions fédérales s'élevant à plus de huit millions de dollars ont été accordées à 21 municipalités de l'Ontario pour des projets d'amélioration des quartiers. Elles incluent $300,000 à Leamington, $142,000 à Técumseh et $700,000 à Windsor.

Dans chacun des cas, ces versements représentent la dernière part de la contribution fédérale au coût total des projets dans chaque municipalité. Le gouvernement fédéral paie 50 pour cent du coût, le gouvernement de l'Ontario, 25 pour cent, et la municipalité, 25 pour cent.

M. Paul Cosgrove, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, a déclaré que les fonds pour l'amélioration des quartiers peuvent contribuer à toute une gamme de projets, dont l'aménagement de routes, de trottoirs, de parcs, de centres communautaires et d'installations récréatives, dans le but d'aider à préserver les quartiers résidentiels.

Depuis 1980, des fonds fédéraux, au montant de $119,7 millions ont été versés aux municipalités de l'Ontario dans le cadre du Programme de contributions pour les équipements communautaires auquel le gouvernement fédéral a mis fin le 31 décembre 1980. Les versements qu'ont vient d'annoncer sont destinés à des projets approuvés avant l'annulation du programme.

Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

Chaque dimanche pendant le mois de février: Exposition d'art chinois et de potterie.
Endroit: Gallerie Gibson, 140 rue Richmond, Amherstburg.
Heure: 14h à 17h.

Chaque mercredi: Histoires pour les enfants
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 10h15

11 mars: Assemblée régionale de l'UCFO
Heure: 19h45
Endroit: Sous-sol de l'église St-Jérôme, 3739 ch. Ypres, Windsor.

16 mars: Soirée de recollection parrainée par la Fédération des femmes canadiennes-françaises.
Endroit: Eglise St-Jérôme à Windsor
Heure: 19h
Tous sont les bienvenus.

Une femme au Conseil d'administration de la Caisse populaire de Windsor

(Windsor J.C.M.) — Pour la première fois dans son histoire, une femme siège au Conseil d'administration de la Caisse populaire de Windsor. Il s'agit de Mme Emilienne Paquette qui y a été nommée pour remplacer M. Omer Dubuc qui a démissionné du poste auquel il avait été élu par acclamation.

"Je suis heureux du choix unanime de Mme Paquette, de commenter M. Jules St-Denis, président du Conseil. Elle a déjà fait preuve de beaucoup d'efficacité dans d'autres mouvements et elle a de l'expérience dans le monde du commerce."

Mme Paquette aussi se dit heureuse de la possibilité d'oeuvrer dans le domaine économique. "Je reconnais qu'il faut un certain temps pour se mettre au courant de tous les aspects du fonctionnement de la caisse, ce que je fait actuellement afin de servir le mieux possible."

Le Conseil régional appuie le provincial. Suite de la page 1.

Fédération des Femmes canadiennes-françaises, de l'Union culturelle franco-ontarienne et de l'Association des enseignants franco-ontariens participaient à cette réunion convoquée par la présidente régionale de l'ACFO, Mme Cécile Sylvestre.

De telles réunions ont lieu ces jours-ci dans chacune des dix-huit autres régionales de l'Association.

Ce sont les plus récents dans une série d'événements précipités par une décision des dirigeants pour l'Ontario du Secrétariat d'état selon laquelle le Secrétariat octroierait directement les Conseils régionaux plutôt que de laisser au provincial le soin de partager une subvention globale.

Les dirigeants provinciaux de l'Association ont tout de suite crié à l'ingérence. De plus, la présidente de la Fédération des Francophones hors-Québec, Mme Jeannine Séguin, a demandé l'intervention du Ministre et M. Serge Plouffe, président de l'Association des enseignants franco-ontariens a déclaré dans un communiqué: "Il est inconcevable que le secrétariat d'Etat s'ingère dans l'organisation interne d'une association qui représente l'ensemble des Franco-Ontariens."

M. Marcel Goldfinger, directeur régional du Secrétariat d'état pour l'Ontario, a convoqué les présidents régionaux de l'ACFO à une réunion à Toronto afin de leur expliquer les nouvelles propositions. Cependant, il a pu constater à une conférence téléphonique que seulement 4 ou 5 des présidents s'y rendraient, l'a annulée, et a accepté plutôt de les rencontrer avec leurs dirigeants provinciaux à Ottawa.

Au cours d'une

Suite à la page 5, 1ère colonne.

COSMIC HAIR
Par LIZ BENIC
Tél.: 966-4166
2801 ave Howard
Je viens juste d'ouvrir.
Bienvenue à tous les francophones!
Ouvert:
lundi de 9h à 5h30
mardi de 9h à 8h00
mercredi de 9h à 5h30
jeudi de 9h à 8h00
samedi de 9h à 5h00

Exprimez vos sentiments en offrant **fleurs et cadeaux** de chez
GERRY et PHIL
12308 chemin Tecumseh
Tecumseh, Ont.
735-2148

Phil Sadi
propriétaire

ANNONCE

La Commission du Régime de retraite des enseignants conjointement avec l'atelier sur le choix d'un programme personnel, des représentants de la commission seront disponibles à l'école Georges P. Vanier, 6200, rue Edgar, Windsor, samedi, le 13 mars, 1982 pour s'entretenir avec les enseignants sur les questions relatives à la situation de leur pension particulière. Pour avoir un rendez-vous prière de téléphoner M. Sean Connolly, (519) 252-8163, en donnant votre numéro d'assurance sociale.

Index de Services en français

Agent d'immeuble
Natco Realty
(voir annonce ci-contre)

NATCO REALTY
Place Pickwick
7651 est, rue Tecumseh
Successeur de National Trust
Windsor, Ont. N8T 3H1
RENALD [RON] PAQUIN
"Conseiller en ventes"
Bur. 948-7696
Rés. 735-2552
Consultez votre agent d'immeuble **RENALD PAQUIN** avant de vendre ou d'acheter une propriété

Automobiles - Débossage et peinturage
Emeryville Auto Body & Paint
(M. Serge Labonté)
1214 Route 2, Emeryville
727-3486

Automobiles - pièces
A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

M. Don Labonté
Don's Kitchen Centre
1214 route #2
Emeryville, Ont.
727-5053
La pièce la plus utilisée de votre maison mérite un traitement par des spécialistes pour être vraiment agréable et fonctionnelle.

Automobiles - vente
Quenneville Motor Sales Ltd.
1978 rue Main, Comber
687-2403 ou 798-5712

Dépanneur
The Party Stop
6525 est, rue Wyandotte
Windsor, Ontario
(Rose Daoust)

Imprimerie
Imprimerie Lacasse
(voir annonce ci-bas)

Construction ou rénovation de domicile
Don's Kitchen Centre
(voir annonce ci-haut)

Epicerie
Chez Cormier Epicerie
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3028

Institutions financières
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100 Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse Populaire Técumseh Ltée
1520 Lespérance
735-6069

Caisse Populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

Imprimerie
LACASSE
Técumseh, Ontario
735-4121
"Service Bilingue"

Librairie
Editions Champlain
(voir annonce ci-contre)

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques francais
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
(416) 364-4345
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

Peinture, tapisserie
Bisson Decorating
(M. Alfred Bisson)
252-4919

Suite à la page 6

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans le Rempart

Atelier sur le financement agricole à Chatham

(Communiqué) — Si la vente de propriétés entre étrangers a ralenti devant les conditions économiques qui sévissent actuellement, les questions de don de propriétés, de léguer par testament, de partage de revenus continuent à concerner les cultivateurs.

Comment vendre une propriété à son fils? Un cultivateur peut-il accorder des salaires aux membres de sa famille? Qu'est-ce qui constitue un gain en capital? Quand est-il avantageux de transférer une propriété à la famille?

C'est pour répondre à de telles questions que le Ministère ontarien d'Agriculture et d'Alimentation parraine un atelier de deux jours qui aura lieu à la salle municipale du canton de Dover, au 515 ouest de l'avenue Grand à Chatham les mercredi et jeudi, 17 et 18 mars.

La première journée, on examinera en matinée les neuf étapes de transfert de propriété et l'après-midi, l'impôt sur gains en capital et la taxe de transfert de propriété.

Le lendemain, on touchera à tous les genres de contrats de travail, à partir de gages jusqu'à la question d'incorporation et l'après-midi on examinera les modifications d'impôt sur revenu traiter dans le nouveau budget.

Les sessions auront lieu de 10h à 16h chaque journée.

Des cultivateurs efficaces

Parmi les éleveurs de porc du comté d'Essex, M. Roger Rivest de Staples s'est classée troisième du comté parmi ceux qui en ont produit entre 501 et 1000 en 1981. L'index de comparaison utilisé mesure la qualité du produit. Celui de M. Rivest était de 103,0 alors que ceux de M. Francis Armstrong de Wheatley et de son fils David était de 103,2 et 103,1 respectivement. La moyenne pour le comté était de 102,0.

D'autre part, à la réunion annuelle des producteurs d'oeufs de la Zone 1 de la province, M. Paul Mailloux de Tilbury a été élu au comité directeur.

Convocation aux intéressés au Festival de la Semaine française

Le président du comité d'organisation du Festival de la Semaine française, M. Luc Mailloux, a convoqué une réunion à laquelle sont invités un représentant de chaque association et tout autre individu intéressé au Festival.

Elle aura lieu au Centre canadien-français, à Windsor, le lundi 15 mars, à compter de 7h30.

"Nous voulons faire l'évaluation du Festival qui s'est

Suite en page 4, 4e et 5e colonnes.

Echos du Festival de la semaine-française

A l'école Lucien Beaudoin

L'école Lucien-Beaudoin de Windsor était en fête lors du Festival de la semaine française '82. Des tableaux étaient joliment décorés par chaque classe, des gens en costumes d'époque se baladaient à travers l'école au son des airs de folklore français, on sentait l'odeur de la soupe au pois et des crêpes, et on a joui de la dégustation du beurre fabriqué par les élèves de 1ère année, du spectacle des soeurs Marleau, et, pour clôturer, du café-chantant qui mettait en vedette les talents de l'école. Six dames de l'Association parents-instituteurs de l'école, dont Mme Mariette Gallerno que l'on voit dans la photo, ont fait cuire plus de 500 crêpes pour tous les élèves, utilisant ainsi quelques 25 livres de pâte.

Le championnat du tournoi de quilles à la famille Jean-Albert Godin

C'est suite à une compétition animée à laquelle participaient quatorze équipes familiales que les dirigeants de l'Association francophone des Sports Windsor-Essex ont remis les prix en argent aux gagnants du tournoi parrainé à l'occasion du Festival de la semaine française.

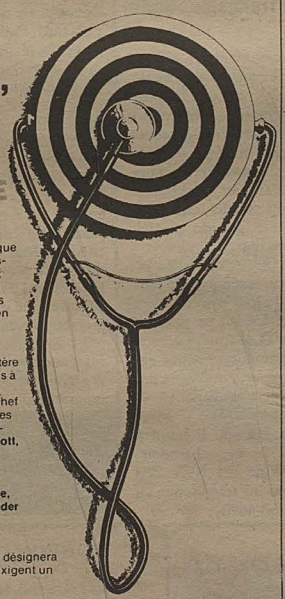
Le premier prix a été remporté par Jean-Albert et Arnolda Godin et leurs enfants Renée et André auxquels s'était joint Richard Marcoux pour compléter l'équipe.

Les autres gagnants étaient les familles Pierre Barbe, Gérard Jean, Alexis Paulin et, au cinquième rang, les familles Gaudry-Michaud. Le prix de consolation est allé à la famille Claude Lefort.

Le tournoi a eu lieu à la salle Bowlero.

VOUS SERVIR EN FRANÇAIS, C'EST...

APPRENDRE A SE COMPRENDRE



Le Gouvernement de l'Ontario estime que les résidents de la province, qui s'adressent à lui dans l'une ou l'autre des deux langues officielles du Canada, peuvent s'attendre à ce qu'on leur réponde dans leur propre langue. Les Anglophones en anglais; les Francophones en français!

Pour respecter cet engagement, le Ministère de la Santé entend répondre en français à toute communication écrite ou verbale qui parviendra en français au bureau-chef et aux bureaux régionaux situés dans les régions à fortes concentrations francophones de **Stormont, Glengarry, Prescott, Russell, Ottawa-Carleton, Nipissing, Temiscaming, Cochrane, Sudbury,** de même que dans certaines parties des comtés d'**Essex, Kent, Renfrew, Simcoe, Niagara** et les régions d'**Algoma** et **Thunder Bay.**

Afin de réaliser cet objectif, le ministère désignera du personnel bilingue aux postes qui exigent un contact avec le public.

Vous servir en français, c'est apprendre à se comprendre. Et nous avons commencé à le faire!

Ministère de la Santé
Ontario
Dennis R. Timbrell, Ministre

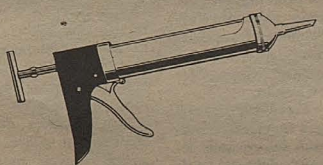
Renseignements-Ontario
1-800-268-7507
(416) 965-3865
(à frais virés) si votre indicatif régional est 807

PASSEREZ-VOUS UN AUTRE HIVER À CHAUFFER L'EXTÉRIEUR?

Les courants d'air et les espaces froids dans votre maison sont à l'origine de pertes de chaleur. Que votre maison soit vieille ou nouvelle, une quantité considérable de chaleur s'échappe par les fissures et petits orifices du grenier, du sous-sol et des prises de courant.

Pourquoi gaspiller ainsi l'énergie à chauffer l'extérieur? Isolez plutôt votre maison. Pour probablement moins de $100, vous pouvez le faire vous-même en quelques heures. Du calfeutrage, un pistolet distributeur et des coupe-bise de bonne qualité, voilà tout ce dont vous avez besoin.

Pour accroître le confort de votre maison, vous devez procéder par l'intérieur en vous efforçant d'y déceler les infiltrations d'air froid. En hiver, c'est plus facile. A vous d'y voir **maintenant.**



COMMENT LOCALISER LES INFILTRATIONS D'AIR

Quand il y a du vent, ces infiltrations d'air sont aisément décelables avec le dos de la main. Vérifiez alors soigneusement votre maison.

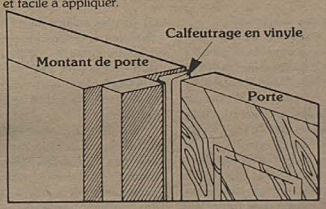
Si votre grenier est chaud, il se pourrait que la chaleur contourne l'isolation. Vérifiez s'il n'y a pas de fentes le long des murs intérieurs et de taches sur l'isolation.

Une bonne partie de l'air chaud peut s'échapper par les interstices entre les murs et la fondation. Vérifiez aussi les ouvertures des murs extérieurs par où passent la plomberie et les câbles électriques.

Ministère des Affaires municipales et du Logement
Ontario
Claude Bennett, ministre
William Davis, premier ministre

COMMENT ÉLIMINER LES DÉPERDITIONS DE CHALEUR

Ces dernières années, on a beaucoup amélioré les coupe-bise, et leur pose sur la plupart des portes et fenêtres ne présente aucune difficulté. Ainsi, le silicone translucide employé comme calfeutrage le long des plinthes est invisible une fois sec— et facile à appliquer.



Postez-nous ce bon aujourd'hui et nous vous indiquerons le moyen le plus rapide d'arrêter, à peu de frais et avec un minimum d'effort, de chauffer l'extérieur. Pour le coût d'affranchissement de votre envoi, vous obtiendrez notre brochure détaillée de seize pages sur les façons de déceler les pertes de chaleur de votre maison et sur les matériaux à utiliser pour les enrayer. VOUS RECEVREZ AUSSI DES RENSEIGNEMENTS SUR L'AIR FRAIS ET L'HUMIDITÉ.

Énergie Ontario

NOM_____
ADRESSE_____
_____
VILLE_____
CODE POSTAL_____
POSTEZ À: Ministère des Affaires municipales et du Logement Casier 2159, Toronto, M5W 1H1

Commentaire

Un éditorial tiré du Droit

Tout est politique

Pour expliquer le caractère extrêmement tendu des relations qu'entretiennent le bureau provincial de l'ACFO et le secrétariat d'Etat, certains loustics avancent la thèse voulant que l'association canadienne-française de l'Ontario soit tout bonnement confrontée aux conséquences de sa condition d'aujourd'hui: l'ACFO serait devenu un organisme essentiellement politique et donc, à ce titre, doit accepter avec résignation les contrecoups de ses initiatives. C'est le prix que doit payer, paraît-il, tout intervenant politique qui connaît la défaite.

L'ACFO n'est-elle pas intervenue lors du débat référendaire au Québec? Puis, n'a-t-elle pas récidivé lors du débat sur la refonte constitutionnelle? Bien sûr! Il y a cependant un hic, et c'est le fait que la mission politique de l'ACFO est conforme, dans son essence, à l'esprit qui anime notre système politique délibératif.

On n'apprend rien à personne en disant que du fait de l'existence de l'opposition (le terme est pris dans son sens général et inclut donc l'opposition extra-parlementaire), la politique gouvernementale doit faire l'objet de débats et demeure toujours sujette à révision si l'opposition s'avère assez forte. La société, dans la diversité de ses composantes spirituelles, de ses groupements d'intérêts, de ses communautés d'ordre moral, culturel et autres se trouve donc à "inspirer" le régime.

Ainsi, dans une telle perspective le rôle de l'ACFO n'est pas plus politique que celui joué par le Conseil économique du Canada, le Conseil des sciences du Canada, etc. La nuance tient au mode d'intervention et au langage. En ce qui a trait à la partie fondamentale de leur mission respective, tous ces organismes financés à même les deniers publics se ressemblent: ils ont des intérêts à défendre et le font avec les moyens à leur disposition.

Donc, qu'on ne vienne pas nous raconter toutes ces sornettes au sujet de la prétendue réorientation de la vocation de l'ACFO. Diable! L'organisme est né de la contestation d'un pouvoir politique désireux d'annihiler le fait français en Ontario. Le Droit lui-même fut l'émanation d'une même volonté de se tenir debout face à l'intolérance.

Quelqu'un racontait l'autre soir, à la télévision, que l'ACFO s'est engraissée avec les années. Il voulait indiquer, par là, que l'association s'est "bureaucratisée". Autrement dit, on reproche à l'ACFO d'avoir cherché à imiter son interlocuteur (le secrétariat d'Etat) en se donnant des porte-parole qui parlent le même langage (c'est le principe même du lobbying). Bref, on préférerait une approche plus frugale, plus folklorique. Quel conseil judicieux... pour qui favorise la démobilisation de l'ACFO!

L'erreur serait évidemment de se prendre aux cheveux, entre francophones. Tous ces pourfendeurs de l'ACFO peuvent donc aller se rhabiller, ils n'auront pas raison de notre sérénité car cette lutte pour la préservation de l'autonomie du bureau provincial de l'association est juste et noble. Bien sûr, il est toujours possible, pour les régionales de l'ACFO, de procéder à un réarrangement administratif de façon à ce qu'une partie de leur budget serve à subvenir aux besoins d'un secrétariat provincial. Toutefois, c'est là une décision qui doit venir de l'intérieur et non pas du secrétariat d'Etat.

Alain Dexter

Vieillir, c'est s'enrichir

L'expérience, ce n'est pas seulement une série de connaissances moroses dont les vieux s'autorisent pour sermonner les jeunes; c'est, surtout, une meilleure compréhension des choses, une vision plus lucide de la réalité et quelques recettes de joie de vivre. Il est vrai que cette découverte, nous la payons d'un certain nombres d'années. C'est la vie; on ne peut pas être et avoir été. Mais si l'on comprend le trésor que représente une vie bien remplie, on s'aperçoit qu'en effet, à 60 ans, on est infiniment mieux armé qu'à 20 ans pour être heureux. C'est ce dont il s'agit de profiter.

Edmond Chauvin,
Président régional
Club d'Age d'Or

Lettre

Quelques précisions sur le service d'aide légal en français

Madame la rédactrice:

J'écris pour corriger quelques points inexacts dans l'article paru dans votre numéro du 24 février au sujet de notre service d'assistance légale.

Malheureusement, il n'est pas exact qu'un avocat de langue française est disponible au bureau trois jours par semaine. Il est vrai cependant que moi, j'y suis, et c'est justement ma fonction de converser en français avec les francophones qui veulent des renseignements sur nos services. Il est vrai aussi que certains avocats ou étudiants en droit de notre bureau peuvent s'exprimer en français et nous tentons de les rendre disponibles au besoin.

Précisons aussi que strictement parlant, les conseils légaux doivent venir de ces spécialistes. Moi, je suis travailleuse sociale, chargée d'un projet visant à rendre les services plus accessibles aux gens d'expression française.

Comme l'indiquait votre article, le projet est d'une durée d'un an, mais il faut remarquer qu'il pourrait être prolongé si on en a prouvé le besoin.

C'est d'ailleurs ce que je désire faire et à cette fin, je remercie votre journal de parler de ce service et j'invite encore une fois tous les gens d'expression française de profiter des services de notre clinique si ils en ont besoin. On peut communiquer avec moi au 256-7831.

Bien à vous,

Hélène Mailloux
Service d'assistance légale de Windsor

Convocation aux intéressés au Festival de la Semaine française. Suite de la page 3.

terminé et commencer la planification pour celui de l'année prochaine", a déclaré M. Mailloux. De plus, il y aura élection des officiers.

Le comité est un comité indépendant, formé l'année dernière sous l'impulsion du Conseil régional de l'Association Canadienne-française de l'Ontario et jouissant de l'appui de celui-ci et des autres associations francophones. Le récent Festival était le premier organisé par lui.

Les membres du comité sont intéressés à recevoir tout commentaire au sujet du dernier Festival et des événements particuliers qui ont lieu au cours des dix jours et toute suggestion pour l'année prochaine. Ils souhaitent donc une grande participation.

Ceux ou celles intéressés à faire part de leur commentaire mais qui ne peuvent pas se rendre à cette réunion peuvent envoyer leurs idées par écrit d'avance à la secrétaire, Mme Claudette Renaud à 292 ave Langlois, Windsor, N9A 2E3 ou lui téléphoner au 258-4698.

Actualités PME

Trudeau à la rescousse

Douglas Lajeunesse

Le premier ministre Trudeau a décidé de venir à l'aide de son ministre des Finances, Allan MacEachen, qui affronte seul depuis des mois les critiques fusant de tous les coins du pays contre le budget de novembre.

Jusqu'à tout récemment, le chef de l'État, bien connu pour son attitude stoïque devant les attaques contre son gouvernement, n'était pas bavard de déclarations sur les dernières mesures budgétaires, cherchant plutôt à se retirer de ce débat orageux pour le laisser au ministre des Finances.

Mais le premier ministre a finalement été forcé de réagir devant la situation de plus en plus inconfortable de son ministre et les déclarations de ses propres députés sur la politique économique fédérale.

Voyons un peu le déroulement des évènements des dernières semaines.

Trudeau a d'abord suggéré des rencontres de consultation avec les premiers ministres des provinces puis a rejeté carrément toutes les suggestions faites par les provinces. L'atmosphère était à la confrontation.

Mettant l'accent sur le problème des taux d'intérêt, du dollar et des points d'impôt aux provinces, il évite de discuter du budget, un élément majeur dans l'évaluation de la situation économique du pays. L'attention des media est donc attirée vers des sujets moins cruciaux que le budget MacEachen.

Plus tard, le premier ministre canadien invite vingt hommes d'affaires à une rencontre à Toronto. C'est la première fois depuis deux ans que le chef de l'État rencontre d'importants hommes d'affaires du pays.

Il discute avec eux de la possibilité d'une espèce de contrôle des salaires et s'attire l'attention de toute la presse. Encore cette fois, il n'est pas question du budget.

En parlant des grands débats économiques, au lieu des problèmes fiscaux qui touchent tous les Canadiens, monsieur Trudeau pense peut-être qu'il fera oublier à la population le fiasco budgétaire de son ministre.

Sa stratégie politique semble donc conçue pour sauver la tête de son ministre des Finances, en mettant l'emphase sur des discussions macro-économiques.

Comme le dernier budget constitue un facteur-clé empêchant des investissements et la création d'emplois dans ce pays, il est probable que sa manoeuvre de diversion ne réussira pas.

Service FCEI - Ressources éditoriales

CAPSULE D'HISTOIRE

"La Défense" de Ford City

L'histoire démontre que 1917 et 1918 demeurent des années troubles à Windsor, alors appelé Ford City. Le curé Beaudoin est décédé et, le 22 août 1917, l'évêque Fallon le remplace par l'abbé F.X. Laurendeau. Or ce dernier n'est pas accepté par les catholiques canadiens-français qui le considèrent comme un assimilé et un traître (il était un des juges lors du procès intenté par Fallon contre quatre curés francophones de la région en 1914-1915). Les paroissiens s'emparent donc du presbytère, résolus d'y interdire l'entrée au nouveau curé. Deux semaines plus tard, l'abbé Laurendeau réussit à pénétrer chez lui grâce à une escorte policière!

Les paroissiens n'abandonnent pas la partie et adressent une requête à leur évêque, puis au délégué apostolique, sans succès dans un cas comme dans l'autre. Ils décident alors de soumettre l'affaire à Rome. Entretemps, un hebdomadaire est publié pour soutenir la lutte et mener la bataille de Ford City. La Défense paraît pour la première fois le 7 mars 1918; c'est un véritable journal de combat. Même si Rome donne raison à Mgr Fallon et que le curé Laurendeau est maintenu dans l'exercice de ses fonctions, La Défense continue de se faire le porte-parole des Canadiens français du sud-ouest ontarien pendant deux ans et demis.

La devise du journal est d'ailleurs tirée du testament spirituel de l'abbé Beaudoin: "Vivre pour défendre l'Eglise, ma race et ma langue".

Par Paul-François SYLVESTRE

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité: MARTINE BARBE
HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: MARTINE BARBE
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: MARIE-ANN TONER
JACQUELINE RAYMOND

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Abonnement au Rempart

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Le Conseil régional appuie le provincial. Suite de la page 2.

réunion, qui s'est tenue à huis clos, M. Goldfinger a assuré qu'il n'était pas dans les intentions du ministère d'empêcher l'ACFO de poursuivre son oeuvre de porte-parole provincial ni son travail de coordination. Il a dit q'uil faisait ses nouvelles propositions suite à des commentaires reçus de membres de la communauté.

Or à la réunion, aucun membre du niveau provincial et seulement trois représentants de régionales ont dit avoir été consultés.

Dans un communiqué, l'ACFO provinciale a déclaré: "L'unilatéralisme inconsidéré de la démarche du Secrétariat d'état s'est ainsi révélé clairement. L'ingérence déstabilisatrice des agents du Secrétariat d'état dans la structure de l'ACFO s'avère inadmissible... il appartient aux élus d'orienter l'ACFO et de prendre les décisions qui s'imposent, non à quelques agents de l'Etat qui de toute évidence se permettent de déstabiliser notre association sans même connaître toutes les répercussions que leur geste pourrait provoquer".

Selon Mme Sylvestre, le boycottage de la réunion à Toronto, la représentation de toutes les dix-neuf régionales à la rencontre à Ottawa, et le fait que les quelques régionales qui semblent favoriser la décentralisation des subventions insistent tout de même sur une association provinciale forte, font foi de la solidarité à l'intérieur de l'Association.

Il a été décidé à la rencontre à Ottawa que chaque Conseil régional se prononcerait à savoir si il favorisait le nouveau plan du Secrétariat d'état, la restructuration et la décentralisation de l'ACFO actuellement à l'étude, ou le statu quo.

"Si les régions approuvent la décentralisation budgétaire, nous irons de l'avant avec le projet; si par contre il y a refus, je suis prêt à reconnaître que j'ai mal interprété la volonté de la communauté et alors je ferai de nouvelles recommandations à mon ministre", a communiqué M. Goldfinger.

Tournoi de Ballon-balai

Les amateurs de ballon-balai auront l'occasion d'assister à un tournoi intéressant cette fin de semaine alors que les meilleures équipes de chacun des quinze comtés du sud-ouest de la province de l'Association ontarienne seront en lice.

Les joutes débuteront le vendredi, 12 mars, à 23h et se poursuivront toute la nuit et jusqu'à 18h le lendemain.

Une soirée récréative aura lieu le samedi soir à l'hôtel National Travellers.

Le tournoi reprendra ensuite à 6 h le dimanche matin et se terminera à 15h, après quoi on se rendra à 16h au National Travellers pour la remise des trophées.

Le tournoi est parrainné par la Ligue ballon-balai Essex-Kent dont le président est M. Yvon Martineau.

Nous investissons dans votre vitalité.

Ce ne sont pas les idées qui manquent aux communautés francophones de l'Ontario. Au Secrétariat d'État, on le sait bien! Voici quelques-uns des projets que le Secrétariat d'État a appuyés l'an dernier:

- développement d'un centre de ressources pour les femmes francophones dans les régions de Windsor et d'Ottawa, et quatrième rencontre annuelle des femmes francophones du Nord de l'Ontario à Hearst;
- regroupement des conseillers scolaires francophones d'Ottawa-Carleton de façon à défendre et assurer le droit à une éducation de qualité pour la communauté de langue française de la région;
- activités en français en dehors des classes pour les jeunes de l'école secondaire L'Essor de Windsor;
- et bien d'autres projets encore!

Dans ce foisonnement d'initiatives, il y a une idée qui germe et qui devient de plus en plus évidente, c'est que les communautés francophones de l'Ontario affirment par leur vitalité leur participation de plein droit à la vie canadienne.

Une idée germe

Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

Secrétariat d'État Secretary of State

Canada

Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 7 mars:

#6 Les Pionniers	49
#12 Les Cougars	44
#7 Les Flyers	41
#8 Les Abatoires	40
#1 Les Jokers	40
#4 Les As	38
#5 Les Cochons	38
#11 Les Fortilleux	31
#2 Les Tigres	30
#10 Les Petites Fesses	30
#9 Les Martinis	28
#3 Les Cavaliers	12

Plus haut simple:

HOMMES
J. M. Leduc 222
Germain Roy 215
John Tracey 198

FEMMES
Lilianne Percy 188
Françoise Grondin 185
Solange Ward 177

EQUIPES
#11 Les Fortilleux 782
#6 Les Pionniers 779
#7 Les Flyers 752

Plus haut triple:

HOMMES
J. M. Leduc 534
Germain Roy 521
Clarence Paulin 505

FEMMES
Françoise Grondin 473
Lilianne Percy 450
Germaine Goudreault 442

EQUIPES
#6 Les Pionniers 2314
#2 Les Tigres 2156
#5 Les Cochons 2146

Plus haute moyenne:

HOMMES
Omer Renaud 168
Germain Roy 164
John Tracey 161

FEMMES
Françoise Grondin 155
Solange Ward 153
Cheryl Ducedre 146

Fleur de Lys

Classement en date du 7 mars:

#13 Fa-Foins	40
#4 Les Flinstones	34
#14 Les Origneaux	31
#10 Mother's	28
#7 Manzonni Trucking	28
#9 Les Perruches	25
#11 Les Papillons	24
#5 Les Perdants	24
#2 Les Pioches	23
#1 Labatts	22
#12 Don's Pizza	21
#6 P.A. Texaco	19
#3 Al's Trucking	15
#8 Les Voyageurs	9

Plus haut simple:

HOMMES
Donald Parent 196
Réjean Hébert 189
Gaston Lapierre 185

FEMMES
Angèle Lapierre 192
Edna Labelle 187
Huguette Haskett 185

EQUIPES
#6 P.A. Texaco 890
#10 Mother's 857
#7 Manzonni Trucking 856

Plus haut triple:

HOMMES
Donald Parent 528
Gaston Lapierre 501
Mario Girard 494

FEMMES
Edna Labelle 531
Huguette Haskett 512
Angèle Lapierre 472

EQUIPES
#6 P.A. Texaco 2534
#12 Don's Pizza 2475
#14 Les Origneaux 2475
#7 Manzonni Trucking 2420

Plus haute moyenne:

HOMMES
Mario Girard 162
Donald Ethier 160
Réjean Hébert 159

FEMMES
Angèle Lapierre 152
Mabel Verpaelst 149
Jocelyne Poulin 148
Huguette Haskett 148

Fleurs et cadeaux pour toutes les occasions

Seary's
1326 rue OTTAWA
MAIL TECUMSEH
MAIL DEVONSHIRE
258-3400
M. MICHEL BRUN, prop.
CHARGEX MASTER-CHARGE

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux

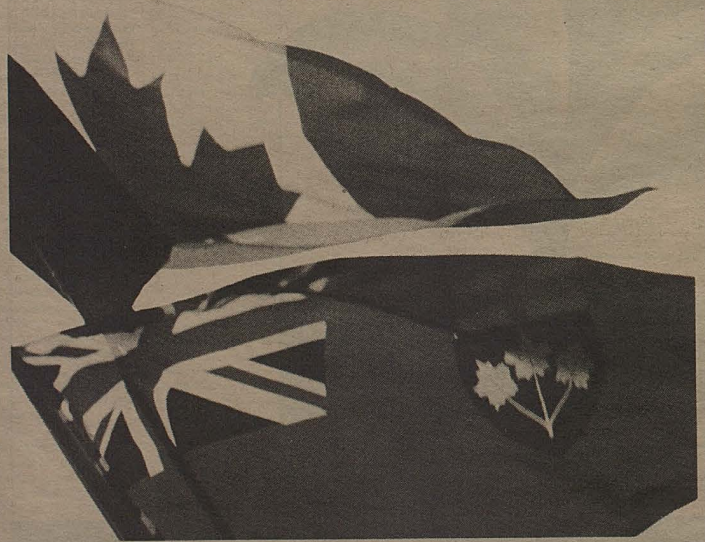
Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Nous sommes fiers d'être Canadiens

Un pays aux vastes horizons, au potentiel illimité, plein de promesses – le Canada que nous aimons.

Nous sommes fiers d'appartenir à cette Confédération unique, riche de toutes ses cultures et régénérée par des liens communs. Notre nouvelle constitution est un pas de plus vers un avenir meilleur.

Ontario
Gouvernement de l'Ontario
William G. Davis, Premier ministre
Thomas L. Wells, ministre
Ministère des Affaires intergouvernementales



Index de Services en français

Suite de la page 2

Photographe

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tecumseh, Tecumseh
735-2622

Poissonnerie

Sicilia Fish Market
(voir annonce ci-contre)

Quincaillerie

Quincaillerie Patte-naude
7180 rue Tecumseh
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3556

Réceptions, salle à louer

Centre Canadien-français
(voir annonce ci-contre)

Restaurant

Ducks on the Roof
(Michel & Marie Crovisier)
1430 sud, ch. Front, Amherstburg
736-6555

SEAFOOD
SICILIA FISH MARKET
—"Du poisson frais tous les jours"—
EPICERIE
795 est rue Erié 255-7675
"Il me fait plaisir de vous servir en français"

Club Alouette de Windsor
Centre Canadien-français
2418 ave Central, Windsor, Ont.
LYNNE SIROIS
Gérante
Salle à louer — 945-1189
- Banquets
- Réceptions de tout genre
- Noces
- Soirées divertissantes, etc.

Nous avons un service de traiteur (catering service) pour toutes les occasions
Cuisine ouverte de 12h00 à 14h00 du lundi au vendredi

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
Marchands de:
- fourage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

Nous venons d'ouvrir une succursale à Belle-Rivière pour recevoir le grain.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.

798-3011
798-3012

AUDIOWORLD INC.
DAN DEMERS
"Il me fait plaisir de vous servir en français"
4398 est, rue Tecumseh 948-8137
Consultant certifié pour la vente de radio, de chaines stéréo, de tourne-disque, etc.
"Un commerce que les clients recommendent à leurs amis"

Salons funéraires

Salon funéraire Janisse Frères Limitée
1139, rue Ouellette
Windsor, Ontario
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte, Windsor; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh
253-3577, 735-2830

Services agricoles

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-contre)

Services légaux

Me Marcel D. Baillargeon
1120 ch. Lespérance, Tecumseh
735-2463

Système "audio"

Audioworld
(voir annonce ci-contre)

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards
(Mme Louise Crevier)
1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans le Rempart

L'école Georges-Vanier victorieuse

Ce sont les équipes de garçons et de filles de l'école Georges-Vanier de Windsor qui se sont classées premières chacune dans sa division au récent tournoi de ballon-volant parrainé par l'école secondaire L'Essor. Des équipes de garçons et de filles des écoles St-Paul de Pointe-aux-Roches et St-Ambroise de St-Joachim participaient également et c'est celle de filles de l'école St-Paul qui s'est méritée le deuxième rang au classement.

Une équipe de l'école St-Edmond de Windsor s'est classée deuxième chez les garçons.

Des équipes représentant chacune des écoles nourricières de l'école L'Essor étaient invitées à participer au tournoi.

L'école organisera des tournois semblables de ballon-panier les 2 et 3 avril pour équipes de filles et équipes de garçons, et de badminton le 8 mai à laquelle il y aura des divisions garçons-simples, garçons-doubles, filles-simples, filles-doubles et mixtes.

L'organisateur des tournois est M. Lucien Gava.

Ballon-balai de l'AFSWE

Résultats du 7 mars:
Division Hommes
Club Alouette 1 vs Village Inn 3
Première partie de la série finale, 2 parties de 3.

Division Femmes:
Caisse Populaire 1 vs Thompson Sports 3
Première partie de la série finale, 2 parties de 3.

Fleur de Lys - équipe de femmes

Classement en date du 3 mars:

#4 Les Nouveaux-nés	90
#1 Les Sluggers	83
#6 Quindan	83
#2 Les Hustlers	81
#3 Les Versatiles	73
#7 Les Etoiles	72
#8 Humpty-Dumpty	72
#5 Les Maraudeurs	62

Plus haut triple:
FEMMES
Angèle Lapierre 191
Debbie Vilag 190
Huguette Haskett 182
Lucie Scrive 182
EQUIPES
#2 Les Hustlers 693
#6 Quindan 670
#4 Les Nouveaux-nés 662

Plus haut triple:
FEMMES
Angèle Lapierre 509
Debbie Vialg 502
Lucie Scrive 487
EQUIPES
#3 Les Versatiles 1937
#6 Quindan 1905
#4 Les Nouveaux-nés 1888

Plus haute moyenne:
Angèle Lapierre 156
Debbie Vilag 147
Huguette Haskett 147
Suzanne Girard 141

Nous investissons dans votre vitalité.

Un projet s'épanouit, nourri par la ferveur de Canadiens qui ont le sentiment de contribuer de façon particulière à la vie de leur collectivité.

Un projet s'épanouit... plusieurs projets s'épanouissent parmi les communautés francophones de la région.

Des projets qui témoignent du dynamisme de ces communautés. Des projets qui démontrent le profond attachement des francophones à leur culture.

Des projets qui concernent la culture au sens large. Des projets qui touchent aussi bien les arts, les communications, l'économie, les droits du citoyen, de fait, tous les aspects de la vie canadienne.

Des projets auxquels le Secrétariat d'État est fier d'apporter son appui technique ou financier, parce que ces projets démontrent la vitalité des francophones de tout le pays et enrichissent l'ensemble de la vie canadienne.

Un projet s'épanouit

Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

Secrétariat d'État Secretary of State

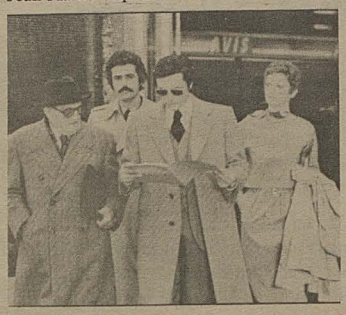
Canada

En fin de semaine au 78

Samedi 13 mars

12h00 La semaine parlementaire à Ottawa. Animateur: Jean-Marc Poliquin.

23h15 Cinéma. Comme un Boomerang. Drame policier réalisé par José Giovanni. (Photo).



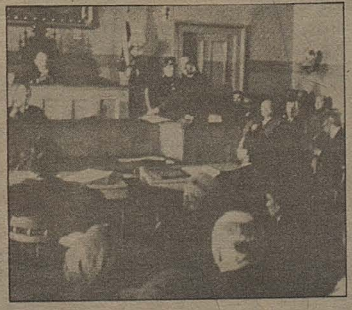
Comme un boomerang

Dimanche 14 mars:

10h00 Le jour du seigneur. De l'église St-Jean-Marie-Vianney. Célébrant: Mgr Adolphe Proulx.

19h30 Les beaux dimanches. Le 8e cirque international de Monte Carlo. Un spectacle d'une surprenante qualité qui présente les meilleurs numéros exécutés par des professionnels de plusieurs pays. Tous ceux qui aiment ces personnages un peu fous, jongleurs, trapézistes et acrobates, tous ceux qui ont plaisir à voir les animaux accomplir diverses prouesses et qui apprécient la subtilité et l'adresse des clowns seront enchantés par cette émission. Le clown extraordinaire Popov, d'URSS apparaît à diverses reprises au cours de cette soirée où la princesse Grace lui offre d'ailleurs un trophée.

20h30 Les beaux dimanches. Cordélia. Drame réalisé par Jean Beaudin, qui fait revivre à l'écran le drame dont fut victime Cordélia Viau, accusée d'avoir assassiné son mari avec la complicité de Samuel Parslow, l'homme que l'opinion publique désigna comme son amant. Le couple maudit fut alors pendu dans la cour de la prison commune à Sainte-Scholastique, au Québec, un certain 10 mars 1899, après un retentissant procès. Le film se déroule dans une atmosphère trouble, insolite, alors que le spectateur revit le destin tragique d'une femme éprise de liberté et par trop anticonformiste pour son époque. (Photo). "Cordélia" est interprétée par Louise Portal, qui donne là une démonstration éblouissante de son talent. "J'ai su d'instinct que j'étais Cordélia" a-t-elle déjà dit et il lui a fallu après le tournage pas loin d'un an pour sortir de ce personnage.



Cordélia

Le dimanche à TVOntario

Le dimanche 14 mars:

13h00 Les apprentis-cuistots: Les viandes. Les apprentis-cuistots visite le boucher. Ce dernier les emmène dans son congélateur et dépèce devant eux, sur son étal, une carcasse de boeuf afin qu'ils comprennent clairement le processus de la coupe.

15h00 Artistes et artisans: La peinture. Trois artistes à l'oeuvre dans leur studio nous parlent de leur travail, Raymond Simond de Sudbury, Clément Berini de Timmins et Richard Lachapelle d'Ottawa.

15h30 Villages et visages: L'est français de l'Ontario. Les gens d'Orléans, de Rockland, de Plantagenet, de St-Isidore de Prescott, de Bourget, d'Embrum, de Casselman, d'Alexandria et Hawkesbury nous racontent dans leur langage coloré l'histoire de ces villages francophones de l'est de l'Ontario.

19h00 L'été show: Séguin, Fiori, Séguin. Marie-Claire Séguin, Serge Fiori et Richard Séguin, réunis dans un même spectacle, présentent d'excellentes pièces musicales inspirées du jazz, du blues ou du folk-rock.

21h00 A toute vitesse II: L'enseignement. Cette émission présente une vision de l'enseignement de l'avenir. La nouvelle méthode repose sur l'utilisation d'un moyen d'enseignement révolutionnaire: l'ordinateur jumelé avec la télévision.

22h00 Télé-cinéma: Sans anesthésie. (Pologne 1978). Drame psychologique réalisé par Andrzej Wajda avec Zbigniew Zapasiewicz et Ewa Daikowska. Un journaliste et écrivain célèbre débarque à Varsovie, de retour d'un grand reportage, pour apprendre que sa femme le quitte, au profit d'un jeune collègue ambitieux, courtisan et sans talent.

A l'antenne de CBEF 540

Jeudi 11 mars: 8h40 Bonjour sud-ouest; Lucienne Bushnell parle de nutrition.

13h00 Bouchées doubles; l'imagination.

20h00 Hockey; Chicago à Montréal.

Vendredi 12 mars: 8h40 Bonjour sud-ouest; Janine Duguay de l'école L'Essor nous parle des activités scolaires.

11h30 En accords; Diane Tell, Louys Pitre et Suzanne Hébert du Nouveau-Brunswick.

13h00 Bouchées doubles; on répond au courrier des auditeurs.

21h00 Premières; "Le marathonien" de Roger Gaboury.

Samedi 13 mars: 9h03 Reflet; résumé de l'actualité de la semaine préparé par le personnel de la salle de nouvelles de CBEF.

11h00 Danse-Rock; émission réalisée à l'école secondaire de Paincourt.

20h00 Hockey; Hartford à Montréal.

Dimanche 14 mars: 15h00 La semaine à la Chambre des Communes; avec Murielle Paquin.

19h00 Hockey; Montréal à Boston.

Lundi 15 mars: 15h30 Contact; avec Louis Houle.

17h00 L'Express du sud; animé par Robert Devanthéry.

Mardi 16 mars: 8h40 Bonjour sud-ouest; les activités de l'école L'Essor avec Janine Duguay.

11h30 En accords; Richard Ring et sa formation.

12h30 Ontario midi; avec Pierre Pilon et la participation des quatre stations françaises de Radio-Canada.

Mercredi 17 mars: 11h30 En accords.

McGraw's
HOUSE of PRÉCISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi - samedi 8h00 - 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Vous êtes bien INFORMES à
CBEF-540
Radio journaux à toutes les heures.
Nouvelles locales à 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.

Roger J. DesRosiers
C.R. Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et Université
Windsor, Ont.
258-7354

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Réparations d'auto
Alignement
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Tape – tambour
du lundi au vendredi · 9h45
CBEFT 78

La culture, ça se vit!
nous vous facilitons les choses

Le Ministère des Affaires culturelles et des Loisirs de l'Ontario instaure et subventionne des programmes qui visent à encourager et promouvoir un vaste éventail d'activités: arts visuels, arts d'interprétation, sports, loisirs, condition physique, conservation du patrimoine, bibliothèques, citoyenneté et multiculturalisme.

Mais dans une large mesure l'avancement de la culture dépend de vous. C'est à vous de participer. Votre participation, dans votre langue, aux affaires culturelles et aux loisirs constitue un enrichissement de la vie collective de tous les habitants de l'Ontario.

Pour toute information touchant les nombreux programmes en français d'activités culturelles et de loisirs, consultez la rubrique:

Ministère des affaires culturelles et des loisirs
dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique ou téléphonez à:

Renseignements-Ontario
1-800-268-7507
(416) 965-3865
(à frais virés) si votre indicatif régional est 807

Ontario Ministère des Affaires culturelles et des Loisirs

Les services en français... plus on s'en sert... plus c'est facile!

Le Rempart

16ième année | No 11 | Windsor, le 17 mars 1982 | 30 ¢

On parle français dans les cours de justice à Windsor

(Windsor, SMD) Les efforts du Ministère ontarien de la Justice pour bilinguiser les cours de justice dans les régions bilingues de la province et de rendre plus facile d'aller en cour et d'expliquer son cas en français ne sont pas restés lettre morte à Windsor.

En fait, dans la cour des petites créances, on a déjà entendu plusieurs cas en français. Le juge Staniszewski de la Cour du comté d'Essex a indiqué au Rempart que depuis les dernières années on a procédé en français six fois dans cette cour. De plus, un porte-parole a signalé que deux procès ont eu lieu en français le 28 février et que deux autres sont fixés pour la fin du mois dans la cour des petites créances.

Les procès en français ne se limitent pas seulement dans cette cour. Tout citoyen peut se présenter en français à tous les niveaux.

La Cour provinciale entend les causes familiales ainsi que certaines causes criminelles tandis que la Cour du comté traite des cas civils et des cas criminels qui sont plus graves.

Et, bien entendu, certains des cas majeurs passent devant la Cour Suprême de l'Ontario.

A partir du premier avril, tout citoyen de la région pourra exiger un procès en français à n'importe quel niveau de cour à Windsor.

"C'est une nouvelle disposition qui sera en vigueur le premier avril," a déclaré au Rempart, M. Etienne St-Aubin, coordonnateur des services français pour le Ministère lors d'une entrevue téléphonique de Toronto.

Il est à noter que c'est seulement la cour des petites créances qui a sur place le personnel bilingue pour entendre des procès en français, mais éventuellement toutes les cours auront le personnel bilingue nécessaire.

"Mais celà ne pose pas de problèmes si quelqu'un veut se présenter en français à la Cour provinciale puisqu'on peut facilement faire venir d'ailleurs le personnel nécessaire pour entendre le procès en français," a expliqué le Juge Staniszewski.

"La ville de Windsor est une des régions les mieux équipées pour entendre des procès en français," de dire M. St-Aubin.

"Les services s'améliorent de plus en plus dans les cours de justice à Windsor, déclare fièrement le Juge Staniszewski. Je suis heureux que les gens qui sont gênés de parler anglais n'auront rien à craindre dans les cours. Ils se sentiront 'chez-eux' quand ils pourront se présenter en français à partir du mois d'avril."

L'Essor encaisse une autre victoire

L'équipe féminine de gymnastique de l'école secondaire L'Essor n'a eu aucune peine à vaincre les adversaires à la compétition mettant en lice toutes les écoles secondaires du comté d'Essex vendredi dernier.

On voit ci-haut la plupart des membres de l'équipe rentrant au gymnase dans la parade de présentation précédant la remise des prix.

Ci-bas, trois des championnes recevant les félicitations d'un de leurs instructeurs, M. Mike Decaire. Elles sont, dans l'ordre habituel, Nathalie Chrétien, Ginette Gaudet et Chantal Pelletier.

L'ouverture de la session parlementaire à Toronto

Le discours du trône a été prononcé la semaine dernière à l'occasion de l'ouverture de la deuxième session parlementaire de la trente-deuxième législature de l'Ontario.

Les chefs d'opposition n'ont pas hésité à dire que le discours s'adressait pas concrètement aux problèmes qu'envisage l'Ontario.

On voit au premier plan dans la photo le lieutenant-gouverneur M. John B. Aird et le Premier ministre M. William G. Davis qui entrent à l'ouverture de l'assemblée législative.

Gestion scolaire

L'AEFO réclame une consultation publique

(Communiqué) Dans une lettre au Premier ministre de la province, l'Association des enseignants franco-ontariens réclame que M. Davis s'engage à rendre public le rapport de son comité qui étudie la gestion des écoles de langue française. Ce comité, composé de trois représentants du gouvernement et de quatre représentants de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario, doit lui remettre un rapport sous peu.

Selon le président de l'AEFO, M. Serge Plouffe, tous les organismes reliés à l'éducation doivent avoir l'occasion d'analyser toutes les propositions qui seront faites par ce comité avant que le gouvernement ne prenne une décision finale. De plus, l'AEFO demande au Premier ministre de prévoir des forums publics pour discuter des propositions.

"L'Association des enseignants franco-ontariens continue à croire que l'établissement de conseils scolaires homogènes est la meilleure façon d'assurer la gestion des écoles françaises par des francophones, a affirmé M. Plouffe. Si un comité formé par le Premier ministre veut proposer des solutions différentes, il est du devoir du gouvernement d'assurer une consultation réelle auprès de tous les organismes qui représentent des groupes qui seraient affectés par ces solutions."

La lettre précise que "La gestion scolaire n'est pas un élément qui est d'intérêt seulement pour l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario et que toute modification aux structures actuelles, autres que l'établissement de conseils scolaires homogènes, doit être étudiée et discutée par tous les groupes concernés."

En bref

- **Les subventions provinciales accordées aux conseils scolaires augmenteront**

Le ministre de l'Education, Mme Bette Stephenson a annoncé que malgré une baisse de deux pour cent des effectifs scolaire l'année dernière, les subventions provinciales accordées aux conseils scolaires s'élèveront à $2,74 milliards cette année, soit une augmentation de 10,87% par rapport à l'année dernière.

Le montant admissible à titre de subvention est passé à $1,972 par élève au palier primaire et à $2,718 par élève au palier secondaire.

Les subventions pour les programmes et les services offerts aux élèves en difficulté ont été fixées à $125 par élève au palier primaire et à $90 par élève au palier secondaire.

Le ministre a déclaré que les subventions additionnelles pour l'enseignement du français langue minoritaire et du français langue seconde augmenteront d'environ 12% comparativement à l'année dernière. Les subventions versées pour l'enseignement des langues d'origine seront portées de $24,50 à $27 par heure d'enseignement.

D'autre part, Mme Stephenson a annoncé tout récemment, un relèvement de 12,2% des subventions de fonctionnement qui seront versées aux universités pour l'année 1982-1983.

- **Les Libéraux ontariens enquêtent sur la santé**

Le nouveau chef de l'opposition, M. David Peterson, vient d'établir un comité de quatre députés de son parti qui visiteront les diverses régions de la province afin d'enquêter sur l'ampleur de ce qu'il décrit comme "l'érosion" des services de la santé en Ontario.

Le comité sera présidé par Mme Sheila-Copps député de Hamilton-Center qui s'est classée au deuxième rang dans la récente course à la chefferie.

Le comité cherchera à recevoir les commentaires de tous les citoyens sur l'état des services de santé, et des problèmes qu'occasionneraient les coupures budgétaires du gouvernement conservateur.

La recherche doit durer trois mois.

- **M. Ronald Bourgeois gagnant du Concours Aurèle Séguin**

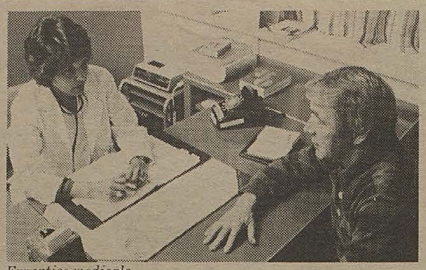
La Fédération culturelle des Canadiens-français et l'organisme collaborateur, le Conseil de la Vie française en Amérique sont heureux d'annoncer le nom du gagnant au Concours Aurèle Séguin.

Au début du mois, le Jury composé de M. Marcien Ferland, auteur-compositeur et chef d'orchestre du Manitoba, de Mme Mariette Lavoie, assistante à la réalisation d'émissions musicales à Radio-Canada (Atlantique) et de M. Robert Paquette, auteur-compositeur-interprète de l'Ontario, a opté majoritairement pour M. Ronald J. Bourgeois, un Acadien de la Nouvelle-Ecosse en primant sa chanson "Westbound".

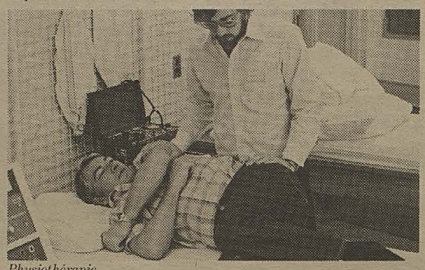
"Westbound" traduit avec émotion et authenticité des images reflétant le coin de pays de l'auteur-compositeur-interprète," de dire le Jury.

Bien qu'il ait donné sa préférence à M. Bourgeois, le Jury convient d'attribuer une mention spéciale à deux autres candidats: M. Louis Lavoie de l'Ontario pour sa composition "Sans titre" et M. Jacques Chauvin de l'Alberta pour sa chanson "Par chez nous". Les critères de sélection accordaient la priorité aux valeurs littéraire, musicale et commerciale de l'oeuvre soumise, à l'interprétation et à l'originalité de l'exploitation du thème "Mon coin de pays".

Le Lauréat se verra décerner une bourse de $1,500 offerte par le Conseil de la Vie française en Amérique lors d'une conférence de presse qui aura lieu à Saint-Boniface au Monitoba le 19 mars.



Expertise medicale



Physiothérapie

Recyclage professionnel

Nous faisons notre part. Et vous?

Un accident, c'est toujours pénible, mais surtout quand il empêche un travailleur de retourner à son poste précédent. Les travailleurs accidentés ne recherchent pas la pitié, ils ne veulent qu'un emploi. Nous, à la Commission des accidents du travail, sommes là pour les aider. Nous leur offrons des conseils en réadaption, des expertises professionnelles, des programmes de recyclage et de revalorisation par l'enseignement, ainsi que des services de placement et de contrôl consécutif à l'emploi.

Vous aussi, vous pouvez faire votre part en embauchant des travailleurs accidentés, maintenant réadaptes. Ils ne veulent pas de votre pitié, mais simplement accroître la rentabilité de votre entreprise. Il est reconnu que ces personnes manifestent au travail un haut degré de motivation et de productivité, ainsi qu'une qualité d'exécution, une assiduité et une ponctualité exceptionnelles.

Engager un travailleur accidenté présente divers avantages pour votre entreprise:

Vous n'avez aucuns frais de publicité de recrutement à débourser, ni aucune entrevue préliminaire à faire passer.

Vous ne versez aucun salaire pendant la période d'évaluation.

Après la période d'évaluation et jusqu'à ce que le formation soit terminée, **vous ne payez qu'une petite partie** du salaire.

En cas de blessure pendant la période d'essai ou de formation, ou encore de rechute causée par l'ancienne blessure, **vous n'aurez pas à débourser** une indeminité d'évaluation plus élevée.

Pendant toute la durée du programme, **vous ne signez** que deux formulaires.

Vous avez à votre service des travailleurs expérimentés, sélectionnés avec soin et ayant le sens des responsabilités.

Vous bénéficiez de l'aide et des conseils soutenus de l'expert en placement de la Commission des accidents du travail.

Téléphonez Veronica Campbell à 256-3461.

La Commission des accidents du travail

Parce que l'union fait la force.

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!

Ecole St-Jean Baptiste d'Amherstburg

Le conflit ne semble pas encore réglé

(Amherstburg,JCM) A observer les sentiments des anglophones de cette région qui s'opposent depuis quelque temps au mode d'organisation des écoles séparées dans la région, le conflit n'est pas encore tout à fait réglé.

Ces gens croient injuste que les classes pour francophones soient regroupées à l'école St-Jean-Baptiste où les salles de classe sont traditionnelles et que les anglophones soient logés à l'école St-Bernard qui a des aires ouvertes ce qui, selon eux, nuisent à l'éducation des jeunes.

Le problème a commencé lorsqu'on a établi le programme français à l'école St-Jean-Baptiste il y a quelques années. A mesure que le programme s'est prolongé, on a déplacé les classes anglophones à l'autre école. Cette politique s'appuie sur le fait que le programme français comporte une beaucoup plus grande part de travail oral pour lequel les salles traditionnelles conviennent mieux.

Administrateurs scolaires et enseignants ont nié que la disposition de l'école St-Bernard soit nocive à l'apprentissage des élèves qui la fréquentent, mais l'opposition acharnée d'un nombre de parents, dont une Mme Diane Pouget, a poussé le Conseil scolaire à établir un comité chargé d'examiner la question et de faire les recommandations quant aux meilleurs moyens de répondre aux besoins des deux groupes.

Le comité est présidé par M. Richard Ducharme, conseiller scolaire de la région, comprend des administrateurs, des enseignants et des parents, dont Mme Pouget. Il a reçu nombre de mémoires et a tenu des réunions de discussions publiques pendant une période qui a été prolongée afin de permettre à tous les intéressés de faire connaître leurs opinions.

Le comité se préparait à déposer son rapport à la réunion de lundi soir dernier comme nous allions sous presse. Mais il y a eu des fuites et on savait d'avance qu'il allait recommander que le programme français reste à l'école St-Jean-Baptiste et que l'on effectue des rénovations à l'école St-Bernard afin de diminuer l'effet des aires ouvertes. Cependant, ces rénovations entraîneraient des coûts importants et il n'était pas certain que les conseillers acceptent de les faire faire.

De plus, Mme Pouget s'était faite inscrire à l'ordre du jour de la réunion pour présenter des commentaires à titre particulier, vraisemblablement pour s'opposer aux recommandations. Rejointe chez elle par Le Rempart, Mme Pouget s'est retenue de faire des commentaires alléguant que celà ne lui était pas permis à titre du membre du comité.

Le programme français comprend maintenant jusqu'à la quatrième année, et avec l'ajout du niveau de la cinquième année et l'aménagement d'un bibliothèque pour septembre prochain, occuperait alors toute l'école St-Jean-Baptiste.

Prestations familiales augmentées pour les femmes seules âgées de 60 à 64 ans

Les femmes seules âgées de 60 à 64 ans recevront davantage en vertu du programme provincial de prestations familiales, à la suite d'une initiative annoncée aujourd'hui par le ministre des Services sociaux et communautaires, M. Frank Drea.

La barème des prestations familiales pour les femmes seules de ce groupe d'âge sera augmentée d'une somme mensuelle pouvant aller jusqu'à $40 par personne, selon les circonstances.

En vertu du Régime d'assistance publique du Canada, le gouvernement fédéral assumera la moitié de ce coût.

"Lorsque j'ai discuté de la situation des femmes de ce groupe d'âge avec le ministre de Santé et Bien-être Canada, Mme Monique Bégin, cette dernière s'est montrée très compréhensive", a déclaré M. Drea.

"J'aimerais exprimer mes remerciements les plus sincères à Mme Bégin et à ses collaborateurs pour leur concours et leur promptitude à agir dans ces circonstances", a ajouté le ministre.

La nouvelle initiative vise à aider le groupe relativement restreint de femmes seules de moins de 65 ans qui reçoivent des prestations familiales, qui ne sont classifiées ni comme invalides ni comme inaptes à l'emploi de façon permanente.

Les nouvelles mesures toucheront environ 1,600 bénéficiaires.

On approfondit le rôle des Comités consultatifs de langue française

Sept membres des comités consultatifs de langue française auprès des conseils scolaires de la ville de Windsor et du comté d'Essex ont profité d'un atelier organisé conjointement à la fin du mois dernier par les deux comités et l'Association française des Conseils scolaires de l'Ontario.

La personne-ressource était Mme Claudette Boyer, présidente du CCLF du Conseil d'éducation d'Ottawa.

On a traité de l'utilisation des fonds spéciaux pour l'éducation en français, du mandat des CCLFs, de la nouvelle loi 82 visant l'éducation spéciale, de la participation active des membres des comités, et des façons d'augmenter le nombre d'inscriptions aux écoles secondaires françaises.

Participaient à la rencontre MM. Gérard Bénéteau, Bill St-Pierre et René Marier ainsi que Mmes Madeleine Leal, Aline Harrison, Jeanne Mongenais et Marie Bezaire.

Un autre honneur aux Papillons

Les Papillons, corps de majorettes parrainé par le Centre culturel Tournesol, a reçu récemment la plaque qu'il s'est mérité pour l'excellence de sa présentation pendant la parade de Noël organisée par la Jeune Chambre de Commerce de la ville de Windsor.

Ce sont Mme Rose-Marie Thibert, présidente du comité des majorettes, et Mme Ginette Legendre, institutrice du corps des majorettes depuis ses débuts il y a huit ans, qui ont reçu la plaque des mains du président de la Chambre à un dîner au Windsor Chop House.

Les Papillons présenteront leur prochain spectacle à l'occasion de leur troisième bercethon annuel qui aura lieu de 9h à minuit le 24 avril.

Le but du bercethon est de prélever des fonds pour les dépenses de transport, de confection de costumes et d'achat de trophées qui sont présentés aux plus méritantes en juin.

notre

NOUVEAU CENTRE D'ACCUEIL

2418 avenue Central
Windsor, Ont.
Tél. - 948-6661

...est un service d'informations générales pour toutes les familles francophones récemment installées dans la région.

...nous préparons un botin qui regroupera tous les commerces, écoles, services divers, où l'on parle français.

...toutes personnes ayant un métier spécialisé et qui auraient des difficultés, pourraient être dirigées.

*****

La directrice Mme Ginette Legendre, ainsi que Céline Vachon la secrétaire et Lucille Poulin assistante directrice, seraient heureuses de vous aider à vous intégrer plus facilement dans votre nouvelle vie.

N'hésitez pas à nous téléphoner pour tous renseignements complémentaires ou à venir nous voir.

Auberge Richelieu inn
A CUT ABOVE THE REST
Ouvert sept jours par semaine pour vous servir
COCO'S
LE CARDINAL
METS RECHERCHES, VINS DE QUALITE, MUSIQUE DE DANSE, DINER ROMANTIQUE
C'EST L'AMBIANCE QUE VOUS TROUVEREZ A L'AUBERGE RICHELIEU.
Terrasse
253-7281
Richelieu
430 rue Ouellette,
Windsor, Ontario N9A 1B2

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi - samedi 8h00 - 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Wayne
PLUMB'S SHELL SERVICE
car guard
Mécaniciens brevetés
ouvert 24h par jour
Angle Tecumseh et Central
945-3440
VISA

Commission canadienne des transports — Canadian Transport Commission

REQUETE PRESENTEE PAR SOUTH WEST AIR LIMITED EN AUTORISATION D'EXPLOITER UN SERVICE AERIEN COMMERCIAL

South West Air Limited a demandé l'autorisation d'exploiter un service aérien commercial régulier entre points déterminés, (classe 2), afin de desservir les points Windsor et Pelee Island, (Ontario), au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A et B.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux Règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **9 avril 1982.**

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

R. A. Smith
Division des permis
pour le directeur de l'Exploitation
Comité des transports aériens.

Canada

Manque de fonds pour le projet de développement communautaire du comté de Kent

(Chatham, SMD) C'est seulement en juin qu'on saura si le Secrétariat d'état versera les fonds nécessaires au Projet de développement communautaire du comté de Kent.

Le projet a pour but de mettre sur pied une garderie pour les enfants francophones à Chatham et de faire le dénombrement des francophones de la région afin d'évaluer plus précisément les besoins de services en français et de publier une liste des services commerciaux français dans ce comté.

"Si le Secrétariat d'état nous donne les argents nécessaires, le répertoire serait publié au début de 1983," d'expliquer Mme Suzanne Bourdages qui travaille avec deux autres femmes au projet qui serait d'une durée de 35 semaines.

On les voit dans la photo dans l'ordre habituel: Mmes Suzanne Bourdages, Jeanne Beaudoin et Francine St-Jacques.

SUCO

Publication d'un répertoire des arts du comté d'Essex

On fait appel aux organismes culturels

(Essex, SMD) C'est dans le cadre du Projet de développement communautaire du Canada du ministère de la Main d'oeuvre et de l'Immigration que le Conseil des arts du comté d'Essex a reçu une subvention de $14,000 du gouvernement fédéral.

Cette subvention a permis au Conseil d'embaucher une équipe de quatre personnes, dont M. Serge Tittley est le directeur et qui vient d'être établie afin de publier, au mois de juin, un répertoire qui comprendra des renseignements sur les divers aspects d'art dans le comté d'Essex.

"Ce sera une liste de galeries d'art, de musées, etc. de même qu'une liste des organismes culturels qui mettent sur pied des activités artistiques ou qui parrainent des spectacles pendant l'année," a expliqué au Rempart, Mlle Shelley Strong, responsable des relations publiques pour le projet.

La publication présentera un certain caractère bilingue en reconnaissance de l'importance du fait français dans cette région.

"On souhaite inclure tous les organismes culturels de langue française qui touchent de près ou de loin au domaine des arts," de dire Mlle Strong.

Quand il sera publié en juin, le répertoire sera disponible aux bibliothèques et à d'autres points de distribution afin de mettre plus en valeur le fait artistique dans la région. De plus, il sera distribué aux Bureaux du Tourisme afin que les touristes soient au courant du dynamisme et de la vitalité qui animent le milieu artistique de la région.

"S'il y a un organisme qui parraine des spectacles, on voudrait bien qu'ils communiquent avec nous avant la fin du mois," a conclut-elle.

On peut communiquer avec l'équipe de rédaction au Centre éducatif à Essex ou bien composer le 776-6441 poste 364 pour avoir plus de renseignements afin d'être mentionné dans le répertoire.

VOUS SERVIR EN FRANÇAIS, C'EST...

S'ASSURER QU'ON A LE BON MONDE AU BON ENDROIT

En vue de repondre à la demande croissante de services en français en Ontario, le Ministère de la Santé accentue ses efforts pour identifier les postes où l'on requiert du personnel compétent qui sache s'exprimer correctement aussi bien en anglais qu'en français. Pour cette raison, le Ministère a entrepris un vaste programme de réévaluation des postes qui exigent un contact avec le public.

Ainsi, lorsque le Ministère jugera qu'un poste nécessite la maîtrise des deux langues officielles du pays, il l'exigera dans l'offre d'emploi. Il s'assurera que ce poste soit annoncé dans les journaux locaux français et anglais. Cette démarche permettra ainsi de rejoindre le plus grand nombre possible de candidats parlant les deux langues officielles et d'accroître le nombre de candidats qualifiés.

Vous servir en français, c'est assurer qu'on a le bon monde au bon endroit. Et c'est pour bientôt!

Ministère de la Santé
Ontario
Dennis R. Timbrell, Ministre

Renseignements-Ontario
1-800-268-7507
(416) 965-3865
(à frais virés) si votre indicatif régional est 807

CAPSULE D'HISTOIRE

25e anniversaire de la FFCF de Windsor

La région de Windsor se dote d'une association féminine dès 1935, mais ce regroupement de dames canadiennes-françaises n'a pas longue vie. Il faut attendre deux autres décennies avant de voir surgir un organisme plus durable, soit une filiale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF).

C'est en effet le **15 mars 1957** qu'est fondée la FFCF de Windsor, lors du passage de la présidente de la section torontoise, Mme Benjamin Michaud. Le projet de créer une filiale de la FFCF à Windsor mijotait cependant depuis déjà quelque temps, grâce au travail préparatoire de Mme Henri Marentette. Lors de cette première réunion, Mme Louis Bézaire est élue présidente, Mme Jean Fortier devient secrétaire et Mme Edmond Chartrand assume la tâche de trésorière. Ce n'est que le 28 mars qu'on procède au choix d'une vice-présidente dans la personne de Mme Joseph Goulet.

Un an plus tard, en mars 1958, la FFCF de Windsor reçoit la visite de la présidente nationale, Mme Rose-Alma Sauvé-Bolt. La première filiale du sud-ouest ontarien affiche un dynamisme à toute épreuve dès sa naissance et ne cesse de bourdonner d'activités culturelles, sociales et éducatives depuis déjà un quart de siècle.

Par Paul-François SYLVESTRE

Nouvelle publication par Prise de Parole

La maison d'édition franco-ontarienne Prise de Parole à Sudbury vient de publier un roman qui suscitera des amateurs d'histoire d'aventure.

Il s'agit de "Le trappeur du Kabi" écrit par M. Doric Germain, auteur du "bestseller", "La vengeance de l'orignal".

L'action se déroule à un rythme haletant, amenant le lecteur dans un monde où la survie ne dépend pas de la lutte contre la nature, mais plutôt de la lutte entre les hommes.

On peut se procurer le roman de 136 pages en communiquant avec Prise de Parole, C.P. 550, Sudbury P3E 4R2.

L'avenir est à la boue

(SHS) D'ici vingt ans, on aura besoin à travers le monde de 500 millions de nouvelles maisons, surtout dans les pays sous-développés. Le matériau qui apparaît le plus propice est... la boue! Celle-ci ne sert pas uniquement à la lutte des femmes, mais fait aussi des constructions solides et durables, économiques, plus fraîches l'été et plus chaudes l'hiver que les maisons en béton. La cathédrale de Lima, au Pérou, est la plus grande structure construite ainsi... et elle dure depuis 6 000 ans. Des chercheurs du Tiers-Monde essaient d'améliorer la boue avec des additifs de toutes sortes, de l'asphalte aux bananes bouillies.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APF

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZANNE DUROCHER**
Publicité: **MARTINE BARBE**
HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: **MARTINE BARBE**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **MARIE-ANN TONER**
JACQUELINE RAYMOND

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Abonnement au Rempart

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Les billets de Loto-L'Essor se vendent bien

Ceux qui veulent avoir la chance de gagner un des prix de Loto-L'Essor un peu plus tard au printemps seraient sages de se procurer bientôt un billet.

"Les billets se vendent très bien", indique Mme Jeanne Mongenais, responsable du tirage pour l'Association Parents-Élèves-Professeurs que le parraine. "Il faut se rappeler que le nombre de billets est limité, donc ceux qui en veulent un et qui ne veulent pas être déçus devraient se hâter de s'en procurer."

Au cours de la série de tirages qui doit commencer au début mai, on remettra six prix de $1000 chacun et quatre prix de $500, quatre de $300 et quatre de $200.

Les profits servent à défrayer les coûts de transport pour permettre à tous les élèves de l'école qui le veulent de participer au programme d'activités parascolaires.

On peut obtenir un billet en s'adressant à l'école (735-4115) ou à l'une des personnes suivantes: Mlle Michelle Bondy; Mmes Li Wan Po, Jeanne Mongenais, Colette Plante, Hélène Janisse, Lise Roy Poirier, Lynne Sirois, Bernadette Grenier, Agathe Vaillancourt, Diane Thibert; MM. Guy Michaud, Robert Bisnaire, Marcel Parent, Paul Chauvin, Phil Charrette, Robert Chauvin, Ronald Simard, Lucien Gava et le Dr Paul Quennevillle.

Mme Raymonde Biafore à l'API Georges-Vanier

Les plus de cent personnes qui ont assisté à la récente réunion de l'Association Parents-Instituteurs de l'école Georges Vanier de Windsor ont pu voir comment appuyer à la maison les efforts faits à l'école pour enseigner à écouter et à parler le bon français.

Mme Raymonde Biafore, consultante pour le programme d'apprentissage de la langue au cycle primaire, a démontré, en se servant d'élèves et de parents présents, les techniques utilisées à ce niveau.

Les parents ont aussi pu examiner les projets préparés par les élèves pour l'Expo-Sciences.

La présidente de l'API est Mme Gisèle Frimer.

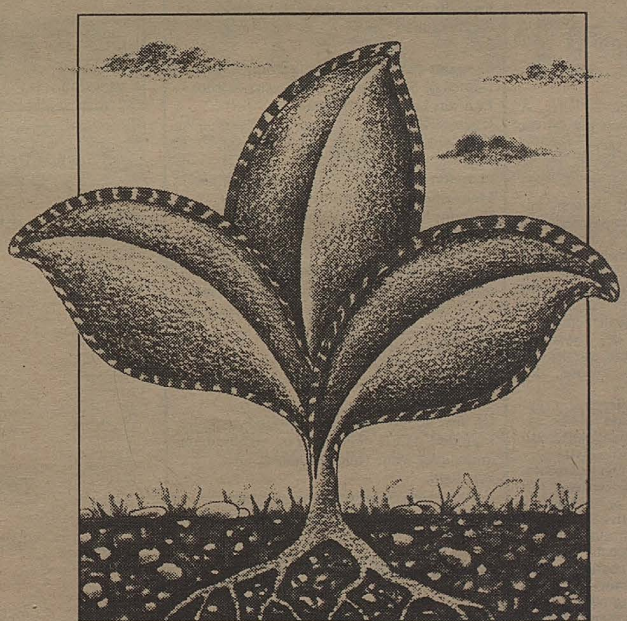
Nous investissons dans votre vitalité.

Ce ne sont pas les idées qui manquent aux communautés francophones de l'Ontario. Au Secrétariat d'État, on le sait bien! Voici quelques-uns des projets que le Secrétariat d'État a appuyés l'an dernier:

- développement d'un centre de ressources pour les femmes francophones dans les régions de Windsor et d'Ottawa, et quatrième rencontre annuelle des femmes francophones du Nord de l'Ontario à Hearst;
- regroupement des conseillers scolaires francophones d'Ottawa-Carleton de façon à défendre et assurer le droit à une éducation de qualité pour la communauté de langue française de la région;
- activités en français en dehors des classes pour les jeunes de l'école secondaire L'Essor de Windsor;
- et bien d'autres projets encore!

Dans ce foisonnement d'initiatives, il y a une idée qui germe et qui devient de plus en plus évidente, c'est que les communautés francophones de l'Ontario affirment par leur vitalité leur participation de plein droit à la vie canadienne.

Une idée germe



Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

Secrétariat d'État / Secretary of State

Canada

Le Conseil régional de l'ACFO annonce sa première "vedette"

(Windsor, SMD) Dans le cadre de sa campagne franco-ontarienne qui a été lancée à la fin de l'année dernière, le Conseil régional de l'Association Canadienne-française de l'Ontario vient d'annoncer le premier groupe qu'il a choisi de signaler parmi ceux qui jouent un rôle de premier plan dans la vie française régionale.

On se souviendra qu'un des volets de cette campagne est un projet qui a pour but de mettre "En vedette" soit un individu, un organisme, un service ou un établissement commercial francophone.

Pour être candidat, il faut être Franco-Ontarien convaincu et fier de l'être.

Les responsables du projet ont nommé la Fédération des femmes canadiennes-françaises comme première vedette.

La Fédération dont le siège social est à Ottawa a été établie dans la région en 1957.

C'est Mme Dolores Marentette de Windsor qui a fait les premières démarches nécessaires pour la fondation de la section Jeanne-Mance à Windsor.

Depuis cette date, la Fédération a pris de l'envergure d'une année à l'autre. Des sections de la Fédération sont maintenant établies à St-Joachim, Paincourt, Belle-Rivière et à Pointe-aux-Roches.

Cet organisme a toujours appuyé les projets français, tels que l'établissement du Centre Canadien-français, la paroisse française St-Jérôme, l'école secondaire L'Essor ainsi que plusieurs autres.

Actuellement, la Fédération parraine le projet Créativité qui a pour but de recueillir des vieux vêtements et de les transformer en couvre-pieds, etc.

En ce moment, les responsables organisent la fête du 25ième anniversaire de la première section de la Fédération des femmes canadiennes-françaises dans la régioin, la section Jeanne-Mance à Windsor.

L'ACFO espère à travers ce projet, rejoindre des gens qui ont travaillé dans l'ombre pour notre langue et notre culture et aussi au grand jour le nombre de Franco-Ontariens de la région qui ont vécu et qui désirent encore vivre en français parce que c'est leur droit.

La première vedette du projet "En vedette" du Conseil régional de l'ACFO est la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Notre photo fait voir le Conseil régional de la Fédération: de gauche à droite, Mmes Diane Serré, présidente, Gabrielle Sylvestre, secrétaire, Marielle D'Aoust, responsable des projets et Madeleine Leal présidente-adjointe. Mme Melvina Chiasson, la trésorière était absente lorsque la photo a été prise.

Les déchets radio-actifs: un problème qui va nous hanter longtemps

(Saint-Félicien) D'ici l'an 2 000, les États-Unis auront à gérer une masse de déchets radio-actifs égale à huit millions de fois ceux produits par une bombe comme celle qui a détruit Hiroshima. Comme il n'existe pas de moyen efficace de s'en débarasser, la question des déchets radio-actifs pourrait bien devenir le plus grave problème de notre société d'ici 20 ans.

Ces propos ont été tenus par M. Claude Villeneuve, professeur de biologie au cégep de Saint-Félicien, lors d'une conférence à ce même cégep et dont le journaliste François Coutu en rapporte l'essentiel dans l'hebdomadaire **L'Étoile du Lac.**

M. Villeneuve a expliqué à son auditoire que les déchets de plutonium produits par les centrales nucléaires peuvent prendre jusqu'à 250 millions d'années avant de perdre leur radio-activité. À l'heure actuelle on entrepose ces déchets dans des containers de ciment ou on fabrique des bombes.

Durant plusieurs années, les Américains ont jeté à la mer ces containers en affirmant qu'il ne pourrait y avoir de fuite avant 2 000 ans. Au bout de dix ans seulement, on a trouvé des poissons contaminés par les radiations autour des containers.

M. Villeneuve a rappelé à son public attentif que l'exposition à la radio-activité provoquait une augmentation des cancers. Les sources principales de radio-activité sont les centrales nucléaires et leurs déchets. Ceux-ci peuvent contaminer des êtres vivants qui, s'ils sont ingurgités par d'autres êtres vivants, vont être à leur tour une source de radio-activité.

Service Hebdo-science

Un rappel que le spectacle de Véronique Béliveau présenté dans le cadre du Festival de la Semaine Française à l'école L'Essor sera diffusé au canal 78, mardi le 23 mars à 20h30.

Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

Chaque mercredi: Histoires pour les enfants
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 10h15

21 mars: Partie de cartes parrainée par les Dames de Ste-Anne de Pointe-aux-Roches.
Endroit: La salle paroissiale
Heure: 20h
Entrée: $1.50

21 mars: Partie de cartes parrainée par le Mouvement des Femmes Chrétiennes.
Endroit: Sous-sol de l'église St-Jérôme
Heure: 20h

27 mars: Le Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches présente une pièce de théâtre "Une noce du Bon Vieux Temps" avec des artistes locaux.
Endroit: La salle paroissiale
Heure: 20h30
Entrée: $3.00 ou $2.50 pour les membres du Centre.
On peut acheter les billets à Windsor au bureau de l'ACFO (948-9322) ou en communiquant avec Mme Hélène Chauvin au 798-3048.

Faire-part et remerciements

REMERCIEMENT

Nous aimerions remercier tous ceux qui nous ont exprimé leur sympathie et nous ont offert leur soutien à l'occasion du décès de Mme Marguerite Landry décédée le deux mars.

Jacques Landry et famille

Roger J. DesRosiers
C.R. Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et Université
Windsor, Ont.
258-7354

Sunshine
JANITORIAL SERVICES
Service complet d'entretien de plancher, de murs, de tapis, et de fenêtres pour résidences et bureaux.
ESTIMATIONS GRATUITES
253-1947
(Roger Lamirande)

Le Rempart

recherche

Un[e] responsable des abonnements

[poste permanent à temps partiel]

La personne doit être bilingue et avoir accès à l'usage d'une voiture.

Les heures de travail sont flexibles, mais la personne doit disposer de 5 à 10 heures par semaine.

Pour renseignements, ou pour poser sa candidature, communiquer avec M. Jean Mongenais au 948-4139.

Il en coûte de plus en plus cher pour remplacer les pertes que causent les incendies.

Soyez sûrs d'être bien assurés

LOUIS J. BEZAIRE

- Assurance feu - vol - auto
- Responsabilité complète

Bureau 253-5715 | **807 est, rue Elliott Windsor, Ontario N9A 3S7** | **Résidence** 265-4883

COLLÈGE NIAGARA
EN SEPTEMBRE 82, VOUS Y SEREZ?

Il est encore temps de s'inscrire aux programmes bilingues suivants:

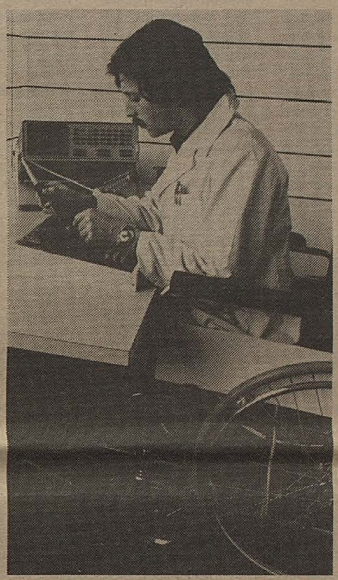
Éducation des petits (2 ans)

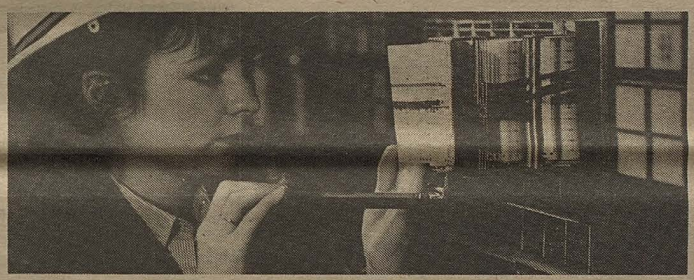
Secrétariat bilingue programme coopératif (2 ans)

Tourisme — circuits et attraits touristiques programme coopératif (2 ans)

Il suffit de téléphoner ou d'écrire au

Bureau du registraire
Collège Niagara d'arts appliqués et de technologie
C.P. 1005
Chemin Woodlawn
Welland (Ont.)
L3B 5S2
(416) 735-2211, poste 437





Pourquoi ces gens sont-ils si en demande?

Il y a des emplois au Canada. Mais ils restent vacants parce qu'il y a une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée. La technologie se développe très rapidement dans certaines industries.

Si le Canada veut rester dans la course sur le plan international, nous nous devons de faire face aux défis que pose le marché du travail.

C'est pourquoi nous voulons informer nos jeunes des débouchés qui s'offrent au Canada dans les métiers spécialisés et les nouvelles technologies.

À Emploi et Immigration Canada, nous avons aidé des milliers de jeunes à découvrir des possibilités d'emploi insoupçonnées.

Les programmes du gouvernement fédéral contribuent à développer les compétences de ces jeunes. Les fonds spéciaux accordés aux collèges permettent aux Canadiens de recevoir une formation répondant aux priorités du marché du travail.

Par ailleurs, presque tous les cours de formation professionnelle dispensés au Canada bénéficient, d'une manière ou d'une autre, d'un apport financier du gouvernement fédéral.

Ainsi, pour maintenir un Canada toujours plus actif, nous aidons les gens à trouver l'emploi qui leur convient et les entreprises à obtenir la main-d'oeuvre qualifiée dont elles ont besoin.

Pour plus de renseignements, demandez la brochure «Sommes-nous prêts à changer?» en écrivant à: CHANGEMENTS, Ottawa, Ontario K1A 0J9

Pour un Canada actif.

Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Canada

Emploi et Immigration Canada/Annonce jeunesse/Version hors-Québec/AMG 81-154

Triple victoire par les gymnastes féminines de L'Essor

(St-Clair Beach, JCM) Malgré des efforts vaillants par les membres de l'équipe de Amherstburg District High School vendredi dernier, les filles-gymnastes de l'école secondaire L'Essor ont fait un véritable balayage à la compétition de gymnastique de L'Essor County Secondary School Association tenue à l'école L'Essor.

Vainquant des adversaires des écoles Ste-Anne de Técumseh, Sandwich, Leamington, Kingsville, Belle-River et Amherstburg, les athlètes de L'Essor ont rapporté la palme à tous les niveaux de compétition.

Au niveau junior, Ginette Gaudette s'est classée première au sol, sur la poutre et sur le cheval, et cinquième sur les barres asymétriques pour remporter le trophée. Elle était talonnée par deux de ses co-équipières, Suzanne St-Pierre qui s'est classée deuxième à chacun des quatre exercices et Nicole Kervoelen qui a mérité le premier rang sur les barres asymétriques, le troisième sur la poutre, le quatrième au sol et le cinquième sur le cheval. Karen Steele de Belle-River s'est classée quatrième sur la poutre et sixième au sol.

C'est Chantal Pelletier qui a accumulé le plus de points au classement général au niveau intermédiaire, ayant été jugée la première sur le cheval, la deuxième sur la poutre et la cinquième au sol et sur les barres asymétriques. D'autres points ont été gagnés par Lynne Lapierre, deuxième sur les barres asymétriques et sixième sur le cheval, Florence Bernard, quatrième sur la poutre, Jacinthe Renaud, cinquième sur la poutre, quatrième sur les barres asymétriques et troisième sur le cheval, Lucie Pomerleau, première au sol et cinquième sur le cheval, et Joanne Renaud, sixième sur les barres asymétriques.

Quelques membres de l'équipe de Belle-River se sont aussi distinguées: Wendy Zitner qui s'est classée troisième au sol et sixième sur la poutre, Chris Kwiatkowski, deuxième sur le cheval et Yvonne Devantier, deuxième au sol.

L'Essor s'est aussi vu décerner deux des trois premiers rangs au classement général de la division senior. Michelle Charrette a mené la course en se classant première sur la poutre, troisième sur les barres asymétriques, cinquième sur le cheval et sixième au sol, pour se classer première en général. Lise St-Pierre tenait le troisième rang en général, s'étant classée troisième au sol et sur le cheval et quatrième sur la poutre et les barres asymétriques. Jeanne Bélanger a aussi remporté des points pour l'équipe se classant troisième sur la poutre, quatrième au sol, cinquième sur les barres asymétriques et sixième sur le cheval.

Carolyn Larivière de Belle-River a obtenu le premier rang au sol et sur le cheval.

Dans chacune de ces trois catégories, les gymnastes d'Amherstburg District High School ont obtenu le deuxième rang au classement général, s'étant mérité 68,94 points contre les 81,77 de L'Essor au niveau junior, 60,25 contre les 89,22 de L'Essor chez les intermédiaires et 69,02 contre les 81,5 de L'Essor au niveau senior.

Une seule concurrente, Nathalie Chrétien de L'Essor, figurait à la catégorie Elite A, et s'est distinguée en rapportant des pointages de 8,3, 8,6, 7,9, et 7,75.

L'équipe de L'Essor sera donc fortement représentée aux compétitions du South Western Secondary School Association à L'Essor le 17 avril et ses instructeurs, MM. Mike Decaire et Phil Charrette, assistés de Roland Simard et Doug Fryer, comptent y remporté encore plusieurs autres prix.

Fumer, c'est gaspiller
Argent et santé

Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 14 mars:

#6 Les Pionniers	54
#12 Les Cougars	51
#7 Les Flyers	46
#1 Les Jokers	45
#8 Les Abatoires	42
#4 Les As	40
#5 Les Cochons	40
#2 Les Tigres	35
#10 Les Petites Fesses	35
#11 Les Fortilleux	33
#9 Les Martines	28
#Les Cavaliers	14

Plus haut simple

Hommes

Orval Paulin	194
Maurice Gagnier	190
Omer Girard	190
Germain Roy	176

Femmes

Solange Ward	194
Françoise Grondin	167
Lilianne Percy	166

Equipes

#12 Les Cougars	755
#10 Les Petites Fesses	742
#11 Les Fortilleux	733

Plus haut triple

Hommes

Omer Girard	541
Maurice Gagnier	521
Germain Roy	490

Femmes

Solange Ward	497
Françoise Grondin	463
Lilianne Percy	456

Equipes

#12 Les Cougars	2187
#9 Les Martines	2123
#7 Les Flyers	2103

Plus haute moyenne

Hommes

Omer Renaud	167
Germain Roy	164
John Tracey	161

Femmes

Françoise Grondin	155
Solange Ward	154
Cheryl Ducedre	146

Index de Services en français

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques français
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5
(416) 364-4345

Agent d'immeuble
Natco Realty
(voir annonce ci-bas)

Automobiles — Débossage et peinturage
Emeryville Auto Body & Paint
(M. Serge Labonté)
1214 Route 2, Emeryville
727-3486

Automobiles — pièces
A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

Construction ou rénovation de domicile
Adrian Aluminum
3979 est, ch. Técumseh
945-1761

Don's Kitchen Centre
(voir annonce ci-bas)

Dépanneur
The Party Stop
6525 est, rue Wyandotte
Windsor, Ontario
(Rose Daoust)

Epicerie
Chez Cormier Epicerie
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3028

Imprimerie
Imprimerie Lacasse
12129 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
735-4121

Institutions financières
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100 Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse Populaire Tecumseh Ltée
1520 Lespérance
735-6069

Caisse Populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh
Windsor, Ontario
945-8156, 945-8161

M. Don Labonté

Don's Kitchen Centre
1214 route #2
Emeryville, Ont.
727-5053
La pièce la plus utilisée de votre maison mérite un traitement par des spécialistes pour être vraiment agréable et fonctionnelle.

RENALD [RON] PAQUIN
"Conseiller en ventes"
Bur. 948-7696
Rés. 735-2552

Natco
NATCO REALTY Successeur de National Trust
Place Pickwick 7651 est, rue Tecumseh Windsor, Ont. N8T 3H1
Consultez votre agent d'immeuble **RENALD PAQUIN** avant de vendre ou d'acheter une propriété

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
Marchands de:
- fourage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

NOUS VENONS D'OUVRIR UNE SUCCURSALE A BELLE-RIVIERE POUR RECEVOIR LE GRAIN.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.
798-3011 **798-3012**

Librairie
Editions Champlain
(voir annonce ci-haut)

Peinture, tapisserie
Bisson Decorating
(M. Alfred Bisson)
252-4919

Photographe
St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
735-2622

Quincaillerie
Quincaillerie Pattenaude
180 rue Tecumseh
Pointe-aux-Roches, Ontario
798-3556

Réceptions, salle à louer
Centre Canadien-français
(Mme Lynne Sirois)
2418 rue Central
Windsor, Ontario
945-1189

Ducks on the Roof
(Michel & Marie Crovisier)
1430 sud, ch. Front
Amherstburg, Ontario
736-6555

Salon funéraires
Salon funéraire Janisse Frères Limitée
1139, rue Ouellette
Windsor, Ontario
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor, ontario
12105 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
253-3577, 735-2830

Services agricoles
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-haut)

Services légaux
Me Marcel D. Baillargeon
1120 ch. Lespérance
Tecumseh, Ontario
735-2463

Système "audio"
Audioworld
(voir annonce ci-bas)

Trophées et plaques
Belle River Trophy Awards
(Mme Louise Crevier)
1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

AUDIOWORLD INC.
DAN DEMERS
"Il me fait plaisir de vous servir en français"
4398 est, rue Tecumseh 948-8137
Consultant certifié pour la vente de radio, de chaines stéréo, de tourne-disque, etc.
"Un commerce que les clients recommendent à leurs amis"

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans Le Rempart

Fleur de Lys

Classement en date du 14 mars:
#13 Fa-Foins 47
#4 Les Flinstones 39
#14 Les Origneaux 33
#9 Les Perruches 32
#10 Mother's 30
#7 Manzonni Trucking 30
#1 Labatts 29
#2 Les Pioches 28
#11 Les Papillons 24
#5 Les Perdants 24
#6 P.A. Texaco 24
#12 Don's Pizza 21
#8 Les Voyageurs 16
#3 Al's Trucking 15

Plus haut simple

Hommes
Michel Morin 204
Robert Chrétien 202
Gérard Jean 190

Femmes
Murielle Gauvin 205
Mabel Verpaelst 201
Yvette Lapierre 196

Equipes
#4 Les Flinstones 916
#1 Labatts 914

#13 Fa-Foins 890

Plus haut triple

Hommes
Donald Ethier 500
Marc Corriveau 486
Robert Chrétien 484

Femmes
Mabel Verpaelst 521
Murielle Gauvin 495
Kandi Lemire 494
Angèle Lapierre 494

Equipes
#1 Labatts 2657
#13 Fa-Foins 2542
#8 Les Voyageurs 2512

Plus haute moyenne

Hommes
Mario Girard 162
Donald Ethier 160
Réjean Hébert 159

Femmes
Angèle Lapierre 152
Jocelyne Poulin 149
Huguette Haskett 149
Mabel Verpaelst 148

Tournoi annuel de Fleur de Lys

Classement du tournoi joué le 13 mars:

1ère place Windsor #1 2852
Mabel Verpaelst, René Verpaelst, Jocelyne Poulin, Huguette Haskett, Charles Martineau.
2ième place Windsor #13 2809
Julien, Linda, Pierre, Martine, Robert Chrétien.
3ième place Windsor #14 2763
Jeannine, Georges, Donna, Fernand, Suzanne Girard.
4ième place Chatham #3 2756
Rolande Masters, Ted Masters, Ghislain Pitts, Dennis Summerfield, Denise Rivest.
Dernière place Rosebowl #5 2400
Bob Ellis, Claudia McKennon, Chuck McKennon, Rita May, Mike May.

Plus haut simple

Hommes
Sue Maure 207
Marie Soulawski 199
Connie Carter 197

Hommes
Zeph Beaulieu 229
Rolly Maure 207
Serry Louis-Seize 205

Plus haut triple

Femmes
Huguette Haskett 598
Denise Rivest 555
Mabel Verpaelst 525

Hommes
Robert Chrétien 576
Frank Herold 564
Donald Mailloux 554

Denières places dans le pointage:

Femme
Melissa Stewart 70

Homme
Grant Morgan 89

Femmes
Sue Maure 207

Nous investissons dans votre vitalité.

Un projet s'épanouit, nourri par la ferveur de Canadiens qui ont le sentiment de contribuer de façon particulière à la vie de leur collectivité.

Un projet s'épanouit... plusieurs projets s'épanouissent parmi les communautés francophones de la région.

Des projets qui témoignent du dynamisme de ces communautés. Des projets qui démontrent le profond attachement des francophones à leur culture.

Des projets qui concernent la culture au sens large. Des projets qui touchent aussi bien les arts, les communications, l'économie, les droits du citoyen, de fait, tous les aspects de la vie canadienne.

Des projets auxquels le Secrétariat d'État est fier d'apporter son appui technique ou financier, parce que ces projets démontrent la vitalité des francophones de tout le pays et enrichissent l'ensemble de la vie canadienne.

Un projet s'épanouit

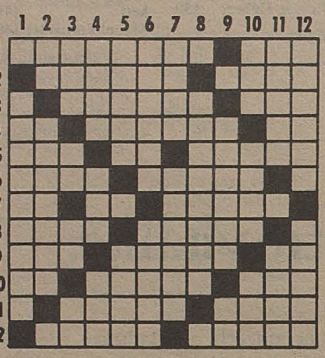
Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

Secrétariat d'État Secretary of State

Canada

MOTS CROISES

PROBLEME 3685



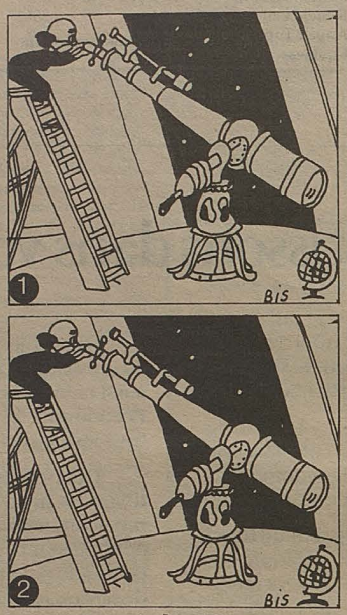
HORIZONTALEMENT

1–Avec vivacité. – Tête.
2–Vif, rapide. – Juge de la vice-amirauté à Québec (1797).
3–Ecraser une chose peu résistante. – Personne bavarde.
4–Quatre. – Large, bien ouvert (pl.) – En les.
5–Animal mou. – Conj. – Attentions.
6–Prénom de la reine morte. – Arbre.
7–Exprime le dégoût. – Fl. d'Italie. – Regarder en visant.
8–Pont de Paris. – Amaigris.
9–Choisi. – Mélange pâteux de pain de viande, pour les animaux. – Conseil de la reine.
10–Consonnes. – Devenir mûr. – Prén. masc.
11–Qui a la forme d'un coeur. – Gageure.
12–S'est dit pour nichée. – Moquerie.

VERTICALEMENT

1–Animera.
2–Quatre. – Péchés légers
3–Vivant. – De la gamme. – Sans parure.
4–Cri des bacchantes. – Ville belge. – Parole.
5–Couleur. – Non altérée ni viclée.
6–Partie d'un morceau de bois brisé. (pl.). – Retarde.
7–Venues au monde. – Attachement mutuel.
8–Avoir les apparences de la vie.
9–Partie du jour. – De l'alphabet grec.
10–Pied de vigne. – Quatre lettres d'inespéré. – Fatigué.
11–Partisan de l'arianisme. – Riv. de France.
12–Qui a hâte. – Ville d'Asie Mineure.

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs.

MOTS CACHES

9 lettres cachées

T	R	E	V	R	E	S	E	R	E	S	S	A	M	A
T	R	A	V	A	I	L	L	E	R	Z	E	S	S	A
R	E	A	E	U	Q	I	T	A	M	O	R	A	O	T
A	U	R	N	I	E	R	R	E	Y	O	L	G	I	R
V	N	E	C	S	I	R	A	M	O	I	N	E	G	E
A	I	V	S	R	F	A	C	I	L	E	M	E	N	T
I	O	E	E	A	I	I	D	R	O	I	T	E	E	O
L	N	R	R	O	E	Y	G	E	M	I	R	I	R	R
T	S	C	A	T	L	R	O	U	T	I	L	E	S	D
E	E	S	T	L	E	S	U	N	R	E	T	O	U	R
S	L	A	E	L	A	E	R	I	N	A	P	E	R	E
T	P	I	E	S	A	R	D	O	R	I	T	R	A	P
N	I	O	C	E	R	C	E	N	M	I	L	I	E	U
E	S	O	R	O	M	A	O	T	O	S	E	S	O	R
R	I	O	V	E	D	N	O	B	A	E	S	U	A	N

Acre
âtre
amasser
aromatique
assez

Bocal
boîte

Crever

Devoir
docile
droite

Facilement
farces
fiel

Gémir

gourde
grêle

Idylle

Lilas
loyer

Maris

milieu
morose
moine

Nauséabond
nier

Partir
patte

père
pies

Recoin
retour
réunions
réserver
rôle
roses

Sage

soigner

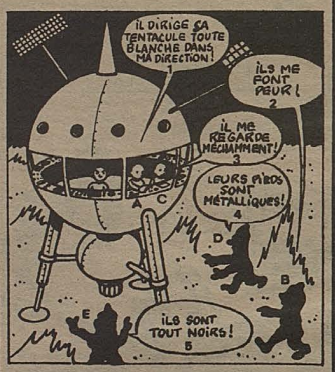
Tares
test
tordre
transfiguration
travail
travailler

Utiles

Solutions à la page 11

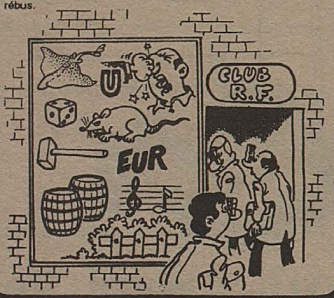
les bulles

Peux-tu rendre à chacun des personnages A, B, C, D et E les propos qui lui conviennent ?



rébus

Que dit cette affiche d'invitation ? Tu le seuras en déchiffrant le rébus.



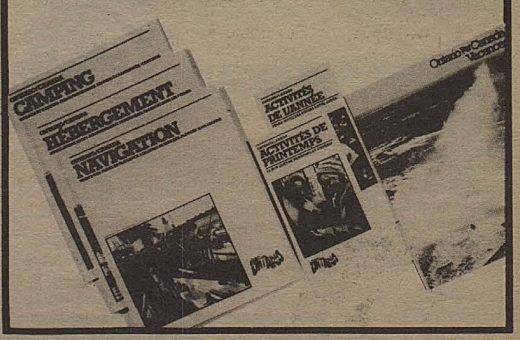
Vous connaissez notre numéro?

Nos conseillers en tourisme connaissent tout ce que vous devez savoir pour jouir de l'hiver en Ontario. Les conditions de neige pour le ski alpin ou de randonnée? Les voyages à forfait? Les carnavals et autres réjouissances populaires? Les établissements d'hébergement? Ces conseillers répondront à toutes vos questions, en FRANCAIS. Demandez aussi nos brochures: Activités d'hiver, Hébergement, Ontario Vacances, Activités de l'année, etc. Des mines de renseignements pour bien profiter des charmes de l'hiver. Et c'est gratuit.

1-800-268-3736
À TORONTO: 965-3448

L'Ontario à découvrir

Ministère de l'Industrie et du Tourisme, Larry Grossman, ministre



Gérard P. Levesque
avocat

52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323

12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

Exprimez vos sentiments en offrant **fleurs et cadeaux** de chez

GERRY et PHIL

12308 chemin Tecumseh
Tecumseh, Ont.
735-2148

Phil Sadi
propriétaire

JANISSE FRERES LIMITEE

Entrepreneurs de pompes funèbres
1139, rue Ouellette Windsor 253-5225

Nous nous efforçons à servir du mieux possible ceux qui font appel à nos services

PERSONNEL LICENCIE:
MM. Alphonse Janisse, François Janisse, Paul Janisse, David Janisse, Vincent Janisse, Michele Janisse, Pierre Cécile, Stan Dubreuil

Sélections CBEFT

samedi le 20 mars
200h00 La soirée du hockey
Toronto vs Winnipeg à Winnipeg
23h05 La Politique Provinciale en Ontario

dimanche le 21 mars
19h00 Chez Denise
20h30 Les Beaux Dimanches: L'Affaire Coffin. Drame réalisé par Jean-Claude Labrecque, avec August Schellenberg, Yvon Dufour, Micheline Lanctôt et Gabriel Arcand. Un homme s'enfuit de la prison où il est gardé en attendant son exécution. Il s'agit de Wilbert Coffin, condamné à mort pour le meurtre de trois touristes américains en Gaspésie. A un chauffeur de taxi sympathique il rappelle les circonstances de son inculpation. Le gouvernement ayant intérêt à ce que l'affaire soit menée rondement, il semble qu'on se soit arrêté au premier suspect plausible sans chercher plus loin d'autres coupables. Ayant rejoint son avocat, Coffin est persuadé de se livrer à la police (O.N.F.).

L'affaire Coffin au Beaux dimanches, dimanche à 20h30.

mardi le 23 mars
20h30 Véronique Béliveau en spectacle: De l'école secondaire L'Essor, Véronique chante accompagnée de quatre musiciens. Réal.: Roger Faubert.

mercredi 24 mars
11h55 Les aventures de Tom Sayer: Début. Aventures d'un orphelin gavroche qui fait les 400 coups tous en s'attirant la sympathie de son entourage. La dernière incartade de Tom lui a mérité une de ces punitions. Mais, la ruse aidant, il a su l'éviter de justesse. Voilà qu'une jolie voisine attire son attention.
19h00 Grizzly Adams: Les Voies de la nature
Adams trouve un petit chimpanzé égaré dans la montagne. L'animal appartient à un certain capitaine Morgan, plus habitué à la mer qu'à la forêt.

Le dimanche à TVOntario

dimanche le 21 mars
13h00 Les Apprentis-Cuistots: Les pâtisseries
Les apprentis-cuistots font une visite chez le pâtissier. Ils assistent à la fabrication d'un énorme gâteau aux fruits.
15h00 Artistes et artisans: La céramique
Mimi Boudreault, professeur et céramiste de la région d'Ottawa, parle de ses cours de son milieu de travail et de la satisfaction que lui procure son art.
15h30 Villages et visages: Alexandria
Alexandria est fière de ses institutions, de sa vieille église, de son moulin; un vieux collectionneur nous parle des objets qu'il a récupérés.
18h30 Charlie Brown: Snoopy en quête
Bonne âme mais poltron, habillé en Sherlock Holmes, Snoopy recherche le nid de Woodstock, petit oiseau éploré.
20h00 Jennie, Lady Randolph Churchill: Jennie
Lors d'un bal, Jennie Jérome fait la connaissance de Lord Randolph Churchill. C'est le coup de foudre et après quelques rencontres seulement, Randolph propose à Jennie de l'épouser.
22h00 Télé-Cinéma: Le Chef d'orchestre
(Pologne) Du célèbre réalisateur polonais Andrzej Wajda, ce film met en vedettes John Gielgud, Krystyna Janda et Andrzej Seweryn (notre photo). Une jeune violoniste, Martha, joue dans l'orchestre local que dirige son mari Adam. Lors d'un voyage d'études aux Etats-Unis, elle rencontre le célèbre chef d'orchestre Lasocki, originaire de la même ville et à qui elle voue une admiration sans bornes. Ce dernier, après 50 ans de carrière à l'étranger, revient diriger un concert dans la ville de ses débuts, ce qui suscite vite la jalousie d'Adam qui sent son prestige menacé, tant sur le plan conjugal que sur le plan professionnel.

Le Chef d'orchestre: Drame psychologique à l'antenne de TVOntario, dimanche à 22h.

A l'antenne de CBEF 540

jeudi 18 mars
8h40 Bonjour sud-ouest: Louise Josée Mondoux parle de nutrition avec Lucienne Bushnell.
20h00 Hockey: Vancouver à Montréal.

vendredi 19 mars
8h40 Bonjour sud-ouest: Janine Duguay parle des activités de l'école L'Essor.
21h00 Premières: "La dame aux cheveux longs" de Charlotte Savary.

samedi 20 mars
16h00 Sameditou: le thème est le grand ménage.
20h00 Hockey: Minnesota à Montréal.

dimanche 21 mars
8h07 Le matin de la fête: le cardinal Léger est l'invité du père Legault, jusqu'à la fin de la série le 30 mai. Le 23 mai, il y aura une emission spéciale sur la béatification du frère André.
15h00 La Semaine à la Chambre des Communes: avec Murielle Paquin.
19h00 Hockey: Montréal à Buffalo.

mardi 23 mars
13h00 Bouchées doubles: la laine.

mercredi 24 mars
13h00 Bouchées Doubles: un autre concours des personnages célèbres dont vous pouvez devinez l'identité grâce à des indices.

SOLUTIONS

REBUS
Réunion des ramasseurs de fumier.

LES BULLES
A-5; B-4; C-2; D-1; E-3.

Mot caché
CROISSANT

SOLUTION:

PROBLEME 3685

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	I	V	E	M	E	N	T	■	C	A	P
2	■	V	I	V	A	C	E	■	K	E	R	R
3	V	■	F	O	U	L	E	R	■	P	I	E
4	I	V	■	E	V	A	S	E	S	■	E	S
5	V	E	R	■	E	T	■	S	O	I	N	S
6	I	N	E	S	■	S	A	P	I	N	E	■
7	F	I	■	P	O	■	M	I	R	E	R	■
8	I	E	N	A	■	T	I	R	E	S	■	T
9	E	L	L	■	P	A	T	E	■	O	R	■
10	R	S	■	M	U	R	I	R	■	L	E	O
11	A	■	C	O	R	D	E	■	P	A	R	I
12	■	V	I	T	E	■	R	I	S	E	E	■

NETTOYEUR A SEC
• Service de lessive de chemises
• Réparations usuelles de vêtements
(tout fait sur les lieux)
Colonial Cleaners
(au comptant, sans livraison)
7805 est, rue Wyandotte
[près du ch. Lauzon]
948-7331 propriétaire: ELEANOR JESSOP

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Réparations d'auto
Alignement
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

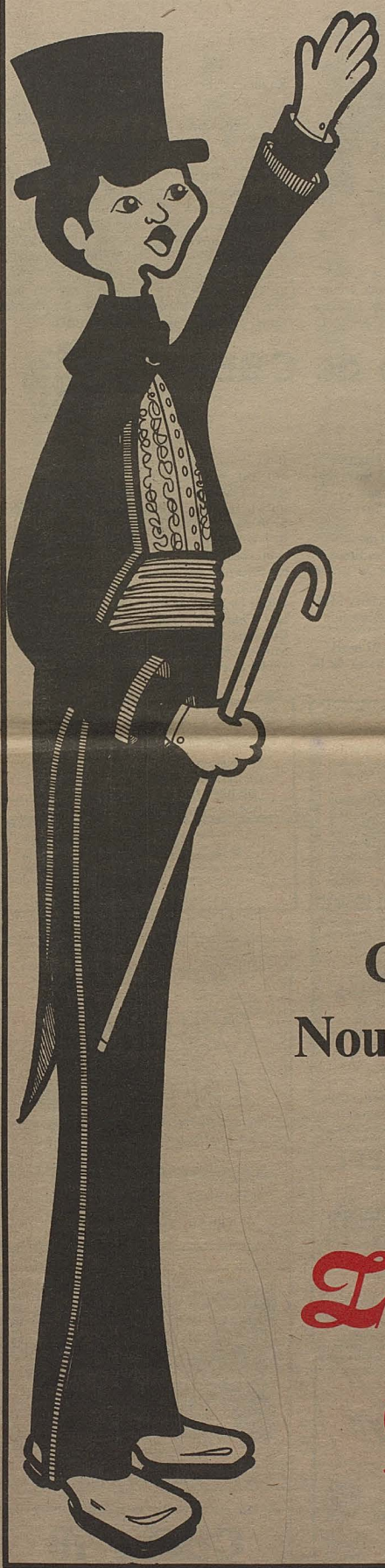
Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux
Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

WINDSOR CHAPEL
Entrepreneurs de pompes funèbres
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Vous êtes bien INFORMES à CBEF-540
Radio journaux à toutes les heures.
Nouvelles locales à 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.

Fleurs et cadeaux pour toutes les occasions
Seary's
1326 rue OTTAWA
MAIL TECUMSEH
MAIL DEVONSHIRE
258-3400
CHARGEX MASTER-CHARGE
M. MICHEL BRUN, prop.

Tape – tambour
du lundi au vendredi · 9h45
CBEFT 78



"C'est le temps!!!"

Venez nous voir dès aujourd'hui pour vos commandes de faire-part de mariage, serviettes de table, allumettes, parchemins... "tout" pour votre grand jour. En français et en anglais.

10%

de rabais

offert à tous nos abonnés, nouveaux et anciens.

Comparez nos prix!
Nous sommes imbattables!

Le Rempart

948-4139

(Marie-Ann)

Le Rempart

16ième année | No 12 | Windsor, le 24 mars 1982 | 30 ¢

Selon Chrysler Canada

"L'usine de Chrysler à Windsor sera la plus moderne Amérique du Nord"

(Windsor SMD)

L'annonce faite par la compagnie Chrysler Limitée la semaine dernière au sujet du programme de modernisation de son usine d'assemblage de voitures à Windsor, aidera à remettre sur pied une compagnie qui était supposément en grave danger.

La première phase du programme de transformation complète de l'usine sera l'annexe de 150,000 pieds carrés à l'aile sud de l'usine d'assemblage de voitures à l'angle des rues Técumseh et Walker. Cet espace est nécessaire pour l'agrandissement de l'atelier de peinture.

Le président de Chrysler Canada, M. M.J. (Moe)Closs a pris part la semaine dernière à la levée de la première pelletée de terre marquant l'inauguration des travaux de construction.

En plus de marquer le progrès du fabricant d'automobiles, le projet aidera aussi aux entreprises de construction, puisque, comme on le sait, avec les mauvaises conditions économiques, plusieurs travailleurs de la construction ont dû être mis à pied.

L'usine d'assemblage entièrement réaménagée sera l'emplacement pour la fabrication de la fourgonnette / wagonnette T-115 à traction avant, le premier véhicule de son genre dans toute l'industrie automobile nord-américaine.

"Nous allons construire un type de véhicule entièrement original qui nous permettra de combiner l'utilité d'une fourgonnette d'une familiale de grande dimension à l'efficacité et à l'économie de consommation d'une voiture à traction avant de haute technicité, laquelle pourra être mise à l'abri dans un garage aux dimensions tout à fait ordinaires," a déclaré M. Closs lors de l'annonce officielle du programme.

"On s'attend à ce que ce véhicule remplace les gros autos et les wagonnettes," a-t-il expliqué en précisant que les dimensions extérieures du T-115 sont plus petites mais que les dimensions spacieuses à l'intérieur d'une fourgonnette ont été préservées.

Pour répondre aux exigences de construction du T-115, l'usine sera complètement vidée de ses installations actuelles au cours de l'été 1983 afin d'avoir recours à la technologie la plus avancée dans le domaine de la fabrication d'automobiles.

M. Closs a ajouté que "lorsqu'en automne 1983 quand l'usine sera prête, nous serons en mesure de produire le modèle 1984 du T-115 à un rythme dépassant un véhicule à la minute. En ayant deux équipes de travailleurs à l'oeuvre, nos aménagements nous permettront de construire plus de 1,040 unités par jour." Actuellement, la production automobile de l'usine est de 688 unités par jour.

"Les techniques de dessin et de fabrication par ordinateur et l'outillage automatisé afin

Suite à la page 2, 3e, 4e, 5e, 6e et 7e colonnes.

Le président de Chrysler du Canada, M. M.J. Closs, à la direction d'une grue mécanique, procède à la levée de la première pelletée de terre marquant l'inauguration des travaux de construction de l'annexe de 150,000 pieds carrés à l'aile sud de l'usine d'assemblage des voitures à Windsor. En compagnie de M. Closs, on voit dans l'ordre habituel MM. G.H. Hohendorf, directeur de l'usine, F.J. O'Reilly, vice-président à la fabrication et P.L. Hennessy, directeur du projet T-115.

L'histoire d'un hiver

Le temps hivernal qui perdure n'a pas laissé que des souvenirs de froid.

L'accumulation des épaisseurs de glace qui semblait s'éterniser a produit des effets intéressants semblables à la stratification géologique des rocs. Celà paraissait clairement dans les blocs de glace que l'on a dû enlever à la pelle mécanique afin de débloquer le fossé qui longe le chemin Manning à St-Clair-Beach. Brigitte Kelly de Windsor examine ce phénomène intriguant.

Dès septembre

Une école complètement française à Amherstburg

(Amherstburg SMD)

L'école St-Jean Baptiste à Amherstburg sera complètement française dès septembre. C'est l'annonce qu'a faite le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex suite aux recommendations émises par le comité ad hoc formé pour étudier l'effet du prolongement du programme d'immersion française à cette école.

A compter de septembre, les élèves de langue anglaise iront à l'école St. Bernard où la contreverse au sujet des classes à aires ouvertes semble réglée.

Le Conseil a appuyé la recommendation du comité de construire des murs afin de diviser les classes. La construction coûtera $34,000.

Cette recommendation répond aux plaintes des parents anglais qui ont déclaré que des classes sans murs sont inférieures et causent trop d'interruptions.

"On sait par expérience que c'est très difficile de fonctionner dans une école qui abrite des programmes séparés pour anglophones et francophones, a déclaré au Rempart Mme Donna Bastien, surintendante du Conseil. Je pense que c'est la meilleure décision pour les deux partis."

Mme Marie-Anne Séguin, directrice-adjointe des deux écoles et directrice du programme français, s'est dite très contente de la décision du Conseil.

Afin que l'école

Suite à la page 2, 1ère et 2e colonnes.

A l'intérieur:

Un répertoire des ressources françaises dans le sud-ouest ontarien.

En bref

En conjonction avec le remaniement ministériel: réorganisation de quatre ministères

Toronto - Le premier ministre, M. William G. Davis, vient d'annoncer qu'il avait terminé la répartition des fonctions et des responsabilités entre les ministères touchés par le remaniement ministériel du 13 février. Ce remaniement ministériel a entraîné la création des ministères du Tourisme et des Loisirs, de l'Industrie et de l'Expansion économique, des Affaires civiques et culturelles, et il a également touché le ministère des Richesses naturelles.

La Commission des parcs du Niagara, la Commission de la route panoramique Sainte-Claire et la Commission des parcs du Saint-Laurent sont ainsi passées du ministère des Richesses naturelles à celui du Tourisme et des Loisirs. Les parcs historiques de la Huronie sont passés de l'ancien ministère des Affaires culturelles et des Loisirs au nouveau ministère. Place de l'Ontario, Minaki Lodge et le tremplin de ski de Thunder Bay sont passés de l'ancien ministère de l'Industrie et du Tourisme au ministère du Tourisme et des Loisirs.

Les programmes relatifs aux sports et aux loisirs, qui relevaient jusqu'ici du ministère des Affaires culturelles et des Loisirs, complètent le mandat du ministère du Tourisme et des Loisirs.

Le premier ministre a déclaré: "J'ai bon espoir que la qualité de la vie civique et culturelle se trouvera améliorée par le climat positif créé par le nouveau ministère et l'importance primordiale qu'il accordera à ses programmes", et a également souligné qu'il comptait sur le nouveau ministère de l'Industrie et de l'Expansion économique pour stimuler la participation du secteur manufacturier de l'Ontario aux marchés canadiens et internationaux.

De plus, il a indiqué que l'honorable Alan W. Pope, ministre des Richesses naturelles, annoncera sous peu des mesures relatives à la planification de l'utilisation des terres et à l'aménagement des parcs.

Configuration du Parti néo-démocrate

Le nouveau chef du Parti néo-démocrate qui a été élu il y a un mois, M. Bob Rae, vient d'annoncer la configuration de son parti.

M. Dave Cooke, MPP pour Windsor-Riverside est nommé membre du comité exécutif en plus d'être critique de son parti pour le ministère du Trésor.

M. Rae a nommé 21 autres membres de son caucus qui auront diverses responsabilités, dont M. Elie Martel de Sudbury qui sera responsable de surveiller le ministère de la Santé et la Sûreté à l'emploi.

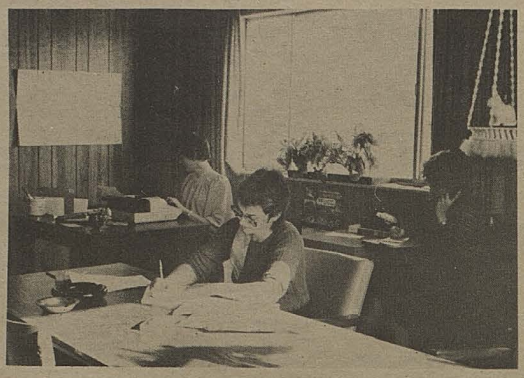
L'ancien ambassadeur canadien nommé secrétaire exécutif au Secrétariat

L'ancien ambassadeur canadien au siège des Nations-Unies à Genève, M.R. Harry Jay, a été nommé Secrétaire exécutif du Secrétariat organisant le 10ème Congrès mondial sur les accidents du travail et les maladies professionnelles, prévu pour mai 1983 à Ottawa.

Le Centre d'accueil en pleine activités

(Windsor SMD) Le programme du Welcome Wagon français, mieux connu sous le nom "Centre d'accueil," est maintenant bien établi à Windsor.

Comme on a pu lire dans Le Rempart il y a quelque temps, le Centre d'accueil est un projet du Centre culturel Tournesol qui a comme but d'accueillir les familles récemment venues dans la région afin de leur aider à s'intégrer à la communauté française.



En particulier, les trois employées au Centre sont en train de préparer la publication d'une liste de commerces français afin de faciliter la tâche. D'autre part, des contacts ont été établis pour prévoir la visite régulière du personnel du Centre aux nouvelles mamans françaises à l'hôpital Grace ainsi qu'aux vieillards d'expression française domiciliés au foyer Villa Maria.

On voit dans la photo au premier plan, Mme Lucille Poulin, assistante-directrice, en arrière, Mme Céline Vachon, secrétaire, et on peut voir la directrice du Centre d'accueil, Mme Ginette Legendre à droite en train de parler au téléphone.

"L'usine de Chrysler à Windsor sera la plus moderne en Amérique du Nord." Suite de la page 1.

d'assurer la qualité supérieure du produit exigeront près de 100 robots. Mais l'ouverture de l'usine créera même plusieurs centaines de nouveaux emplois," a déclaré au Rempart M. Walt McCall, directeur des relations publiques.

En ce moment, la compagnie Chrysler a 9,500 employés qui travaillent ses diverses usines à Windsor alors que 700 employés de la compagnie sont mis à pied. "Les statistiques s'améliorent puisqu'en 1980, on avait 5,000 employés qui étaient mis à pied," a précisé M. McCall.

Malgré les mauvaises conditions économiques, les ventes de la compagnie n'ont subi qu'une baisse de 7% l'année dernière.

Une fois terminé, à l'automne 1983, ce programme d'expansion fera de l'usine de Chrysler à Windsor, l'usine de fabrication et d'assemblage automobile la plus moderne en Amérique du Nord. Selon M. McCall, ce programme de modernisation et d'expansion est le plus important et le plus dispendieux que la compagnie ait entrepris depuis ses débuts il y a 58 ans et aidera certainement les problèmes économiques dans la ville de Windsor. Chrysler doit y investir 354 millions de dollars.

Environ cent millions de dollars seront dépensés cette année. Chrysler Canada a obtenu 200 millions en garanties de prêts du gouvernement canadien il y a deux ans mais la compagnie ne prévoit pas avoir recours à cette aide financière avant l'année prochaine.

A une conférence de presse, M. Closs a affirmé que "c'est une journée tout à fait particulière pour tous ceux qui sont associés à Chrysler du Canada, pour la ville de Windsor et aussi à cause des conséquences favorables qu'un investissement d'une telle ampleur aura pour le Canada."

Le noyau de l'usine d'assemblage à Windsor a vu le jour en 1928. Trois annexes d'envergure ont été érigées par la suite, soit en 1945, 1963 et 1966. Cette usine produit présentement sept modèles de voitures: l'Imperial, la Chrysler New Yorker, la Chrysler Cordoba, la Dodge Mirada, la Plymouth Caravelle, la Plymouth Gran Fury et la Dodge Diplomat pour les marchés américain et canadien. Chrysler continuera à construire ces modèles à traction arrière à l'usine de Windsor jusqu'à la fin de l'année modèle 1983.

Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout évènement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

Chaque mercredi: Histoires pour les enfants
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 10h15

27 mars: Le Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches présente une pièce de théâtre "Une noce du Bon Vieux Temps" avec des artistes locaux.
Endroit: La salle paroissiale
Heure: 20h30
Entrée: $3.00 ou $2.50 pour les membres du Centre.
On peut acheter les billets à Windsor au bureau de l'ACFO (948-9322) ou en communiquant avec Mme Hélène Chauvin au 798-3048.

27 mars: Danse carrée - Orchestre de Pat St-Onge
Endroit: Centre Canadien-français
Heure: 19h30 les cocktails et à 20h30, la danse
Entrée: $1.00 la personne
Du café et des beignes seront servis en fin de soirée.

Une école complètement française à Amherstburg. Suite de la page 1

soit entièrement française, le Conseil embauchera un directeur français et une secrétaire française.

L'école St-Jean Baptiste, plus petite que la plupart des autres écoles, sera remplie en septembre lorsque le programme d'immersion montera à la 5e année.

"Des classes portatives seront installées en attendant les fonds nécessaires du ministère d'Education afin de faire un ajout à l'école," a expliqué Mme Bastien.

Elle a signalé que "c'est rassurant que si on manque de classes, le ministère n'obligerait pas d'utiliser des classes vides à l'école St. Bernard pour le programme des élèves francophones."

Un dernier regard sur l'hiver

La direction des parcs provinciaux de l'Ontario propose un remède à la déprime hivernale: une pellicule de neige.

Ou plutôt un film enneigé intitulé S*N*O*W.

Il s'agit d'un court métrage de 13 minutes, lauréat de plusieurs prix, dont le premier prix pour les films de catégorie publicitaire, lors de la remise des prix bijoux 1981, au festival Canadien des courts métrages et des téléfilms, que le grand public peut emprunter et regarder à loisir. On y célèbre les joies de l'hiver dans les 131 parcs provinciaux.

"Peu de gens associent l'hiver aux parcs, a expliqué M. Alan Pope, ministre des Richesses naturelles. Mais les scènes de ce film, joyeuses et fantaisistes, feront changer d'avis les récalcitrants."

Tourné en 16 mm. ce film sonore et en couleur peut être emprunté de la plupart des bibliothèques de la province ou de: information sur les parcs provinciaux de l'Ontario, ministère des Richesses naturelles, 3e étage, Whitney Block, Queen's Park, Toronto, Ont., M7A 1W3.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité: MARTINE BARBE
HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: MARTINE BARBE
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: MARIE-ANN TONER
JACQUELINE RAYMOND

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3.

Abonnement au Rempart

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

La compagnie Texaco: un adversaire de taille

M. Maurice Pierre poursuit la lutte

(Windsor-JCM)

Même si l'entente intervenue entre quatre locataires de postes d'essence Texaco, dont M. Maurice Pierre qui gère celui à l'angle du chemin Lauzon et de la promenade Riverside, et la compagnie Texaco a rétabli provisoirement l'usage de la carte de crédit de la compagnie à ces postes, la lutte qui les oppose est loin d'être terminée.

Le litige a débuté vers la fin de l'année 1980 dernier lorsque la compagnie a annoncé l'imposition de frais spéciaux aux détaillants qui honorent cette carte. M. Pierre et ses collègues ont refusé, alléguant qu'une telle pratique n'était pas prévue dans leur contrat avec la compagnie et que cela constituait une injustice envers les consommateurs qui en feraient eventuellement les frais.

Après diverses tentatives pour faire se conformer les récalcitrants, la compagnie leur a enlevé le privilège de reconnaître la carte en décembre dernier. Les quatre ont riposté en intentant une poursuite contre la compagnie visant à faire déclarer illégaux ces frais supplémentaires et en demandant une injonction de la cour pour rétablir l'utilisation des cartes jusqu'à ce que la cour règle le cas.

Des négociations entre les avocats de la compagnie et celui des quatre locataires ont produit un accord selon lequel le montant des frais serait déposé à la cour en attendant que celle-ci se prononce sur la légalité de ces frais et les quatre détaillants recouvriraient provisoirement leur droit d'honorer la carte.

Celà a éliminé la nécessité d'une séance en cour au sujet de l'injonction. La question principale reste cependant à régler et on ne sait pas encore quand aura lieu l'audience. Malgré des contacts réguliers par l'avocat des détaillants, ceux de la compagnie ne se disent pas encore prêts à passer en cour.

M. Pierre demeure cependant plus déterminé que jamais à faire reconnaître sa prétention que la pratique est injuste envers les consommateurs et cite dans les centaines de millions de dollars les montants que devraient payer annuellement ceux-ci si une telle pratique devenait chose courante pour les achats à crédit.

Un autre facteur plus récent vient de compliquer la situation.

En avertissant M. Pierre que son bail se terminait en mai et qu'elle était prête à entamer les pourparlers pour le renouveler, la compagnie lui a donné l'avis que c'était leur intention de transformer le poste à un libre-service.

Changement de personnel au Rempart

Le Rempart a une nouvelle employée à sa salle de composition depuis la semaine dernière.

C'est Martine Chrétien, native de Longueuil, Montréal et résidente de Windsor depuis huit ans. Elle a complété ses études à l'école secondaire L'Essor en juin dernier et a déjà acquis une certaine expérience en photocomposition à l'emploi d'un imprimeur local.

L'embauche de Mlle Chrétien a été occasionné par le départ de Mme Marie-Ann Toner qui a accepté un emploi comme contrôleur bilingue au palais de justice à Windsor. Mme Toner était à l'emploi du Rempart depuis 1977 et occupait la fonction de chef d'atelier.

M. Jean Mongenais, éditeur du journal, a annoncé la nomination de Mme

Jacqueline Raymond comme nouveau chef de l'atelier. A ce titre, elle sera responsable de la production technique du journal et de l'annonce nationale et provinciale ainsi que des services de photocomposition et de montage offert aux imprimeurs, et du service d'impression de faire-part, de papetrie social, de rapports, de livrets, etc., offert aux individus et aux associations.

"Nous regrettons voir partir Mme Toner, a déclaré M. Mongenais, car c'était une personne compétente et un membre précieux de l'équipe du journal. Elle a une bonne part du mérite des progrès que nous avons réalisés depuis cinq ans. Nous nous réjouissons quand même qu'à son nouvel emploi, elle contribuera à améloirer les services en français aux cours de justice."

"Par contre, nous sommes fortunés d'avoir les services de Mme Raymond qui a déjà acquis beaucoup d'expérience au sein de notre équipe et d'avoir pu embaucher Mlle Chrétien qui apporte un peu d'expérience et d'excellentes références."

"Je suis très confiant qu'avec leur compétence et celle de nos autres employés, nous continuerons à faire progresser Le Rempart," a-t-il conclu.

Mme Ginette Legendre à "La Chiffonnière"

[Windsor SMD]

Mme Ginette Legendre, directrice du Centre d'accueil, sera l'invitée à La Chiffonnière, un Centre pour la femme d'expression française, le 30 mars à 13h pour parler de son projet et de mettre les gens plus au courant de ses activités.

Le lancement officiel de la Chiffonnière aura eu lieu la veille, soit le 29 mars avec une journée d'accueil de 9h à 17h.

A cette occasion, les femmes pourront prendre connaissance du programme et pourront apprendre comment faire des fleurs avec du pain.

Le programme de La Chiffonnière a été conçu par Mme Pierrette Asselin avec un groupe d'autres femmes afin "d'eveiller et de conscientiser les femmes de la région au sujet du statut de la femme dans les domaines de la santé, la politique, les arts et l'artisanat et le conditionnement physique."

La Chiffonnière pourrait être surnommée le Centre d'artisanat, puisque tout au long du mois d'avril, les femmes de la région pourront participer au cours de couture les mardis et les jeudis matin. A une autre occasion, un cours d'arrangement de fleurs de soie sera offert.

En plus, un cours pour la fabrication de lampes en papier de riz sera donné une fois par semaine.

Pour tous renseignements, il s'agit de se rendre à La Chiffonnière au 4117 est de la rue Técumseh ou de téléphoner au 945-5969.

Un résidant de St-Joachim lors des inondations la semaine dernière.

"Non, Amable, il ne sera pas nécessaire d'aller chercher un seau!"

La Prévention au Canada

Un gant pour le bras spatial

Maintenant que la navette spatiale américaine est dotée d'un puissant bras, il ne reste qu'à fournir un gant de baseball géant pour en faire un véritable symbole de la société nord-américaine!

Les ingénieurs y pensent sérieusement, non pour attraper les balles perdues mais plutôt pour ramasser les déchets en orbite autour de la terre.

En allant porter un satellite, la navette pourrait nettoyer quelques recoins de l'espace car il y a justement de moins en moins d'espace dans notre beau ciel bleu tellement il y a de satellites morts, d'écrous et de boulons qui traînent.

4117 est, rue Técumseh
Windsor, ONT.
N8W 1J9

CENTRE DE LA FEMME
d'expression française

Tél: 945-5889

"La Chiffonnière"

Le projet "La Chiffonnière", femme d'expression française est pour toi!

Une subvention a été obtenue du secrétariat d'état pour qu'un tel centre soit mis sur pied. Maintenant, femmes d'expression française, il appartient à vous que ce centre devienne ce lieu de rencontre où vous pourrez partager vos idées et vos besoins généraux.

Des programmes éducationnels et des activités seront sous formes suivantes:

(1) Ateliers
(2) Groupes de discussions
(3) Conférences avec personnes ressources

*****

VIVRE

VIVRE c'est dire **oui** à la vie, c'est révéler et relever le défi qu'elle nous offre.
VIVRE c'est croire à la vie, c'est la communiquer, c'est la partager, c'est la donner!
VIVRE c'est **AIMER!**

par femmes d'action - janvier 82

COORDINATRICE: Pierrette Asselin
SECRETAIRE: Yolande Gauthier
RECEPTIONISTE: Ginette Theroux

Des organismes régionaux appuient l'ACFO

(Windsor-JCM) Le Club Richelieu de Windsor, le Centre culturel Tournesol, la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pointe-aux-Roches et le Centre d'accueil de Windsor figurent parmi ceux qui ont communiqué avec le Secrétariat d'état récemment afin qu'il ne donne pas suite aux suggestions de son directeur ontarien quant à la façon de subventionner l'Association Canadienne-française de l'Ontario.

Selon une proposition de M. Goldfinger, le ministère subventionnerait directement les Conseils régionaux plutôt que de laisser à l'association provinciale le soin de partager un octroi global.

Les dirigeants n'ont pas tardé à crier à l'ingérence et aux graves dangers de réduire ainsi la force de l'Association.

Treize des dix-neuf conseils régionaux de l'Association, dont celui de Windsor, ont opté plutôt pour un réexamen interne de l'ACFO, "c'est-à-dire un réexamen à effectuer par le biais des dirigeants élus démocratiquement de l'association, non par quelques fonctionnaires imprépárés et, dans certains cas, nouveaux dans les affaires franco-ontariennes" précise un communiqué de l'Association.

L'ACFO a reçu l'appui de l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO), la Fédération Acadienne de la Nouvelle-Ecosse (FANE), l'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan (ACFC), l'Association des enseignants franco-ontariens d'Essex, la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ), l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJFO), et l'Association des surintendants franco-ontariens, la Société franco-manitobaine (SFM), régionaux de Hamilton, Toronto, Windsor, Mille-Iles, Prescott-Russell, Ottawa-Carleton, Stormont-Glengarry, Kirkland Lake, Timmins, ainsi que M. Robert Gauthier, député libéral d'Ottawa Vanier et la Société St-Thomas d'Aquin de l'Ile du Prince Edouard.

La liste inclut également Mgr. Aurèle Plourde, archivêque d'Ottawa, Mgr. Belisle, évêque auxiliaire d'Ottawa et Mgr. Eugène LaRocque, évêque d'Alexandria Cornwall. "Il semble que nous agissons ici au Canada, en cette instance, un peu comme des gouvernements dictatoriaux à travers le monde," déclare la lettre de ce dernier au Secrétaire d'Etat.

SUCO

auto-développement des peuples du Tiers-Monde

On commence à planifier le Festival international de la liberté 1982

Selon le maire de la ville de Windsor, M. Bert Weeks, le Festival international de la liberté est important pour la morale et l'aspect économique des villes de Windsor et de Détroit.

Il a précisé que le Festival de cette année est particulièrement plus important à cause des conditions économiques dans les deux villes.

Les responsables du Festival espèrent attirer plus de touristes que l'année dernière et utilisent le Festival comme attrait spécial en vue d'attirer des voyages organisés de touristes de l'ouest de l'Europe au cours de l'été.

Pour la première fois, des kiosques pour l'échange de monnaie seront sur place après les heures des banques pour servir aux visiteurs américains.

Le Festival aura lieu du 25 juin au 3 juillet cette année.

Etude du Programme de remboursement des prothèses et des appareils orthopédiques

Le ministre de la Santé, M. Larry Grossman, a récemment nommé un comité consultatif composé de 17 experts dont siège M. J. Longman, président du Conseil consultatif pour les handicapés à Windsor, qui sera chargé de 6 conseillers sur l'élaboration du programme de remboursement des prothèses et des appareils orthopédiques pour enfants annoncé au début de l'année.

En vertu de ce programme, le gouvernement de l'Ontario remboursera, à partir du 1er juillet, environ 75 pour cent du coût des prothèses et des appareils orthopédiques pour les jeunes de moins de 19 ans.

Le remboursement portera sur les prothèses, les appareils orthopédiques, les fauteuils roulants, les appareils auditifs, les appareils de drainage génito-urinaire et anal, et les accessoires de respirateurs.

Le comité conseillera le ministre quant aux appareils et accessoires qui devraient être inclus et quant aux modes d'évaluation et de prescription des prothèses et des appareils orthopédiques.

On estime qu'en plein fonctionnement, le programme, qui coûtera quelque $13 millions par an, aidera les familles d'environ 15 000 enfants.

Grâce à cette aide du gouvernement, les organisations bénévoles au service des jeunes handicapés pourront utiliser à d'autres fins une partie de leurs ressources financières, notamment à procurer des soins spécialisés aux handicapés, à financer des programmes préventifs et des travaux de recherche.

CAPSULE D'HISTOIRE

La famille Parent

L'ancêtre canadien des Parent est Michel, fils d'Antoine Parent et de Marguerite Lehongre, de St-Jacques-de-la-Boucherie (Paris). En 1692, Michel Parent est aux Trois-Rivières, où il épouse Marie Benoist, puis à Québec et ensuite à Montréal, où naît Laurent, ancêtre des Parent de Windsor-Essex.

C'est à Détroit que Laurent Parent épouse Marie Dozat, le **24 mars 1731**. Celle-ci meurt trois ans plus tard et Laurent prend Jeanne Cardinal comme seconde femme. Homme de métier, il se fixe d'abord à Détroit pour exercer sa profession de menuisier. Son frère Pierre vient le rejoindre mais ne semble pas s'être marié.

Laurent Parent ne tarde pas à traverser sur la rive sud avec sa famille. C'est d'ailleurs à Windsor que leur fils Laurent se marie, en 1771, avec Madeleine Janis. Les descendants de Laurent Parent père forment actuellement la famille la plus nombreuse du comté d'Essex. On les retrouve à Belle Rivière en 1850, à Tecumseh en 1861, à Rivière-aux-Canards en 1886 et à Pointe-aux-Roches en 1893.

Par Paul-François SYLVESTRE

UN COUP DE MAIN AUX FERMIERS

LE PROGRAMME

Les nouveaux critères du Programme d'aide aux agriculteurs de l'Ontario aidera un plus grand nombre de fermiers à restructurer, réorganiser et consolider les exploitations agricoles ayant des difficultés financières.

En plus d'une aide financière directe, le programme offre des conseils sur la gestion des exploitations agricoles.

Le programme intéresse trois catégories de participants: le fermier, un prêteur agréé et le gouvernement de l'Ontario.

L'AIDE

Les fermiers peuvent se prévaloir des options suivantes:
1. Report des intérêts par le prêteur pendant une période de six mois, avec une garantie de la province. Pendant tout ce temps, le prêteur ne capitalisera pas l'intérêt.
2. Une subvention destinée à réduire les intérêts sur les prêts à taux variable et les prêts à taux fixe à court terme couvrant seulement les frais d'exploitation. La subvention maximale sera de 5% et ne réduira pas le taux d'intérêt au dessous de 12%.
3. Une nouvelle ligne de crédit destinée à couvrir seulement les frais d'exploitation, garantie par le gouvernement de l'Ontario. Ce nouveau crédit sera fourni par le prêteur au taux préférentiel.

LES NOUVEAUX CRITÈRES

Le fermier doit posséder au moins 10% mais pas plus de 60% de son exploitation agricole, ce qui est une nouvelle limite supérieure. Les paiements actuels d'intérêt et de principal doivent être supérieurs à 20% des coûts d'exploitation.

Le fermier doit préparer un plan de viabilité basé sur de bonnes pratiques de production et de gestion financière et mettre ce plan en application.

La valeur totale des produits alimentaires ou du tabac récoltés à la ferme en 1981 doit être supérieure à 12 000$, au lieu de 25 000$.

LES DEMANDES

Pour de plus amples renseignements sur ce programme et sur la façon de présenter les demandes, consultez votre prêteur ou le Bureau de comté du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, ou écrivez à l'adresse suivante: Programme d'aide aux agriculteurs 1982, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1B7.

Le gouvernement de l'Ontario - au service de la population.

Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation

Ontario

Dennis Timbrell, ministre
William Davis, premier ministre

Mois de la nutrition

Bien manger en 30 minutes surtout en industrie? Ben Voyons Donc!

Un texte par Lorraine D. Paquette, dt.p., dept. santé communautaire Pointe-Claire, Québec

DES TRADITIONS PREFABRIQUEES?

Chez les travailleurs en milieu industriel, il y a des traditions établies en ce qui concerne la façon dont se prend le repas du midi: les lunchs qu'on apporte, le petit tour à la taverne ou la brasserie, les machines à pitons, la visite des cantines mobiles, la cafétéria et le 30 minutes - souvent moins - pour avaler tout ça.

Si ces traditions signifiaient manger vite et bien, il n'y aurait pas lieu de le souligner. Malheureusement, le repas du midi pour le travailleur se traduit souvent par de grandes quantités d'aliments trop sucrés, trop salés et beaucoup trop gras.

Cette façon de manger, ces habitudes alimentaires qu'on maintient de générations en générations contribuent à favoriser à la longue chez le travailleur un piètre état de santé. On le retrouve, et ce de plus en plus jeune avec des problèmes au niveau cardio-vasculaire, du surpoids, une digestion difficile et un potentiel de plus en plus grand pour le diabète, pour ne nommer que les plus importants problèmes de santé reliés à la mauvaise alimentation.

Une impression semble encore fermement ancrée dans la tête des gens, à savoir: que les travailleurs en industrie dépensent beaucoup d'énergie lorsqu'ils travaillent. En fait, ils travaillent toujours fort mais pour la grande majorité, leurs fonctions exigent moins de force physique que de concentration. Bon nombre sont "sportifs" et la pratique du sport se fait souvent devant le petit écran en levant le coude comme seul exercice!

WOA LES MOTEURS

Pour se maintenir en santé, il serait grand temps au travailleur de renverser la vapeur et inclure dans son 30 minutes du midi des idées nouvelles: essayer de manger des aliments plus nutritifs et adopter à cette heure des habitudes plus positives. Le travailleur peut au moins contrôler la quantité et la qualité de son alimentation à travers sa propre boîte à lunch. Quant aux autres endroits qui dispensent des aliments aux travailleurs (cafétéria, machines, etc ...) ils continueront à répondre aux goût alimentaires du client-travailleur. Ils lui serviront des aliments très peu nutritifs aussi longtemps que ce sera rentable, le client acceptant ce type d'alimentation. Le jour où le client demandera un changement positif et nutritif, le patron de vente s'ajustera à cette nouvelle demande.

La Politique Québecoise en matière nutrition encourage les travailleurs à adopter les mesures suivantes:

- accorder à l'heure des repas l'importance et le temps nécessaire, on pourrait ajouter ici: inutile d'avaler tout rond, mieux vaut faire des exercices de mastication permettant à son système digestif de demeurer en santé
- diminuer la consommation de biscuits, gâteaux et tartes, remplacer par des desserts et collations à base de fruits et laitages
- boire de l'eau de préférence à toute boisson sucrée (café sucré, liqueurs douces) aux repas et entre les repas
- réduire la consommation de viandes rouges, utiliser plus souvent des viandes plus maigres telles: volailles et poissons
- éviter les fritures: viandes, pomme de terre et les autres sources importantes de matières grasses: sauces, cuisson grasse, trop de beurre et margarine un peu partout sur les aliments!
- augmenter sensiblement l'apport en cellulose (fibres alimentaires) en utilisant le pain de grains entiers pour les sandwichs du midi, consommer aussi très souvent des légumineuses (pois, fèves, lentilles, etc ...) qui ont le double avantage de se substituer à la viande.

VOUS VOULEZ ETRE UN BEAU VIEUX

Une étude de Breslow démontre que si vous respectez six et plus des habitudes de vie suivantes, votre espérance de vie sera de 78 ans lorsque vous atteindrez 45 ans. Si vous en négligez quatre et plus, l'espérance de vie tombe à 66 ans seulement.

- 8 heures de sommeil par jour
- déjeuner à tous les matins
- maintenir son poids dans les limites
- pas de cigarettes
- consommation modéré d'alcool
- exercice modéré

Même si vous ne croyez pas faire un beau vieux, au moins vous allez pouvoir vous y rendre!

LE "FAST FOOD"

Un texte par Louise Desaulniers, dt.p., Diététiste Conseil, Montréal, Québec.

Aliments-minute, repas-minute, le siècle de la vitesse a gagné même notre assiette, mais notre estomac n'a pas appris à digérer plus vite ce qu'on lui sert trop rapidement. Hélas! les plaisirs prolongés de la table se font de plus en plus rares.

Le "fast food" est une des conséquences de l'évolution de la technologie alimentaire qui, pour répondre au rythme trépidant de la vie actuelle, a mis au point des produits alimentaires de commodité qui sont vite préparés et souvent, vite avalés.

Pourquoi faut-il que cette appellation de "fast food" signifie ou soit associée plus souvent qu'autrement à camelotte alimentaire, aliments trop sucrés, trop gras, trop épicés, aliments frits, repas incomplets, aliments super-raffinés, c'est-à-dire ayant perdu leur potentiel nutritionnel?

N'a-t-on pas songé qu'il existe une kyrielle d'aliments "fast food" nutritifs à la portée de la main et de la bourse?

Le lait n'est-il pas du "fast food" nutritif, surtout lorsqu'il est battu au mélangeur durant 20 secondes avec un oeuf ou du beurre d'arachides + du germe de blé, une banane ou un autre fruit, à l'heure du petit déjeuner, au lieu d'un beigne glacé au caramel ou au chocolat et un café pris à la pause-café de l'avant-midi?

Une tranche de pain entier tartinée de fromage cottage ou ricotta et garnie de fruits en saison avec un café au lait ne sont-ils pas aussi des aliments-minute, mais combien plus nourrissants et satisfaisants qu'une pâtisserie danoise du casse-croûte?

Un croque-monsieur ou madame ou appelez-le comme vous voudrez, préparé à partir d'une tranche de pain entier ou d'un muffin anglais ou d'un petit pain séparé en deux, garni soit de jambon, de volaille, de poisson ou d'un substitut végétal de la viande, de légumes variés (oignons, céleri, piment vert, champignons, tomates ou autres), couronné de fromage et grillé au four quelques minutes, c'est du "fast food" qui offre beaucoup de variété et très peu de temps de préparation.

Un potage-maison préparé au mélangeur, c'est un autre aliment-minute qui est disponible. Légumes de votre choix, bouillon ou eau, lait et assaisonnements font un potage savoureux en 10 minutes.

Un oeuf, c'est du "fast food" à la portée de tous, qu'il soit préparé en omelette variée ou cuit à votre guise.

Du yogourt, c'est un autre aliment minute qui peut changer de couleur et de saveur presque à l'infini. Tous les fruits, en boules, en cubes, tranchés ou en purée, se marient au yogourt. Les noix, les céréales grillées ajoutées au yogourt naturel ou fruité offrent un dessert rapide et riche en éléments nutritifs.

Des fruits, ce sont des "fast food" ignorés à l'heure du dessert. Qu'ils soient entiers, crus ou cuits, en purée ou en mousse avec un blanc d'oeuf monté en neige, nappés de yogourt ou de noix, ou nappés d'un coulis de fruits, ils sont toujours très colorés et variés et terminent en minceur un repas équilibré.

Les crudités, offertes avec une trempette au yogourt sont vite préparées et dévorées, et remplacent combien plus joliment et savoureusement les croustilles et craquelins tartinés super assaisonnés.

Du fromage avec des noix, des fruits et du pain, c'est un repas-minute qui se varie à notre guise.

Le poisson, c'est un autre aliment "fast food" à cause de sa cuisson rapide. Voici un exemple: poisson de votre choix, légumes, jus de citron, margarine ou beurre: cuit en papillote au four durant 10 minutes.

Une salade faite à partir de verdures ou viande ou substituts, avec légumes ou fruits, ou relevée de fromage ou de noix ou de graines, c'est un autre aliment ou repas-minute que nous fait découvrir la variété des textures, des couleurs et des saveurs à notre portée.

A bien y penser, qui n'a pas le temps ou le goût de s'offrir du "fast food" nutritif? On a peut-être oublié qu'il existait avant l'autre!!!

CARRIERES

Le Collège Mathieu

est à la recherche d'un DIRECTEUR GENERAL

FONCTIONS:

Sous la direction du Bureau de direction et en collaboration avec le personnel, le Directeur général est responsable de l'administration et du bon fonctionnement de l'institution, de la réalisation de son oeuvre catholique, académique et française.

EXIGENCES:

—de préférence un (e) diplômé (e) universitaire éducation avec expérience en administration;
—expérience dans le travail en équipe et la préparation et l'administration d'un budget;
—fortes convictions catholiques et bonne discipline avec les jeunes;
—maîtrise du français et de l'anglais.

ENTREE EN FONCTION:
—le 2 août, 1982

SALAIRE:
—à négocier selon l'expérience et les qualifications

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae et vos références avant le 31 mars 1982 à:

M. Rolland Pinsonneault, président
Bureau de direction
200, 20e avenue est
Régina, Sask.
S4N 1J6

Petites annonces

OFFRE D'EMPLOI

Ouverture immédiate pour personne bilingue dans notre service de crédit et de perception. Les candidats devront être consciencieux et bons travailleurs. Travail d'après-midi, bénéfices complets de la compagnie. Faites parvenir votre résumé, mentionnant votre expérience dans la perception à: Glenn Thom, Belkraft International Limited, 6955 Cantelon Dr., Windsor, Ontario, N8T 3C9.

Le Québec devance toutes les autres provinces pour la mortalité due aux divers types de cancers

Sur cinq Canadiens qui vont décéder cette année, un va mourir d'un cancer. Cette maladie ne cesse de progresser : ainsi depuis 1932, l'incidence du cancer a augmenté du tiers chez les hommes.

La répartition des cancers n'est pas égale d'un océan à l'autre. Respectant les disparités régionales, le cancer favorise nettement les Québécois en leur accordant 14 pour cent de chances d'en attraper un. Pendant ce temps, les résidents de Saskatchewan n'ont que 10 pour cent de chances de contracter un cancer.

Le Québec favori

Si vous désirez augmenter vos chances de mourir d'un cancer de la langue, de la bouche, du pharynx, du rectum, des poumons, du sein, de la vessie ou de l'utérus, Statistique-Canada vous recommande vivement de déménager sur l'île de Montréal. Cette région présente en effet des taux de mortalité anormalement élevés pour ces cancers par rapport au reste du Canada.

D'autres régions du Québec se distinguent aussi du reste du Canada. Par exemple, dans la vieille capitale, la langue, la bouche, le pharynx et les poumons des citoyens sont fortement sujets aux cancers. Dans la région de la Mauricie, ce sont encore les organes buccaux qui sont atteints tandis qu'à Chicoutimi et dans la partie ouest du Lac Saint-Jean l'estomac est touché. Pour sa part le poumon est mal en point à Chambly, Hull, Toronto et dans le nord de l'Ontario.

Le sexe du cancer

À chaque sexe est attaché son cancer. Celui du sein est le plus populaire chez les femmes, surtout celles âgées de 30 à 69 ans. Les hommes étant de grands téteurs de mégots, ils sont plutôt affectés par le cancer du à-dire la peau, le tube digestif et les bronches.

Les causes exactes du cancer sont encore inconnues, mais on sait qu'un travailleur œuvrant dans un certain milieu a une chance plus grande de développer un cancer particulier; ainsi les travailleurs d'une raffinerie de pétrole ont deux fois plus de chances de mourir par un cancer du cerveau. À l'usine d'armements atomiques de Rocky Flats, au Colorado, on trouve huit fois plus de cancers du cerveau et trois fois plus de cancers de la peau que la normale.

Les substances artificielles ne sont pas les seules responsables du cancer. Menuisiers et ouvriers du cuir sont sujets à un cancer de la cavité nasale résultant de l'inhalation de poussières de bois et de cuir.

Le Bureau international du travail a répertorié cinq millions de substances chimiques. Une faible part de ces produits ont été analysés et on a constaté que 1 500 d'entre eux présentent un caractère cancérigène.

Dans la plupart des cas, l'être humain entre en contact avec ces substances sur son lieu de travail. Il y a cependant des exceptions célèbres comme les nitrites de sodium.

Les nitrites de so- poumon et du larynx. Ils se font cependant talonner par leurs consœurs pour qui ce type de cancer jouit d'une popularité grandissante, au point où il arrive maintenant bon deuxième dans la course à la mortalité par cancer.

Les causes

L'organisation mondiale de la santé (OMS) reconnaît qu'entre 80 et 90 pour cent des cancers dépendent de facteurs liés à l'environnement. Ceci comprend aussi bien le lieu de travail que le style de vie ou le régime alimentaire. Plus de 40 pour cent des cancers se développent sur les tissus en contact direct avec l'environnement, c'est-dium sont couramment employés pour fixer la belle couleur rose des viandes et charcuteries. En 1978, la Food and Drug Administration et le département américain de l'agriculture mettaient en garde la population contre les nitrites de sodium qui avaient provoqué le cancer du système lymphatique chez des animaux de laboratoire.

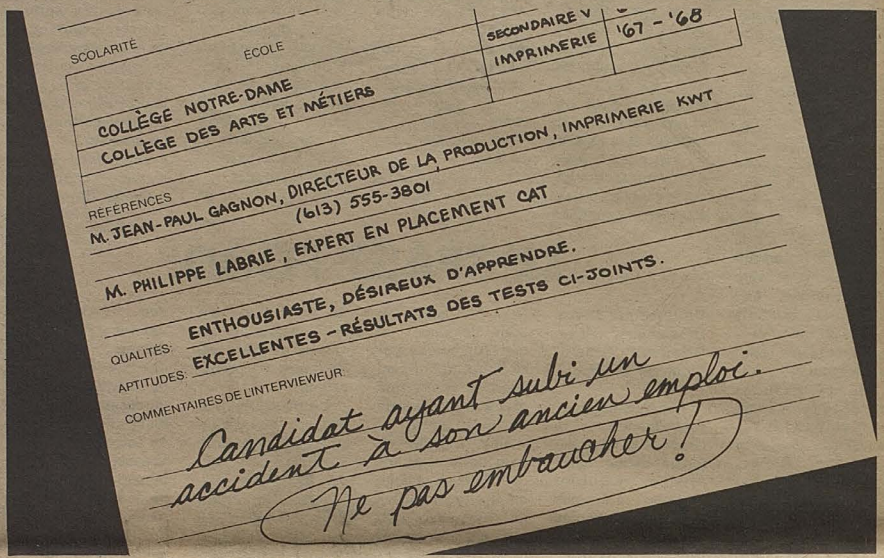
À l'époque du scandale, la norme permise dans les viandes par le ministère fédéral de la Santé et du Bien-Être social était 20 fois supérieure à la dose qui avait provoqué le cancer chez les animaux de laboratoire. Un appel à Ottawa auprès de Madame Sattar nous a confirmé que, malgré la controverse soulevée par les nitrites, le ministère de la Santé n'avait pas encore modifié sa norme!

Peut-on vaincre le cancer ?

Par une plus grande rigueur dans les campagnes de dépistage du cancer du sein et du col de l'utérus, l'incidence du cancer a diminué de 22,5 pour cent chez les femmes au cours des cinquante dernières années. Le dépistage facilite donc la lutte contre le cancer.

Un fait aussi demeure surprenant : en faisant abstraction du cancer du poumon, le nombre de cancers tant chez les hommes que chez les femmes aurait diminué au cours des 50 dernières années! Comme le cancer du poumon est causé essentiellement par la cigarette ou une combinaison polluants industriels et cigarette, il serait facile de vaincre en bonne partie le cancer en combattant le tabagisme. Cela permettrait peut-être à plusieurs milliers de personnes d'éviter de mourir de ce cancer chaque année.

Eric Devlin
Service Hebdo-science



Selon vous, qui est le plus perdant?

Dommage que cet intervieweur ne sache pas ce que sa compagnie perd en n'embauchant pas de travailleurs réadaptés à la suite d'un accident de travail. Des études récentes ont prouvé que des travailleurs souffrant d'une incapacité physique sont aussi efficaces que d'autres employés, et exécutent souvent un travail plus satisfaisant. Leur nouvel employeur bénéficie de leur haut degré de motivation et de production, d'une qualité de travail supérieure à la moyenne, d'une assiduité, d'une stabilité et d'une ponctualité remarquables. Ces travailleurs reçoivent l'appui de la Commission des accidents du travail qui, par ses divers programmes, contribue à l'essor de votre entreprise.

Lincoln M. Alexander, Q.C.,
Président,
La Commission des accidents du travail

Engager un travailleur accidenté présente divers avantages pour votre entreprise:

Vous n'avez aucuns frais de publicité de recrutement à débourser, ni aucune entrevue préliminaire à faire passer.

Vous ne versez aucun salaire pendant la période d'évaluation.

Après la période d'évaluation et jusqu'à ce que la formation soit terminée, **vous ne payez qu'une petite partie** du salaire.

En cas de blessure pendant la période d'essai ou de formation, ou encore de rechute causée par l'ancienne blessure, **vous n'aurez pas à débourser** une indemnité d'évaluation plus élevée.

Pendant toute la durée du programme, **vous ne signez** que deux formulaires.

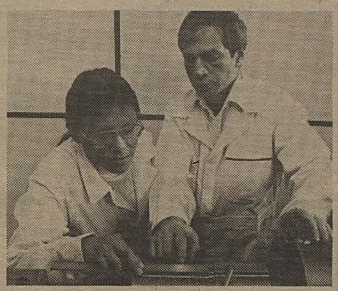
Vous avez à votre service des travailleurs expérimentés, sélectionnés avec soin et ayant le sens des responsabilités.

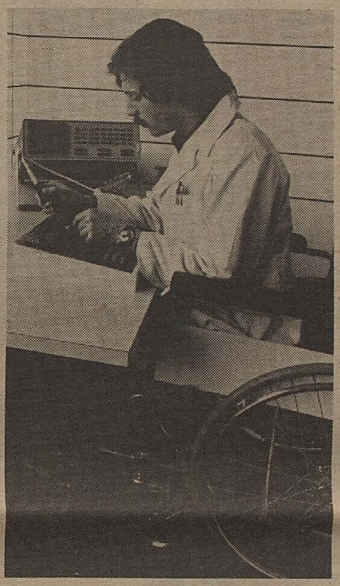
Vous bénéficiez de l'aide et des conseils soutenus de l'expert en placement de la Commission des accidents du travail.

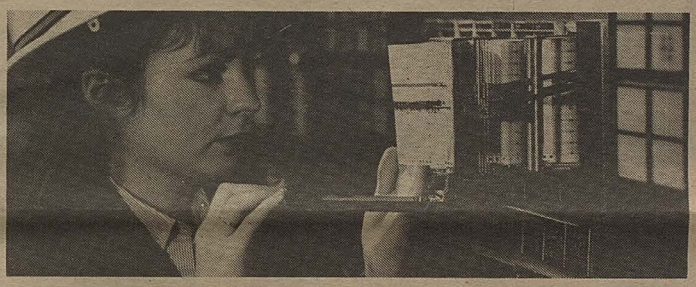
La Commission des accidents du travail
Parce que l'union fait la force.

Téléphonez Veronica Campbell à 256-3461

Roger J. DesRosiers
C.R. **Avocat-Notaire**
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et Université
Windsor, Ont.
258-7354







Pourquoi ces gens sont-ils si en demande?

Il y a des emplois au Canada. Mais ils restent vacants parce qu'il y a une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée. La technologie se développe très rapidement dans certaines industries.

Si le Canada veut rester dans la course sur le plan international, nous nous devons de faire face aux défis que pose le marché du travail.

C'est pourquoi nous voulons informer nos jeunes des débouchés qui s'offrent au Canada dans les métiers spécialisés et les nouvelles technologies.

À Emploi et Immigration Canada, nous avons aidé des milliers de jeunes à découvrir des possibilités d'emploi insoupçonnées.

Les programmes du gouvernement fédéral contribuent à développer les compétences de ces jeunes. Les fonds spéciaux accordés aux collèges permettent aux Canadiens de recevoir une formation répondant aux priorités du marché du travail.

Par ailleurs, presque tous les cours de formation professionnelle dispensés au Canada bénéficient, d'une manière ou d'une autre, d'un apport financier du gouvernement fédéral.

Ainsi, pour maintenir un Canada toujours plus actif, nous aidons les gens à trouver l'emploi qui leur convient et les entreprises à obtenir la main-d'oeuvre qualifiée dont elles ont besoin.

Pour plus de renseignements, demandez la brochure «Sommes-nous prêts à changer?» en écrivant à: CHANGEMENTS, Ottawa, Ontario K1A 0J9

Pour un Canada actif.

Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Canada

Emploi et Immigration Canada/Annonce jeunesse/Version hors-Québec/AMG 81-154

Fleur de Lys

Classement en date du 21 mars:

#13 Fa-Foins	52
#4 Les Flinstones	41
#14 Les Origneaux	38
#9 Les Perruches	37
#10 Mother's	34
#1 Labatts	34
#7 Manzonni Trucking	32
#2 Les Pioches	30
#5 Les Perdants	29
#11 Les Papillons	26
#6 P.A. Texaco	26
#12 Don's Pizza	23
#3 Al's Trucking	20
#8 Les Voyageurs	19

Plus haut simple
HOMMES

René Verpaelst	204
Michel Morin	184
Robert Leclair	183

FEMMES

Jocelyne Poulin	192
Angèle Lapierre	191
Kandi Lemire	178

EQUIPES

#2 Les Pioches	891
#3 Al's Trucking	878
#13 Fa-Foins	878

Plus haut triple:

Mario Girard	162
Donald Ethier	160
Réjean Hébert	159

Plus haute moyenne
HOMMES

Morley Stewart	523
Michel Morin	508
Julien Chrétien	508
Réjean Hébert	504

FEMMES

Jocelyne Poulin	509
Angèle Lapierre	500
Kandi Lemire	486

EQUIPES

#1 Labatts	2536
#3 Al's Trucking	2525
#7 Manzonni Trucking	2511

FEMMES

Angèle Lapierre	153
Huguette Haskett	150
Jocelyne Poulin	149
Mabel Verpaelst	149

Fleur de Lys - équipe de femmes

Classement en date du 17 mars:

#4 Les Nouveaux-nés	104
#1 Les Sluggers	93
#6 Quindan	88
#2 Les Hustlers	88
#3 Les Versatiles	79
#7 Les Etoiles	77
#8 Humpty-Dumpty	76
#5 Les Maraudeurs	67

Plus haut simple

Suzanne Girard	183
Debbie Vilag	173
Darlene Parsons	165

Equipes

#7 Les Etoiles	668
#1 Les Sluggers	650
#4 Les Nouveaux-nés	620
#8 Humpty-Dumpty	620

Plus haut triple

Suzanne Girard	489
Debbie Vilag	469
Jocelyne Poulin	451

Equipes

#1 Les Sluggers	1867
#7 Les Etoiles	1842
#3 Les Versatiles	1822

Plus haute moyenne

Angèle Lapierre	158
Debbie Vilag	148
Huguette Haskett	148
Lucie Scrive	146

SUCO

Nous investissons dans votre vitalité.

Une présence s'affirme, de plus en plus évidente pour l'ensemble des Canadiens. La présence des francophones partout au Canada.

Une présence particulièrement marquée dans cette région du pays. Une fidélité à l'Histoire, bien sûr, mais une volonté également de s'inscrire de façon originale au tableau de l'époque actuelle.

Une présence qui s'affirme par de multiples initiatives, par divers témoignages de dynamisme et de créativité. Une présence qui est volonté de participer de plein droit à la vie de la collectivité, de la région et du pays.

Une présence que le Secrétariat d'État encourage par un appui technique et par une aide au financement de certains projets. Oui, une présence s'affirme... et le Secrétariat d'État estime qu'elle contribue à l'enrichissement de l'ensemble de la vie canadienne.

Une présence s'affirme

Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

Secrétariat d'État Secretary of State

Canada

Deux équipes de ballon-balai de Windsor au tournoi provincial

(SMD) L'équipe masculine de ballon-balai, "Les Empire Hotel Voyageurs" de Windsor s'est classée première et s'est méritée la médaille d'or au récent tournoi régional de l'Association ontarienne de ballon-balai tenu à l'aréna Adie Knox.

Des équipes venant de jusqu'à Sarnia se sont rendues à Windsor pour le tournoi parrainé par la ligue Essex-Kent de ballon-balai dont M. Yvon Martineau est le président.

Dans la division des femmes, c'est les Hogersville Blues d'Hagersville qui ont remporté la médaille d'or tandis que les joueurs de l'équipe "Hadley's Tavern" de Windsor se sont mérité la médaille d'argent.

Les deux équipes gagnantes de Windsor se rendront les 27, 28 et 29 mars au tournoi provincial qui aura lieu à Hearst au nord de l'Ontario.

L'équipe des femmes "Hadley's Tavern" qui s'est classée deuxième au tournoi régional de ballon-balai qui a eu lieu à l'aréna Adie Knox à Windsor.

Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 21 mars:

#6 Les Pionniers	59
#7 Les Flyers	53
#12 Les Cougars	51
#8 Les Abatoires	49
#1 Les Jokers	47
#4 Les As	42
#5 Les Cochons	42
#11 Les Fortilleux	38
#2 Les Tigres	37
#10 Les Petites Fesses	35
#9 Les Martinis	33
#3 Les Cavaliers	19

Plus haut simple:

HOMMES

Omer Renaud	205
Germain Roy	197
Jean-Marc Leduc	195

FEMMES

Madelaine Guignard	177
Solange Ward	174
Martine Menard	171
#8 Les Abatoires	828
#11 Les Fortilleux	769
#2 Les Tigres	767

Plus haut triple

HOMMES

Omer Renaud	584
Gaston Landry	524
Jean-Marc Leduc	503

FEMMES

Françoise Grondin	154
Solange Ward	154
Cheryl Ducedre	146
Madelaine Guignard	143

EQUIPES

#8 Les Abatoires	2309
#11 Les Fortilleux	2191
#2 Les Tigres	2155
#6 Les Pionniers	2155

Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

28 mars: Concert de l'Orchestre de l'Université de Windsor; Chef d'orchestre M. James Tamburini.
Endroit: auditorium Ambassador
Heure: 15h

29 mars: Porte ouverte à la Chiffonnière, le Centre de la femme d'expression française
Endroit: 4117 est de la rue Técumseh
Heure: 9h à 17h
Les dames pourront apprendre comment faire des fleurs avec du pain. En plus elles pourront faire connaissance du programme de la Chiffonnière tout en prenant un café.

Fumer, c'est gaspiller
Argent et santé

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis de décision

Décision C.R.T.C. 82-215, conformément à l'avis public C.R.T.C. 1981-106 du 29 décembre 1981, le C.R.T.C. annonce qu'il approuve les demandes de modification des licences des entreprises de radiodiffusion suivantes, visant à supprimer la condition de licence existante ayant trait à la propriété et au contrôle et à lui substituer la condition de licence révisée contenue dans l'avis public du Conseil du 7 janvier 1980 intitulé "Transfert de propriété d'entreprises de radiodiffusion autorisées": CKLW Radio Broadcasting Ltd., CKLW et CKJY-FM Windsor (ont) (802381400,802382200)

Canada

Index de Services en français

De passage à Toronto... ou par courrier...
livres et disques français
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée.
107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5
(416) 364-4345

Agent d'immeuble
Natco Realty
(voir annonce ci-bas)

Automobiles — Débossage et peinturage
Emeryville Auto Body & Paint
(M. Serge Labonté)
1214 Route 2, Emeryville
727-3486

Automobiles — pièces
A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

Construction ou rénovation de domicile
Adrian Aluminum
3979 est, ch. Técumseh
945-1761

Don's Kitchen Centre
(voir annonce ci-bas)

Dépanneur
The Party Stop
6525 est, rue Wyandotte
Windsor, Ontario
(Rose Daoust)

Epicerie
Chez Cormier Epicerie
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3028

Imprimerie
Imprimerie Lacasse
12129 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
735-4121

Institutions financières
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100 Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse Populaire Tecumseh Ltée
1520 Lespérance
735-6069

Caisse Populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh
Windsor, Ontario
945-8156, 945-8161

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
Marchands de:
- fourage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

NOUS VENONS D'OUVRIR UNE SUCCURSALE A BELLE-RIVIERE POUR RECEVOIR LE GRAIN.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.
798-3011 **798-3012**

Librairie
Editions Champlain
(voir annonce ci-haut)

Peinture, tapisserie
Bisson Decorating
(M. Alfred Bisson)
252-4919

Photographe
St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
735-2622

Quincaillerie
Quincaillerie Pattenaude
180 rue Tecumseh
Pointe-aux-Roches, Ontario
798-3556

Réceptions, salle à louer
Centre Canadien-français
(Mme Lynne Sirois)
2418 rue Central
Windsor, Ontario
945-1189

Ducks on the Roof
(Michel & Marie Crovisier)
1430 sud, ch. Front
Amherstburg, Ontario
736-6555

Salon funéraires
Salon funéraire Janisse Frères Limitée
1139, rue Ouellette
Windsor, Ontario
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor, ontario
12105 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
253-3577, 735-2830

Services agricoles
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-haut)

Services légaux
Me Marcel D. Baillargeon
1120 ch. Lespérance
Tecumseh, Ontario
735-2463

Système "audio"
Audioworld
(voir annonce ci-bas)

Trophées et plaques
Belle River Trophy Awards
(Mme Louise Crevier)
1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

M. Don Labonté

Don's Kitchen Centre
1214 route #2
Emeryville, Ont.
727-5053
La pièce la plus utilisée de votre maison mérite un traitement par des spécialistes pour être vraiment agréable et fonctionnelle.

RENALD (RON) PAQUIN
"Conseiller en ventes"
Bur. 948-7696
Rés. 735-2552

Natco
NATCO REALTY
Successeur de National Trust
Place Pickwick
7651 est, rue Tecumseh
Windsor, Ont.
N8T 3H1

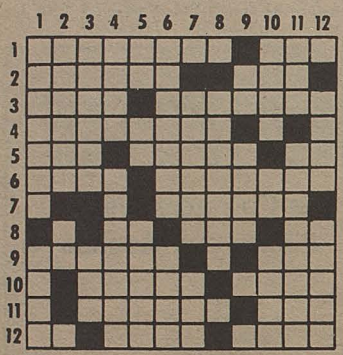
Consultez votre agent d'immeuble **RENALD PAQUIN** avant de vendre ou d'acheter une propriété

AUDIOWORLD INC.
DAN DEMERS
"Il me fait plaisir de vous servir en français"
4398 est, rue Tecumseh 948-8137
Consultant certifié pour la vente de radio, de chaines stéréo, de tourne-disque, etc.
"Un commerce que les clients recommendent à leurs amis"

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans Le Rempart

MOTS CROISES

PROBLEME 3687



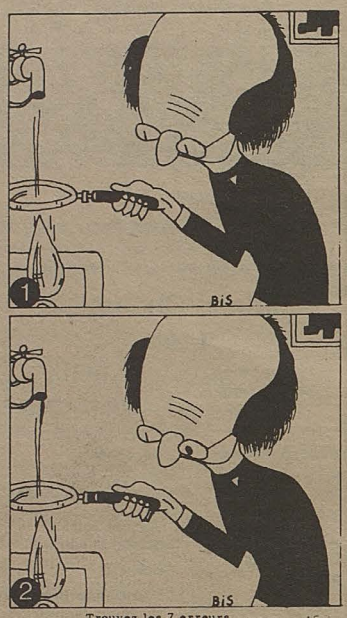
HORIZONTALEMENT

1–Qui écoute. – Conscience.
2–Son abrév. est "VS". – Du verbe aller.
3–Anc. ville italienne. – Peine que l'on prend pour faire une chose.
4–Apporter un remède.
5–Ure, inversé. – Prén. masc. – Abrév. de frère.
6–Située. – Grandes ignorances.
7–Un des hauts sommets de l'U.R.S.S.
8–Conj. – Sainte. – Soleil.
9–Ne direz point. – Plus mal.
10–Attachées au mors du cheval. – Mâles de la poule.
11–Allonger par traction. Assassiné.
12–Ce qui est dû. – Allure du cheval. – Bravez.

VERTICALEMENT

1–Point culminant. – Tardif.
2–Plante potagère. – Sert à stimuler.
3–Prière. – Colère.
4–Affaiblie. – Homme d'Etat américain.
5–Pron. pers. – De la gamme. – Avoir à la main.
6–Qui se produit en été. – Chiffre.
7–Souveraines. – Manche au tennis.
8–Brûlante.
9–Quatre. – Grand lac.
10–Riv. d'Arménie. – Préfixe. – Marmites.
11–Mois. – Qui appartient au domaine des fées.
12–Alors (vx). – Suffisamment.

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs. SOP - 45

MOTS CACHES

8 lettres cachées

A	S	S	I	S	E	S	A	I	N	E	R	F	S	I
C	O	T	A	S	T	R	A	I	N	E	R	O	N	D
C	U	A	T	R	O	C	E	N	O	E	U	D	S	E
L	V	P	H	T	I	R	A	R	G	T	U	L	L	E
A	E	A	E	N	A	V	I	R	E	S	O	R	T	S
M	N	I	E	R	C	O	A	R	T	I	S	T	E	S
E	I	S	S	I	S	V	A	R	D	I	A	R	U	D
R	R	R	T	C	I	T	I	Y	A	R	U	A	O	A
T	R	U	C	S	S	A	L	M	E	E	V	N	O	R
O	R	E	N	O	L	L	O	I	R	E	C	S	R	D
E	T	E	S	I	E	I	S	O	S	D	E	F	I	E
M	E	S	S	E	S	I	N	A	O	R	A	O	E	R
O	R	E	I	E	O	T	L	D	O	I	R	R	O	O
R	R	G	S	M	I	I	U	N	R	E	E	M	E	N
T	R	O	U	E	R	A	T	E	E	P	E	E	R	T

Artistes
assises
athées
acclamer

Cotas

Donc
darderont
défi
dodu

Etés

Faire

Industrialiser
idylle
idée

Loir

Moisi

messe
mort

Néron
nier
niera
noeuds
navire
nerfs

Oseront
orée

Père

Rome
réno
rats
rueront
raviras
ravi
ruées
rare

Saine

soir*
soie
sorts
siamoises
salir
sang
suaves
souvenir

Trouera
trainer
tulle

transforme
troc
trucs
tare
tapais
tira

Vanne
voiture
vire

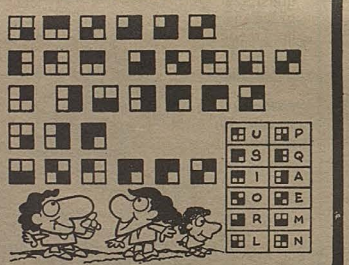
LA BLAGUE DE LA SEMAINE

Un cousin de province est venu à Paris et s'est installé dans la famille.
—Oh! je ne resterai ici que deux ou trois jours, a-t-il dit. Mais voilà plus de deux semaines qu'il s'incruste, et Noël approche. Son cousin, pour lui faire comprendre son sans-gêne, lui suggère: "Je pense que tu vas être content de retrouver ta femme et tes enfants et de passer les fêtes avec eux..."
—Ah! merci. je n'osais pas leur dire de venir nou rejoindre, mais puisque vous insistez, je vais leur écrire immédiatement! Ils seront là après-demain!...
après-demain!...

Quel monde que le nôtre!

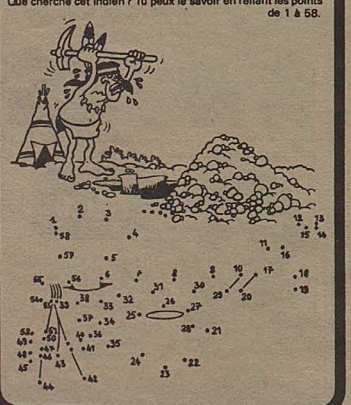
le message codé

Applique le code pour le déchiffrer.



jeu à points

Que cherche cet Indien ? Tu peux le savoir en reliant les points de 1 à 58.

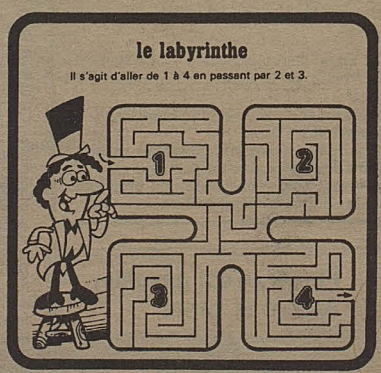


d'un mot à l'autre

Va de Nuit à Noël en ne changeant qu'une lettre à chaque ligne. Voici, pour t'aider, les définitions des mots à trouver, de bas en haut :
— Vient après
— Résidu de poêle
— Transpirée
— Amas de nuages
— Réfutée
— Commune de Belgique.

le labyrinthe

Il s'agit d'aller de 1 à 4 en passant par 2 et 3.

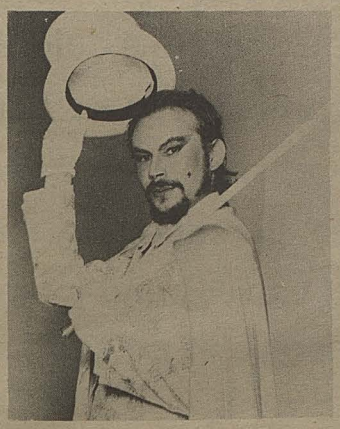


Solutions à la page 11

Le dimanche à TVOntario

Dimanche 28 mars

12h00 CHAPI CHAPO: Le gâteau Fins pâtissiers, Chapi et Chapo partagent généreusement leur chef-d'oeuvre avec leur amie la vache.
12h45 AUTOnomie: Entretien préventif L'animateur, François Favreau, explique pourquoi l'entretien de l'automobile est essentiel.
13h00 LES APPRENTIS-CUISTOTS: Le lait Les apprentis-cuistots visitent une laiterie moderne complètement automatisée. Ils y découvrent toutes les précautions que l'on doit prendre pour préserver la qualité du lait qu'ils boivent.
15h00 ARTISTES ET ARTISANS: Le théâtre, création collective La Corvée de Vanier, troupe professionnelle, retrace les étapes de l'élaboration de sa pièce sur le règlement 17. Enfin, La Comédies des Deux Rives prépare un spectacle sur la colonisation du Nord de l'Ontario.
18h30 CHARLIE BROWN: C'est ton chien, Charlie Brown: Pressé d'agir par ses amis, Charlie Brown décide d'envoyer l'insupportable Snoopy apprendre les bonnes manières.
22h00 TELE-CINEMA: Bye Bye Brésil: Une comédie dramatique à l'affiche de Télé-Cinéma. Un film brésilien réalisé par Carlos Diegues avec José Wilker (notre photo) et Betty Faria. Un magicien-voyant, une aguichante danseuse de rumba, un jeune accordéoniste et sa femme enceinte, et un noir muet qui conduit le camion, voilà les membres de Caravana Rolidei, une pauvre troupe de saltimbanques en tournée à travers le Brésil.



José Wilker en vedette à l'affiche de Télé-Cinéma, Bye Bye Brésil, le dimanche à 22h.

Un premier album réalisé par une compagnie dirigée par trois handicapés

Le premier album réalisé par les Productions Tobie incorporées vient de paraître.

Il s'agit de "La Jeunesse est tout comme un été" de Suzanne Beausoleil, une handicapée visuelle.

Avec son ami M. Robert Dillinger, handicapé aussi, Mlle Beauregard a fondé les Productions Tobie, la seule compagnie de disques au monde dirigée par trois handicapés en mars 1981.

Selon un communiqué émis par la compagnie, Tobie est le nom de leur chien-guide, un labrador jaune .diplômé de l'école "Pilot Dog" en Ohio aux Etats-Unis. Il fait tellement bien son travail que nous avons cru bon de lui attribuer cet honneur," explique M. Dillinger, président de la compagnie.

"Il a fallu beaucoup de ténacité et de courage pour réaliser ce projet d'envergure, mais le passage de Terry Fox sur la terre nous stimula grandement car il a su vaincre un handicap beaucoup plus sérieux que le nôtre," poursuit-il.

Les membres des Productions Tobie inc. souhaitent que ce premier album, qui ne sera pas le dernier, sera bien reçu du public.

On peut communiquer avec eux au 4493 est, Jarry St-Léonard, Montréal, Québec, H1R 1X2 ou composer 376-4630.

Sélections CBEFT

Samedi 27 mars

15h30 DEFI Handicapée sportive Rosanne Laflamme, 35 ans, a eu un accident vers l'âge de 4 ans. Elle perdit alors ses deux jambes et son bras droit. A 15 ans, Rosanne, malgré ce handicap, décide d'être comme tout le monde.
20h00 LA SOIREE DU HOCKEY Québec vs Montréal
Dimanche 28 mars
20h30 LES BEAUX DIMANCHES J'ai mal au travail. Etude critique de la valeur travail et de ses transformations profondes dans notre société industrialisée. Regard sur les tentatives susceptibles de nous permettre de réinventer une nouvelle relation entre l'homme et son travail. Conception et recherches: Anik Doussau et Marie-Francine Hébert. Anim.: Michel Pellan. Production **Via le monde Canada inc.**

Lundi 29 mars
19h30 ANGIE
Jeudi 1er avril
20h00 LES GRANDS FILMS — La Mort en direct. Drame de science-fiction réalisé par Bertrand Tavernier.

Alors que la mort naturelle a quasiment disparu grâce aux progrès de la médecine, un réseau de télévision offre à ses spectateurs le privilège d'assister aux derniers jours d'une malade incurable.

"La mort en direct" dans le cadre de "Les Grands Films," jeudi à 20h.

McGraw's
HOUSE of PRECISION Hair Care Centre
Unisex
21 est, rue Chatham
lundi - samedi 8h00 - 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux
Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Blanche's SNACK-BAR
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tel: 256-9467
Bonne cuisine familiale
à déguster ou à emporter
ouvert du lundi au vendredi
7h a.m. à 5h30 p.m.
"Il me fait plaisir de vous servir en français"

Seary's
FLEURS ET CADEAUX
1326 rue OTTAWA
MAIL TECUMSEH
MAIL DEVONSHIRE
258-5400
PRESENTEZ CE COUPON POUR OBTENIR 10% D'ESCOMPTE
CECI NE S'APPLIQUE PAS A LA MARCHANDISE EN SOLDE ET AUX COMMANDES FTD

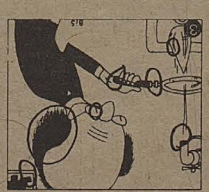
Tape – tambour
du lundi au vendredi · 9h45
CBEFT 78

Exprimez vos sentiments en offrant fleurs et cadeaux de chez
GERRY et PHIL
12308 chemin Tecumseh
Tecumseh, Ont.
735-2148
Phil Sadi propriétaire

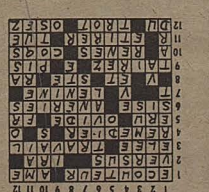
Vous êtes bien INFORMES à
CBEF-540
Radio journaux à toutes les heures.
Nouvelles locales à 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Réparations d'auto Alignement
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

SOLUTIONS



LE MESSAGE CODE
Pierre qui roule n'amasse pas mousse



PROBLEME 3687

D'UN MOT A L'AUTRE
Suif - suie - sucre - nuée - nuée - nuit.
Mot caché
CORRIGER

"C'est le temps!!!"

Venez nous voir dès aujourd'hui pour vos commandes de faire-part de mariage, serviettes de table, allumettes, parchemins... "tout" pour votre grand jour. En français et en anglais.

10%

de rabais

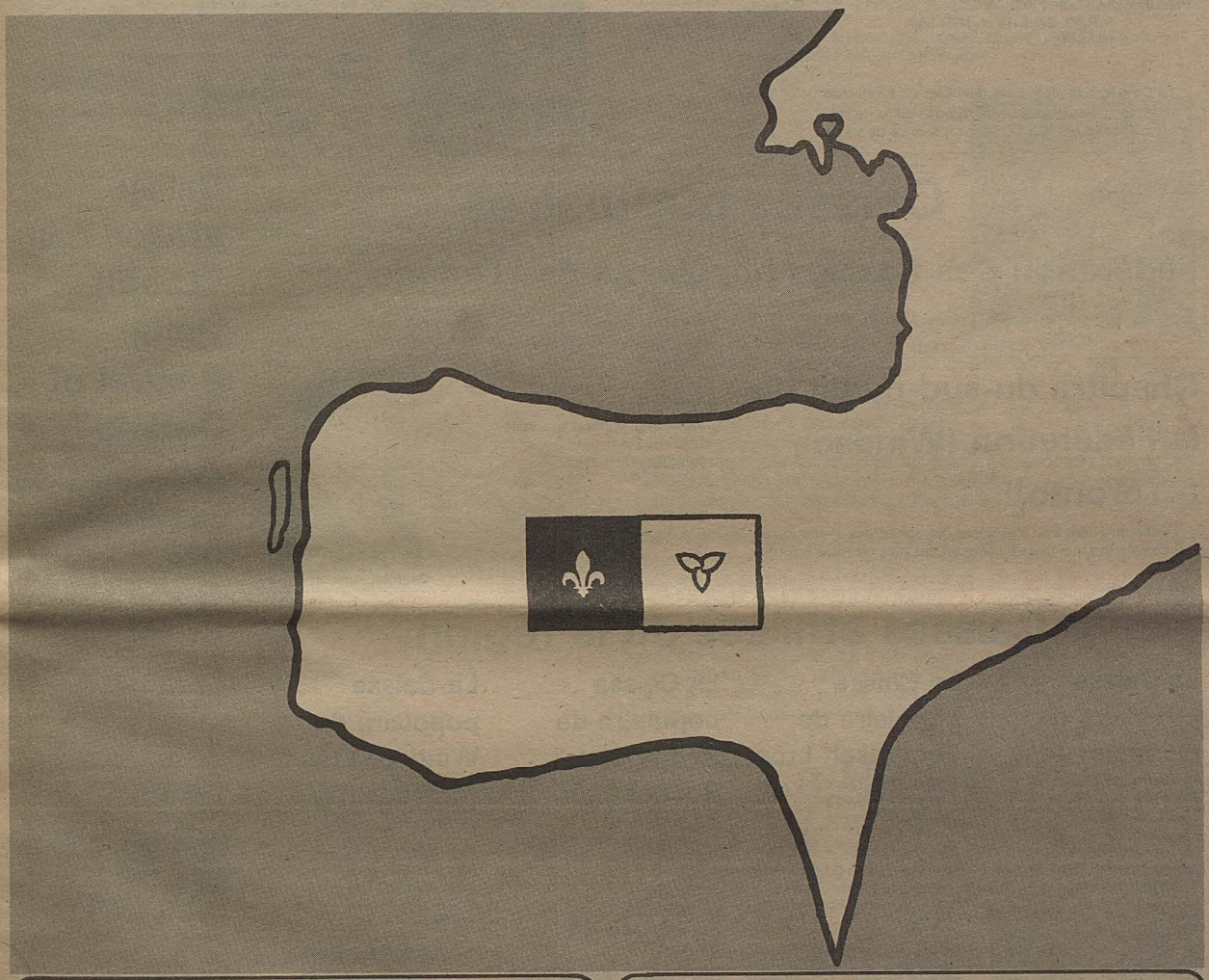
offert à tous nos abonnés, nouveaux et anciens.

Comparez nos prix!
Nous sommes imbattables!

Le Rempart

948-4139

Répertoire de services en français dans le sud-ouest ontarien



Le présent cahier se veut un répertoire pratique des services disponibles en langue française et des organismes qui offrent des activités en français dans les comtés d'Essex et de Kent.

Sa publication a pour but de faciliter et d'encourager l'utilisation de ces services ainsi que la participation aux activités afin d'améliorer la qualité de la vie française dans la région. D'autre part, elle servira à jauger l'étendu actuel de ces services et de ces activités pour ceux qui contemplent de les améliorer ou d'en mettre de nouveaux sur pied et de prévenir ainsi des dédoublements inutiles.

Le cahier est publié avec l'appui financier du Secrétariat d'Etat du Canada et la participation financière des groupes suivants: la Fédération des femmes canadiennes-françaises, les Associations de parents et instituteurs des écoles Ste-Thérèse et St-Edmond, l'Université de Windsor, le collège St-Clair, le Conseil d'éducation du comté d'Essex, la Caisse populaire de Windsor, le club St-Jean-Baptiste de Técumseh, le club Alouette de Windsor et le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches.

La cueillette des données pour cette publication s'est échelonnée sur quelques mois et il est presqu'impossible d'assurer qu'elle soit exhaustive. Il se peut donc que certains renseignements soient périmés ou omis involontairement, mais nous nous sommes efforcés de la rendre aussi complète que possible. Nous remercions tous ceux qui nous ont fourni des renseignements.

Que ce soit pour identifier une activité sportive à laquelle on voudrait participer, pour trouver l'école, la paroisse ou la caisse populaire la plus rapprochée d'un endroit donné, pour trouver une association dont les activités sont de son goût et à laquelle on voudrait adhérer; que ce soit pour savoir où s'adresser pour un service particulier d'un des niveaux de gouvernement, pour obtenir un service professionnel en français, ou pour savoir où communiquer par lettre ou par téléphone avec un individu apte à fournir un renseignement recherché, nous souhaitons que ce répertoire sera utile.

La direction du Rempart

Table des matières

PAGES

MOUVEMENTS COOPERATIFS 2
COMMUNICATIONS (MEDIA) 3
SERVICES PROFESSIONNELS 4
EDUCATION
- Ministère 5
- Elémentaire 6
- Secondaire 7
- Post-secondaire 8

DOMAINE RELIGIEUX 9
ASSOCIATIONS SOCIO-CULTURELLES
- Associations féminines 10
- Associations sportives 11
- Education 12
- Général 13
- Centres culturels 14
- Clubs d'âge d'or 15

GOUVERNEMENTS
- Administration Fédérale 16, 17
- Administration Provinciale 18, 19
- Administration Municipale 20

MOUVEMENTS COOPERATIFS

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

R.R.#1, Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3011

Président: M. Roland Robillard
R.R.#2, Belle River, N0R 1A0
727-5115

Gérant:
M. Charles Desmarais

La Coopérative offre à ses membres un service de marketing et d'entreposage de récoltes telles de blé, le blé d'Inde et les fèves soyas; un service de vente d'engrais, de semences, d'essence, d'huile à fournaise et de matériaux d'arrosage; et un magasin complet de quincaillerie.

Une succursale pour recevoir les récoltes est située sur la route 27 (chemin de Belle-Rivière) à 3 milles au sud de Belle-Rivière.

Heures d'ouverture:
Bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi
Magasin: Eté: 8h à 17h30 du lundi au vendredi et 8h à 16h le samedi.
Hiver: 8h30 à 5h30 du lundi au vendredi et 8h30 à 12h le samedi.

Caisses populaires

Fédération des Caisses populaires de l'Ontario

Siège social: 200, rue Isabella, Ottawa, Ontario, K1S 1V7, (613) 237-6830.

Président provincial: M. Jean-Baptiste Alie
Directeur général: M. Roger Frenette

Chapitre du sud-ouest de la Fédération (Windsor à Toronto):

Le chapitre tient 2 ou 3 réunions par année avec le but principal de tenir les membres au courant des plus récentes informations.

Président: M. Paul Simard
2285 rue Meldrum,
Windsor, Ont., N8W 4E5
945-2851

Secrétaire: M. Benoit Marier
945-6330

M. Paul Simard

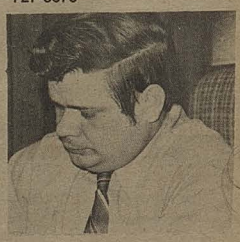
Caisse affiliée à la "Credit Union Central of Ontario"

Caisse populaire de Belle-Rivière Ltée

419 rue Notre-Dame
Belle-Rivière, N0R 1A0
728-2471

Succursale: 106 pr Emery
Emeryville, N0R 1C0
727-6663

Président:
M. Richard Marentette
348 ch East Puce
R.R.#1, Belle-River
N0R 1A0
727-5676



Gérant:
M. Victor St-Pierre

Heures d'ouverture:
Bureau principal:
lundi à jeudi: 9h à 17h
vendredi: 9h à 18h
samedi: 9h à 15h
Succursale d'Emeryville:
lundi et mardi: 9h à 17h
mercredi: fermé
jeudi: 9h à 17h
vendredi: 9h à 18h
samedi: 9h à 15h

Caisses affiliées de la région:

La Caisse populaire de Paincourt Ltée

Paincourt, N0P 1Z0
351-1344

Président:
M. Armand Béchard
Paincourt, N0P 1Z0
352-3053

Gérante:
Mme Micheline Melhuish

Heures d'ouverture:
lundi au jeudi: 10h à 16h30
vendredi: 10h à 18h

La Caisse populaire de Técumseh Ltée

1520 ch Lespérance
Técumseh, N8N 1Y1
735-6069

Président:
M. Jean-Claude Bégin
12130 ch Intersection
Técumseh, N8N 1R3
735-9337

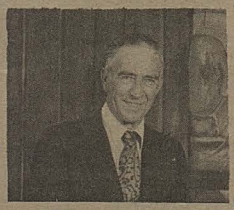
Gérant:
M. William Parent

Heures d'ouverture:
lundi et mardi: 10h à 5h
mercredi: fermé
jeudi et vendredi: 10h à 19h
samedi: 9h à midi

La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée

C.P. 100
Pointe-aux-Roches, N0R 1N0
798-3026

Président:
M. Léonard Plourde
Pointe-aux-Roches, N0R 1N0
798-3108



Gérant:
M. Gérard Chevalier

Heures d'ouverture:
lundi au jeudi: 9h à 15h
vendredi: 9h à 18h
samedi: 9h à midi

La Caisse populaire de Windsor Ltée

2800 est, ch Técumseh
Windsor, N8W 1G4
945-8161

Président:
M. Jules St-Denis
1400 ave Ouellette, apt. 1511
Windsor, N8X 4T4
253-5522

Gérant:
M. Roger Bibeau

Heures d'ouverture:
bureaux: lundi à jeudi: 10h à 17h
vendredi: 10h à 20h
Guichet-piéton: lundi à jeudi de 9h à 10h et 17h à 20h.
vendredi: 9h à 10h
samedi à 9h à midi

Services

Toutes les caisses offrent les services suivants
- assurance-vie épargne
- chèques de voyage
- chèques en fonds américains
- chèques personnalisés
- certificats d'épargne
- comptes courants
- comptes d'épargne stables
- perception à taux minimes de comptes des services municipaux
- photocopies de documents
- prêts sur billet
- prêts hypothécaires
- régime enrégistré d'épargne retraite

Les caisses affiliées à la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario offrent:
- la revue "Ma Caisse"
- le service Inter-caisses

Certaines des caisses offrent aussi
- assurance-vie et invalidité prêts
- caisse scolaire
- caisse de Noël
- caisse de vacances
- coffrets de sûreté
- commissaire à l'assermentation
- plan hypothécaire de la Compagnie d'assurance du Canada
- régime enrégistré d'épargne logement
- vente de billets de loterie
- privilèges pour personnes d'âge d'or

COMMUNICATIONS (MEDIA)

Radio-Canada

— une société de la couronne du gouvernement fédéral —

Poste radiophonique CBEF

Au 540 au cadran, CBEF diffuse en français environ 120 heures par semaine dont une quarantaine d'heures de programmation locale comprenant entre autre de l'information, des affaires publiques, et de divertissement.

C'est un des quatre postes de base de la chaîne de radio de Radio-Canada en Ontario.

Le poste se fait un plaisir de faire de la publicité au sujet d'événements communautaires et accepte des requêtes pour la musique sur l'émission du matin. Des émissions spéciales sont diffusées à l'occasion d'événements communautaires spéciaux. Le poste parraine des spectacles et des soirées récréatives dans la communauté.

Bureau: 9e étage, édifice Security
267 rue Pelissier
Windsor, Ontario
N9A 4K5
255-3511

Directeur de la radio:
M. CLAUDE HURTUBISE

Service de nouvelles:
M. ROCH MAGNAN — 255-3572

Service des affaires publiques:
MME MINA GROSSMAN — 255-3567

Emission du matin:
MLLE PAULETTE RICHER — 255-3569

Annonces communautaires:
MME JEANNE DROUILLARD — 255-3570 ou 256-9737

Sports:
M. ROBERT DEVANTHERY — 256-3564

Relations publiques:
M. PIERRE COTE — 256-3578

Poste de télévision CBEFT

A 78 (UHF) au cadran, CBEFT est un des postes de la chaîne française de télévision de Radio-Canada.

Le poste diffuse en français environ 125 heures par semaine d'émissions-réseau, y compris celles du réseau ontarien en provenance de Toronto. Les nouvelles de la région passent aux émissions de nouvelles ontariennes.

Le poste diffuse aussi des annonces communautaires locales.

La programmation locale est à venir.

Le poste parraine certains spectacles qui sont ouverts au public

Bureau: 825 ouest, promenade Riverside
Windsor, Ontario
N9A 5K9
255-3411

Chef du centre de la télévision française:
M. AURELE BENETEAU

Information sur la programmation, relations publiques et annonces communautaires:
MME THERESE QUENNEVILLE — 255-3435

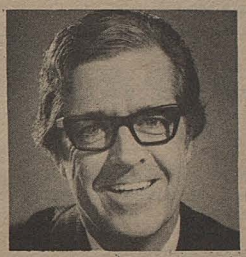
Service des nouvelles ontariennes (à Toronto):
1-416-925-3311

TVOntario

TvOntario est un réseau provincial de télévision exploité par l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, une société de la couronne du gouvernement ontarien.

La programmation en français, qui occupe environ 17% de son temps total d'antenne, est regroupée surtout en un bloc horaire de midi à minuit le dimanche. Un programme scolaire en français est diffusée de 11h à 11h30 et des émissions pour enfants de 16h à 16h30 du lundi au vendredi.

Siège Social: Office de la télécommunication éducative de l'Ontario
Boîte postale 200, succursale Q
Toronto, Ontario
M4T 2T1



Directeur général des services français:
M. LEOPOLD LACROIX

Représentante régionale au comité consultatif francophone:
MME JEANNE MONGENAIS, 275 rue Isabelle, Windsor, N8S 3A7
945-7543

Information générale sur la programmation:
1-800-268-8840 poste 2700 (sans frais)

Service de distribution de bandes magnétoscopiques, de documents d'accompagnement des émissions et des guides pédagogiques payants. (Ce service est offert aux institutions d'enseignement et aux organisations culturelles à but non-lucratif selon les ententes au sujet des droits d'auteurs):
1-800-268-8840, poste 2610 (sans frais)

Service d'information pour l'horaire mensuel de diffusion et les feuillets publicitaires gratuits, dont la liste des films:
1-800-268-8840, poste 2780 (sans frais)

Service d'animation et de développement: ateliers aux enseignants, y compris ceux des institutions collégiales et universitaires, ainsi qu'aux organisations culturelles, sur l'utilisation de la télévision éducative:
1-800-268-8840, poste 2649 (sans frais)

Pour faire mentionner sur les ondes des événements communautaires à venir, communiquer avec le service de l'information au numéro ci-haut.

Le Rempart

Le Rempart est un journal hebdomadaire de langue française publié par "Les Publications des Grands-Lacs", une compagnie limitée.

Le journal contient des nouvelles générales locales et provinciales, des nouvelles d'intérêt particulier aux francophones ainsi que divers articles d'intérêt général et invite les commentaires de ses lecteurs sur n'importe quel sujet pour fin de publication.

Le journal offre également un service général d'impression, de faire-part de mariage, de papetrie sociale et commerciale.

Conseil d'administration:
PERE ROGER BENETEAU
M. LOUIS-JOSEPH RICHER
M. PAUL HASLIP
M. OSCAR BENETEAU
M. JEAN MONGENAIS

Bureau: 2418 rue Centrale
Windsor, Ontario
N8W 4J3
948-4139

Directeur-général:
M. JEAN MONGENAIS

Rédaction:
MLLE SUZANNE DUROCHER — 948-4130

Publicité nationale et provinciale:
MME JACQUELINE RAYMOND — 948-4139

Publicité locale:
MME MARTINE BARBE — 948-4139 ou 948-5845

Abonnements:
MME MARTINE BARBE — 948-4139 ou 948-5845

Service d'impression — faire-part de mariage, papetrie commerciale et sociale:
MME JACQUELINE RAYMOND — 948-4139
MLLE MARTINE CHRETIEN

SERVICES PROFESSIONNELS

Agents d'immeuble

M. WILF ADAM
M. OMER DUBUC
Buckingham Realty
948-8171

M. HENRY MARENTETTE
Service Realty
728-3300

M. RENALD PAQUIN
Natco Realty
948-7696

Avocats

Me MARCEL BAILLARGEON
1120 ch. Lesperance, Técumseh, N8N 1X2
735-2463

Me ROBERT BEAUDOIN
455 rue Pelissier, Windsor N9A 6Z9
255-4341

Me GABRIEL BENOIT
124 rue Thames, Chatham, N7L 2Y8
352-8580

Me GERARD CHARETTE
251 rue Goyeau, Windsor, N9A 6R4
258-6311

Me JOSEPH COMARTIN
480 rue Goyeau, Windsor, N9A 1H2
258-6382
531 rue Notre Dame, Belle River, N0R 1A0
728-2000

Me ROGER DESROSIERS
408 édifice Canada Trust
176 ouest, rue University, Windsor, N9A 5P1
258-7354

Me JOHN DEZIEL
480 rue Goyeau, Windsor, N9A 1H2
258-6382
531 rue Notre Dame, Belle River, N0R 1A0
728-2000

Me BRIAN DUCHARME
7843 est, ch. Técumseh, Windsor, N8T 1G3
944-7700
603 rue Notre Dame, Belle River, N0R 1A0
728-1011

Me A. GIGNAC
251 rue Goyeau, pièce 600, Windsor, N9A 6V4
258-9333

Me ROBERT JUTRAS
10 rue Fort, Tilbury, N0P 2L0
682-3100

Me GERARD LEVESQUE
52 ouest, rue Chatham, Windsor, N9A 5M6
252-2323
12150 ch. Técumseh, Técumseh, N8N 1L9
735-9928

Me LAWRENCE MORIN
380 rue Ouellette, Windsor, N9A 6X5
255-7557

Me JOHN TAYLOR
40 rue Queen, Tilbury, N0P 2L0
682-0164

Chiropracticien

LEO CLEMENT
227 rue Queen, Chatham, N7M 2H2
352-5555

Comptables agréés

GREGOIRE D. CAYEN
Clarkston Gordon
700 édifice Canada
374 rue Ouellette, Windsor N9A 6W4
252-1211

EDWARD J. CHAUVIN
1483 Ouellette, Windsor, N8X 1K1
252-6557

DENIS D. DAIGLE
Price-Waterhouse
100 rue Ouellette, pièce 1208 Windsor, N9A 6T3
258-6052

PETER F. DICKS
Coopers & Lybrand
500 rue Ouellette, pièce 910, Windsor, N9A 1B3
252-8361

RICHARD P. LANOUE
Deloitte-Haskins-Sells
380 rue Ouellette, pièce 400, Windsor, N9A 6X5
258-2927

DONALD E. LASSALINE
Cox Hyatt & Co.
875 rue Ouellette, pièce 200, Windsor, N9A 4J6
258-4626

PHILIPPE SEGUIN
875 rue Ouellette, pièce 306, Windsor, N9A 4J6
253-6326

Dentistes

DR IWASIW
1390 ouest, ch. Grand Marais
Windsor, N9E 1E5
969-4121

DR M. PICARD
3186 ouest, rue Wyandotte, Windsor, N9C 1M6
258-4871

DR A. SYLVESTRE
700 est, ch. Técumseh, pièce 212
Windsor, N8X 4T2
258-5912
189 rue Church, Belle River, N0R 1A0
728-3202

Entrepreneurs de pompes funèbres licenciés

M. P. CECILE
M. A.L. JANISSE
M. F.E. JANISSE
M. V.G. JANISSE
Salon funéraire Janisse Bros.
1139 ave Ouelette, Windsor
253-5225

M. A.N. JANISSE
M. F.L. JANISSE
M. J.L. JANISSE
Salon funéraire Windsor Chapel
1700 est, ch. Técumseh, Windsor
253-7234

M. J. MARCOTTE
Salons funéraires Marcotte
870 est, rue Wyandotte, Windsor
253-3577
12105 ch. Técumseh, Técumseh
735-2830

M. F.B. MELADY
M. F.T. MELADY
572 rue Notre Dame, Belle River
728-1500

Infirmières

VICTORIAN ORDER OF NURSES
410 est, rue Giles, Windsor, N9A 4C6
253-4211

Cet organisme offre des services de nursing, de physiothérapie et de thérapie rééducative à domicile ainsi qu'un service de livraison de repas à ceux qui sont dans l'impossibilité d'en préparer ou d'en faire préparer autrement.

On peut obtenir des détails en français de ces services en communiquant avec Mme Marguerite Paterson au numéro ci-haut.

L'organisme tenterait de fournir les services en français au besoin selon le personnel disponible.

*****

MME YVONNE O'TOOLE
252-7259

Médecins

DR. H.F. ADAMS
(chirurgie plastique)
700 est, ch. Técumseh, Windsor
258-1415

DR. L. AH-PIN
(pratique familiale)
1390 ouest, ch. Grand Marais, Windsor
969-4160

DR. M. ASA
(chirurgie générale)
2085 est, ch. Técumseh, Windsor
253-4032

DR. M. A. BELAND
(chirurgie générale)
1428 ave Ouellette, Windsor
258-6512

DR. J. BELDAVS
(anasthésie)
Windsor Western Hospital
253-4261

Dr. J.R. BERECZ
(oto-rhino-laryngologie)
700 est, ch. Tecumseh, Windsor
258-6665

Dr. P.T. DEMERS
(médecine interne)
7775 est, rue Wyandotte, Windsor
944-5622

DR. N. GUINDON
(dermatologie)
1428 ave Ouellette, Windsor
258-6923

DR. B. HARNOIS
(pratique familiale)
15 rue Ursuline, Chatham
352-4800

DR. G.G. HENKEL
(allergies)
1558 ave Ouellette, Windsor
253-8507

DR. L. HULKA
(pratique familiale)
833 rue Ottawa, Windsor
256-2533

DR. A.K. HUNG
(pratique familiale)
R.R.#1, Woodslee
728-1768

DR. G.S. KALMAN
(obstétrique-gynécologie)
805 est, blvd Giles, Windsor
252-3181

DR. E. KUBIKOVA-RISDON
(ophtalmologie)
1461 ave Ouellette, Windsor
256-2800

DR. W.K. LAI
(obstétrique-gynécologie)
1368 ave Ouellette, Windsor
253-4626

Suite à la page 6.

EDUCATION

Qui est responsable de l'éducation de votre enfant?

Les responsabilités des divers fonctionnaires et organismes par rapport à l'éducation des jeunes en Ontario sont déterminées par la **Loi de 1974 sur l'éducation** et les règlements établis en vertu de cette loi.

Le ministre de l'Education

- formule des directives générales relatives aux programmes des écoles;
- approuve la liste des manuels à partir de laquelle les conseils scolaires peuvent choisir;
- fixe les conditions d'obtention des diplômes et des certificats;
- fixe les conditions d'obtention des brevets d'enseignement;
- répartit les sommes d'argent allouées par l'Assemblée législative;
- établit des règlements relatifs à l'année scolaire et aux congés des élèves, à l'organisation des écoles, et aux fonctions des enseignants et des responsables des conseils scolaires.

Le conseil scolaire local

- assure que les écoles qui relèvent de sa compétence respectent les dispositions énoncées dans la loi et les règlements;
- établit un budget annuel et perçoit localement des impôts;
- détermine le nombre, la taille et l'emplacement des écoles et le territoire que doit desservir chacune d'elles;
- engage les enseignants et le personnel nécessaires au fonctionnement des écoles;
- offre des programmes qui répondent aux besoins de la communauté et des élèves, y inclut l'enfance en difficulté;
- approuve les manuels scolaires choisis parmi la liste du ministère;
- organise des cours d'été et des cours du soir;
- assure le transport des élèves.

L'agent de supervision du Conseil

- aide les enseignants à améliorer leurs méthodes d'enseignement;
- rend compte au conseil scolaire de la compétence des enseignants;
- surveille le fonctionnement et l'organisation des écoles et de leurs programmes;
- supervise l'administration et l'entretien des locaux.

Le directeur d'école

- supervise l'organisation de l'école ainsi que l'admission et le classement des élèves;
- assigne les classes aux enseignants;
- supervise et aide les enseignants de l'école;
- établit et tient à jour le dossier des élèves;
- rend compte aux parents des progrès et des résultats des élèves;
- maintient la discipline à l'école;
- assure que les installations scolaires sont bien entretenues.

L'enseignant

- enseigne les matières que lui assigne le directeur;
- encourage les élèves à s'instruire;
- inculque, par les préceptes et l'exemple, le respect de la religion et les valeurs d'une société démocratique fondée sur des principes moraux;
- fait respecter la discipline dans sa classe;
- évalue les connaissances et les progrès des élèves;
- prépare le programme d'enseignement de chaque cours;
- surveille les élèves placés sous sa responsabilité.

LE MINISTERE

Le coordonnateur à temps partiel des services en langue française est:
M. GASTON BEAULIEU
Direction de la coordination des politiques et des services juridiques
Ministère de l'Education
Edifice Mowat, 15e étage
Queen's Park, Toronto (Ontario)
M7A 1L2
Tél.: (416) 965-2228

- Tous les certificats et formules sont bilingues.
- Tous les programmes-cadres, les documents d'appui et les dépliants d'information sont traduits en français.
- Des fonds spéciaux sont mis à la disposition des écoles secondaires de langue française.
- Le projet de loi 82 garantit la mise en oeuvre de programmes et de services en français pour l'éducation de l'enfance en difficulté.
- Le "Système informatique d'orientation scolaire", est disponible en français.
- Des fonds spéciaux sont disponibles pour aider les enseignants francophones à relever le niveau de leurs qualifications, accorder des congés d'études à des enseignants et administrateurs, encourager le perfectionnement professionnel des enseignants des modules scolaires de langue française, et encourager la publication de matériel d'apprentissage dans toutes les matières pour les élèves des modules scolaires de langue française.
- Des services consultatifs en français sont fournis.

Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne

55 rue Bloor ouest
pièce 802
Toronto, (Ontario)
M4W 1A5
Tél.: (416) 963-1125

Président:
M. ONESIME
TREMBLAY

Le mandat du Conseil est de conseiller le ministre de l'Education et le ministre des Collèges et Universités sur toutes les questions relatives à l'éducation franco-ontarienne, en particulier de déterminer et évaluer les questions qui se posent dans la communauté franco-ontarienne et recommander au ministre approprié des lignes de conduite à considérer; d'examiner les lignes de conduite proposées à l'égard de l'éducation franco-ontarienne et faire part aux ministres de ses observations; et d'élaborer et soumettre des recommandations au ministre des Collèges et Universités en ce qui a trait à l'octroi de subventions supplémentaires pour de nouveaux programmes universitaires en langue française.

Commission ontarienne des langues d'enseignement

17e étage
Edifice George Drew
25, rue Grosvenor
Toronto (Ontario)
M4Y 1A9
Tél.: (416) 965-3155

Secrétaire exécutif:
M. GAETAN FILION

Le mandat de cette commission est de protéger et de servir les droits linguistiques des citoyens francophones et anglophones en matière d'éducation. Ses principales fonctions consistent à étudier les questions ou les problèmes des langues d'enseignement qui lui sont soumis par des conseils scolaires, des comités consultatifs, des groupes de contribuables ou le ministre de l'Education; décider si un groupe a droit d'établir un comité consultatif.

Lorsqu'un problème est soumis à la Commission elle décide s'il y a lieu d'enquêter, nommer un ou plusieurs médiateurs qui s'efforcent de favoriser une entente et font rapport à la Commission; si le rapport indique l'impossibilité d'une entente, la Commission étude tous les aspects du problème et recommande une solution au conseil scolaire. Ensuite, le conseil scolaire doit faire rapport par écrit au ministre de l'Education de sa décision relative aux recommandations de la Commission.

Sous-bureau régional (de la région de London)

2090 est, rue Wyandotte
Windsor, (Ontario)
N8Y 1E6
Tél.: 256-4421

Agent d'éducation:
M. RENE BISNAIRE
Secrétaire:
MME MARIA-TERESA
MIRANDA

Le bureau rend disponible aux francophones de la région tous les services du Ministère dont les services de consultation pédagogique, l'aide à l'évaluation des programmes, des élèves et des enseignants et les renseignements sur les cours par correspondance, les octrois aux conseils scolaires, le matériel scolaire et didactique, les voyages-échanges et la loi sur l'enfance en difficulté.

Les comités consultatifs de langue française

La loi sur l'éducation stipule qu'un Conseil d'éducation qui gère une module scolaire de langue française doit établir un Comité consultatif de langue française composé de trois membres du Conseil et six contribuables francophones élus.

Le comité a comme mandat de faire les recommandations appropriées au Conseil en vue de répondre aux besoins éducationnels et culturels de la communauté francophone. Cela comprend, entre autres, le choix d'emplacement, d'accommodation et d'équipement convenables; l'établissement de modules de langue française et l'emploi du français et de l'anglais dans ces modules; le recrutement et l'embauche du personnel; l'établissement de programmes d'études, d'apprentissage spécial et d'éducation des adultes; le transport des élèves; et l'entente avec un autre conseil scolaire.

ELEMENTAIRE

Le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex

360 rue Fairview
Essex
N8M 1Y5
776-6421

Conseillers scolaires francophones:
M. Joseph Seguin
185 Sacred Heart Drive,
Windsor N9J 1S6
734-8024

M. Louis N. Gouin
130 chemin St. Pierre
Tecumseh N8N 1Y8
735-2900

M. Robert Dupuis
211 prom. St. Mary's,
Emeryville N0R 1C0
727-3369

Mme Blanche Bénéteau
750 chemin Hale,
Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3401

M. Paul Trépanier
R.R.#1 Ruscom, Ont.
N0R 1R0
829-2215

Personnel cadre:

Surintendante des écoles de langue française, Mme Donna Bastien, 776-6421 poste 217.

Coordonnateur des services à l'étudiant, M. Hector St-Pierre, 776-6421 poste 249.

Orthopédagogue, Mme Ursule Soullière, 776-6421 poste 223.

Travailleuse sociale, Mme Marilyn Laframboise, 776-6421 poste 222.

Orthophoniste, Mlle Antoinette Gebrail, 726-5378.

Psychologue, M. Leonard Gignac, 776-6421 poste 247.

Ecoles françaises:
Ecole St. Antoine
Directeur: M. Jean Bénéteau
1317, ch. Lespérance
Tecumseh, N8N 1X6
735-2165

Ecole St. Ambroise
Directeur: M. François Caron
C.P. 40, St-Joachim
N0R 1S0
728-2010

Ecole St. Paul
Directeur: M. Léo Sylvestre
840, ch. Comté #45
Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3022

Ecole Ste Ursule
Directeur: M. Jean Brûlé
Rue Grondin,
McGregor N0R 1J0
726-6114

Ecole Pavillon des Jeunes
Directrice: Mme Pauline Bornais
R.R.#3, Belle-Rivière
N0R 1A0
727-6044

Ecoles mixtes avec secteur français distinct:

Ecole Sacré-Coeur
Responsable du secteur français: M. Jean-Marc Larocque
1415, Blvd Divine
Windsor, N9J 2E4
734-1255

Ecole St-Joseph
Responsable du secteur français: M. Joseph Bisnaire
9381, ch. Townline
Windsor
734-1219

Ecole St. John the Baptiste
Responsable du secteur français: Mme Marie-Anne Séguin
235, rue Murray
Amherstburg, N9V 1K1
736-4432

Pré-élémentaire

Académie Ste Cécile
12021 ch. Técumseh,
Técumseh, N8N 1M1
735-7575

Directrice: Mlle Thérèse Gadoury

L'Académie est une institution privée qui offre à l'intention des jeunes de 2 à 5 ans un programme de demi-journées ou de journées entières (avec repas) axé sur l'initiation à la musique: divers instruments, l'écoute, le chant, le ballet, le rythme, etc, ainsi que des cours privés.

Le Conseil des écoles séparées du comté de Kent

Chemin Baldoon
C.P. 2003
Chatham, Ontario
N7M 5L9
354-5170
Directeur général - M. Earl H. Lozon
Surintendant francophone - M. Conrad Noël

Conseillers francophones:

M. Jean Bélanger
RR#1 Pain Court, Ont.
NOP 1ZO
352-5558

M. Joseph Benoit
Grande Pointe, Ontario
NOP 1SO
352-5809

M. Vincent Bourdeau
RR#2 Tilbury, Ontario
NOP 2LO
682-2517

Mme Marie Cadotte
RR#1 Grande Pointe, Ontario
NOP 1SO
354-3527

Mme Louella Leclerc
RR#3
Bothwell, Ontario
NOP 1CO
695-5220

M. Vincent Pinsonneault
21, chemin Louis
Pain Court, Ontario
NOP 1ZO
354-4672

Ecoles de langue française

Ecole Ste. Catherine
Pain Court, Ontario
NOP 1ZO
354-2913

Directeur: M. Antonio Guénette

Ecole St. Philippe
Grande Pointe, Ontario
NOP 1SO
352-9579
Directeur: M. Paul Bélanger

Ecole St. Joseph
Tilbury, Ontario
NOP 2LO
682-2790
Responsable de la section française: Mme Marcella Caza

Le conseil des écoles séparées catholiques de Windsor

1485, rue Janette
Windsor, Ontario
N8X 1Z2
253-2481

Conseillère scolaire
Mme Amélia Bénéteau
928, rue Windermere
Windsor, N8Y 3E4
252-9968

Administration
M. Raymond Marentette, officier de transport et d'évaluation, poste 221

Coordinateurs
Mme Claudette Pignal (religion), poste 234

Mme Jeanne Rondot (musique), poste 237

M. Romeo Gallant, B.A. (français, langue seconde), poste 223

Ecoles françaises
Lucien Beaudoin
Directrice: Mlle Estelle Campeau
754, rue California
N9B 2Z2, 256-2931

St-Edmond
Directeur: M. Robert Bisnaire
765, rue Marentette
N9A 1Z5, 256-0503

Ste-Thérèse
Directrice: Soeur Lucille Breault
5305, ch Técumseh,
N8T 1C5, 945-2628

Georges P. Vanier
Directeur: M. Robert Vallée, 6200, rue Edgar,
N8S 2A6, 948-9481

Services professionnels. Suite de la page 4.

DR. Y.M. LAI
(pratique familiale)
9618 est, ch. Técumseh, Windsor
735-6705

DR. R.L.F. LAN
(oto-rhino-laryngologie)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
258-6665

DR. R. LAROCQUE
(pratique familiale, chirurgie générale)
1539 est, rue Erie
Windsor
254-2801

DR. A.E. LEBLANC
(pratique familiale, psychiatrie)
1140 est, blvd Giles
Windsor
252-2185

DR. A.G. LETOURNEAU
(psychiatrie)
1995 ave Lens,
Windsor
258-3442

DR. B. LUBORSKY
(pratique familiale)
1980 rue Ottawa
Windsor
254-2288

DR. J. LI WAN PO
(radio-thérapie)
589 rue St. Charles
Belle River
728-1768

DR. S.M. MEDINE
(obstétrique-gynécologie, pratique familiale)
269 ch. Lesperance
Técumseh
735-2128

DR. G. MENNA
(chirurgie plastique)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
255-1296

DR. H.C. MISIR
(chirurgie générale)
61 est, blvd Giles
Windsor
258-5401

DR. F.L. MONFORTON
(ophtalmologie)
875 ave Ouellette
Windsor
258-1761

DR. M.E. NESSETH
(pratique familiale)
700 est, ch. Técumseh, Windsor
258-3200

DR. S. OLEKSIUK
(oto-rhino-larynologie)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
258-6665

DR. M.R. O'NEIL
(médecine interne, allergies)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
258-4354

DR. W.L. PERCIVAL
(chirurgie générale)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
258-2282

DR. T.C. POISSON
(pratique familiale)
220 rue Church
Belle River
728-1712

DR. D.J. PATERSON
(pratique familiale)
3879 ave Dougall
Windsor
969-3744

DR. P. QUENNEVILLE
(pratique familiale)
12058 est, ch. Técumseh, Windsor
735-2164

DR. G.L. ST. PIERRE
(pratique familiale)
1368 ave Ouellette
Windsor
252-2585

DR. S. SADOWSKI
(pratique familiale)
1347 ave Ouellette
Windsor
252-0356

DR. H.A. SCHILLER
(pratique familiale)
4400 est, rue Wyandotte, Windsor
945-9671

DR. E.A. SCHUMACHER
(psychiatrie)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
258-4200

DR. J.P. THIBAULT
(pratique familiale)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
256-0515

DR. N.E. THIBERT
(médecine interne)
1011 ave Ouellette
Windsor
258-2691

DR. J. WAN
(pratique familiale)
2111 ave Parkwood
Windsor
258-2593

DR. M. ZITER
(pratique familiale)
700 est, ch. Técumseh
Windsor
258-4142

Traduction

ALINE BEZAIRE
829 rue Marentette, Windsor
N9A 1Z7
256-4883

NADINE CHRYSODOULOS
784 ave Windsor, Windsor
N9A 1J9
254-8381

MARIETTE GALLERNO
3971 Lennon Ct., Windsor
N9G 2E4
966-2565

SECONDAIRE

Note: Voir les remarques au sujet du Ministère de l'éducation en page 5.

Conseil d'éducation du comté d'Essex

360 ave Fairview ouest,
Essex, N8H 1Y4

Conseillers scolaires francophones:
M. AURELE BENETEAU
C.P.102, rue Hale
Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3401

MME MARY DeMARCO
7750 Matchette
Windsor, N9J 2J4

M. E.J. BOUTETTE
R.R.#1
Harrow, N0R 1G0
738-4946

Membres élus du comité consultatif de langue française:
M. GERARD BENETEAU (président)
9489 ch. Malden
Windsor, N9J 2X2

MME MARIE BEZAIRE
R.R.#4, C.P. 430
Amherstburg, N9V 2Y9

MME CECILE HAMELIN
R.R.#1
St-Joachim, N0R 1S0
728-1487

M. JACQUES KENNY
7300 ch. Malden
Windsor, N9J 2T7
734-8972

MME MADELEINE LEAL
R.R.#1
Ruscom, N0R 1R0
829-2162

M. WILLIAM ST. PIERRE
1698 ch. Malden
Windsor, N9J 2T7
734-8972

Directeur de l'éducation:
M. G.E. SEGUIN

Service phsychologique: diagnostique, testing et références aux agences sociales appropriées:
M. DENIS BELLEHUMEUR

Ecole secondaire L'Essor

13605 ch. St-Gregory
St-Clair Beach, Ont. N8N 3E4
735-4115

L'école secondaire L'Essor offre un éventail complet de cours en français dans les secteurs académique, commercial et technique aux niveaux avancé et général préparant les élèves qui voudront poursuivre leurs études à n'importe quel collège ou université en Ontario ou ailleurs au Canada. L'étude de l'anglais est obligatoire pour tous les élèves.

L'école offre également un programme de cours pratiques à l'intention des élèves qui ne feront pas d'études au niveau post-secondaire mais qui veulent se préparer pour le monde du travail.

L'administration de l'école et les activités parascolaires se déroulent en français. Le parlement des étudiants participe à certaines activités de la Fédération des Etudiants secondaires Franco-Ontariens. Un animateur socio-culturel est sur place afin d'aider le corps enseignant à l'organisation d'autres activités.

Un service complet d'orientation en français est disponible pour administrer des tests d'aptitude et d'intérêt ainsi qu'aider les élèves à choisir leur programme d'études, planifier leurs études post-secondaires, résoudre divers problèmes personnels, ou référer les cas appropriés aux services psychologiques du Conseil.

Un service d'aumônerie est assuré par des prêtres catholiques de langue française.

Directeur: M. PAUL CHAUVIN
Directeur adjoint: M. PHIL CHARRETTE
Chef de l'orientation: M. EUGENE GRONDIN
Chef du secteur des communications: MME SUZANNE SHRIVER
Chef du secteur des arts et de l'éducation physique: M. ROGER ST-PIERRE
Chef du secteur des sciences sociales: M. RENE GODIN
Chef du secteur des sciences et des mathématiques: M. NASR SAAD
Chef du secteur technique: M. RICHARD ST-PIERRE

Ecole secondaire Sandwich

7050 ch. Malden
Windsor, N9J 2T5
734-1237

L'école offre un programme d'étude du français langue première pour francophones de la neuvième à la treizième année. (Les autres cours ainsi que l'administration et les activités parascolaires sont en anglais).
Chef du secteur des langues: M. AL JANISSE

Conseil d'éducation de Windsor

451 ouest, rue Park
Windsor, N9A 5V4
255-3200

Membres élus du comité consultatif de langue française:
M. R. BIBEAU
5501, rue Empress
Windsor, N8T 3B2
945-7563

M. J. BRULE
9370, ch. Ridge
Windsor, N8R 1G4
735-4973

MME A. HARRISON
5055, blvd Grand
Windsor, N8T 1M1
948-0416

MME J. MONGENAIS
275 Isabelle Place
Windsor, N8X 3A7
945-7543

MME J. PAPINEAU
5096, ave Rose
Windsor, N8T 1H4
948-4210

M. R. MARIER
2771 promenade Forest Glade
Windsor, N8R 1L2 735-2693

Le conseil a établi un accord avec le Conseil d'éducation du comté d'Essex pour que ses étudiants francophones du niveau secondaire puissent fréquenter l'école secondaire L'Essor (voir ci-haut). Le transport à cette école est fourni par le Conseil.

Ecole secondaire Ste-Anne

12050 rue Arbour
Tecumseh, N8N 1N8
735-6024

L'école est administrée par le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex pour les années 9 et 10 et par un Conseil privé pour les années 11, 12 et 13.

On enseigne le français langue première de la 9e à la 13e année ainsi que l'histoire, la géographie et la religion en français en 9e et 10e année.

(Les autres cours ainsi que l'administration et les activités parascolaires sont en anglais).
Responsable de l'enseignement en français:
M. MARC LIVINGSTON

Conseil d'éducation du comté de Kent

C.P. 1000
Chatham, N7M 5L7
354-3770

Conseiller scolaire francophone:
M. ROLAND BELANGER
R.R. #7
Chatham, N7M 5J7
352-6349

Membres élus du comité consultatif de langue française:
MME ANNE BROWN
R.R.#1 Dover Centre
352-5539

M. FRANÇOIS CARON
R.R.#1
Paincourt, N0P 1Z0
354-1249

MLLE DENISE COUTURE (présidente)
Paincourt, N0P 1Z0
354-1328

MME MADELEINE PINSONNEAULT
R.R.#1
Paincourt, N0P 1Z0
352-3093

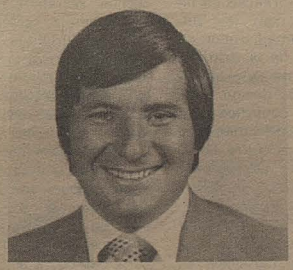
MME FRANÇOISE RIVEST
Paincourt, N0P 1Z0
352-4921

M. PAUL ROY
R.R.#7
Chatham, N7M 5J7
354-1174

Ecole secondaire de Paincourt

Ecole secondaire de Paincourt
Rue Notre-Dame
Paincourt, N0P 1Z0
352-1614

L'école offre les cours avancés en français ainsi que des études commerciales bilingues de la neuvième à la douzième année.



Directeur et chef de l'orientation: M. RAYMOND CHARTRAND

Responsable des activités des étudiants:
MME GANINE GRIFFORE

Responsable de l'éducation physique: M. GUY BEAUDOIN

Responsable du français: MME CATHERINE STEWART

Responsable des sciences: M. BILL SIMMON

Responsable de l'anglais: M. AMEDEE EMERY

Ecole secondaire de Tilbury

Rue Queen sud
Tilbury, N0P 2L0
682-0751

L'école offre un programme d'étude du français langue première pour francophones de la neuvième à la treizième année. (Les autres cours ainsi que l'administration et les activités parascolaires sont en anglais).

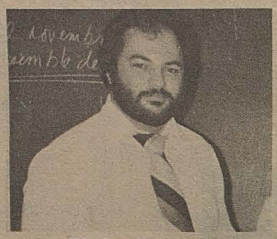
Chef du département de français:
M. ROLAND TREPANIER

POST-SECONDAIRE

Collège St-Clair

200 ouest, rue Talbot
Windsor, N9A 6S4
966-1656

Président: M. BRUCE McAUSLAND
Administrateur du programme français:
M. JACQUES KENNY
Secrétaire: MME DENISE LEGER
966-1656, poste 508



M. Jacques Kenny

Le collège offre un programme d'éducation permanente de cours en français selon la demande.

La durée d'un cours peut varier d'un atelier de 4 heures ou de fin de semaine à un cours offert un soir par semaine pendant un trimestre ou une suite de plusieurs trimestres.

Les cours ont lieu sur le campus de Windsor, le campus de Chatham ou à divers autres endroits dans les comtés d'Essex et de Kent, par exemple à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches, au Centre Canadien-français à Windsor, à l'école secondaire L'Essor à St-Clair Beach ou au restaurant Heritage House à Chatham.

Ils portent sur des sujets aussi divers que l'achat d'une maison, l'artisanat, le bridge ou les échecs pour débutants, des conseils pratiques légaux, la couture, la danse sociale, la dactylo, la cuisine, la famille contemporaine et sa santé, la vie politique, le formulaire d'impôt, les contes canadiens français, les premiers soins, la tenue de livres, etc.

Un comité étudie actuellement la mise sur pied d'un programme de secrétariat bilingue.

Les locaux (salles de réunion, piscine, gymnase, auditorium) sont disponibles à des groupes communautaires.

L'Université de Windsor

401 rue Sunset
Windsor, N9B 3P4
253-4232

Directeur du service français:
DR. A. VAN DEN HOVEN
253-4232, postes 266 ou 161

Dr. A. Van den Hoven

Le département de français de l'université offre un programme de baccalauréat général, de baccalauréat avec spécialisation en français et de maîtrise, où tous les cours de langue et de littérature sont enseignés en français le jour, le soir et en été, à Nice en France.

Quelques cours du programme de droit sont offerts en français et pour certains cours en théologie, philosophie, histoire, et sciences politiques, le professeur accepte des travaux rédigés en français.

Le département étudie actuellement l'établissement sur le campus d'une "Maison de culture franco-canadienne" qui servirait de centre de rencontre pour les étudiants francophones et de centre d'accueil de groupes communautaires francophones, qui donnerait la possibilité d'écouter radio ou télévision et des spectacles en français et qui offrirait un service d'information et de traduction.

Ailleurs dans la province

Collège Algonquin
1385, avenue Woodroffe
Nepean (Ontario)
K2G 1V8
Tél.: (613) 725-7432

Ce collège offre une cinquantaine de programmes postsecondaires en français ou bilingues, dont les suivants: administration de la loi et de la sécurité, art commercial, bibliotechnique, design d'intérieur, éducation des petits, gestion d'établissements de loisirs, horticulture et paysagisme, journalisme, publicité, radiotélédiffusion, techniques d'éducation pour déficients mentaux, travail social, hippotechnie, administration des affaires (concentration en commerce général, comptabilité, gestion, informatique, marketing), aide juridique bilingue, secrétariat bilingue de direction, agence de voyage bilingue, traitement de l'information, travail de bureau, sciences infirmières, technologie du laboratoire médical, technologie des sciences respiratoires, soins dentaires, secours ambulancier, aide hospitalière, technologie de l'architecture, technologie de la biochimie, technologie de l'électronique, technologie de la mécanique, technologie des ordinateurs, arts graphiques, construction, fabrication d'outils, levés, (arpentage), photographie et techniques forestières.

Collège Cambrian
1400, ch. Barrydowne
Sudbury (Ontario)
P3A 3V8
Tél.: (705) 566-8101

Programme en animation communautaire entièrement en français.

Programmes bilingues en administration des affaires, comptabilité, informatique, marketing, secrétaire bilingue de direction, secrétaire bilingue générale, secrétaire bilingue juridique, secrétaire bilingue médicale, administration de la loi et de la sécurité, bibliotechniques, conseiller pour déficients mentaux, éducation des petits, enfance exceptionnelle, secours ambulancier, services sociaux, sciences, infirmières, pour lesquels de 50% à 80% des cours sont en français.

Divers programmes techniques pour lesquels certains cours sont donnés en français.

Collège Canadore
1300, ch. Gormanville
C.P. 5001
North Bay (Ontario)
P1B 8K9
Tél.: (705) 474-7600

Programmes bilingues en administration des affaires, gestion hôtelière, secrétariat, sciences infirmières, et soins dentaires.

Collège Centennial
C.P. 631, succursale 'A'
Scarborough (Ontario)
M1K 5E9
Tél.: (416) 694-3241

Dans tous les programmes d'études l'étudiant a la possibilité de choisir ses options en français.

Collège Niagara
C.P. 1005
ch. Woodlawn
Welland (Ontario)
L3B 5S2
Tél.: (416) 735-2211
poste 348

Programmes bilingues en éducation des petits, commerce général, éducation coopérative en tourisme et éducation coopérative en secrétariat bilingue.

Collège Northern
3, av. Aurora
Kapuskasing (Ontario)
P5N 1J6
Tél.: (705) 335-8504

Programmes en secrétariat bilingue, éducation des petits, enfance exceptionnelle, techniques d'éducation spécialisée pour les handicapés, et travail social pour lesquels certains cours sont donnés en français.

Programme d'administration des affaires avec jusqu'à 100% des cours en français.

Collège Saint-Laurent
Pointe du Moulin
Cornwall (Ontario)
K6H 4Z1
Tél.: (613) 933-6080

Programmes unilingues français: administration des affaires (concentration finances), éducation des petits, secrétariat de direction, soudage et assemblage (métier).

Programmes bilingues en: administration des affaires (concentrations: informatique, gestion industrielle ou marketing) commerce général, gestion de commerce de détail, administration de l'évaluation, secrétariat médical, secrétariat juridique, sciences infirmières.

Divers programmes en technologie pour lesquels quelques cours sont en français.

Collège dominicain de philosophie et de théologie
96, ave Empress
Ottawa (Ontario)
K1R 7G2
Tél.: (613) 233-5695, 233-5697

Programmes entièrement en français en philosophie et en théologie.

Le Collège Glendon [Université York]
2275, ave Bayview
Toronto (Ontario)
M4N 3M6
Tél.: (416 487-6208

Programmes entièrement en français dans le département de français et programmes partiellement en français en études canadiennes, études internationales, linguistique, théorie sociale, politique et économique, et traduction.

Université Laurentienne
Sudbury (Ontario)
P3E 2C6
Tél.: (705) 675-1151
poste 417 ou
1-800-461-4030

Programmes entièrement en français en humanités et sciences sociales, en sciences de l'éducation, et en traduction.

Programmes dont certains cours sont donnés en français: écoles professionnelles, éducation physique, commerce et administration, génie, service social, sciences infirmières, administration des sports.

Université d'Ottawa
550, rue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5
Tél.: (613) 231-3928

Programmes entièrement en français: baccalauréat en administration, en sciences commerciales, en science de la gestion; baccalauréat ès arts, baccalauréat en musique, baccalauréat avec spécialisation en éducation physique, baccalauréat ès sciences sociales, baccalauréat en éducation, licence en droit civil.

Programmes dont une partie des cours sont données en français: baccalauréat ès sciences, baccalauréat ès sciences appliquées, baccalauréat ès sciences infirmières.

Université Saint-Paul
223, rue Main
Ottawa (Ontario)
K1S 1C4
Tél.: (613) 236-1393

Programmes en théologie, en droit canonique, en sciences missionnaires, en communications sociales, en animation, en philosophie, et en sciences pastorales.

Royal Military College
Kingston (Ontario)
K7L 2W3
Tél.: (613) 545-7302

Programmes de formation des officiers pour des carrières dans les Forces armées canadiennes décernant les diplômes suivants: baccalauréat ès arts, baccalauréat ès sciences, baccalauréat ès sciences appliquées, baccalauréat en génie civil, en génie des combustibles et des matériaux, en génie électrique, en génie mécanique, en génie et gestion et en génie physique.

Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred
C.P. 580
31, rue St-Paul
Alfred (Ontario)
K0B 1A0
Tél.: (613) 2218

Programmes entièrement en français en technologie agricole et en supervision des services alimentaires.

AIDE FINANCIERE

Il existe un "Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario (RAFEO)" dont le but est d'aider les étudiants qui ont besoin d'argent pour continuer leurs études postsecondaires. Il comprend le Régime de bourses d'études de l'Ontario, le Régime canadien de prêts aux étudiants, le Régime de prêts aux étudiants de l'Ontario, et le Régime spécial de bourses de l'Ontario. Les prêts sont sans intérêts pendant la durée des études à temps plein et pour une période de six mois à partir du jour où l'étudiant arrête ses études à temps plein et les bourses d'études ne sont généralement pas remboursables.

Il existe aussi des programmes de bourses et de bourses de perfectionnement qui relèvent des gouvernement fédéral et provincial qui comprennent des bourses pour étudier en français, des bourses pour cours d'été de français pour francophones de milieu minoritaire, des bourses d'été pour enseignants, et des bourses d'études pour les enseignants des modules scolaires de langue française.

On peut obtenir des renseignements au sujet de RAFEO ou du Programme fédéral provincial auprès d'un conseiller en orientation d'une école secondaire, d'un agent d'aide financière d'une institution post-secondaire ou à la Direction de l'aide financière aux étudiants, Ministère des Collèges et Universités, Edifice Mowat, 8e étage, Queen's Park, Toronto [Ont.] M7A 2B4, Tél.: [416] 965-5241.

APPRENTISSAGE

Pour plus de 200 métiers spécialisés reconnus officiellement en Ontario, les cours d'instruction sont en anglais, mais l'apprenti peut parfois acquérir son expérience pratique auprès d'un employeur chez qui se trouvent des travailleurs de langue française. Pour renseignements: 254-8654.

DOMAINE RELIGIEUX

La Conférence des Evêques catholiques du Canada

La Conférence des évêques catholiques du Canada est l'association nationale des évêques catholiques canadiens qui a pour but d'assurer le progrès et la coordination de l'activité catholique au Canada.

Sur un total de 70 diocèses, 37 sont officiellement reconnus comme francophones et 33 sont anglophones.

La conférence des évêques catholiques du Canada fait de la recherche et publie des études, des messages et des sondages dans les domaines spirituel, social, familial et ceux qui touchent de près à la vie de l'Eglise catholique du Canada.

La liste de ses commissions se trouve à droite.

Président: Mgr Henri Légaré o.m.i. [Grouard-McLennan]
Secrétaire du secteur français: M. André Vallée, p.m.e.
Secrétariat: 90 rue Parent, Ottawa, Ontario, K1N 7B1, [613] 236-9461

Commissions permanentes

- la commission des affaires sociales,
- la commission du clergé,
- la commission des communications sociales,
- la commission de droit canonique
- la commission d'éducation chrétienne,
- la commission pour les laïques,
- la commission de liturgie,
- la commission pour les migrations et tourisme,
- la commission des missions,
- la commission pour les non-croyants,
- la commission d'oecuménisme,
- la commission pour les religieux,
- la commission de théologie.

Diocèse catholique romain de London

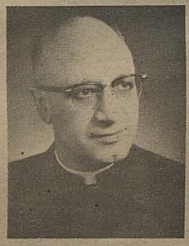
Evêque

Le très révérend John Sherlock, 1070 Waterloo, London, N6A 3Y2 [1] 433-0658

Evêque-auxiliaire

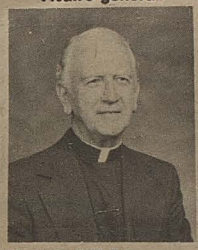
Le très révérend Marcel Gervais, 1672 ave Victoria, Windsor, N8X 1P7 254-2854

Chancelier



Mgr F. J. Laverty, h.p., 1070 Waterloo, London, N6A 3Y2 [1] 433-0658

Vicaire-général



Mgr Jean Noël, h.p., 3739 Ypres, Windsor, N8W 1S9 948-6115

Autres prêtres d'expression française

Prêtres diocésains

Baillargeon, P., 4258 Seminole, Windsor, N8N 1Z4, 674-1158
Bastien, L.F., Maidstone, N0R 1K0, 737-6869
Bezaire, F.M., 5043 est, ch. Riverside, Windsor, N8Y 1B9, 948-8141
Brisson, J.E., 1138 rue Argyle, Windsor, N8Y 3K3, 252-6509
Brunet, L.L., 1947 rue Meldrum, Windsor, N8W 4E3, 948-4133
Caron, Mgr A.J., Paincourt, N0P 1Z0, 354-1279
Charbonneau, P.A., 1991 rue Norman, Windsor, N8T 1S1, 945-4130
Charbonneau, R.A., 385 Dieppe, Windsor, N8S 3V3, 945-4106
Drouillard, P.V., 1808 rue Labelle, Windsor, N9E 1B4, 969-1824
Forton, R.G., 13789, chemin St-Gregory, Saint Clair Beach, N8N 1K3, 735-9517
Girard, C.J., 463 Lakeview, C.P. 725, Belle-Rivière, N0R 1A0, 728-3290
Giroux, R.J., rue Queen, Windsor, N9C 1P2, 256-1815
Janisse, W.W. c.s.b., 1100 rue Huron, Windsor, N9C 2K7, 256-5943
Lajeunesse, E.J. c.s.b., 350 rue Huron, Windsor, N9C 2J9, 253-2493
Lanoue, C.E., 85 ouest ave. Grand, Chatham, N7L 1B6, 352-5225
Lefaive, U.A., 7830 Edgar, Windsor, N8S 2A9, 948-6753
Marentette, A.P., 306 rue Saint-Simon, Belle-Rivière, N0R 1A0, 728-2729
McNabb, C.V., C.P. 261 Chatham, N7M 5K4, 354-0091
Paquette, R.G., 804 ch. Grand Marais, Windsor, N8X 3H8, 966-1953
Quenneville, G.W., 834 Raymo, Windsor, N8Y 4A6, 945-9292
Robert, E.H., 230 Strabane, Windsor, N8Y 4V2, 945-3321
Wall, B., 3335 blvd Woodward, Windsor, N8W 2Y7, 969-2731

Pères de Lassalette

Hébert, R., 229 Cadillac, Windsor, N8Y 2S8, 253-4784
Mills, E., 229 Cadillac, Windsor, N8Y 2S8, 253-4784
Nadeau R., 229 Cadillac, Windsor, N8Y 2S8, 253-4784
Landry, R., 1024 rue Goyeau, Windsor, N9A 1J1, 252-3631 poste 414
Tremblay, R., 1024 rue Goyeau, Windsor, N9A 1J1, 252-3631 poste 414

Mouvements diocésains

La Rencontre:
Dans un climat d'accueil, de simplicité et de joie, la rencontre permet de découvrir de façon palpable que tous sont des frères et des soeurs réunis dans un même "esprit de famille".
Aumônier: P. Robert Champagne, 3739 Ypres, Windsor, N8W 1S9, 948-6115.
Responsables diocésains: Yolande et Richard Latreille, 957 Janisse, Windsor, 948-8492

Le Renouement conjugal:
est un programme intensif pour apprendre une technique de communication permettant de comprendre et d'apprécier ce qui se vit dans son conjoint.
Aumônier: P. Robert Champagne, 3739 Ypres, Windsor, N8W 1S9, 948-6115.
Responsables diocésains: Aimé et Huguette Pharand, 1634 Balfour, Windsor, 944-1667.

Le Mouvement des Femmes chrétiennes:
est un mouvement d'action catholique qui a des sections dans plusieurs paroisses et qui veut aider ses membres à vivre dans la paroisse en la considérant une communauté où les liens qui unissent les paroissiens ne sont pas seulement des rapprochements humains, mais une solidarité inspirée par la foi et la charité chrétienne.
Renseignements: Minnie Surette, 2537 rue George, Windsor, 948-2571.

Le Tiers-ordre de Saint-François:
Les tertiaires séculiers sont des chrétiens qui, vivant au milieu du monde, s'efforcent sous l'autorité d'un ordre religieux et selon l'esprit de cet ordre, de tendre à la perfection chrétienne d'une manière appropriée à la vie séculière, en vivant une règle approuvée pour eux par le siège apostolique.
Responsables régionales: Mme Céline Messier, R.R.#1 South Woodslee, NOR 1VO, 728-2830; Mme Violette Lauzon, R.R.#1 Harrow, NOR 1GO, 738-2817.
Aumôniers: Mgr Jean Noël, 3739 Ypres, Windsor, N8W 1S9, 948-6115; P. L.C. Paquette, C.P. 40, McGregor, NOP 1SO, 726-5127.

Communautés religieuses de Femmes

Soeurs de la Charité d'Ottawa
Couvent: 2441 Westminster, Windsor, N8T 1X9, 948-5095

Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie
Couvents: 165 rue Oak, Windsor, N9A 5E5, 253-1555
3140 Peter, Windsor, N9C 1H3, 254-1126
1425 Divine, LaSalle, N9J 2E4, 734-8341
210 Victoria, Amherstburg, N9V 2K5, 736-6000
215 McEwan, Windsor, N9B 2E3, 253-7616
318 Randolph, Windsor, N9E 2T6, 253-1383

Soeurs Saint-Joseph
Couvent: 3975 Riverside, Windsor, 945-7464

Soeurs Hospitalières Saint-Joseph
Couvent: 1030 Ouellette, Windsor, N9A 1E1, 252-3631
Résidence Villa-Maria, 2856 ouest, ch. Riverside, Windsor, 256-3763

Soeurs Ursulines
Couvents: The Pines, 64 rue Ursuline, Chatham, N7L 3L8, 352-5225
Glengarda, 5043 ch. Riverside, Windsor, N8Y 1B9, 948-8141
1245 ch. Lespérance, Técumseh, N8N 1X7, 735-2561
Sainte-Ursule, 3630 Curry, Windsor, N9E 2T6, 969-9953
rue Elm, Tilbury N0P 2L0, 682-1062

Paroisses desservies entièrement ou partiellement en français

Windsor
Immaculée-Conception:
P. L.L. Ouellette, 686 rue Marentette, Windsor, N9A 1Z4, 253-6395
Saint-Jérôme:
Mgr Jean Noël, H.P., 3739 Ypres, Windsor, N8W 1S9, 948-6115
P. Robert Champagne, 3739 Ypres, Windsor, N8W 1S9, 948-6115

Comté d'Essex
Saint-Simon, Saint-Jude:
P. J.H. Duchêne, C.P. 130, Belle-Rivière, N0R 1A0, 728-1502
P. D.A. Adam, C.P. 130, Belle-Rivière, N0R 1A0, 728-1502
Annonciation:
P. L.E. Charron, C.P. 10, Pointe-aux-Roches, N0R 1N0, 798-3118
P. E.J. Chevalier (en résidence)
Sacré-Coeur:
P. L.C. Morand, 219 Sacred-Heart, LaSalle, N9J 1S8, 734-7512
Sainte-Anne:
P. L. A. Bélanger, 12233 est, chemin Tecumseh, Tecumseh, N8N 1M3, 735-2182
P. K.A. Bondy, 12233 est, chemin Tecumseh, Tecumseh, N8N 1M3, 735-2182
Saint-Clément:
P. L.C. Paquette, C.P. 40, McGregor, N0R 1J0, 728-5127
Notre-Dame-de-Lourdes:
P. A. Spacey, O.F.M., C.P. 39, Comber, N0P 1J0, 687-2327
Saint-Joachim:
P. R.J. Bénéteau, C.P. 39, Saint-Joachim, N0R 1S0, 728-1880
Saint-Joseph:
P. E.P. Forton, 9399 rue Townline, Rivière-aux-Canards, N9J 2W6, 734-8044
P. V. Vachon S.F.M., 9399 rue Townline, Rivière-aux-Canards, N9J 2W6, 734-8044
P. L. Lacharité, (en résidence)

Comté de Kent
Immaculée-Conception:
P. C.H. Sylvestre, Paincourt, N0P 1Z0, 352-7078
Saint-Francis-Xavier:
P. B. Robert, Tilbury, N0P 2L0, 682-1102
Saint-Philippe:
P. Louis Rivard, Grande-Pointe, N0P 1S0, 354-3694
Saint-Pierre:
P. C.W. Janisse, R.R.#2, Tilbury, N0P 2L0, 352-6035

Congrégation Knox Presbytérienne

Révérend Gérald Doran, 3970 ave Myrtle, Windsor, N9C 4A3
résidence: 966-3477 bureau: 253-8741
Le Rév. Doran se dit prêt à officier à des services en français si on en fait la demande.

ASSOCIATIONS SOCIO-CULTURELLES

ASSOCIATIONS FEMININES

La Fédération des Femmes Canadiennes-françaises

La Fédération des femmes canadiennes-françaises est une association féminine, sans buts lucratifs, qui se préoccupe de la femme, pour lui offrir un supplément d'information nécessaire à son épanouissement intégral, afin qu'elle puisse s'affirmer et agir avec compétence dans toutes les sphères de la société où elle choisira d'oeuvrer.

Publication trimestrielle

FEMME D'ACTION

Siège-social: 325, rue Dalhousie, pièce 525
Ottawa, Ontario
KIN 7G2
(613) 232-5791

Régions: Alberta, Saskatchewan nord, Saskatchewan sud, Cornwall, Ottawa-Vanier, Pembroke, North Bay, Rockland, Sudbury, Timmins, Toronto, Windsor, Ouest du Québec.

Présidente nationale: Gisèle Richer (Rockland)
Trésorière nationale: (représentante de l'Ontario au Bureau de Direction) Aline Grenier

Objet: Agir en tant qu'organisme de sensibilisation auprès des femmes et susciter tout changement permettant d'édifier une société plus juste.

Présidente: Diane Serré, 964 rue Belle Isle View, Windsor, N8S 3G5, 945-1481.
Secrétaire: Gabrielle Sylvestre, St-Joachim, N0R 1S0, 728-2420.

Conseil régional

Projets '82

Le Conseil régional vise à mettre en pratique le plan d'action 1981-1983 adopté par le Conseil national d'administration en septembre dernier.

Ce plan vise deux grands objectifs: la mise sur pied d'un réseau d'information opérationnel pouvant susciter des échanges entre les femmes francophones de toutes les régions, et l'élaboration de dossiers spécifiques d'intervention sur la condition des femmes francophones vivant en milieu minoritaire.

Au plan régional cela comprend: une plus grande participation à "Femmes d'action", et une plus grande diffusion de cette revue ainsi que d'un dépliant publicitaire sur la Fédération; l'identification des besoins spécifiques de formation et le choix d'un ou deux thèmes d'étude prioritaire, puis la formation d'un comité d'étude et d'action politique sur ce(s) thème(s) qui en préparera le lancement au congrès régional ainsi qu'un rapport et des recommandations pour l'assemblée générale.

L'Union Culturelle des Franco-ontariennes

Buts et objectifs:
- —promouvoir l'épanouissement de la personnalité féminine au sein du foyer et dans la société
- —développer parmi les membres l'esprit d'entraide et de charité
- —promouvoir la culture française
- —sensibiliser la femme à l'importance d'assumer ses responsabilités dans une société en mutation continuelle
- —améliorer la situation de la femme francophone en général par l'information et la formation.

Présidente provinciale: Claire Péladeau, R.R.#1, Alfred, Ontario, K0B 1A0.

Deux bulletins d'information: La Ruche et l'Etincelle sont publiés 5 fois par année.

Conseil régional

Présidente régionale de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes: Liliane Deschamps, R.R.#4 Amherstburg, C.P. 161, N9V 2Y9, 734-1639.
Secrétaire régionale: Agathe Gaudet, 7 Elm Court, McGregor, NOR 1JO, 726-5174.

- —Le conseil tient quatre réunions et un congrès régional chaque année.
- —Il organise des journées d'étude avec des personnes-ressources pour discuter de divers aspects de l'économie domestique et des sciences familiales, de santé et des droits de la femme.
- —Les membres participent à l'Exposition Centrale d'Ottawa qui a lieu au mois d'août.
- —Le Conseil régional a publié un livre de recettes "Des recettes de nos membres" qui est présentement disponible.

La section de l'Annonciation, Pointe-aux-Roches

Présidente: Elmire Rondot, Pointe-aux-Roches, NOR 1NO, 798-3241.
Secrétaire: Thérèse Levesque, 798-3096.

Activités:
- —En avril, a lieu un marché aux puces.
- —En mai, les membres participent à un rosaire vivant à l'église, suivi d'une soirée sociale et le couronnement de la "Reine de mai".

Des récompenses sont décernées aux enfants des membres des 9e et 12e années qui fréquentent l'école secondaire L'Essor, ainsi qu'à ceux de l'école Saint-Paul qui font preuve d'effort en français.
- —En juin, on organise un voyage de plaisir pour les membres.
- —En octobre, il y a la fête de l'Amour, dédiée aux jubilaires de la paroisse qui célèbrent les 5e-10e-15e,... anniversaires de mariage.
- —En novembre, dans le cadre du Festival de la Moisson, les membres montent un exposition d'articles d'artisanat.
- —En décembre, il y a le bazar, la visite du Père Noël pour les enfants et une soirée de Noël pour les membres et leurs époux.
- —Avant la première communion qui a lieu à Pâques on fait une vente d'articles religieux.
- —Le dimanche qui précède le début du carême, ce sont les dames de la paroisse qui organisent la partie de cartes pour la paroisse.

La section de Jeanne Mance, Windsor

Equipe des co-présidentes: Lorraine Duguay, 790 Aylmer, Windsor, N9A 1V3, 256-9930; Pauline Bisson et Anne Schiller.

Activités:

Au cours de l'année, il y a huit assemblées, le dernier mercredi de chaque mois sauf les mois d'été. Il y a soirées sociales en juin et en décembre, et soirées de cartes en avril et en novembre.

Deux membres suivent un cours de tenue de livre et l'enseigneront par la suite aux autres membres intéressées.

Périodiquement, on organise un mini-cours sur un sujet se rapportant à la direction d'une association.

Au printemps '82, la section marquera son 25e anniversaire.

La section Saint-Jérôme de Windsor

Présidente: Monique Monette, 9495 Kerby, Windsor, N8R 1K1, 735-5198.
Secrétaire: Margot Isabelle, 948-5558.

Activités:

La section invite à chaque réunion, un conférencier qui développe un sujet d'intérêt général.

Par la suite, on organise des mini-cours selon les intérêts des membres par rapport aux sujets discutés.

La section s'occupe d'organiser l'aspect social de diverses manifestations paroissiales.

En juin a lieu une fête sociale pour les membres seulement; au mois de décembre il y a une fête pour tous les enfants de la paroisse.

Suite à la page 12, 3e, 4e, 5e et 6e colonnes.

Cercle de McGregor

Activités:

Ce cercle de l'Union culturelle offre des cours d'animation et de confection de courtepointes à ses membres.

Les membres confectionnent des articles d'artisanat pour l'exposition centrale d'Ottawa. Le groupe organise aussi son propre bazar.

Tous les ans, les membres distribuent des cadeaux-souvenirs aux premiers communiants de la paroisse.

Présidente: Gaétane Fortin, 30 Parkside, McGregor, NOR 1JO, 726-5357.
Secrétaire: Dolorès Reid, 776-5013.

Cercle de Windsor

Présidente: Claudette Richard, 1977 Ford, Windsor, N8T 2E4, 944-4698.
Secrétaire: Jeanne Pouliot, 944-0938.

Activités:

Le groupe tient une réunion mensuelle (sauf pendant juillet et août) à laquelle on fait de l'artisanat.

Il offre des dons aux finissants de l'école Ste-Thérèse.

Pour prélever des fonds, il organise des ventes de pâtisserie, et de fleurs à l'occasion de la Fête des mères.

Cercle de Rivière-aux-Canards

Présidente: Cécile Bénéteau, 9390 Townline, Windsor, N9J 2W7, 734-7093.
Secrétaire: Elaine Durocher, 734-7211.

Activités:

Le cercle offre des récompenses aux élèves.

Il organise des activités sociales occasionnelles et des mini-cours selon les intérêts des membres.

Cercle d'Amherstburg

Présidente: Gaétane Perron, 169 rue Girard, Amherstburg, N9V 2X2, 736-3653.
Secrétaire: Marie-Rose Nantais, 734-7922.

Le cercle a été inactif depuis quelque temps mais compte reprendre son activité au cours des prochains mois.

ASSOCIATIONS SPORTIVES

Association Francophone des Sports Windsor-Essex

But: favoriser l'idéal amateur et l'esprit sportif chez les francophones de la région. Son rôle est d'organiser, d'administrer et de coordonner diverses activités sportives, culturelles et sociales en vue de créer des occasions propices à l'épanouissement de la langue et de la culture française chez la collectivité franco-ontarienne. Cet organisme est affilié à la Fédération des Clubs Sociaux Franco-Ontariens depuis 1971.

Par l'établissement de comités actifs ou ligues, diverses activités avant tout sportives sont planifiées sur une base régulière et permettent la participation constante de parents et enfants.

Président:
René Godin
739 ch. Parklane
Belle River
N0R 1A0
728-2089
Secrétaire:
Solange Ward
253-8813

Ligue de ballon sur glace

Les rencontres se font à l'aréna de St. Clair Beach, pour les enfants: le samedi de 16 heures à 18 heures; pour les femmes: le dimanche de 18 heures à 20 heures, et pour les hommes: le dimanche de 20 heures à 22 heures.

Président:
Florial Gaudet
7 Elm Ct.
McGregor
N0R 1J0
726-5174

Ligue de Quilles "Les Joyeux Troubadours"

Présidente:
Solange Ward
1533 Moy
Windsor
N8X 1J4
253-8813

Les rencontres ont lieu à la salle Crescent Lanes angle, des rues Ottawa et Parent, le dimanche de 13h 30 à 16h.

Ligue de hockey

Président: Windsor
Henri Pilon N8W 2N4
1743 ave Gladstone 253-7177

Ligue de balle-molle

Président à nommer. Communiquer avec M. Godin au numéro ci-haut.

Les joutes ont lieu à divers parcs de la région au cours de l'été.

Centre culturel canadien-français de Chatham et la région

Directeur des sports:
M. Ronald Cadotte
354-6385

Ligue de quilles

Président: M. Jean-Guy Gagné — 354-8426.
Rencontres: Sun Set Lanes, Promenade Keil, Chatham, à 13h le samedi.

Ligues de balle-lente, ballon panier, etc.: M. Cadotte

Ligue de quilles "Fleur de Lys"

Président:
M. Paul Poulin
1764, rue Buckingham
Windsor, Ontario
N8T 2A8
948-0533

Secrétaire:
Jocelyne Poulin
945-7508

Les joutes ont lieu à la salle "Bowlero" le dimanche de 13h à 16h.

Club Alouette

Le Club Alouette (voir détails en page 14) offre de l'assistance, lorsqu'il le peut, à tous les groupes qui veulent mettre sur pied des activités sportives, en particulier des fonds tirés des profits de sa loterie Nevada.

Pour renseignements, on peut communiquer avec la gérante:
Mme Lynne Sirois 945-1189
ou avec une des personnes suivantes:
Balle molle: M. Norman Simard 945-2851
Hockey: M. Lucien Gava 252-4988
Quilles: M. Paul Poulin 948-0533

Windsor Hockey Association

Cette ligue de hockey compte deux équipes gérées par des francophones:

Equipe du Club Alouette:
La plupart des joueurs sont francophones.
Gérant: M. Lucien Gava — 252-4988

Equipe - Les Voyageurs:
Quelques joueurs francophones.
Gérant: M. Joseph Lanteigne — 735-6489

Les rencontres se font à l'arena Adstoll, rue Adstoll, Windsor.

EDUCATION

Association des enseignants franco-ontariens

Les buts de l'Association sont de protéger individuellement et collectivement ses membres pour assurer le respect de tous leurs droits dans l'exercice de leur profession; promouvoir une meilleure éducation des Franco-Ontariens; et promouvoir l'épanouissement professionnel de ses membres.

Siège social: 1427 ch. Ogilvie, pièce 202, Ottawa, Ontario K1J 8M7 613-741-6604
Secrétaire général: M. Jacques Schryburt
Responsable du secteur professionnel: M. Marc Cazabon
Responsable du secteur pédagogique: M. Jean-Paul Habel
Responsable des secteurs de formation, de communication et de relations publiques: Mme Jacqueline Lévesque
Publications: En bref
Entre Nous

Présidents d'Unité

Conseil des écoles séparées du comté d'Essex: M. Jean-Marc LaRoque, 734-1255.

Jean-Marc LaRocque

Conseil des écoles séparées du comté de Kent: Mme Anne Brown.

Anne Brown

Conseil des écoles séparées de Windsor: M. Robert Vallée, 948-9481.

Robert Vallée

Conseil d'éducation d'Essex: M. Paul Lachance, 735-4115.

Paul Lachance

Conseil d'éducation de Kent: M. Raymond Chartrand, 352-1614.

Raymond Chartrand

P.E.P.

Il s'agit de l'Association Parents-Elèves-Professeurs de l'école secondaire L'Essor. Son Conseil comprend des représentants des trois catégories de membres.

Les objectifs sont de stimuler la collaboration entre parents, élèves et professeurs, aider à répondre aux besoins de l'école et renseigner les parents au sujet des programmes offerts à l'école et des activités parascolaires, en leur présentant un exposé de chaque secteur et des activités parascolaires.

En particulier l'Association cherche à faire mettre en pratique les recommandations d'un comité d'éducation religieuse qu'elle a formé et prélève les fonds pour fournir un système de transport à l'intention des élèves qui veulent participer aux activités parascolaires.

President: Dr. Paul Quenneville
1427 rue Poisson
Técumseh, Ontario
N8N 1T5
735-2916
Secrétaire: Mme Renée Parent, 945-5944

Associations de parents et instituteurs de langue française de l'Ontario

Bureau de la Fédération provinciale: 325, rue Dalhousie, pièce 501, Ottawa, Ontario, K1N 7G1
(613) 235-4321
Président provincial: M. Alvéry Ferguson
Secrétaire générale: Mme Chantal Sarazin

Buts:
- favoriser l'établissement de cercles d'études où parents et instituteurs de langue française se réunissent pour étudier les meilleurs moyens d'aider les enfants des écoles à se mieux développer;
- stimuler, dans le domaine de l'éducation, la collaboration et la compréhension entre ces mêmes parents et instituteurs;
- faciliter l'établissement et le bon fonctionnement des API en les groupant en une fédération;
- rendre publics en Ontario, le fait français et la dimension réligieuse.

Région de Windsor

Présidente du Conseil régional de Windsor: Mme Sandra Manzig, 794 rue Devonshire, Windsor, N8Y 2M1
258-7955

API Ste-Thérèse

Présidente: Mme Renée Parent, 2578 ch. Lauzon, Windsor, Ont., N8T 2Z6
Secrétaire: Mme Diane Labonté, 948-2948

API Georges Vanier

Présidente: Mme Gisèle Frimer, 1269 rue Garden Court, Windsor, Ontario, N8S 2S1, 944-7664
Secrétaire: Mme Carole Bellavance, 945-0895.

Suite à la page 15, 1ère, 2e, 3e et 4e colonnes.

L'Association française des conseils scolaires de l'Ontario

339, rue Wilbrod
Ottawa, Ontario
K1N 6M4
(613) 235-4363

L'AFCSO groupe les conseillers francophones des Conseils des Ecoles séparées catholiques et des Conseils d'Education, de même que les membres des Comités Consultatifs de langue française et les Cadres francophones des Conseils scolaires dans le but d'arriver à une co-opération maximale entre eux.

Buts:
Assurer le bien-être matériel, éducatif, moral et culturel des élèves qui fréquentent les écoles et modules de langue française de l'Ontario; promouvoir l'enseignement du français et l'enseignement en français aussi bien au niveau secondaire qu'au niveau élémentaire.

l'Association cherche en particulier à informer et former ses membres par des ateliers à son congrès annuel, des stages d'orientation pour ses membres nouvellement élus et un cours d'été.

Président général: M. Albert Morin, 532 Blossom Park Drive, Cornwall, Ontario K6H 5N2, (613) 932-1270.
Directrice: Mme Gisèle Lalonde (Secrétariat: adresse ci-haut).
Président du Comité des Conseils d'éducation: M. Denis Bélanger, 310 Hoylake Crescent, Orléans, Ontario, K1E 1M2, (613) 824-5617.
Président du Comité des Conseils des écoles séparées: M. Claude Mayer, Noëlville, Ontario POM 2NO, (705) 898-2866.
Présidente de la région 4 (sud de la province): Mme Patricia Picknell, 20 sud, rue Tisdale, Hamilton, Ontario L8N 2V9, (416) 829-9023.

La Fédération des Femmes Canadiennes-françaises. Suite de la page 10.

La section de Paincourt

Présidente: Madeleine Pinsonneault, RR#1, Paincourt, NOP 1ZO, 352-3093.
Secrétaire: Mae Caron, 354-1249.

Activités:
Les membres se réunissent le troisième lundi de chaque mois.

Chaque printemps elles organisent un bingo pour les étudiants du primaire.

Depuis quelques années les dames s'occuppent d'un projet subventionné qui a pour but d'intéresser les jeunes enfants du village à la confection d'articles d'artisanat et aux activités sportives.

Pendant l'hiver les dames dirigent des cours de tricot, d'exercices pour femmes et des ateliers de décoration pour la fête de Noël.

Les dames collaborent avec le personnel de l'école élémentaire ainsi qu'avec les membres du Centre culturel à la promotion du théâtre.

On fait un programme d'exercice et de sports familiaux une fois par semaine.

Au cours de '82, on compte faire une campagne de recrutement auprès des dames de Grande-Pointe et de Chatham.

Section Sainte-Marguerite de Saint-Joachim

Présidente: Rose Lassaline, Saint-Joachim, NOR 1SO, 728-1138.
Secrétaire: Gabrielle Sylvestre, 728-2420.

Activités régulières:
Au mois de mars, les dames préparent un dîner aux crêpes pour les élèves de l'école élémentaire.

En avril, il y a un banquet suivi d'une danse pour le public, et d'autre part, une messe d'action de grâce suivie d'un souper-partage et le couronnement d'une reine.

A l'occasion de la Fête des Mères les dames vendent des corsages.

En juin, les dames font toujours une randonnée ensemble.

Elles donnent chaque année des prix de français aux écoles Saint-Ambroise et L'Essor. Elles donnent aussi des cadeaux-souvenirs aux premiers communiants.

En décembre, il y a un souper pour tous les membres.

En '82, on prévoit une soirée récréative spéciale et une exposition d'artisanat en rapport avec le centenaire de la paroisse.

GENERAL

Association canadienne-française de l'Ontario

But: l'épanouissement social, économique et culturel des ontariens de langue ou de culture française.

Président provincial: Yves Saint-Denis
Secrétaire général: Yves Breton, 325 rue Dalhousie, Pièce 500, Ottawa, N1N 7G2, 613-237-6050.
Représentant local à l'exécutif provincial: Jacques Kenny, 7300 chemin Malden, LaSalle, 734-8972.

Jacques Kenny

Conseil régional

La région comprend la ville de Windsor ainsi que les comtés d'Essex, Kent et Lambton.

Cécile Sylvestre

Présidente régionale: Cécile Sylvestre, St-Joachim, NOR 1SO, 728-2618.
Secrétaire régionale: Joanne Racicot, 727-3783.

Projets:
Le Conseil a lancé récemment sa "Campagne franco-ontarienne". Elle comprend cinq étapes: (1) la sensibilisation: où l'on fera ressortir l'identité et l'importance de la communauté francophone en mettant en vedette diverses de ses composantes; (2) le dénombrement: où l'on fera une sorte de recensement aussi complet que possible des francophones de la région et on publiera un répertoire; (3) l'identification: où l'on encouragera tous les francophones à s'identifier de façon visible afin qu'on puisse les reconnaître; (4) le parler: où l'on encouragera les francophones à toujours se parler entre eux en français; (5) la bilinguisation: où l'on tentera de démontrer aux commerçants de la région les avantages de bilinguiser leurs commerces.
Le Conseil prépare aussi une campagne de sensibilisation à l'identité et aux valeurs franco-ontariennes qui visera surtout à assister les enseignants à développer des moyens à communiquer ces valeurs aux élèves.
Le Conseil prépare une participation régionale au colloque ouvrier provincial prévu pour le mois de mai où l'on se penchera sur les besoins particuliers de l'ouvrier franco-ontarien, et devra y donner suite dans la région.
Le Conseil veut aussi promouvoir l'éducation économique en organisant des séances du "Jeu de l'Île" pour n'importe quel groupe intéressé.

Liste des Associations provinciales reconnues comme membres groupe de l'Association canadienne-française de l'Ontario

1. Fédération des femmes canadiennes-françaises (section de l'Ontario) (FFCF)
2. Union des cultivateurs franco-ontariens (UCFO)
3. Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO)
4. Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario (FSSJB)
5. Association des enseignants franco-ontariens (AEFO)
6. Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO)
7. Fédération des associations de parents et instituteurs de langue française de l'Ontario (FAPI)
8. Association des surintendants franco-ontariens (ASFO)
9. Fédération des Caisses populaires canadiennes-françaises de l'Ontario
10. Fédération des Clubs sociaux franco-ontariens
11. Scouts du Canada, région Laurentienne
12. Guides du Canada, région de l'Ontario
13. Conseil de la Coopération de l'Ontario
14. Direction-Jeunesse
15. Association des fermières de l'Ontario (AFO)
16. Regroupement culturel franco-ontarien (RCFO)

Service d'animation

Bernadette Grenier

L'animateur oriente ses activités dans les domaines d'aide technique aux organismes de la région, d'identification des besoins des groupes, d'éducation pratique et d'élaboration de plans d'action pour les activités des organismes et du Conseil régional. Les services de l'animateur se présentent sous plusieurs formes. L'animateur est un technicien de l'organisation qui peut donner des stages de formation ou d'animation à n'importe quel groupe qui en fait la demande afin de mieux fonctionner. Il facilite l'accomplissement des tâches en aidant les groupes à réaliser des activités, des contacts, des spectacles ou des entreprises de leur choix. On peut communiquer avec elle au 948-9322.

Club Richelieu

Président international: Pierre Blais, 56 Allengrove Crescent, Agincourt, Ontario, M1W 1S5.
Directeur général: Mathias Pagé, 260 rue Dalhousie, Bureau 303, Ottawa. Ontario, 613-238-4843.

Publication trimestrielle -
VIE RICHELIEU

Richelieu-Windsor

Donald Paris

Président: Donald Paris, 1337 Tourangeau, Windsor, N8Y 4J1, 944-1134.
Secrétaire: Oscar Bénéteau

Buts:
Le but premier est le développement de la personnalité des membres, un deuxième est l'aide à la jeunesse dans son milieu.

Activités régulières:
Le Richelieu International, par l'entremise de la Fondation Richelieu, ouvre des centres d'accueil et d'écoute. Ce sont des lieux de détente et de sérénité où les jeunes gens bousculés par les événements de leur vie trouvent une oreille attentive à leurs besoins de communiquer.
Le Club Richelieu chausse des enfants dépourvus et donne des paniers de nourriture aux familles nécessiteuses à l'occasion des fêtes. Il achète des vestes spéciales qui permettent aux enfants brûlés de guérir sans cicatrices.
Le Club Richelieu Windsor encourage les élèves à poursuivre leurs études en français en leur offrant des bourses. Il encourage fortement un concours oratoire au niveau primaire en offrant des trophées et des bourses.
Le deuxième et le quatrième mercredi de chaque mois le Club Richelieu de Windsor a une réunion-souper pour ses membres. Aussi souvent que possible il invite un conférencier à ces réunions. Chaque année, au mois de décembre a lieu le Bal du Président. Au printemps, il y a un souper en famille; au mois de juillet, un pique-nique en famille et en août, une épluchette à la campagne.

Alliance Française

But: propagation de la langue et de la culture française.
Siège international: M. Philippe Greffet, 101 boulevard Raspail, 75-270 Paris, Cédex 06.

Monique Leblanc

Siège national: présidente: Mme Geneviève de la Tour Fondu-Smith, 1312 boulevard Mont Royal ouest, Montréal, 153 P.Q.
Présidente intérimaire: Monique Leblanc, 409 Askin, Windsor, 258-2443.
Secrétaire: Gisèle Rimbert, 1528 rue Aubin, Windsor, 944-6128.

Société Saint Jean-Baptiste

Windsor

Emile Godin

Président: M. Emile Godin, 5465 Docherty, Windsor, N8T 1N1.
Secrétaire: Daniel Rocheleau.

Activités:
Le projet principal de la Saint-Jean Baptiste de Windsor est de planifier les fêtes de la Saint-Jean pour tous les francophones de la région. Elles comprennent généralement un défilé, des jeux au grand air, des concours et un feu de la Saint-Jean.
De plus la société organise une fête à l'occasion de la Ste-Catherine et remet des prix aux élèves de la ville qui se distinguent en français.

Tecumseh

Jeanne Quenneville

Présidente: Jeanne Quenneville, 1427 Poisson, Tecumseh, N8N 1T5, 735-2916.
Secrétaire: Mlle Jeannine Renaud, 735-4915.

Activités:
Le deuxième jeudi de chaque mois, le club tient sa réunion mensuelle. Il présente deux ou trois fois par année des soirées canadiennes. Il tient un banquet annuel. Il tient régulièrement des bingos. Le club loue la salle Saint-Jean-Baptiste à ceux qui veulent s'en servir pour offrir des cours, des showers ou des déjeuners après des funérailles. Le club Saint-Jean-Baptiste songe à rénover le haut de la salle pour y installer une bibliothèque.

CENTRES CULTURELS

Centre Culturel canadien-français de Chatham et la région

Le Centre culturel tient deux ou trois assemblées par année et fait l'élection de ses officiers chaque mois d'avril.

Il organise diverses soirées récréatives pour ses membres dont des danses, souvent avec banquets, à l'occasion du Jour de l'An, de Pâques, de la Fête des mères, de la remise des trophées de la ligue de quilles, de l'ouverture de la saison à l'automne et de l'Halowe'en.

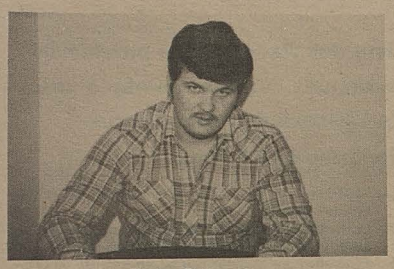
Il présente quelques spectacles d'artistes au cours de la saison.

Il organise des parties de carte et des tournois de Euchre.

Il organise des activités sportives (voir page 11).

Il publie aussi un bulletin mensuel à l'intention de ses membres.

Président: M. Dorima St-Jacques, 29 Orchard Pl., Chatham, 351-2641.



Dorima St-Jacques

Local: 118 promenade Riverview, pièce 610, Chatham N7M 1A5, 352-1138.
Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 13h à 17h.
Secrétaire: Suzanne Bourdages.

Culturel: Françine St-Jacques — 351-2641
Sport: Ronald Cadotte — 354-6385
Jeunesse: Nelson Morin — 354-7091
Bulletin: Monique Paiement — 354-2881

Suzanne Bourdages

Centre Culturel Bréboeuf (Paincourt)

Président: M. Louis-Joseph Richer, Paincourt, N0P 1Z0,
352-0479
Secrétaire: Mme Me Caron, 354-1249

Le Centre présente trois ou quatre spectacles par année.

Centre Culturel Tournesol (Windsor)

Le Centre parraine environ quatre spectacles par année, le corps de majorettes "Les Papillons" pour jeunes filles d'âge d'école primaire et des journées d'étude sur des sujets divers.

Thérèse Fortier

Il est prêt à mettre sur pied des cours d'artisanat ou de formation selon les désirs exprimés.

Il offre un service d'information, et plus récemment, a parrainé l'établissement d'un Service d'accueil qui a pour but de faciliter l'intégration de nouvelles familles à la communauté francophone et l'accès aux services en français à toute la population d'expression française.

Présidente: Mme Thérèse Fortier, 3570 rue Ouellette, Windsor, N9E 3M2
969-0407
Bureau: 2418 rue Central, Windsor, N8W 4J3
945-0156
Heures d'ouverture: 10h à 15h du lundi au vendredi

Renée Parent

Secrétaire Mme Renée Parent
Présidente du comité des majorettes: Mme Diane Thibert, 847 rue Jefferson, Windsor, N8S 2P7
945-0688
Président du comité des spectacles: M. Richard Cousineau, 2021 rue Glendale, Windsor, N8T 2N7
945-7218
Directrice du Service d'accueil: Mme Ginette Legendre, 2690 rue Meadowbrook, apt. 3, Windsor, N8T 2Y4
944-2356

Ginette Legendre

Le Centre culturel St-Cyr (Pointe-aux-Roches)

Présidente: Mme Ursule LeBoeuf
RR#1 Pointe-aux-Roches
NOR 1NO
798-3275
Secrétaire: Mme Elmire Rondot
798-3241

Ursule Leboeuf

Activités:
Le Centre présente trois ou quatre spectacles par année.

Occasionnellement, il organise des ateliers d'artisanat ou de théâtre, des expositions, des soirées sociales et des conférences.

Parfois ses membres montent une pièce de théâtre.

Chaque été, il parraine un projet d'activités quotidiennes pour les jeunes de 4 à 8 ans.

Au mois de novembre, il organise le "Festival de la Moisson", une semaine de festivités qui incluent des spectacles, des concours, des soirées récréatives et des activités particulières pour les jeunes et les membres du Club d'âge d'Or.

Club Alouette

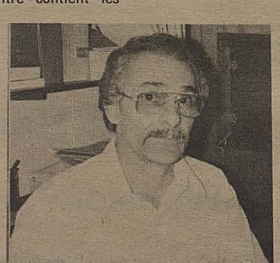
Le club Alouette est propriétaire du Centre canadien-français et compte environ 350 actionnaires qui élisent un conseil d'Aministration une fois par année.

Le Centre contient les bureaux de l'ACFO, de la FFCF régionale, du Centre d'Accueil, du Centre Culturel Tournesol et du journal Le Rempart.

Des salles sont à louer pour toutes sortes de rencontres d'affaires ou de réceptions sociales. Un service de traiteur (caterer) est disponible.

Les dirigeants du Centre organisent eux-mêmes ou collaborent avec les organisations intéressées à présenter des spectacles ou des soirées récréatives, ou encore des activités sportives (voir page 11), pour jeunes ou moins jeunes.

Le bar est ouvert de midi à une heure du matin du lundi au samedi; un orchestre les vendredi et samedi soir.



Conrad Bisson

Président: M. Conrad Bisson, 5130 ch Bay, RR 3, Maidstone, N0R 1K0
969-9877

Centre Canadien-français, 2418 rue Central, Windsor, N8W 4J3
945-1189
Gérante: Mme Lynne Sirois

Lynne Sirois

Les Centres ci-haut sont affiliés à:

La Fédération des Clubs sociaux franco-ontariens

4570 ch. Portage
Niagara Falls, Ontario
L2E 6A8
(416) 358-0212
Heures de bureau du secrétariat: de 9h à midi du lundi au vendredi.

Président:
M. Hubert de Cotret
Angle York et Tanbark
St-Davids, Ontario
L0S 1P0
(416) 262-4340

Vice-président pour le district 5:
M. Jean-Guy Gagné
44 rue Dagraeve
Chatham, Ontario
N7L 1N7
354-8426

Directeur culturel:
M. Hubert de Cotret
(voir adresse ci-haut)

Coordonnateur sportif et aux activités sociales:
M. Bernard Laroche
91 rue James
BP 1039
Waterford, Ontario
N0E 1Y0
443-5839

La Fédération offre:

- un service d'information, un bulletin mensuel ("Trait d'Union") et un bottin d'adresses des comités exécutifs de chacun des organismes membres,
- un service d'action culturelle comprenant le Comité culturel sud-ontarien qui fait la liaison avec le Regroupement culturel franco-ontarien et organise des tournées d'artistes chez les organismes membres et dans les écoles de langue française,
- Un service d'actvités sportives de regroupement qui consiste à maintenir un service d'animation et à organiser des tournois ou concours,
- un service de support ou de suppléance dans les domaines de l'éducation, de l'économie et de la politique qui consiste surtout à appuyer l'action de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

CLUBS D'AGE D'OR

Fédération des aînés francophones de l'Ontario

Siège social: 80 rue Cobourg, app. 4, Ottawa, Ont., K1N 8H1.
Président: Frère Philippe Faucher, é.c.

OBJECTIFS:

La Fédération a comme objectifs principaux: permettre à tous les aînés francophones de l'Ontario de vivre cette étape de leur vie "en français"; encourager les aînés francophones à développer, chez eux, une foi vivante et éclairée; réunir tous les aînés francophones de l'Ontario en vue d'un appui mutuel dans tous les secteurs liés à la santé, aux droits civils, au logement, à l'aide juridique, aux loisirs et au bien-être spirituel; favoriser le bien-être général de toutes les personnes âgées, en ce qui a trait à un revenu de base suffisant; promouvoir la création de centres pour les personnes âgées aux termes de la loi; assurer un logement aux personnes âgées en ayant recours au programme communautaire de logement du gouvernement; encourager les membres à participer activement aux affaires communautaires; et favoriser dans les régions la mise sur pied des services d'entraide permettant aux personnes âgées de demeurer une composante active de la société.

Régionale des aînés francophones du sud-ouest de l'Ontario

Cette régionale réunit 15 clubs d'âge d'Or de Windsor à Toronto.

Président: M. Edmond Chauvin, Pain Court, Ont. NOP 1ZO, 352-9233.
Secrétaire: M. Philippe Chauvin, 798-3048.

Club d'Age d'Or Jean-Paul II (Windsor)

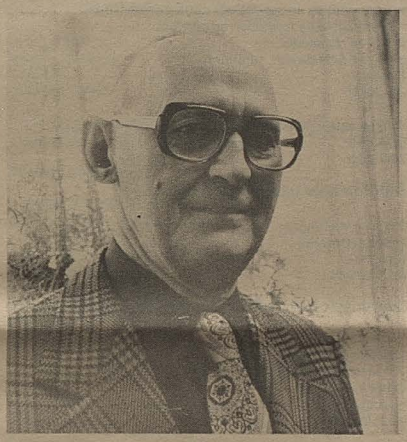
Président: M. Jérémie Beaulne, 1709 rue Pillette, Windsor, Ont., N8Y 3C7, 944-0767.
Secrétaire: Mme Thérèse Ferland, 945-9165.

Activités:

Le local du club est la salle paroissiale St-Jérôme au 3739 de la rue Ypres.

Tous les mardis, il y a partie de Euchre à compter de 13h. Tous les jeudis, à compter de la même heure, on fait de l'exercice physique, de l'artisanat et des jeux divers. Le club a mis sur pied une chorale liturgique pour les messes funéraires à la paroisse St-Jérôme.

Trois ou quatre fois par année, on fait un banquet et une soirée récréative. Cinq ou six fois par année, on fait un voyage pour visiter un autre club ou un endroit touristique ou pour assister à des événements spéciaux.



Club de l'Amitié (Paincourt)

Président: M. Edmond Chauvin
(photo, adresse, no de téléphone ci-haut)
Secrétaire: Mlle Blanche St-Pierre, 354-8325

Le club tient une réunion suivie de jeux tous les mercredis.

Le lundi les hommes participent à des activités récréatives; le mardi les femmes font de l'artisanat et le jeudi les hommes et les femmes participent à des ateliers de travail sur cuir.

On organise assez souvent des voyages en groupe.

Les membres appuient et participent aux activités paroissiales.

Club Le Foyer (Pointe-aux-Roches)

Présidente: Mme Jeanne Lefrançois, 950 ch Comber, Pointe-aux-Roches, Ont., N0R 1N0, 798-3190
Secrétaire: Mme Géraldine Mailloux, 798-3615

Tous les mercredis, les membres tiennent leur réunion, ensuite ils jouent aux cartes, puis au Bingo, et enfin, ils prennent un léger goûter.

Sur une base régulière, on organise des séries de shuffleboard sur table ou sur sol qui durent dix semaines que l'on termine par un souper où l'on fait la distribution des prix.

Occasionnellement, les dames confectionnent une pièce d'artisanat qu'on offre ensuite comme prix de tirage.

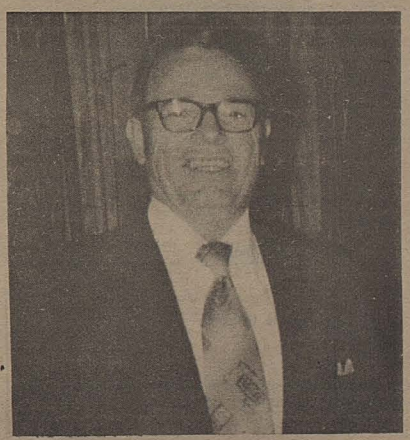
Occasionnellement aussi, on monte une pièce de théâtre.

Le club offre des cours de danse carrée à ses membres.

On participe aussi à des voyages-échanges.

Club St-Philippe (Grande-Pointe)

Président: M. Roland Griffore, RR 1, Grande-Pointe, Ont., N0P 1S0, 352-8568
Secrétaire: Mme Jeanne Griffore: 352-8568.



Tous les mardis, les membres tiennent une réunion régulière qui est suivie d'activités récréatives.

De temps à autre on organise une journée de fraternisation et d'activités physiques diverses à un endroit pas trop éloigné, par exemple au centre Wheels à Chatham.

Les membres participent aussi à des voyages-échanges avec d'autres clubs.

Occasionnellement, des dames du club se réunissent pendant trois ou quatre jours pour compléter des travaux d'artisanat. On compte mettre sur pied bientôt des activités de travaux manuels pour les hommes.

Associations de parents et instituteurs de langue française de l'Ontario. **Suite de la page 12.**

Jacqueline Langrognet

API St-Edmond

Présidente: Mme Jacqueline Langrognet, 733 rue Aylmer, Windsor, Ontario, N9A 1V2, 256-2193
Secrétaire: Mlle Micheline Duguay: 256-9930

API Lucien-Beaudoin

Présidente: Mme Colette Floyd, 3187 Melbourne, Windsor, Ont., N9C 1Y5, 256-1246
Secrétaire: Mme Suzanne James: 969-9870

Colette Floyd

Comté de Kent

API Ste-Catherine [Paincourt]

Présidente: Mme Joanne Myers, RR7 Chatham, N7M 5J7, 354-2354
Secrétaire: Mme Louise Aitken, 354-5381

GOUVERNEMENTS

ADMINISTRATION FEDERALE

En principe, selon la Loi sur les langues officielles, tous les services du gouvernement fédéral sont disponibles en français. Le Bureau du Commissaire aux langues officielles fournit de l'information sur cette Loi, sur la langue de service, sur la langue de travail et sur la représentation équitable des Francophones et des Anglophones au sein des ministères et organismes gouvernementaux. De plus, il mène des enquêtes sur les plaintes relatives à la mise en application de cette Loi par les ministères et organismes fédéraux.

On peut communiquer avec le Commissaire au 66, rue Slater, Ottawa (Ontario), K1A 0T8. On peut communiquer avec la Direction des plaintes en composant, à frais virés, le (613) 996-6368.

Affaires des anciens combattants Canada

- Etablissement agricole des anciens combattants,
- Prestation de soins dentaires et médicaux, programmes de soutien du revenu, services consultatifs, aide à l'éducation,
- Pensions d'invalidité ou de décès reliées au service militaire.

Bureau de District:
880, avenue Ouellette, Windsor
N9A 4H7
254-6478

Affaires extérieures Canada

- Authentification, pour usage à l'étranger, de certificats et de documents canadiens,
- Politique étrangère et relations internationales,
- Passeports,
- Aide à ceux qui voyagent à l'étranger.

Bureaux de passeports:
100 ave Ouellette, Pièce 504
Windsor, Ontario
253-3507

Agence canadienne de développement international

Place du Centre
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4
(819) 997-5456.

- Aide aux organisations non gouvernementales et bénévoles canadiennes à participer au développement international,
- Recrutement et sélection de coopérants canadiens pour combler des postes en assistance technique dans les pays en développement.

Agriculture Canada

- Subventions à la recherche agricole,
- Commercialisation des produits agricoles,
- Prévention des maladies chez les animaux,
- Lois favorisant la stabilisation des prix,
- Protection contre la perte des récoltes aux agriculteurs,
- Renseignements techniques sur les pesticides,
- Inspection des viandes,
- Surveillance des hippodromes.

Bureaux régionaux:
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Angle rue Wellington et rue Centre, Chatham
C.P. 669
N7M 5K7
352-9510

829, avenue Caron, Windsor
N9A 5B8
254-8626

Station de recherche, Harrow
NOR 1GO
738-2251

Développement régional et affaires internationales
Route rurale #1, Harrow
NOR 1GO

Rue King ouest, Harrow
NOR 1GO
738-6601

Approvisionnements et Services Canada

Phase III
Place du Portage
11, rue Laurier
Hull (Québec)
K1A 0S5
(819) 997-7363

- Pensions de retraite et régimes d'assurance de la Fonction publique fédérale,
- Acquisition des biens et services nécessaires au gouvernement fédéral,
- Publications du gouvernement fédéral.

Archives publiques Canada

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3
(613) 996-1473

- Acquisition et conservation de documents écrits, visuels et sonores,
- Documentation historique et généalogique,
- Cartes et plans.

Banque fédérale de développement

- Consultation au service des petites entreprises,
- Séminaires de formation en gestion.

Bureaux régionaux:
59, rue Adelaide sud, Chatham
N7M 4R1
354-8833

500, avenue Ouellette, Windsor
N9A 1B3
254-8626

Bibliothèque nationale du Canada

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4
(613) 996-9111

Commission de la Fonction publique du Canada

Immeuble Ouest
L'Esplanade Laurier
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7
(613) 593-7691

- Recrutement, affectation et nomination de candidats compétents à des postes au sein de la Fonction publique fédérale et renseignements en matière de possibilités d'emplois au sein de la Fonction publique fédérale,
- Cours et affectations de perfectionnement,
- Formation linguistique.

Commission du système métrique Canada

Immeuble C.D. Howe
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
(613) 996-4000

- Information sur la conversion au système métrique.

Commission mixte internationale

- La Commission s'occupe des problèmes de pollution de l'eau et de niveaux d'eau à la frontière canado-américaine, ainsi que de certains problèmes de qualité de l'air qui touchent les deux pays.

Bureau régional:
100, avenue Ouellette, Windsor
N9A 6T3
256-7821

Ministère des Communications

- Attribution de fréquences en radiodiffusion AM et FM et en télédiffusion.
- Examen des opérateurs de radio amateur,
- Développement de l'industrie spatiale.

Bureau de district:
Bureau 803
880, avenue Ouellette, Windsor
N9A 1C7
254-4335

Condition féminine Canada

Bureau 1012
151, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3
(613) 995-9397

- Financement de projets concernant la condition féminine.

Condition physique et Sport amateur Canada

Immeuble du Journal sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0X6
(613) 996-4510

- Appui financier au sport amateur,
- Appui financier à la condition physique,
- Normes et tests nationaux de condition physique.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Administration centrale
1, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0N2
(819) 997-0313

- Réglementation du système canadien de radiodiffusion.

Conseil des arts du Canada

Immeuble Kent Square
255, rue Albert
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8
(613) 237-3400

- Aide aux organisations et aux artistes canadiens,
- Aide aux maisons d'édition et aux écrivains canadiens.

Consommation et Corporations Canada

Place du Portage
50, rue Victoria
Hull (Québec)
K1A 0C9
(819) 997-3146

- Mise en application de la Loi sur les faillites, la Loi sur le droit d'auteur, la Loi sur les brevets et la Loi sur les marques de commerce,
- Subventions à l'éducation du consommateur,
- Programmes d'information sur l'alimentation,
- Répression des fraudes de consommation.

Bureau régional:
3223B, rue Sandwich, Windsor
N9C 1A9
254-5543

Ministère de la Défense nationale

101, promenade Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2
(613) 992-7147

- Enrôlement dans les Forces armées canadiennes, dans les forces de réserve et dans les collèges militaires,
- Direction des corps de cadets,
- Défense nationale, y compris l'aide au pouvoir civil,
- Renseignements concernant les postes de professeurs dans les écoles des Forces armées canadiennes à l'étranger.

Emploi et Immigration Canada
Emploi

- Services de main-d'oeuvre agricole,
- Aide financière pour la mobilité de la main-d'oeuvre,
- Orientation professionnelle,
- Feuillets de renseignements sur les carrières par province,
- Aide financière aux employeurs en matière de formation spécialisée de cols bleus et de formation industrielle,
- Création d'emplois pour les chômeurs chroniques,
- Banque nationale d'emplois vacants qui ne peuvent être comblés par la main-d'oeuvre locale,
- Aide financière aux membres de la population active adulte, qui s'inscrivent à des cours à temps plein dans le but d'être en mesure d'avoir de nouvelles possibilités d'emploi,
- Assignation des numéros d'assurance sociale,
- Centres d'emploi pour étudiants,
- Indemnités d'assurance-chômage.

Suite à la page 17

Administration Fédérale. Suite de la page 16.

Bureaux régionaux:
Centres d'emploi du Canada
10, rue Centre, Chatham
C.P. 670
N7M 4V9
354-9493

72, rue Talbot ouest, Leamington
N8H 1M4
326-8695

467, avenue University ouest, Windsor
N9A 5R2
254-1611

Service de main d'oeuvre agricole du Canada
615, avenue Grant ouest, Chatham
N7L 1C5
354-8722

26, rue Oak est, Leamington
N8H 2C2
326-8688

Emploi et Immigration Canada
Immigration

- Visas d'immigrant et de visiteur,
- Etablissement et adaptation des immigrants,
- Contrôle au point d'entrée des citoyens canadiens et des résidants permanents,
- Immigration de proches parents,
- Entrée des réfugiés au Canada.

Bureaux régionaux:
Centres d'immigration du Canada
872, chemin Charing Cross, Chatham
(Poste restante)
N7M 5J9
354-1630

251, rue Goyeau, Windsor
C.P. 219
N9A 6K1
254-1101

Pont Ambassador
254-3014

Tunnel de Windsor
253-3006

Energie, Mines et Ressources Canada

580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(613) 995-3065

- Préparation et vente de cartes illustrant l'histoire et la géographie humaine, économique et physique du Canada,
- Programmes destinés à favoriser la conservation de l'énergie,
- Renseignements sur les prix de gros et de détail, sur les taxes fédérale et provinciale et sur les politiques de prix de l'essence,
- Renseignements toponymiques,
- Statistiques sur les minéraux,
- Conversion au gaz naturel.

Environnement Canada

- Recherche sur l'atmosphère et les conditions météorologiques,
- Prévisions atmosphériques,
- Protection des forêts,
- Recherche sur la faune,
- Contrôle de la pollution atmosphérique,
- Incidence des grands projets sur l'environnement,
- Limitation de l'usage des polluants,
- Gestion des eaux intérieures,
- La préservation, restauration et interprétation des lieux et constructions d'importance historique,
- Aménagement, exploitation et protection des parcs nationaux.

Bureaux régionaux:
Parc historique national de Fort Malden
100, avenue Laird
C.P. 38, Amherstburg
N9V 2Z2
736-5416

Parc national de Pointe-Pelee
Route rurale #1, Leamington
N8H 3V4
326-3204

Bureau météorologique
Aéroport de Windsor
Route rurale #1, Windsor
N9A 6J3
969-2740

Gendarmerie royale du Canada

- Services de police fédéraux, chargés de prévenir et de découvrir les infractions aux lois fédérales,
- Enregistrement des armes à feu,
- Publications, expositions et Cavalcade musicale.

Bureaux régionaux:
872, chemin Charing Cross, Chatham
(Poste restante)
N7M 5J9
354-1630

6080, chemin Riverside est, Windsor
N8S 1B6
948-5287

Industrie et Commerce Canada

Immeuble C.D. Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
(613) 995-7137

- Aide aux petites et moyennes entreprises de fabrication et de transformation, ou offrant certains services; afin de les rendre plus viables et plus aptes à soutenir la concurrence internationale,
- Aide aux créations de la mode,
- Rapport portant sur les principales possibilités et limites relatives à l'expansion de l'industrie du conditionnement des fruits et légumes au Canada,
- Cautionnement de prêts accordés aux petites et moyennes entreprises,
- Développement de l'industrie touristique au Canada.

Justice, Ministère de la

Immeuble de la Justice
rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8
(613) 995-2569

- Enregistrement des divorces.

Office national du film du Canada

150, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9
(613) 992-3615

- Distribution de films et de documents audio-visuels,
- Vente de photographies et de diapositives.

Pêches et Océans

- Production de cartes nautiques,
- Inspection des produits de la pêche,
- Permis de pêche commerciale,
- Ports pour petites embarcations.

Bureau régional:
712, rue Huron Church, Windsor
C.P. 7252
N9C 3Z1
252-7844

Postes Canada

- Courrier régulier et courrier en vrac,
- Poste certifiée,
- Livraison contre remboursement,
- Courrier recommandé,
- Livraison exprès,
- Mandats-postes.

Bureaux régionaux:
66 rue Richmond, Amherstburg
N9V 1E0
736-3992

500, rue Notre-Dame, Belle-Rivière
N0R 1A0
728-3412

10, rue Centre, Chatham
N7M 4V0
352-7100

1977, rue Main, Comber
N0P 1J0
687-2722

Dover Centre
Postes Canada
Bureau de poste
N0P 1L0

Bureau de poste, Emeryville
N0R 1C0
727-5082

17, avenue Gordon, Essex
N8M 2M0
776-7781

Bureau de poste, Grande-Pointe
N0P 1S0

rue King ouest, Harrow
N0R 1G0
738-6601

28, rue Division nord, Kingsville
N9Y 1C0
733-2615

25, rue John, Leamington
N8H 1H0
326-2678

Bureau de poste, Maidstone
N0R 1K0
737-6486

Chemin Walker, McGregor
N0R 1J0
726-5156

Bureau de poste, Oldcastle
N0R 1L0

Bureau de poste, Paincourt
N0P 1Z0

Rue Main, Pointe-aux-Roches
N0R 1N0
798-3562

Bureau de poste, Ruscom Station
N0R 1R0

Rue Main, Staples
N0P 2J0

Bureau de poste, St-Joachim
N0R 1S0

Rue King, South Woodslee
N0R 1V0
829-2144

1, rue Queen nord, Tilbury
N0P 2L0
682-0230

4255, chemin Walker, Windsor
N8W 4W0
969-1007

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureaux régionaux:
Poste restante, Chatham
N7M 5J9
352-3990

74, rue Talbot ouest, Leamington
N8H 1M4
326-9522

185, rue Ouellette, Windsor
N9A 4H7
254-9202

Revenu Canada, Impôt

- Documentation sur l'impôt,
- Vérifications des déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés,
- Régime de pensions du Canada,
- Perception des cotisations des employeurs et des employés pour l'Assurance-chômage.

Bureau régional
185, avenue Ouellette, Windsor
N9A 5S8
252-3611

Santé et Bien-être social Canada

- Enquêtes relatives aux médicaments,
- Qualité de l'environnement et hygiène publique,
- Plaintes relatives aux aliments,
- Amélioration du mode de vie et santé,
- Information au voyageur sur les immunisations exigées dans le pays de destination et les mesures susceptibles de lui permettre de se maintenir en bonne santé durant son séjour,
- Régime de pensions du Canada,
- Allocations familiales,
- Pensions de vieillesse,
- Supplément de revenu garanti,
- Centre national d'information sur la garde de jour,
- Nouveaux horizons: subventions à des groupes de personnes âgées afin de leur permettre de réaliser, de façon spontanée, des activités qui correspondent à leurs propres besoins ou à ceux de leur entourage.

Bureaux régionaux:
Programme de la sécurité du revenu
880, avenue Ouellette, Windsor
N9A 1C7
252-3438

Protection de la santé
185, avenue Ouellette, Windsor
N9A 4H7
252-5765

Secrétariat d'Etat

Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Hull (Québec)
K1A 0M5
(819) 997-0055

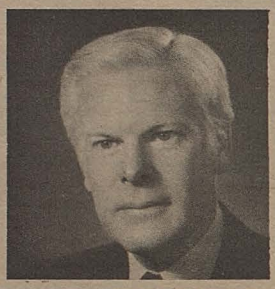
- Aide aux groupes communautaires,
- Demandes de citoyenneté canadienne,
- Hospitalité Canada: programme d'échange qui permet à de jeunes Canadiens de voyager et de découvrir le Canada,
- Bourses à des étudiants faisant partie du groupe linguistique minoritaire,
- Bourses aux professeurs enseignant dans la langue officielle de la minorité,
- Echanges de moniteurs de langue seconde,

Suite à la page 20

ADMINISTRATION PROVINCIALE

Politique du gouvernement de l'Ontario par rapport aux services en français

1. Les services gouvernementaux sont accessibles en français dans les "régions désignées" suivantes: les cantons de Anderdon, Belle-Rivière, Colchester nord, Maidstone, Rochester, Sandwich sud, Sandwich ouest, Tecumseh, Tilbury nord, et Tilbury ouest dans le comté d'Essex, et les cantons de Dover, Tilbury et Tilbury est dans le comté de Kent.
2. Les ministères s'assurent que toute personne ou gouvernement municipal qui communique avec le gouvernement reçoit une réponse en français.
3. Lorsque possible, les ministères embauchent du personnel bilingue pour remplir les postes qui nécessitent des communications orales fréquentes avec le public. On accorde la priorité aux bureaux situés dans les secteurs à forte concentration francophone lorsqu'il s'agit d'offrir aux employés, la possibilité de perfectionner leur connaissance des deux langues officielles du Canada.
4. Les publications et formulaires du gouvernement, surtout ceux à fort tirage et distribués au grand public doivent être publiés dans les deux langues officielles du Canada, dans toute la mesure du possible.
5. On met en place des affiches et des avis publics dans les deux langues officielles dans les "régions désignées".



Le ministre responsable des services en français dans l'administration gouvernementale est: l'honorable Thomas Wells, ministre des Affaires intergouvernementales.
Adresse: Edifice Mowat, Queen's Park, Toronto, Ont. M7A 1B9.
Téléphone: 416-965-3606.

Le bureau du coordonnateur

Adresse: Edifice Mowat, 6e étage, Queen's Park, Toronto, Ontario. M7A 1B8.
Téléphone: (416) 965-3865.
Coordonnateur: D. W. Stevenson.
Secrétaire général: A. J. Charlebois.
Conseillère en communication: F. Robitaille.

D. W. Stevenson

Le rôle principal du coordonnateur provincial est de coordonner les efforts des ministères et de les conseiller en matière de services en langue française. Il doit aussi faire des recommandations au gouvernement pour lui indiquer comment développer ses politiques de façon plus efficace.

On trouve maintenant des coordonnateurs à temps plein aux ministères des Affaires culturelles et des Loisirs, de la Consommation et du Commerce, de l'Environnement, de l'Industrie et du Tourisme, du Procureur général, de la Santé, des Services sociaux et communautaires. Il y a aussi du personnel qui s'occupe à plein temps des affaires francophones aux ministères des affaires du Nord et de l'Education. Le président du Conseil des affaires franco-ontariennes ainsi que les chefs des bureaux de traduction siègent également à ce comité.

Afin d'assurer que les programmes et les politiques du gouvernement soient mis en évidence, le Bureau du Coordonnateur publie mensuellement "Coup d'oeil" un document d'information qui résume les programmes gouvernementaux.

Le bureau offre aussi un service de renseignements en français par téléphone au sujet de n'importe quel ministère, au numéro 1-800-268-7507.

Le Conseil des Affaires franco-ontariennes

Pièce 1020, 1200, rue Bay
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-0598

Président: M. Roger E. Régimbal
Secrétaire: Mme Denyse Nazaire
Représente régionale: Mme Rosemarie Roy
Paincourt, Ontario
NOP 1ZO
354-1174

Roger E. Régimbal

Le Conseil des Affaires franco-ontariennes est un organisme consultatif chargé par le gouvernement ontarien de conseiller les ministres (sauf celui de l'éducation et celui des collèges et universités) sur toute question dont leurs ministères respectifs sont responsables et qui affecte les Franco-Ontariens ainsi que sur toute question qu'il aura été chargé d'examiner par l'un des ministres.

Le Conseil entretient des liens étroits avec la collectivité franco-ontarienne afin de bien connaître ses besoins et ses attentes et il entretient un dialogue et des rapports bilatéraux efficaces avec les ministères, surtout pour ce qui est de l'interprétation des politiques actuelles et de l'élaboration de nouvelles politiques concernant les Franco-Ontariens. Enfin, le Conseil encourage et facilite la mise sur pied d'organismes et d'activités qui ont pour but d'améliorer la qualité de la vie des Franco-Ontariens.

Le Conseil des Arts de l'Ontario

151 ouest, rue Bloor, suite 500
Toronto, Ontario
M5S 1T6
(416) 961-1660

Responsable du Bureau franco-ontarien: Mme Jeanne Sabourin
Responsable adjoint: M. Jean Malavoy

Le Bureau franco-ontarien utilise une approche multidisciplinaire pour contribuer au développement et à la promotion des arts et des activités culturelles dans les communautés francophones de l'Ontario. Les programmes comprennent des subventions pour le fonctionnement et le développement professionel de compagnies de théâtre, la publication, la programmation artistique de centres culturels, les festivals, les galeries d'art, les producteurs de film et de video, le développement du talent de chansonniers, les dramaturges, les écrivains et les artistes en arts plastiques.

Le Bureau parraine aussi un programme d'artistes créateurs dans les écoles qui a pour but de mettre les artistes créateurs professionnels de toute discipline artistique en contact direct avec les élèves et les enseignants au sein même des écoles.

Affaires culturelles et loisirs

COORDONNATRICE: Claire Pageau, Coordonnatrice des services en langue française. Bureau du sous-ministre, ministère des Affaires culturelles et des Loisirs, 77, rue Bloor ouest, 6e étage, Toronto, Ont. M7A 2R9. Téléphone: 416-965-2506.

BIBLIOTHEQUES: On a terminé l'étude concernant les services en langue française dans les bibliothèques de la province. Le Conseil des bibliothèques provinciales a mis sur pied un comité pour donner suite dans la mesure du possible, aux recommandations de cette étude.

WINTARIO: Le manuel à l'intention des agents locaux du programme Wintario est disponible en français.

TVONTARIO - L'OFFICE DE LA TELECOMMUNICATION EDUCATIVE DE L'ONTARIO [OTEO]

L'OTEO est une société de la Couronne du gouvernement provincial qui exploite un réseau de télévision qui comprend neuf postes dont les canaux 59 à Chatham et 32 à Windsor. On y diffuse en français environ 16 heures par semaine.

En plus, l'OTEO publie du matériel pédagogique destiné aux enseignants, des guides pour les téléspectateurs et des imprimés de toutes sortes, et offre un service de distribution de bandes sonores et magnétoscopiques destiné aux écoles, collèges, universités, bibliothèques et autres institutions de l'Ontario, ainsi qu'aux organismes à but non lucratif. (Voir aussi TVOntario en page 3).

QUELQUES PUBLICATIONS
—Guide de demande de subvention Wintario
—Patinage artistique
—Vous et votre bibliothèque publique

Affaires du Nord

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: R. St-Onge, directeur
Direction des relations communautaires: ministère des Affaires du Nord, 421, rue Bay, 3e étage, Sault Ste-Marie, Ont. P6A 1X3. Téléphone: (705) 942-0100.

Affaires Intergouvernementales

COORDONNATRICE A TEMPS PARTIEL: Bonnie Brown, Groupe de planification et de coordination, ministère des Affaires intergouvernementales, Edifice Mowat, 6e étage, Queen's Park, Toronto, Ont. M7A 1B9. Téléphone: (416) 965-5514.

AIDE AUX MUNICIPALITES: Ce ministre administre un programme d'assistance financière aux municipalités de l'Ontario afin que celles-ci puissent fournir leurs services tant en français qu'en anglais. Il est administré par la Direction de l'administration municipale, 3e étage, Edifice Mowat, Toronto, Ont. M7A 1B9. Téléphone: (416) 965-3514.

LES ELECTIONS: Un amendement à la loi sur les élections municipales permet l'utilisation de bulletins de scrutin bilingues ainsi que la publication dans les deux langues de toute la documentation utilisée pour les élections municipales. On peut aussi se procurer les formulaires et les avis mentionnés dans la loi sur les municipalités (Municipal Act) en français.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Une nouvelle fédération canadienne.
—Programme d'emploi pour les jeunes de l'Ontario.
—Aide aux municipalités pour les services bilingues.

COMMISSION PERMANENTE ONTARIO-QUEBEC:

Ministère des affaires intergouvernementales
5e étage, édifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1B8
(416) 965-2927
Président: M. Don Stevenson
Co-secrétaire: Mme Fern Miller

Mme Fern Miller

La Commission a pour but de favoriser la coopération et les échanges entre les deux provinces, principalement dans les secteurs de la langue, de l'administration publique, de l'éducation et de la culture.

Elle dirige conjointement avec le ministère de l'Education des échanges d'une durée d'un an de postes entre enseignants en français du Québec et de l'Ontario, des échanges d'élèves du niveau secondaire qui permet au participant de séjourner pendant trois mois dans une famille de l'autre province et de poursuivre ses études dans l'école de l'élève avec qui il est jumelé, des échanges de plusieurs genres entre les collèges et les universités, des séminaires, des visites et des échanges impliquant des journalistes professionnels et des étudiants en journalisme, un programme de jumelage de classes et un programme de bourses d'étude pour les étudiants des niveaux maîtrise, doctorat et post-doctorat.

Elle favorise des échanges et des projets culturels divers en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles et des Loisirs.

Elle dirige en collaboration avec la Commission de la fonction publique un programme d'échange d'emplois d'été pour étudiants des universités principalement dans la fonction publique de l'autre province.

Elle accorde son aide à de nombreuses autres activités et est prête à considérer de nouveaux projets.

Agriculture et Alimentation

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Robert J. Taggart, ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, 801, rue Bay, 7e étage, Toronto, Ontario, M7A 1B3. Téléphone: (416) 965-5841.

COLLEGE DE TECHNOLOGIE AGRICOLE ET ALIMENTAIRE: (voir page 8)

Suite à la page 19

Administration Provinciale. Suite de la page 18.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Loi l'assurance-récolte
—Loi de 1976 sur la stabilisation des revenus agricoles
—Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred
—L'étable d'élevage pour les veaux

Commission de la fonction publique

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Paul Rondeau, Edifice Fros sud, 1er étage, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1Y7. Téléphone: (416) 965-6353.

Programmes d'échange pour étudiants et pour fonctionnaires.

Consommation et Commerce

COORDONNATEUR: Dennis Yapps, Coordonnateur des services en langue française, ministère de la Consommation et du Commerce, 555, rue Yonge, 3e étage, Toronto, Ontario, M7A 2H6. Téléphone: (416) 963-0386.

CERTIFICATS: Les certificats de naissance, de mariage et de décès sont publiés dans les deux langues.

COMMISSION DES BAUX D'HABITATION: Tous les formulaires et toutes les publications de la Commission sont publiés dans les deux langues. Sur demande au préalable, les audiences se déroulent en français ou avec les services d'un interprète.

REGIE DES ALCOOLS DE L'ONTARIO: On peut maintenant obtenir un catalogue bilingue indiquant le prix des produits vendus par la Régie.
Tous les magasins de la Régie situés dans les secteurs désignés disposent d'un personnel bilingue au service de la population.

CENTRE D'INFORMATION AU CONSOMMATEUR: Le centre d'information au consommateur offre un service bilingue à ses bureaux au 555, rue Yonge, Toronto, Ontario, téléphone: (416) 963-1111. On accepte les frais d'appels.
On a préparé en français une trousse d'éducation du consommateur intitulée "Achat d'un sofa — étude de cas".

COMMISSION DES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL DE L'ONTARIO: Les dépliants sur les permis pour occasion spéciale sont publiés en français.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Loi de 1976 sur les Caisses populaires et les coopératives de crédit.
—L'assurance, vous ne pouvez pas prendre le volant sans elle.

Education (voir page 5)

Energie

COORDONNATRICE A TEMPS PARTIEL: Catherine Paterson, ministère de l'Energie, Bureau du sous-ministre, 56, rue Wellesley ouest, 12e étage, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 2B7. Téléphone: (416) 965-4589.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Garantir les approvisionnements en énergie pour les années 80 — une politique ontarienne.
—L'économie d'énergie dans les municipalités.
—L'énergie solaire vous intéresse-t-elle?
—Energie Ontario — une série des brochures.

HYDRO-ONTARIO
COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Steve Toth, Premier conseiller, Relations gouvernementales, Hydro-Ontario, 700, avenue University, bureau H19D17, Toronto, Ontario, M5G 1X6. Téléphone: (416) 592-3336.

Dans les régions désignées, Hydro-Ontario offre des services bilingues.

Environnement

COORDONNATRICE: Nadia Vakharia, Coordonnatrice des services en langue française, ministère de l'Environnement, 135, avenue St-Clair ouest, 7e étage, Toronto, Ontario, M4V 1P5. Téléphone: (416) 965-5779.

Le ministère a produit cette année une bande magnétoscopique d'une durée de 18 minutes au sujet des pluies acides, ainsi qu'un diaporama de 15 minutes expliquant les activités du ministère.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Loi de 1971 sur la protection de l'environnement.
—Navigation et ports de plaisance, règlements.

Industrie et Tourisme

COORDONNATEUR: Tim Nau, Coordonnateur des services en langue française, ministère de l'Industrie et du Tourisme, Edifice Hearst, 9e étage, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 2E1. Téléphone: (416) 965-7075.

RENSEIGNEMENTS: On peut obtenir des renseignements touristiques, du lundi au vendredi entre 9h00 et 17h00 en composant (416) 965-3448. Tous les frais d'appels sont acceptés.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Ontario camping
—Ontario hébergement
—Ontario/Activités de l'année

Logement

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Robert A.C. Adams, Direction des communications, ministère du Logement, 56, rue Wellesley ouest, 2e étage, Toronto, Ontario, M7A 2K4. Téléphone (416) 965-9780.

PERSONNEL: Des agents bilingues sont à la disposition de la population dans les bureaux régionaux suivants: Commission de logement de Kent et de Chatham, 30, rue Raleigh, Case postale 1296, Chatham, Ontario, N7M 5R9, téléphone (519) 354-9592; Commission de logement de Windsor, 1400, avenue Ouellette, Case postale 1330, Windsor, Ontario, N8X 4T4, téléphone (519) 254-1681.

Procureur général

Coordonnateur: Etienne Saint-Aubin, Coordonnateur des services en langue française, ministère du Procureur général, 18, rue King est, 3e étage, Toronto, Ontario, M5C 1C5. Téléphone: (416) 965-3870.

Il existe des services de cours bilingues dans les régions désignées de la province.

PERSONNEL: Du personnel bilingue est à la disposition de la population dans les bureaux suivants:
Cour provinciale (division criminelle), Case postale 607, Windsor, Ontario, N9A 6N4, téléphone: (519) 254-2591; Cour provinciale (division de la famille), 250, avenue Windsor, 4e étage, Windsor, Ontario, N9A 6V5, téléphone: (519) 254-2871; Cours des petites créances, 744, avenue Ouellette, Windsor, Ontario, N9A 1C3, téléphone: (519) 258-8751; Greffe local, Palais de justice, 245, avenue Windsor, Ontario, N9A 1J2, téléphone: (519) 254-1159.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Tous les formulaires des cours provinciales.
—Tous les formulaires de la cour des petites créances.
—Loi de 1977 sur les réformes du droit de l'enfance.
—Cours des petites créances.
—Infractions légères.

Revenu

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: David Stones, ministère du Revenu, 77, rue Bloor ouest, 9e étage, Toronto, Ontario, M7A 1X8. Téléphone: (416) 965-2090.

AIDE AUX PERSONNES AGEES: On peut obtenir en français la brochure ainsi que le formulaire d'inscription pour le programme de subventions du gouvernement de l'Ontario aux personnes âgées.

EVALUATION FONCIERE: Tous les formulaires ainsi que les documents sont disponibles en français. Le ministère emploie du personnel bilingue dans le Bureau régional d'évaluation, 250, avenue Windsor, Windsor, Ontario, N9A 6V9, téléphone 254-3771.

DIRECTION DE LA TAXE SUR LES VENTES AU DETAIL: On trouve du personnel bilingue dans le bureau de la Direction de la taxe sur les ventes au détail, ministère du Revenu, 250, avenue Windsor, Windsor, Ontario, N9A 6V9, téléphone: 252-4404.

REVENU ANNUEL GARANTI ET CREDITS D'IMPOTS: Tous les services, la documentation, les affiches et les formulaires sont offerts en français. On peut communiquer avec ce bureau, sans aucun frais d'appel en composant 1-800-268-7121.

Richesses naturelles

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Frank Moritsugu, ministère des Richesses naturelles, Edifice Whitney, bureau 5352, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1W3. Téléphone: (416) 965-3315.

PARCS PROVINCIAUX: Tous les parcs provinciaux situés dans les régions désignées ont un personnel bilingue. De plus, leurs publications sont disponibles dans les deux langues officielles.

PERSONNEL: On trouve du personnel bilingue dans le bureau du ministère des Richesses naturelles, Case postale 1168, Chatham, Ontario, N7M 5L8, téléphone: 354-7340.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Résumé des règlements de pêche
—La gestion de l'orignal en Ontario.

Santé

COORDONNATEUR: Ronald Leblanc, Coordonnateur des services en langue française, Bureau du sous-ministre, ministère de la Santé, Edifice Hepburn, 10e étage, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1R3. Téléphone: (416) 965-5519.

Le ministère de la Santé a approuvé et met en oeuvre un plan d'action de trois ans afin de développer les services en langue française conformément à la politique énoncée en septembre 1979.

PERSONNEL: On peut trouver du personnel bilingue dans les bureaux suivants:
Services ambulanciers, 1995, avenue Lenz, Windsor, Ontario, N8W 1L9, téléphone: 258-2292; Services de laboratoire, 3400, Huron Line, Windsor, Ontario, N9A 6S2, téléphone: 969-4341; Clinique pulmonaire, 880, avenue Ouellette, Windsor, Ontario, N9A 1C7, téléphone: 254-8619; RAMO-OHIP Bureau satellite, 1427, avenue Ouellette, Windsor, Ontario, N8X 1K1, téléphone: 258-7560.

Services correctionnels

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Rory Hancey, ministère des Services correctionnels, 199, rue Larch, 9e étage, Sudbury, Ontario, P3E 5P9. Téléphone: (705) 675-4321.

Services gouvernementaux

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Joseph Silver, ministère des Services gouvernementaux, Edifice Ferguson, 12e étage, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1N3. Téléphone: (416) 965-7735.

Ce ministère publie régulièrement un catalogue des publications en français du gouvernement de l'Ontario. On peut obtenir ce catalogue ainsi que les publications mentionnées en s'adressant directement au: Centre des publications du gouvernement de l'Ontario, 880, rue Bay, 5e étage, Toronto, Ontario, M7A 1N8.

Services sociaux et communautaires

COORDONNATRICE: Abbie Lavigne Allan, Coordonnatrice des services en langue française, ministère des Services sociaux et communautaires, Edifice Macdonald, M1-50, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1E9. Téléphone: (416) 965-9794.

SERVICES: Une production audio-visuelle en langue française intitulée "Vous et Nous", décrit les services offerts par le ministère.

QUELQUES PUBLICATIONS:
—Loi sur l'assistance sociale générale.
—Loi sur les prestations familiales.
—Loi de 1978 sur le bien-être de l'enfance.
—Nous sommes là pour vous aider.
—Services à l'enfance.
—Au services des personnes âgées.

Solliciteur général

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Sidney Allinson, ministère du Solliciteur général, 25, rue Grosvenor, 11e étage, Toronto, Ontario, M7A 1Y6. Téléphone: (416) 965-2048.

La Sûreté provinciale de l'Ontario élabore présentement un programme de recrutement du personnel bilingue dans les régions désignées.

Transport et Communications

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: John R. Barr, Sous-ministre adjoint, ministère des Transports et des Communications, 1201, avenue Wilson, Edifice-est, Downsview, Ontario, M3M 1J8. Téléphone: (416) 248-3105.

PERSONNEL: On trouve du personnel bilingue dans le Bureau de district de Chatham, Services techniques, ministère des Transports et des Communications, Case postale 910, N7M 5L3, téléphone: 354-1400.

QUELQUES PUBLICATIONS:
Les formulaires, examens et permis relevant de la Division des conducteurs et véhicules sont bilingues.

—Les formulaires, examens et permis relevant de la Division des conducteurs et véhicules sont bilingues.
—Les programmes de sécurité routière, tant pour les adultes que pour les écoliers sont offerts en français.
—Les publications destinées aux automobilistes sont disponibles en français.
—Quelques conseils sur une conduite défensive.
—Patrouille de sécurité d'autobus scolaire.
—Programme de sécurité routière.

Travail

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: J. William Preiner, ministère du Travail, 400, avenue University, 15e étage, Toronto, Ontario, M7A 1T7. Téléphone: (416) 965-7941.

Des avocats bilingues siègent aux commissions d'arbitrage et de médiation établies selon le code du travail de l'Ontario.

Trésor et Economie

COORDONNATEUR A TEMPS PARTIEL: Steve I. Ker, ministère du Trésor et de l'Economie, Edifice Frost sud, 7e étage, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 2R7. Téléphone: (416) 965-2615.

ADMINISTRATION MUNICIPALE

Bureaux municipaux

VILLE DE WINDSOR

Hôtel de ville
C.P. 1607
Windsor, Ont.
N9A 6S1
255-6500

Département de finances:
M. Gérald Pinsonneault (poste 221)
M. Lionel Rouillard (poste 362)
Bureau du greffier:
M. Paul Boulos (poste 428)
Mlle Lucille Paré (poste 435)
(Les quatre personnes ci-haut sont prêtes à servir de lien avec les autres départements à l'hôtel de ville pour un francophone).

COMTE D'ESSEX

Centre éducatif et culturel
360 ouest, rue Fairview
Essex, Ontario
N8M 1Y6
776-6441
Mme Géraldine Gagner, trésorier-adjointe (poste 335).

VILLAGE D'AMHERSTBURG

Bureau municipal
271 sud, rue Sandwich
C.P. 159
Amherstburg, Ontario
N9V 2Z3
736-5401
M. Donald Potvin, greffier-adjoint

VILLAGE DE BELLE RIVER

Bureau municipal
C.P. 250
Belle River, Ontario
N0R 1A0
728-2700
Mme Shirley Lefrançois

VILLAGE DE ST. CLAIR BEACH

Bureau municipal
1380 est, promenade Riverside
St. Clair Beach, Ontario
N8N 1B5
Mme Zelpha Phaneuf, gérante du bureau

VILLAGE DE TECUMSEH

Bureau municipal
917 ch. Lesperance
Tecumseh, Ontario
N8N 1W9
735-2184
M. Léo Lessard, greffier

CANTON DE DOVER [KENT]

Bureau municipal
515 ouest, ave Grand,
C.P. 217
Chatham, Ontario
N7M 5K3
354-3350
Mme Catherine Simons, secrétaire

CANTON DE MAIDSTONE

Bureau municipal
RR#3 Essex, Ontario
N8M 2X7
727-6668
M. Laurent St. Pierre, greffier
Mme Annette Drouillard, gérante des comptes d'eau.

CANTON DE ROCHESTER

Bureau municipal
C.P. 70
St. Joachim, Ontario
N0R 1S0
728-2213
Mlle Geralyn Tellier, greffier-trésorier-adjointe
Mlle Mary Trépanier, secrétaire

CANTON DE SANDWICH OUEST

Bureau municipal
5950 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1S4
969-7770
M. Ken Antaya, greffier-adjoint

CANTON DE TILBURY NORD

Bureau municipal
6690 ch. Tecumseh, C.P. 70
Pointe-aux-Roches, Ont.
N0R 1N0
798-3115
Mme Marcella Bellemore, greffier-trésorière-adjointe
Mme Mary Ann Hamelin, commis-dactylo
M. Rheo Levesque, commis

Bibliothèques

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE WINDSOR
850 ave Ouellette
Windsor, Ontario
N9A 4M9
255-6770
Mme Catherine Kish - chef du Centre des langues
M. Natale Vella - responsable de la section française
(La section contient des milliers de livres, dont plusieurs pour enfants, et reçoit six journaux et 25 revues françaises).
Heures d'ouverture: lundi au jeudi: 9h à 21h; vendredi: 9h à 18h; samedi: 9h à 17h; dimanche: 13h à 17h.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE CHATHAM
122 rue Queen
Chatham, Ontario
N7M 2G6
354-2940
Mme Stéphanie Rossi
Heures d'ouverture: lundi à jeudi: 10h à 21h; vendredi et samedi: 10h à 17h.

BIBLIOTHEQUE DU COMTE D'ESSEX
360 ouest, rue Fairview
Essex, Ontario
N8M 1Y3
La succursale suivante est dirigée par une personne de langue française.
Bibliothèque du comté d'Essex
Succursale d'Emeryville
104 promenade Emery
Emeryville, Ontario
N0R 1C0
727-6464
Mme Elizabeth Gagnier, bibliothécaire
Heures d'ouverture: lundi: 17h à 20h; mardi: 14h30 à 17h30; jeudi: 17h à 20h; vendredi: 14h30 à 17h30, samedi: 10h à 16h.

BIBLIOTHEQUE DU COMTE DE KENT
455 ave Grand
Chatham, Ontario
N7L 1C5
352-2520
M. Richard Burford, directeur
Mme Olga Nowosad, directeur-adjointe.
Les dépôts suivants sont dirigés par une personne de langue française:

Dépôt de Grande-Pointe:
Big Point Variety
Grande-Pointe, Ontario
N0P 1S0
354-3715
Mme Yvonne Robb, responsable
Heures d'ouverture: lundi au samedi: 8h à 19h30; dimanche: 8h à 18h.

Dépôt de Paincourt:
Paincourt Market
Paincourt, Ontario
N0P 1Z0
351-0017
Heures d'ouverture: lundi au samedi: 8h à 20h; dimanche: 11h à 16h.

Sociétés d'aide à l'enfance

Les sociétés s'occupent des services d'adoption, de placement familial, de référence en cas d'enfance maltraitée, d'assistance aux parents pour s'acquitter de leurs responsabilités, de counselling familial, etc.

Société d'aide à l'enfance du comté d'Essex
690 rue Cataraqui
Windsor, Ontario
N9A 3P1
252-1171
Mme Melinda Fournier, préposée aux relations publiques (poste 60)

Société d'aide à l'enfance catholique romaine du comté d'Essex
1700, rue Assumption
Windsor, Ontario
N8Y 4S2
256-3176
Mme Aline Harrison, travailleuse sociale

Service d'assistance légale

85 est, rue Pitt
Windsor, Ontario
N9A 2V3
256-7831
Mme Hélène Mailloux, travailleuse sociale

Victorian order of nurses

(Voir page 4)

Services ambulanciers St-Jean

Cet organisme offre des cours de premiers soins en français. A Chatham, on a le personnel de langue française entraîné pour dispenser les premiers soins sur des lieux de rencontres de groupes nombreux.

547 rue Victoria
Windsor, Ontario
N9A 4N1
252-6071

80, rue Emma
Chatham, Ontario
N7L 1A7

Surintendant de la division:
M. Jean-Pierre Fuchs
352-2944 (bur.)
354-1953 (rés.)

Unité sanitaire

1550 avenue Ouellette
Windsor, Ontario
N8X 1K7
Réceptionniste: Mme Leona Trudell
Succursale:
Leamington District Memorial Hospital
Pavillon ouest
Rue Talbot ouest
Leamington, Ontario
N8H 1N9
326-5716
Secrétaire: Pat Latimer
Heures d'ouverture: 9h à 16h30 du lundi au vendredi.

SERVICES D'INFIRMIERE
- Visites à domicile pour aider et renseigner au sujet de tous les aspects de la santé physique et mentale, la prévention et le contrôle des maladies.

Mme Beatrice Brisebois, infirmière
Mme Rita Pitre, infirmière

SERVICES DE SANTE DANS LES ECOLES
- Services de prévention dans les écoles élémentaires: examen de la vue et de l'ouïe, immunisation, examen dentaire, éducation, pratiques préventives.
- Attention à tout problème spéciale référé par un enseignant ou un parent.

Sylvine lafrate, assistante dentaire

SERVICES CLINIQUES
- Maladies transmises par rapports sexuels;
- "Planning" familial;
- Immunisation et conseils aux personnes qui voyagent à l'étranger.

SERVICES D'INSPECTION DE L'ENVIRONNEMENT
- Enquêtes par rapport à des plaintes faites par des individus.
- Contrôle débits d'aliments.
- Vérification d'approvisionnements d'eau potable.
- Investigation de cas de morsures d'animaux, d'empoisonnement de sources alimentaires, et contrôle des insectes.
- Salubrité des endroits de récréation, des boutiques de coiffeurs et de coiffeuses, de buanderies et de salons funéraires.
- Approbation d'applications et inspection des systèmes septiques.

SERVICES DE NUTRITION
- Renseignements et conseils sur la nutrition pour les individus et les groupes.

Mme Lucienne Bushnell, nutritionniste
Bureau:
Hôpital Windsor Western
1453 ch Prince
Windsor, Ontario
253-4261

Administration Fédérale. Suite de la page 17.

- Appui aux activités qui ont pour but de promouvoir le développement linguistique et culturel des groupes minoritaires,
- Encouragement aux activités de sensibilisation des représentants du monde des affaires du mouvement coopératif des milieux minoritaires de langue officielle,
- Appui aux programmes de formation, d'information et de recherche, en vue de consolider les ressources économiques des milieux minoritaires,
- Encouragement aux parents, aux enseignants et aux conseils scolaires de faire connaître leurs besoins et leurs aspirations linguistiques dans le domaine de l'éducation,
- Encouragement aux activités axées sur le regroupement et la solidarité des groupes minoritaires de langue officielle et sur un accès plus grand à des services socio-communautaires appropriés qui respectent leur langue et leur culture,
- Appui aux activités permettant aux membres des groupes minoritaires de langue officielle, de vivre en conformité avec leurs traditions, leur langue et leur culture,
- Appui aux activités qui visent l'obtention de droits essentiels à la survie et au développement des groupes minoritaires de langue officielle,
- Subventions aux organisations féminines, dans le cadre de projets visant à accroître la participation des femmes à toutes les sphères de la société.

Bureaux régionaux:
451 rue Talbot
London, Ontario
N6A 5C9
1-679-4335

Cour de la citoyenneté canadienne
100, avenue Ouellette, Windsor
N9A 6T3
252-7852

Service correctionnel Canada

- Affaires des détenus, emplois, formation et réinsertion sociale.

Bureaux des libérations conditionnelles:
Bureau 201
10, rue Centre, Chatham
N7M 4V9
354-1633

Bureau 217
660, avenue Ouellette, Windsor
N9A 1C1
252-4425

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7
(613) 748-2000

- Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes,
- Aide au logement coopératif,
- Aide financière au logement destinée aux organisations à but non lucratif,
- Fonds d'assurance hypothécaire,
- Programme d'aide à la remise en état des logements.

Société du crédit agricole

- Prêts collectifs aux agriculteurs
- Prêts hypothécaires agricoles.

Bureaux régionaux:
435, avenue Grand ouest, Chatham
C.P. 787
N7M 5L1
352-1220

360, avenue Fairview ouest, Essex
N8M 1Y3
776-7135

Société Radio-Canada

(Voir p.3)

Statistique Canada

Immeuble R.H. Coats
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(613) 992-4734

- Recensement de la population,
- Statistiques sur l'agriculture, la construction, l'éducation, l'emploi, les finances, le logement, le marché du travail, le commerce et plusieurs autres domaines,
- Calcul de l'indice des prix à la consommation.

Transports Canada

Immeuble de Transports Canada
Place de Ville
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(613) 995-9968

- Contrôle et sécurité de la navigation aérienne et installations aéroportuaires
- Licences accordées aux contrôleurs de la circulation aérienne et examens en vue d'une licence de pilote ou d'ingénieur en aéronautique,
- Aides et réglementation de la navigation maritime,
- Réglementation des petites embarcations,
- Enquêtes relativement aux défauts de fabrication, de conception et de fonctionnement des véhicules automobiles ou de leurs pièces,
- Guide sur la consommation de carburant,
- Réglementation concernant la sécurité des véhicules automobiles.

Bureau régional:
Garde côtière
370, rue Dalhousie, Amherstburg
N9V 1X3
736-5075

Le Rempart

16ième année | No 13 | Windsor, le 31 mars 1982 | 30 ¢

Le NPD propose une alternative pour les soins de la santé

(Windsor, SMD) Pendant la deuxième session parlementaire de la législature ontarienne qui est en cours depuis quelques semaines, le Parti néo-démocrate dont le nouveau chef est M. Bob Rae, tiendra toujours à soulever le problème de l'état des services de la santé dans la province.

M. Dave Cooke, MPP pour Windsor-Riverside.

Dans un message adressé aux électeurs dans sa circonscription de Windsor-Riverside, M. Dave Cooke décrit les problèmes que le public envisage face a la "Crise dans les soins médicaux".

"La grève des médecins au mois de février a exposé la folie et la légèreté de la politique médicale du gouvernement conservateur."

En fait, le parti croit que la journée d'étude à laquelle avaient participé environ 95% des médecins des trois comtés était vraiment une forme de grève.

"C'est injuste que les médecins soient allés en grève pour une journée tandis que leur contrat n'était même pas échu," a déclaré au Rempart M. Cooke. Au moment, les médecins ont un revenu net d'environ $85,083 et selon le parti, ils demandent trop d'augmentation.

La politique du NPD face à cette crise est, premièrement, d'établir de nouvelles relations entre les médecins et le ministre de la Santé. Deuxièmement, en termes généraux, il faut établir un réseau de cliniques communautaires médicales afin de réduire l'utilisation excessive des salles d'urgence dans les hôpitaux.

"Si les médecins veulent avoir le droit de grève, ils devraient être prêts à se conformer à toutes les conditions qui se rattachent à la négociation collective dans notre société. Ils devraient se tenir aux termes de leur contrat et ne pas facturer en surplus comme certains le font maintenant. En plus, ils ne devraient pas faire la grève lorsque leur contrat est encore en vigueur comme ils l'ont fait au mois de février," de dire M. Cooke.

L'établissement de cliniques médicales dans divers communautés permettraient de n'utiliser les services d'urgence des hôpitaux que pour les cas vraiment urgents. "Par exemple, souvent ces services traitent d'infection d'oreilles et de maux de gorge. Ces conditions ne sont pas des cas d'urgence," a expliqué le MPP. Les gens avec ces problèmes pourraient aller aux cliniques au lieu d'aller aux salles d'urgence.

"Nous avons l'intention de mettre ces mesures en pratique dès que nous formerons le gouvernement," de conclure le représentant de Windsor-Riversi-de.

Un personnel composé de médecins, de dentistes, de travailleurs sociaux, de praticiens des sciences infirmières serait disponible à ces cliniques 24 heures par jour.

Ces cliniques, selon le parti, seraient plus accessibles au public que les salles d'urgence aux hôpitaux ce qui réduirait les coûts.

Sur le plan économique, les gens qui visitent les cliniques n'auraient pas besoin de payer pour ces services puisque le personnel, y inclut les médecins, seraient payés par salaire tandis que les médecins de familles auraient un contrat.

Sur le plan pratique, les gens auraient alors l'option d'utiliser ces cliniques ou de visiter un médecin privé qui pratiquerait selon les termes d'un contrat entre son association et le gouvernement.

Selon le parti, l'avantage des cliniques serait de rendre les services plus accessibles à un moindre coût afin de réduire les dépenses gouvernementales et d'alléger le fardeau financier des contribuables.

Une étude faite à une clinique à Sault Ste-Marie a prouvé que ces cliniques réduisent les coûts des hôpitaux de 20%. En fait, d'après M. Cooke, un ministre de la Santé néo-démocrate pourrait payer les frais d'environ 500 cliniques communautaires médicales à même les augmentations payées par OHIP aux médecins en 1979-1980 et 1980-1981.

En rêvant de jardins . . .

Si les températures peu élevées semblent vouloir persister, il y a quand même plusieurs signes évidents que la saison printannière est à nos portes. Nous avons capté celui-ci dans les serres du département des parcs de la ville de Windsor situées dans la rue Giles entre les rues Langlois et Pierre, où deux employés, M. Tim Tidridge, à gauche, et M. Angelo Didonato, et d'autres travailleurs, sont à préparer les milliers de plantes qui seront bientôt transplantées dans divers parcs de la ville. Le travail dans ces serres se fait toute l'année mais c'est dans une dizaine de jours que l'on commencera à en voir les résultats à l'extérieur, et vers la fin mai qu'on complètera la plus grande part des transplantations.

On recherche de nouveaux donateurs de sang

(Windsor, JCM) L'équipe de recrutement de donateurs de sang pour le service de la Croix rouge canadienne vient de lancer une campagne pour en recruter de nouveaux par crainte qu'il pourrait manquer de sang pendant l'été.

"C'est au cours des mois de juin à septembre que nous manquons le plus de donateurs, signale Mme Mary Taylor, directrice de l'équipe. En 1981, juin a été le pire mois."

Les responsables sont d'autant plus inquiets cette année que le nombre de donateurs baisse en général. Deux facteurs principaux sont responsables, explique Mme Taylor.

Ce sont traditionnellement les groupes de cols bleus qui sont les meilleurs donateurs.

Or, ce sont surtout des membres de ce groupe-là qui quittent la région à cause de la situation économique. De plus, parmi ceux qui restent, beaucoup sont en chômage et n'accompagnent donc pas leur groupe habituel.

Mme Taylor fait appel aux chômeurs et aux cols blancs de se rendre de leur propre chef à l'une des cliniques de collecte.

Mais c'est surtout chez les groupes d'étudiants du secondaire que l'on trouve de nouveaux donateurs qui établissent l'habitude de donner régulièrement, déclare-t-elle, en citant nombre d'écoles secondaires qui s'en font un honneur.

On peut donner du sang dès l'âge de 18 ans ou de 17 ans avec une formule spéciale de consentement des parents que fournit la Croix rouge.

Mme Taylor regrette qu'une visite en groupe d'étudiants de l'école L'Essor ait dû être annulée par l'école et souhaite qu'on s'y reprendra. M. Paul Chauvin, directeur de l'école, a confirmé que c'était prévu avant la fin de l'année scolaire.

Il y a environ 25 pour cent de la population qui ne peut donner du sang à cause de leur âge ou de maladie.

Mais il n'y a à peine 10% du reste qui se font un devoir de faire ce don précieux et essentiel au fonctionnement des hôpitaux. Il y en a donc une grande majorité qui laisse cette responsabilité aux autres, indique la directrice.

La clinique de la Croix rouge, au 1226 de la rue Ouellette, est ouverte de 13h à 16h30 le lundi et de 13h à 16h30 et 18h15 à 20h le jeudi.

Le «Répertoire» prêt à distribuer

Nos lecteurs ont trouvé dans le numéro de la semaine dernière leur copie personnelle du "Répertoire de services en français dans le sud-ouest ontarien" que nous avons publié grâce à un appui du Secrétariat d'état et la participation financière de certains organismes locaux.

Nous en avons fait imprimer un nombre limité de copies supplémentaires qui sont maintenant prêtes à être remises, gratuitement, bien sur, à ceux à qui elles peuvent être utiles.

Nous invitons les individus qui voudraient en remettre à leurs amis ou les groupes qui voudraient en remettre à leurs membres de communiquer avec nous et nous leur en fournirons avec plaisir.

En bref

• Le Commissaire aux langues officielles appuie l'ACFO

L'Association Canadienne-française de l'Ontario (ACFO) vient de recevoir l'appui du Commissaire aux langues officielles, M. Maxwell Yalden, quant à ses démarches et ses actions dans le débat constitutionnel et pour la reconnaissance des droits des minorités.

En fait, dans son 11e rapport, M. Yalden critique les politiques du fédéral qu'il qualifie non sans sarcasme "mieux que rien". Le Commissaire va même jusqu'à associer l'attitude des parlementaires canadiens envers la minorité de langue française à de la mesquinerie.

M. André Cloutier, vice-président de l'ACFO se disait très heureux et encouragé par les propos tenus par M. Yalden. "Déjà, M. Yalden a appuyé l'ACFO dans le conflit avec le Secrétariat d'Etat; maintenant il appuie fermement la position de l'ACFO dans le débat constitutionnel, position que certains ont qualifiée d'intelligente et courageuse. Nous partageons l'espoir de M. Yalden face à l'éveil de la minorité et nous sommes particulièrement fiers d'avoir provoqué cette conscientisation." a déclaré M. Cloutier. L'ACFO continuera de jouer son rôle pour le bien-être de la communauté ontaroise, de conclure le vice-président.

• Nouvelle présidente à la FFCF nationale

Suite à la démission de Mme Gisèle Richer de son poste de présidente nationale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises au mois de février, le bureau de Direction de la Fédération a confirmé cette semaine Mme Jacqueline Collette au poste de présidente.

Mme Collette était auparavant première vice-présidente de la FFCF.

• Le traitement du Dr Pavel Kozak sera étudié en Ontario

Le ministre de la Santé, l'honorable Larry Grossman a annoncé récemment un octroi au montant de $900,000 pour commanditer un programme de recherche sur les causes et le traitement de diverses maladies de la peau.

La première étape du programme sera une étude du traitement du Dr Pavel Kozak de l'Allemagne de l'Ouest pour l'epidermolys bullosa, une maladie où la peau devient enflée au toucher. On sait que le docteur administre présentement ce traitement à Helen Gonzales de Windsor à sa clinique.

Le programme se déroulera à l'Université de Toronto sous la direction du Dr Colin Ramsay, professeur de dermatologie à l'Université.

Le Dr Ramsay a l'intention de communiquer avec le Dr Kozak afin de l'inviter à participer au programme, ce qui pourrait rendre le traitement de l'epidermolys bullosa disponible en Ontario plus rapidement.

D'autres études se rapporteront à d'autres maladies chroniques de la peau.

• Le public utilise beaucoup le centre communautaire et athlétique St-Denis

Lorsque les conseils de la ville de Windsor et du comté d'Essex ont contribué à la campagne de fonds pour ériger de nouvelles installations athlétiques sur le campus de l'université de Windsor, c'était à condition que le public y ait accès pendant certaines heures stipulées.

Or le comité avisoire pour l'usage communautaire que préside M. Paul Hertel, sous-préfet de la ville d'Amherstburg, vient de faire son premier rapport dans lequel il déclare que l'accès du public a de beaucoup dépassé les minimums stipulés.

Le Centre lui-même a été accessible 76 pour cent des heures d'opération en regard au 33 pour cent précisé dans l'entente. Les autres installations (piscines, piste extérieure, terrain de tennis) étaient ouvertes au public 67 pour cent du temps ce qui est 16 pour cent de plus qu'entendu.

Organisé par la FFHQ

Colloque national en économie

La Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) organise, pour les 7, 8 et 9 mai 1982, un colloque national en économie qui aura lieu à l'hôtel Skyline d'Ottawa.

De plus en plus, les francophones hors Québec parlent de contrôler leurs institutions pour assurer leur développement. Ils parlent d'obtenir leurs écoles et leurs commissions scolaires. Ils travaillent fort pour développer leurs caisses populaires. Ils s'efforcent de créer des clubs d'investissement, des conseils économiques, des sociétés d'aménagement.

Les francophones hors Québec prennent conscience que leur faiblesse au niveau économique ralentit leur développement collectif. Il s'agit donc d'un domaine où il faut développer des compétences, des outils et des structures.

La FFHQ organise le colloque national en économie dans le but précis de favoriser une activité économique communautaire chez les francophones hors Québec.

Les responsables du colloque veulent réunir quelques trois cents personnes intéressées à poursuivre ou à amorcer des projets économiques en vue d'échanger sur les outils indispensables au développement économique des régions francophones hors Québec et sur les possibilités d'action dans leur milieu.

Les cinq thèmes abordés lors du colloque toucheront le développement socio-économique des régions francophones, les coopératives et les caisses populaires, l'entreprise, l'éducation et l'économie et la participation populaire à l'économie.

Pour plus de renseignements et une formule d'inscription au colloque, il s'agit de communiquer avec la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ), au 1, rue Nicholas, Pièce 1404, Ottawa, Ontario, K1N 7B6.

PARDON!

Le numéro de téléphone pour le nouveau centre de la femme "La chiffonnière" paru dans un article de nouvelle ainsi que dans une annonce la semaine dernière n'était malheureusement pas correct.

Nous nous en excusons auprès de tous les intéressés.

Le numéro correct est

945-5989

Index de Services en français

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

(416) 364-4345

Agent d'immeuble

Natco Realty
(voir annonce ci-bas)

Automobiles — Débossage et peinturage

Emeryville Auto Body & Paint
(M. Serge Labonté)
1214 Route 2, Emeryville
727-3486

Automobiles — pièces

A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

Construction ou rénovation de domicile

Adrian Aluminum
3979 est, ch. Tecumseh
945-1761

Don's Kitchen Centre
(voir annonce ci-bas)

Dépanneur

The Party Stop
6525 est, rue Wyandotte
Windsor, Ontario
(Rose Daoust)

Epicerie

Chez Cormier Epicerie
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3028

Imprimerie

Imprimerie Lacasse
12129 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
735-4121

Institutions financières

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100 Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse Populaire Tecumseh Ltée
1520 Lespérance
735-6069

Caisse Populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh
Windsor, Ontario
945-8156, 945-8161

M. Don Labonté

Don's Kitchen Centre

1214 route #2
Emeryville, Ont.
727-5053

La pièce la plus utilisée de votre maison mérite un traitement par des spécialistes pour être vraiment agréable et fonctionnelle.

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchands de:
- fourage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

NOUS VENONS D'OUVRIR UNE SUCCURSALE A BELLE-RIVIERE POUR RECEVOIR LE GRAIN.

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage.

798-3011 **798-3012**

Librairie

Editions Champlain
(voir annonce ci-haut)

Peinture, tapisserie

Bisson Decorating
(M. Alfred Bisson)
252-4919

Photographe

St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
735-2622

Quincaillerie

Quincaillerie Pattenaude
180 rue Tecumseh
Pointe-aux-Roches, Ontario
798-3556

Réceptions, salle à louer

Centre Canadien-français
(Mme Lynne Sirois)
2418 rue Central
Windsor, Ontario
945-1189

Ducks on the Roof
(Michel & Marie Crovisier)
1430 sud, ch. Front
Amherstburg, Ontario
736-6555

Salon funéraires

Salon funéraire Janisse Frères Limitée
1139, rue Ouellette
Windsor, Ontario
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor, ontario
12105 ch. Tecumseh
Tecumseh, Ontario
253-3577, 735-2830

Services agricoles

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-haut)

Services légaux

Me Marcel D. Baillargeon
1120 ch. Lespérance
Tecumseh, Ontario
735-2463

Système "audio"

Audioworld
(voir annonce ci-bas)

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards
(Mme Louise Crevier)
1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

RENALD (RON) PAQUIN
"Conseiller en ventes"
Bur. 948-7696
Rés. 735-2552

Natco

NATCO REALTY
Successeur de National Trust
Place Pickwick
7651 est, rue Tecumseh
Windsor, Ont.
N8T 3H1

Consultez votre agent d'immeuble RENALD PAQUIN avant de vendre ou d'acheter une propriété

AUDIOWORLD INC.

DAN DEMERS
"Il me fait plaisir de vous servir en français"
4398 est, rue Tecumseh 948-8137

Consultant certifié pour la vente de radio, de chaines stéréo, de tourne-disque, etc.

"Un commerce que les clients recommendent à leurs amis"

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans Le Rempart

Ouverture en septembre

Le Centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne

(SMD) Le Centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne a été qualifié par le Conseil pour l'unité canadienne, organisme à but non lucratif, comme son plus ambitieux projet jamais entrepris jusqu'à date.

Quatre années ont été nécessaires pour développer le projet. Il consistera en une école de trois étages où on accueillera les premiers stagiaires en septembre.

Ce Centre permanent pourra offrir en stages d'une semaine à 136 étudiants de partout au Canada, la possibilité de participer à un programme bilingue d'études canadiennes.

Dans le but de les familiariser avec les institutions et les lois qui gouvernent notre pays, ces étudiants partageront une expérience culturelle qui comprendra des conférences, des discussions de groupes, des films et des présentations audio-visuelles.

Des visites aux édifices parlementaires, à la Cour Suprême, aux centres culturels tels que le Centre national des arts et d'autres lieux d'intérêt de la capitale nationale compléteront ce programme.

Situé au 1085, avenue Gaspé à Ottawa, le Centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne ouvrira ses portes en septembre prochain.

Environ 3200 étudiants pensionneront au Centre et participeront au programme chaque année.

Le personnel du Centre Terry-Fox consistera en une quinzaine d'hommes et de femmes bilingues placés sous l'autorité du directeur général M. Gene Savard.

On s'attend à ce que le Centre Terry-Fox reçoit 961 étudiants de l'Ontario au cours de sa première année de fonctionnement.

Le Conseil pour l'unité canadienne fera parvenir aux écoles secondaires de la documentation ainsi que les formules d'inscription. Les directeurs auront à choisir, parmi les étudiants intéressés et admissibles au programme, une fille et un garçon.

Dans son bulletin, l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO) incite les directeurs d'écoles à encourager les étudiants qui ont 16 ou 17 ans à participer au programme offert par le Centre Terry-Fox.

De plus, l'AEFO encourage les directeurs à promouvoir ce programme qui présentera une expérience des plus enrichissantes pour les participants.

Les 3 et 4 avril

Exposition de projets de science

(SMD) Environ une dizaine d'étudiants de l'école secondaire L'Essor exposeront leur projet de science au "Greater Windsor Science and Technology Fair" qui aura lieu, cette année, les trois et quatre avril au Old St-Denis Hall sur le campus de l'Université de Windsor.

L'exposition comprend environ 100 projets des écoles élémentaires et secondaires de la ville de Windsor et du comté d'Essex. Dans la plupart des cas, les projets ont déjà été jugés parmi les meilleurs dans leurs écoles dans les trois différentes catégories, soit les sciences physiques, techniques du génie et les sciences biologiques.

Des scientistes locaux jugeront les projets le matin du trois avril dans les différents niveaux soit junior (6e et 7e années), intermédiaire (8e et 9e années) et sénior (10e à la 13e années).

Des médaillons seront distribués aux responsables des trois meilleurs projets dans chaque catégorie.

L'exposition est ouverte au public de 13h à 16h le samedi et de 13h à 15h le dimanche.

Des élèves font parler de L'Essor à l'échelle nationale

Le nom de l'école secondaire L'Essor se fait de plus en plus connaître à l'extérieur de la région à mesure que nombre de ses élèves se distinguent par des réalisations variées. Quatre d'entre eux viennent d'ajouter de nouveaux honneurs à la réputation de leur école.

Jean-Guy Chauvin a été invité par le club de lutte de Windsor pour représenter la région au championnat national junior tenu à Regina, Saskatchewan, cela à cause de ses succès comme capitaine de l'équipe de lutte de l'école.

Pour leur part, Jean-Louis Bontront et Kathy Beaulieu ont remporté la victoire dans les catégories pour garçons et pour filles d'expression française au concours d'élocution publique des clubs Lyons. Ils seront sans opposition aux finales régionales à Chatham et représenteront donc l'école aux compétitions provinciales à Toronto par la suite.

Dans le concours national de mathématiques "Pascal" parrainé conjointement par l'université de Waterloo et l'université d'Ottawa à l'intention des élèves du secondaire III au Québec et de la neuvième année des autres provinces, Paul Mongenais a obtenu une note de 97 pour se classer au troisième rang pour tout le Canada français.

Offrez un cadeau spécial à l'occasion de Pâques

Pour Pâques

Apportez ou envoyez a ceux que vous aimez des plantes ou fleurs de choix de chez

Pedrick's Flowers

849 est, chemin Riverside, Windsor, Ont.

258-3123

Deux programmes ontariens que vous devriez connaître

Crédits d'impôt pour les personnes de moins de 65 ans

Chaque année, le gouvernement de l'Ontario rembourse des impôts aux contribuables en vertu de son programme de crédits d'impôt. Ce programme est spécialement conçu pour aider les résidents de l'Ontario âgés de 16 à 64 ans et ayant un revenu faible ou moyen.

Cette année, on peut demander un nouveau crédit en plus du crédit d'impôts fonciers, du crédit de taxe sur les ventes et du crédit d'impôt pour contributions politiques. N'oubliez pas que pour demander ces crédits vous devez remplir la formule mauve des crédits d'impôt de l'Ontario et l'envoyer avec votre déclaration d'impôts sur le revenu au gouvernement fédéral.

- **Le crédit d'impôt temporaire pour le chauffage domiciliaire** aide les résidents de l'Ontario à faire face au coût accru du chauffage. Ce crédit de 60$ est réduit de 1 pour cent de votre revenu imposable.
- **Le crédit d'impôts fonciers** allège le fardeau fiscal des taxes municipales et scolaires. Il est déterminé en fonction de vos impôts fonciers ou de votre loyer et de votre revenu imposable.
- **Le crédit de taxe sur les ventes** vous rembourse une partie de l'argent que vous avez versé en taxe sur les achats que vous avez faits au détail. Il est établi en fonction de vos exemptions personnelles et de votre revenu imposable.
- **Le crédit d'impôt pour contributions politiques** est accordé aux résidents ontariens qui ont versé des contributions à un parti politique enregistré en Ontario, où à une association d'électeurs ontarienne enregistrée ou à un candidat inscrit à une élection ontarienne. Vous pouvez demander ce crédit si les impôts provinciaux que vous payez sont plus élevés que vos crédits d'impôts fonciers et de taxe sur les ventes.

Subventions fiscales pour les personnes ayant plus de 65 ans

Les subventions fiscales pour les personnes âgées ont été créées spécialement pour aider les résidents de l'Ontario ayant 65 ans ou plus. Il remplace le programme de crédits d'impôt pour les personnes de ce groupe d'âge.

Cette année une subvention temporaire pour le chauffage domiciliaire de 60$ a été ajoutée au programme de subventions fiscales.

Si vous avez reçu une subvention pour les impôts fonciers en 1981 et continuez à y avoir droit, vous recevrez votre premier versement pour la subvention de 1982 plus votre subvention de 1981 pour le chauffage domiciliaire vers la fin du printemps.

Les personnes qui résident dans une maison de soins infirmiers ou un établissement qui ne paie pas d'impôts fonciers n'ont pas droit à la subvention pour les impôts fonciers ni à la subvention temporaire pour le chauffage domiciliaire. Elle ont droit, cependant, à la subvention pour la taxe de vente.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant au centre d'information multilingue du ministère.

- À Toronto, composez le 965-8470
- Si votre indicatif régional est 807, demandez à la téléphoniste le 8-2000
- Partout ailleurs, composez le 1-800-268-7121

Ou écrivez au:

Ministère du Revenu, Direction du revenu garanti et des crédits d'impôt Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1X8

Ministère du Revenu
Ontario

George Ashe
Ministre

T.M. Russell
Sous-ministre

Le Commissaire aux langues officielles publie son rapport annuel

(SMD) Le Commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden a soumis au Parlement récemment son onzième rapport annuel.

"Ce n'est pas un morceau de parchemin qui réglera tout, comme par magie", écrit-il dans son rapport annuel. "Les choses resteront ce qu'elles sont tant que nous n'aurons pas réussi à modifier à la fois les textes législatifs, les structures administratives et, surtout, les attitudes profondes."

La constitutionnalisation des droits linguistiques est manifestement un pas important dans la bonne direction. Mais, selon M. Yalden, il faudra aussi que disparaissent "expédients et excuses" si l'on veut que la réforme linguistique en bénéficie.

Les garanties linguistiques englobent le droit à l'éducation et aux services fédéraux en français et en anglais. Mais les règles du "lorsque le nombre le justifie" et de "la demande importante" demeureront des "facteurs limitant la gamme des services offerts aux Canadiens dans les deux langues officielles."

"La survie des communautés francophones hors Québec est en jeu", de dire M. Yalden, et il est grand temps, "pour les institutions liées à la langue", d'accorder à la minorité les pouvoirs et responsabilités qui sont ceux de la majorité.

Bien qu'il ait été plus facile pour les Anglophones du Québec, de conserver leur identité, M. Yalden ajoute qu'ils sont "de plus en plus touchés par l'érosion de beaucoup des libertés dont ils jouissaient traditionnellement, et par le sentiment pénible de n'être pas vraiment **persona grata** chez eux".

M. Max Yalden, Commissaire aux langues officielles.

En plus de critiquer un Canada anglais au sujet du traitement des Canadiens français, le rapport de M. Yalden reproche les restrictions du gouvernement du Québec sur l'éducation en anglais et les enseignes de langue anglaise.

CAPSULE D'HISTOIRE

Un évêque d'ici

C'est dans sa solitude de Sandwich, alors qu'il était supérieur de la communauté des Pères Basiliens, que le révérend Denis O'Connor fut choisi par le pape pour monter sur le trône épiscopal de London. Né le **28 mars 1841,** le troisième évêque de London demeure, en fait, le premier pasteur de la région à être titulaire d'une charge épiscopale. Ses prédécesseurs étaient originaires du Québec (Mgr Pinsonneault) et de l'Irlande (Mgr Walsh). De 1889 à 1899, Mgr O'Connor est évêque du diocèse de London, puis devient archevêque de Toronto. N'ayant jamais cherché les honneurs, il en reçut toute sa vie.

Un journal d'ici

La région a connu plusieurs hebdomadaires de langue française depuis 1870. Le très distingué F.X. Chauvin a collaboré à nombre de ces entreprises de presse locale, dont la Feuille d'érable. Il a aussi fondé un journal, avec l'aide d'un certain monsieur Jacques. C'est le **2 avril 1908** que paraît Le Courrier, un hebdomadaire au service de la population francophone de Windsor et de Détroit. Hélas, le nouveau journal cessera sa publication l'année suivante. A la même époque, soit de 1906 à 1917, paraît un autre hebdomadaire, à Chatham, soit Le Canadien qui se veut l'organe officiel du comté de Kent et du district de London.

Par Paul-François SYLVESTRE

La fièvre du printemps

L'arrivée des premières chaleurs au printemps s'accompagne généralement d'une fièvre qualifiée de printanière chez les humains et qui se caractérise par un penchant excessif vers les plaisirs de la chair.

Les chercheurs ont analysé ce comportement et en ont trouvé une origine scientifique.

M. Lowell Ponte de Los Angeles a constaté une perturbation chimique dans le cerveau et le corps des sujets observés avec l'arrivée du printemps.

"Ce changement climatique chimique interne est causé par la digestion de calories accumulées au cours de l'hiver qui n'ont pas été dépensées," explique M. Ponte.

"Ce comportement se retrouve chez les animaux qui hibernent; certains scientifiques en ont déduit que les hommes devaient hiberner autrefois," conclut-il.

Ordinateur vs médecin

(SHS) Disposant des mêmes informations sur les symptômes de 304 patients, l'ordinateur a fait un diagnostic correct dans 92% des cas, contre seulement 80% pour le médecin qualifié! Cette expérience a été réalisée à l'Université de Leeds, en Angleterre. Par exemple, l'ordinateur a trouvé 84 des 85 cas d'apendicite, et les médecins 75; le robot, pas infaillible, a conseillé six opérations qui auraient été inutiles, mais les médecins en auraient eux fait vingt inutiles. L'ordinateur ne remplacera peut-être pas le médecin, mais il pourra sûrement lui donner un bon coup de main.

Moniteurs de langue seconde

Septembre 1982 à mai 1983

Perfectionnez vos connaissances dans la langue seconde, voyagez (et gagnez jusqu'à $3 000) en aidant d'autres élèves à apprendre le français ou l'anglais.

Vous pouvez devenir moniteur de langue seconde tout en faisant vos études postsecondaires à plein temps (généralement dans une autre province); vous travaillerez de six à huit heures par semaine sous la supervision d'un professeur de langue seconde. Un certain nombre de moniteurs francophones exerceront leurs fonctions dans les écoles françaises en milieu minoritaire.*

Un programme de neuf mois vous permet de gagner jusqu'à $3 000, plus un voyage aller-retour entre la province d'accueil et votre domicile.

Pour obtenir une brochure et une formule d'inscription, communiquez dès que possible avec le coordonnateur provincial :

Roy E. Schatz
Direction des projets spéciaux
Ministère de l'Éducation
14e étage, édifice Mowat, Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1L2
(416) 965-5996

Nous n'accepterons plus les demandes de formules après le 1er avril 1982. Les formules remplies doivent nous parvenir avant le 15 avril 1982.

*Dans ce dernier cas communiquez avec M. G. Blake. Tél.: (416) 965-3592.

Ministère de l'Éducation Ontario — Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) — Secrétariat d'État

AVIS IMPORTANT POUR LES COMPAGNONS

Depuis le 1er février 1982, il existe un certificat facultatif pour le métier d'ébéniste industriel en vertu de la loi sur l'apprentissage et la compétence professionnelle.

Ce métier comprend les métiers non réglementés suivants:

a) Régleur-conducteur de machines à bois (ébénisterie et ameublement)
b) Régleur-conducteur de machines à bois (usine)
c) Ébéniste
d) Ébéniste et modeleur sur bois (bois)

Si vous êtes compagnon dans un métier de l'ébénisterie industrielle, vous pouvez maintenant sans avoir passé un examen faire une demande en vue de l'obtention d'un certificat de qualification pourvu que vous puissiez fournir, avant le 31 janvier 1984, un document attestant que vous avez huit (8) ans d'expérience dans ce métier. Passé cette date, vous devez passer un examen écrit.

Si vous pouvez présenter une preuve de quatre (4) ans d'expérience au moins, mais de moins de huit (8) ans d'expérience, vous pouvez faire une demande en vue de passer l'examen écrit.

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au bureau régional d'apprentissage de l'Ontario le plus proche de chez vous.

Barrie	(705) 737-1431	Owen Sound	(519) 376-5790
Belleville	(613) 968-5558	Pembroke	(613) 735-3911
Bracebridge	(705) 645-8643	Peterborough	(705) 743-4172
Brantford	(519) 756-5197	St. Catharines	(416) 684-8543
Brockville	(613) 342-5481	Sarnia	(519) 542-7705
Chatham	(519) 354-9100	Sault Ste. Marie	(705) 942-4420
Cornwall	(613) 938-9702	Sudbury	(705) 675-4481
Hamilton	(416) 521-7764	Thunder Bay	(807) 475-1605
Kenora	(807) 468-3325	Timmins	(705) 264-2354
Kingston	(613) 547-2271	Toronto Centre	(416) 965-4211
London	(519) 453-7190	Toronto-Est	(416) 750-3533
North Bay	(705) 474-5546	Toronto-Ouest	(416) 233-3281
Oakville	(416) 842-2454	Waterloo	(519) 884-5460
Oshawa	(416) 576-0171	Windsor	(519) 254-8654
Ottawa	(613) 731-7100		

Ministère des Collèges et Universités Ontario

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APFHQ

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Rédactrice: **SUZANNE DUROCHER**
Publicité nationale: **JACQUELINE RAYMOND**
Publicité locale: **MARTINE BARBE**
Responsable des abonnements: **JACQUELINE ROY**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **JACQUELINE RAYMOND**
MARTINE CHRETIEN

Enrégistré comme courrier deuxième classe, Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Abonnement au Rempart

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

Tarifs: au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

Semaine de la vérification des voitures: 2 - 8 avril

Jusqu'à 500 morts par année seraient attribuables à des défauts mécaniques

Pendant ces dernières années, le nombre annuel de Canadiens qui ont perdu la vie dans les accidents de la route varie de cinq à six mille. Que ce soit le premier ou le dernier nombre, le Conseil canadien de la sécurité pense qu'il n'en est pas moins malheureux pour le pays.

Bien qu'on n'ait pas de chiffres exacts quant aux morts causées par des réparations défectueuses, on estime qu'elles sont dans les cinq cents. Certaines collisions ont beau avoir lieu avec un piéton, un autre véhicule, un objet fixe ou par la condition générale de la route, il n'empêche qu'un défaut mécanique en est souvent la cause profonde.

Parmi les différentes causes de mortalités de la route, celle qui frustre le plus les responsables de la sécurité c'est le manque d'entretien des voitures, car le plus souvent c'est la plus facile à éliminer. Tout élément qui ne fonctionne pas dans un véhicule à moteur est un danger en puissance. Les conducteurs peuvent tous comprendre et redouter une perte subite de direction ou celle de freinage, mais par contre beaucoup méconnaissent le danger des phares défectueux, des clignotants défectueux, des dégivreurs de pare-brise défectueux ou des essuie-glace défectueux, alors que ces éléments relativement peu coûteux et faciles à remplacer peuvent provoquer des accidents.

De nos jours de récession économique, il y a une tendance croissante de la part des automobilistes à bricoler des réparations pour épargner des dépenses. Il y a en effet plusieurs réparations que l'automobiliste peut entreprendre lui-même en toute sécurité, mais il y en a d'autres qui exigent un travail d'expert, d'autant plus que les personnes qui font elles-mêmes leurs propres réparations possèdent rarement des équipements spéciaux pour certains travaux.

C'est pour toutes ces raisons que le Conseil canadien de la sécurité lance chaque année une Campagne de vérification des voitures du 2 au 8 avril. Etant donné que souvent l'on va faire plus de kilomètres à mesure qu'il fait plus beau, c'est donc le temps idéal pour faire vérifier votre voiture convenablement... par un mécanicien expérimenté.

Pour aider les automobilistes à inspecter leur voiture et à déterminer les problèmes de fonctionnement, le Conseil canadien de la sécurité a mis au point plusieurs brochures et listes de vérification de sécurité que l'on peu se procurer, soit des Conseils ou Ligues provinciaux de sécurité, ou directement du Conseil canadien de la sécurité, au 1765 bou. St-Laurent, Ottawa, Ontario, K1G 3V4.

Bricoler... mais pas négliger!

Pendant ces dernières années il y a un nombre croissant de Canadiens qui en vue de réduire leurs dépenses, bricolent eux-mêmes les réparations de leur voiture.

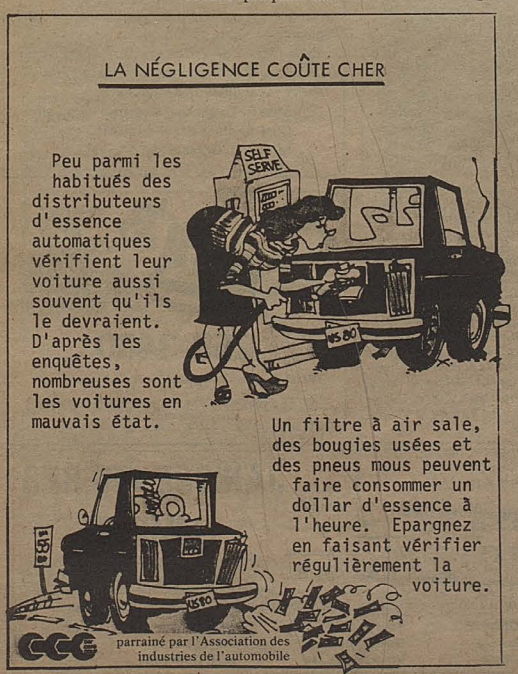
Cela est une bonne idée d'après le Conseil canadien de la sécurité. Comme les automobilistes font plus attention à toutes les conditions de fonctionnement de leur véhicule, il est plus probable qu'ils en découvrent plus tôt la détérioration provenant du temps et de l'usage, par exemple celle des pneus, des freins, des phares, des essuie-glace et des lave-glace, éléments qui sont tous primordiaux à la sécurité de nos voitures.

Bien que les efforts d'économie des bricoleurs puissent être avantageux, le Conseil canadien de la sécurité met en garde contre la négligence ou l'ajournement des réparations qui serait alors une fausse mesure d'économie.

Trop souvent une négligence de l'entretien conduit à une panne. Si cette panne survient en pleine circulation, les résultats peuvent être catastrophiques. Les coûts des blessures corporelles, des dégâts matériels et tous les inconvénients qui s'y attachent, dépasseraient de loin les frais d'entretien préventif au début.

Tous les ans, le Conseil canadien de la sécurité lance la Campagne de vérification des voitures pendant la semaine du 2 au 8 avril. C'est un appel à tous les automobilistes bricoleurs et non-bricoleurs pour vérifier leur voiture, et s'ils découvrent un problème , de la faire réparer au besoin par des mécaniciens qualifiés et expérimentés.

Un véhicule bien entretenu roulera mieux, fonctionnera à moins de frais et préviendra des pannes subites qui originent des pertes. Ce sera un véhicule sécuritaire.



Profitez de la Semaine de vérification des voitures pour vérifier que la vôtre est en bon état et que vous et vos passagers y sont toujours en sécurité.

Les garagistes ci-contre sont prêts à vous offrir leurs services à cette fin.

Firestone

MARK JOHNSON'S
TIRE & AUTOMOTIVE CENTRE

3600 est, ch Tecumseh — Tél.: 948-4158
1197, avenue Ouellette — Tél.: 2568261
Windsor, Ontario

TEXACO

GATEWAY
TEXACO CENTRE

service - réparations - alignement

3298, ave Dougall
Windsor, Ont. — Tél.: 966-2610

"Bienvenue aux francophones - demander Marcel Lajoie"

Wayne
PLUMB'S SHELL SERVICE

car guard

Mécaniciens brevetés

Angle Tecumseh et Central — ouvert 24h par jour
Tél.: 945-3440

VISA — master charge

GOLDLINE SERVICE

EARL
BESSETTE'S
SERVICE CENTRE

50 ouest, rue Tecumseh
Windsor, Ont. — Tél.: 252-4539

"Bienvenue aux francophones! ma femme parle français"

B P *"Bienvenue à tous les francophones"*

ART LESNY'S SERVICENTRE

petites et grosses réparations pour voitures et camions

225 ouest, rue Wyandotte
Windsor, Ontario — Tél.: 254-2613

GARAGE
BERNARD
QUENNEVILLE

"Bienvenue à tous les francophones"

angle du chemin Tecumseh
et du chemin de Comber

Tél.: 798-3036 — Pointe-aux-Roches

Nutrition

Adieu Régime... Bonjour Plaisir!

Un texte par Hélène Cantin, dt.p. Centre Local de Services Communautaires (C.L.S.C.) Montréal

Perdez 10 livres en 15 jours... et regagnez-les en moins de deux! En répétant ce cycle régulièrement, vous établirez un nouveau record: une perte de 100 livres par année alors que votre poids n'aura oscillé qu'entre 130 et 140 livres! Parodie? C'est, hélas, une bien triste réalité.

Alors que le contrôle du poids obsède une grande partie de la population, l'obésité et son traitement ont fait l'objet de plus d'une thèse de recherche. Pourtant aucune des multiples techniques développées jusqu'à ce jour ne s'est avérée efficace à long terme. L'éprouvette serait-elle à ce point coupée de la réalité? La question vaut la peine d'être soulevée.

La plupart des traitements actuellement en vigueur reposent pourtant sur une logique qui ne peut être mise en doute: pour maigrir, il faut d'une part manger mieux et moins, et d'autre part bouger plus. Malheureusement, ces différentes techniques ne s'attaquent qu'aux symptômes de l'obésité - soit le surplus de poids et l'inactivité - sans en considérer les causes réelles. Car enfin, pourquoi mangeons-nous trop?

Par habitude, soit. Mais surtout parce que nous conférons inconsciemment à la nourriture un rôle palliatif fort important. Omniprésente, elle est devenue un mode d'expression et de compensation privilégié. Elle nourrit nos angoisses, comble le vide créé par l'ennui, le manque d'amour ou de chaleur, elle noie les chagrins, agrémente une vie monotone et sans intérêt, propose une trêve aux journées surchargées, amenuise les tensions et canalise les frustrations. Elle se veut une douceur, une caresse, une récompense. Parce que nous n'avons pas d'emprise sur les événements, pour des raisons personnelles ou autres, nous bouffons au lieu de "dire" et de "faire".

Dans un contexte où les pressions sociales et économiques nous bousculent de toutes parts, il est utopique de croire que l'organisme humain puisse se refuser en permanence une soupape éminamment agréable: la bouffe. A moins d'être bionique, le besoin de compenser l'emportera inévitablement sur la volonté de contrôler son poids!

Par contre, le désir de perdre du poids se fait presque aussi puissant que le besoin de bouffer. L'obsession de la minceur envahit même les personnes de poids normal, hommes et femmes, qui tentent par tous les moyens de modifier leur apparence, et ce, même au prix de leur santé.

Oppressés par une publicité de prototypes et de stéréotypes, contraints de suivre une mode qui ne respecte en rien notre individualité, on se croit obligés de se conformer à une image pour accéder au bonheur, à la beauté et à la réussite. Or, notre richesse ne réside pas dans ce que nous projetons mais dans ce que nous sommes. Tant que nous n'assumerons pas nos "rondeurs" comme étant une marque de notre personnalité ou les suites d'une autodéfense, nous demeurerons esclaves de la minceur et des régimes.

Au Régime un Jour.. Au Régime Toujours!

Discutés ouvertement ou suivis à l'insu de tous, les régimes n'en deviennent pas moins une obsession quotidienne. Alors que leur but original est la perte du poids, ils prédisposent assez curieusement aux variations perpétuelles du poids.

De par leur structure plus ou moins rigide et leur liste d'aliments permis et défendus, les régimes créent une formidable contrainte qui ne fait qu'accentuer le besoin de compenser, à court, moyen ou long terme. Intensifiée par la privation d'aliments-soupapes, la tension augmente, se libère éventuellement par une "tricherie" qui à son tour entraîne culpabilité, et le cercle vicieux recommence.

Conséquence toute aussi fâcheuse de ce "cycle alimentaire", chaque tour de roue entraîne non seulement une perte de confiance en soi, mais aussi et surtout une véritable peur de manger. Or, la nourriture est d'abord source de plaisir et de vie. L'alimentation-santé ou l'acquisition de saines habitudes alimentaires s'inscrit dans une philosophie de bien-être et de mieux se nourrir l'esprit et s'épanouir, on apprend à mieux manger pour fonctionner de façon optimale et être bien dans sa peau.

Manger d'abord par plaisir

Toute cette notion de plaisir et de bien-être se perd lorsque l'alimentation-santé est perçue comme un régime. Les aliments sains prennent alors une saveur désagréable que l'on délaisse à la première occasion.

Certes, dans le contexte de contrôle du poids, l'acquisition de saines habitudes alimentaires a un rôle important à jouer. Sans régler le problème de base, elle en amenuise tout au moins les conséquences. Manger moins gras et moins sucré allège bien le repas de quelques calories.

Mais l'éducation en nutrition vise d'autres buts: apprendre à développer le goût pour les aliments sains, à bien les choisir par plaisir et sans contrition, à découvrir des saveurs nouvelles et sans camouflage, à déguster sans peur de pécher. En d'autres termes: bien s'alimenter par plaisir et non par devoir.

Régler la problématique du contrôle du poids est une entreprise à long terme puisque c'est toute une société, tout un mode de vie qu'il faut modifier. On doit s'armer de courage pour s'attaquer aux causes réelles. Régler ses problèmes au lieu de les bouffer, s'accepter tel que l'on est au lieu de se comparer, sont des façons d'en arriver à être bien dans sa peau.

A court terme, on peut sûrement éviter les tortures et apprendre à faire des choix réfléchis. Dans une atmosphère de détente, des activités agréables et une alimentation-santé seront sûrement plus salutaires qu'un régime sévère.

L'alimentation du troisième âge une perspective

L'impact sociologique du nombre croissant de personnes âgées au Canada ne peut être sous-estimé. On prévoit que le groupe des 65 ans et plus se chiffrera à 11,1% de la population en 1991, contre 8,7% en 1979.

Les gens âgés sont particulièrement affectés par les effets de l'inflation. Un revenu limité et une augmentation continue du prix des aliments les incitent à faire un choix judicieux au moment de l'achat. Leur sélection alimentaire doit refléter un juste équilibre entre leur situation économique et leurs besoins nutritionnels.

Selon les résultats de l'enquête nationale Nutrition Canada en 1975, l'alimentation des personnes âgées était dans l'ensemble déficiente en calcium, en thiamine et en folate. De plus, une ingestion marginale en vitamine A et en fer fut notée. L'enquête révèle aussi certaines tendances dans les habitudes alimentaires du troisième âge. Ces derniers consomment environ 80% de leur apport calorique aux trois repas quotidiens. Les pains, les céréales et les pommes de terre sont trop souvent une partie substantielle de leur régime.

L'embonpoint est également un problème. Bien que les besoins énergétiques d'une personne âgée diminuent en raison d'une activité physique réduite et du ralentissement du fonctionnement de l'organisme, leurs besoins en éléments nutritifs (tels que protéines, vitamines et minéraux) demeurent les mêmes que pour l'âge adulte.

À l'âge d'or, l'alimentation doit donc être contrôlée et plus sélective. **Le Guide alimentaire canadien** est une clé pour bien se nourrir. Pour obtenir l'équilibre alimentaire voulu, choisissez une variété d'aliments des quatre groupes du guide: fruits et légumes, pains et céréales, lait et produits laitiers, viande et substituts.

Ce guide vous permettra de corriger les carences de votre apport alimentaire. Le groupe du lait et des produits laitiers est particulièrement important pour les femmes de 65 ans et plus, puisqu'à cet âge, on dénote souvent une déficience en calcium.

Pour contrôler l'embonpoint, prenez seulement la quantité minimum de portions recommandées pour chacun des quatre groupes. Consommez avec modération les gâteaux, les biscuits, les pâtisseries, les bonbons et le sucre dans le thé et le café. Limitez aussi la quantité de beurre et de margarine. Il est préférable de rôtir, bouillir ou pocher les aliments puisque ces méthodes de cuisson vous permettent de réduire la consommation d'aliments frits, source concentrée de kilocalories (kilojoules).

Si vous êtes la malheureuse victime de crises de faim entre les repas, prenez un léger goûter composé de fruits et de légumes pour vous rassasier. Rappelez-vous que pour le bon fonctionnement de votre organisme, un juste équilibre est essentiel entre l'alimentation et le niveau d'activité physique. Une longue marche ou tout autre exercice journalier, même s'il n'est pas vigoureux, peut faire des merveilles pour maintenir votre état de santé.

Une bonne alimentation est aussi importante à l'âge de la retraite qu'à l'âge des premiers pas. Suivez les recommandations du Guide alimentaire canadien, contrôlez votre niveau d'activité physique et prouvez ainsi que l'âge d'or est vraiment l'âge de la sagesse.

PERSONNEL RECHERCHE

Infirmière de l'hygiène publique

de langue française requise par l'Unité sanitaire régionale du comté de Simcoe.

Belle région; bénéfices spéciaux; échelle salariale avec allocation pour expérience connexe.

Poser sa candidature par écrit avec

Miss F. Tomlinson, directrice du nursing
Centre administratif du comté
Midhurst, Ontario
L0L 1X0

Seary's
FLEURS ET CADEAUX
1326 rue Ottawa
MAIL TECUMSEH
MAIL DEVONSHIRE
258-3400
Présentez ce coupon pour obtenir 10% d'escompte
Ceci ne s'applique pas à la marchandise en solde et aux commandes FTD

JANISSE FRERES LIMITEE
Entrepreneurs de pompes funèbres
1139, rue Ouellette Windsor 253-5225
Nous nous efforçons à servir du mieux possible ceux qui font appel à nos services
PERSONNEL LICENCIE:
MM. Alphonse Janisse, François Janisse, Paul Janisse, David Janisse, Vincent Janisse, Michele Janisse, Pierre Cécile, Stan Dubreuil

Sports

Fleur de Lys

Classement en date du 28 mars
#13 Fa-Foins 57
#14 Les Origneaux 43
#9 Les Perruches 42
#4 Les Flinstones 41
#10 Mother's 37
#7 Manzonni Trucking 37
#1 Labatts 36
#11 Les Papillons 33
#2 Les Pioches 32
#5 Les Perdants 31
#6 P.A. Texaco 31
#12 Don's Pizza 27
#3 Al's Trucking 22
#8 Les Voyageurs 21

Plus haut simple Hommes
Jeff Lamoureux 241
Paul Poulin 219
Réjean Hébert 194

Femmes
Lorraine Larocque 189
Kandi Lemire 186
Karen Desjardins 182

Equipes
#11 Les Papillons 968
#10 Mother's 932
#3 Al's Trucking 908

Plus haut triple Hommes
Paul Poulin 535
Jeff Lamoureux 527
Claude Mercier 519

Femmes
Lorraine Larocque 504
Jocelyne Poulin 490
Edna Labelle 489

Equipes
#11 Les Papillons 2682
#10 Mother's 2536
#14 Les Origneaux 2520

Plus haute moyenne Hommes
Mario Girard 162
Donald Ethier 160
Réjean Hébert 159

Femmes
Angèle Lapierre 153
Jocelyne Poulin 150
Huguette Haskett 149
Mabel Verpaelst 149

Les Joyeux Troubadours

Classement en date du 28 mars
#6 Les Pionniers 66
#7 Les Flyers 55
#8 Les Abatoires 54
#12 Les Cougars 51
#1 Les Jokers 51
#4 Les As 45
#5 Les Cochons 44
#11 Les Fortilleux 43
#2 Les Tigres 42
#10 Les Petites Fesses 42
#9 Les Martines 35
#3 Les Cavaliers 19

Plus haut simple Hommes
Léon Gauvin 193
John Tracey 192
Jean-Marc Leduc 187
Maurice Gagnier 187
Omer Renaud 187

Femmes
Françoise Grondin 203
Cheryl Ducedre 199
Solange Ward 177

Equipes
#11 Les Fortilleux 758
#6 Les Pionniers 751
#10 Les Petites Fesses 745

Plus haut triple Hommes
Omer Renaud 537
Léon Gauvin 529
John Tracey 511

Femmes
Françoise Grondin 531
Cheryl Ducedre 483
Solange Ward 454

Equipes
#6 Les Pionniers 2188
#11 Les Fortilleux 2180
#4 Les As 2135

Plus haute moyenne Hommes
Omer Renaud 169
Germain Roy 164
John Tracey 161

Femmes
Françoise Grondin 155
Solange Ward 154
Cheryl Ducedre 146

Fleur de Lys Femmes

Classement en date du 24 mars
#4 Les Nouveaux-nés 107
#6 Quindan 95
#1 Les Sluggers 93
#2 Les Hustlers 93
#8 Humpty-Dumpty 80
#3 Les Versatiles 79
#7 Les Etoiles 79
#5 Les Maraudeurs 74

Plus haut simple
Manon Leblanc 232
Angèle Lapierre 197
Edna Labelle 171

Equipes
#6 Quindan 733
#8 Humpty-Dumpty 726
#5 Les Maraudeurs 685

Plus haut triple
Manon Leblanc 557
Angèle Lapierre 526
Edna Labelle 442

Equipes
#6 Quindan 2044
#5 Les Maraudeurs 1928
#4 Les Nouveaux-nés 1801

Plus haute moyenne
Angèle Lapierre 157
Debbie Vilag 148
Huguette Haskett 148
Lucie Scrive 145

Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

Chaque mercredi: Histoires pour les enfants
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 10h15

4 avril: Marché aux puces et vente de pâtisseries et d'objets de piété parrainés par la Fédération des femmes canadiennes-française section Pointe-aux-Roches.
Endroit: Salle paroissiale à Pointe-aux-Roches
Heure: 10h à 17h
Il y aura un tirage et un petit goûter.

4 au 30 avril: Exposition de photographes de Marina Porritt
Endroit: Gallerie Gibson, 140 rue Richmond à Amherstburg
Heure: les dimanches de 14h à 17h

Roger J. DesRosiers
C.R. Avocat-Notaire
408 édifice Canada Trust
angle Victoria et Université
Windsor, Ont.
258-7354

Blanche's **SNACK-BAR**
238 est rue Erie
Windsor, Ontario
Tel: 256-9467
Bonne cuisine familiale
à déguster ou à emporter
ouvert du lundi au vendredi
7h a.m. à 5h30 p.m.
"Il me fait plaisir de vous servir en français"

LE BISON

LE NOUVEAU DOLLAR COMMÉMORATIF EN ARGENT DU CANADA

Pour célébrer le centenaire de la fondation de Regina, le gouvernement du Canada a autorisé la frappe d'un dollar commémoratif en argent. Le motif, oeuvre de Huntley Brown de Markham, Ontario, présente au revers le crâne d'un bison et l'édifice de l'Assemblée législative de la Saskatchewan. L'avers est frappé à l'effigie de Sa Majesté La Reine Elizabeth II, réalisé par Arnold Machin.

Le dollar en argent est offert en deux finis.

(90415) Fini épreuve numismatique avec champ brillant et relief mat, présenté dans un écrin noir.

(90416) Fini brillant hors-circulation avec champ et relief brillants, présenté dans une capsule transparente.

(90414) **L'ensemble hors-circulation**
Cet ensemble de 6 pièces, du cent au dollar en nickel, est scellé entre deux pellicules de polyester transparent.

(90412) **L'ensemble épreuve numismatique**
Cet ensemble de 7 pièces comprend le dollar commémoratif en argent et les pièces d'un cent au dollar en nickel. Présenté dans un écrin de cuir véritable noir.

(90413) **L'ensemble spécimen**
Cet ensemble de 6 pièces, du cent au dollar en nickel, est constitué des meilleures pièces frappées par une paire de coins. Offert dans un écrin-présentoir.

POSTEZ À: Monnaie royale canadienne
C.P. 454, Succursale A, Ottawa (Ontario), Canada K1N 8V5

Correspondance Français Anglais
Veuillez me faire parvenir les articles suivants:

Code	Description	Quantité	Prix à l'unité en $ Can	Total
90412	Ensemble épreuve numismatique		36,00$	
90413	Ensemble specimen		11,50$	
90414	Ensemble hors-circulation		6,00$	
90415	Dollar en argent, épreuve numismatique		15,25$	
90416	Dollar en argent brillant hors-circulation		10,25$	
		SOUS-TOTAL	$	
	Taxe provinciale (dans les provinces où elle est applicable)*			
		TOTAL	$	

*C.-B. 6%; Sask. 5%; Man. 5%; Ontario 7%; N.-É. 8%; N.-B. 8%; T.-N. 11%
N° d'exemption de taxe de vente

Avis important: La Monnaie royale canadienne (Monnaie) se reserve le droit de refuser ou de limiter les commandes et de changer ses prix sans préavis. La Monnaie ne prend pas à sa charge les droits qui pourraient être perçus sur les commandes à leur entrée dans un pays étranger.

Monnaie royale canadienne / Royal Canadian Mint

MODALITÉS DE PAIEMENT (cochez la case appropriée) 0345
☐ Vous trouverez ci-inclus un mandat ou un chèque visé payable à l'ordre de la Monnaie royale canadienne
Veuillez porter à mon compte de:
☐ MasterCard ☐ Charge/Visa ☐ American Express
Mon numéro de carte de crédit | | | | | | | | | | | | | | | | Date d'expiration | | | |
Signature
Le bon de commande doit être signé par le titulaire de la carte pour être valide.
Nom
Adresse
Ville
Province Code postal
Tél.: Bureau Résidence
Les commandes devront être reçues avant le 30 novembre 1982, le sceau de poste en faisant foi.
Valide au Canada et aux États-Unis seulement.

Canada

Du Soleil en Conserve... Des Vergers de l'Ontario!

Profitez des bontés de l'été tout au long de l'année en remplissant vos armoires des fruits en conserve de l'Ontario, ces bons fruits à la fois versatiles et pratiques. Cueillis à point, ils conservent toutes leurs valeurs nutritives. Les fruits en conserve de l'Ontario sont toujours de saison.
Clôturez joyeusement chaque repas avec une superbe recette au test prouvé... Gâteau aux Pêches et aux Pacanes.

Gâteau aux Pêches et aux Pacanes

2 étages de gâteau rond, jaune (chacun 23 cm/9 pouces de diamètre).
Garniture aux pêches
2 boîtes (chacune de 540 ml/19 oz.) poires en moitiés
30 ml fécule de maïs
1 ml cannelle
Garniture aux pacanes
125 ml sucre brun
30 ml beurre
1 ml sel
15 ml eau
1 jaune d'oeuf légèrement battu
250 ml pacanes
75 ml cerises au marasquin
75 ml noix de coco râpé, sucré
15 ml rhum
2 ml vanille
Glaçage
1 L sucre à glacer
125 ml graisse végétale (shortening)
1 oeuf
5 ml zeste râpé d'orange
2 ml sel
50 ml liqueur de pêche
Givrage
75 ml confiture de pêches
Garniture aux pêches
Egoutter les pêches, réserver le sirop (125 ml). Réserver assez de moitiés de pêches pour la décoration du gâteau, environ 3 à 4 moitiés. Couper le reste des pêches en tranches. Dans une petite casserole, mêler la fécule au sirop réservé et chauffer à feu moyen; ajouter les pêches en tranches et la cannelle. Chauffer jusqu'à ébullition; cuire jusqu'à ce que le mélange soit clair et épais. Laisser refroidir.
Garniture aux pacanes
Dans une casserole au fond épais, combiner le sucre brun, le beurre, le sel et l'eau. Chauffer doucement à feu bas (ne pas laisser mijoter) jusqu'à ce que le sucre soit fondu. Mélanger un peu de ce mélange chaud au jaune d'oeuf et réchauffer jusqu'à ce qu'il épaississe en mélangeant constamment. Retirer du feu et laisser refroidir. Trancher les pacanes et les cerises. Ajouter au mélange refroidi, les pacanes, les cerises, la noix de coco, le rhum et la vanille.
Glaçage
Tamiser le sucre à glacer pour enlever les mottes. Battre la graisse végétale (shortening) en crème; ajouter tout en battant, l'oeuf, le zest d'orange, le sel et 250 ml de sucre à glacer. En alternant, ajouter le reste de sucre à glacer et la liqueur jusqu'à ce que le glaçage soit mou et crémeux.
Préparer le gâteau en coupant chaque étage horizontalement. Placer la partie de fond sur un plat à gâteau. Recouvrir d'une couche de garniture aux pêches. Placer une partie de gâteau sur le dessus. Recouvrir cette dernière de la garniture aux pacanes. Placer l'autre partie de fond de gâteau sur le dessus; recouvrir du reste de la garniture aux pêches et terminer en plaçant la dernière partie de gâteau sur le tout.
Glacer les côtés du gâteau et garnir le dessus et tout autour de la base de glaçage. Couper les pêches en tranches fines et arranger les tranches en forme de cercle sur le dessus du gâteau.
Givrage
Faire fondre la confiture de pêches; à l'aide d'une cuillère l'étendre sur l'arrangement de pêches pour compléter le glaçage. Laisser le gâteau reposer à la température de la pièce au moins 2 heures avant de servir pour permettre aux saveurs de bien se marier.
Donne 10 à 12 portions.

Nous investissons dans votre vitalité.

Une présence s'affirme, de plus en plus évidente pour l'ensemble des Canadiens. La présence des francophones partout au Canada.

Une présence particulièrement marquée dans cette région du pays. Une fidélité à l'Histoire, bien sûr, mais une volonté également de s'inscrire de façon originale au tableau de l'époque actuelle.

Une présence qui s'affirme par de multiples initiatives, par divers témoignages de dynamisme et de créativité. Une présence qui est volonté de participer de plein droit à la vie de la collectivité, de la région et du pays.

Une présence que le Secrétariat d'État encourage par un appui technique et par une aide au financement de certains projets. Oui, une présence s'affirme... et le Secrétariat d'État estime qu'elle contribue à l'enrichissement de l'ensemble de la vie canadienne.

Une présence s'affirme

Pour plus de renseignements, consultez l'annuaire du téléphone pour communiquer avec le bureau du Secrétariat d'État le plus près de chez vous, à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Timmins ou Toronto.

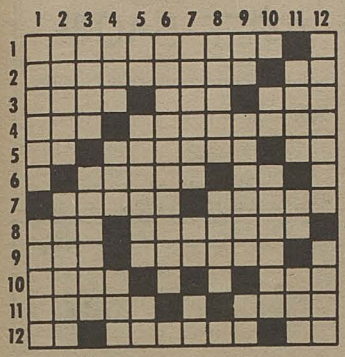
Secrétariat d'État Secretary of State

Canada

SUIVEZ LA FOULE

MOTS CROISES

PROBLEME 3686



HORIZONTALEMENT

1–Qui engendre.
2–Proffesseur de théologie d'une cathédrale (pl.). – D'un verbe gai.
3–Prit note de. – Poss. – Point cardinal.
4–Allez (latin). – Femme qui ment facilement.
5–Champion. – Affirmer ce qu'on sait être faux. – Article espagnol.
6–Débit. – Lui.
7–Salaire. – Vieilles.
8–Pieu aiguisé d'un bout. – Gloire.
9–Canton suisse. – Oter les noeuds de.
10–Teinte, couleur. – Plate-forme flottante.
11–Qui reçoit des leçons. – Dernier repas.
12–Symb. chim. – Continent. – Règle double.

VERTICALEMENT

1–Qui dépend de la nature de la personne. – Non mélangées.
2–Quote-part (pl.). – Faculté naturelle de parler.
3–Signe, mémoire. – Grand sac.
4–Roi d'Istaël. – Eau salée. – Epouse d'Adam.
5–Coups de baguette. – Labiacée odorante. – Du verbe avoir.
6–Soins.
7–Trois fois dix. – Lac au Soudan. – Lac des Pyrénées.
8–Estonie. – Orifice du rectum.
9–Usage. – Construite. – Dém.
10–Connaissance d'une chose. – Appât factice.
11–Adresse, finesse pour tromper. – Inf. – Fin de participe.
12–Qui remplit ses engagements (pl.). – Prophète.

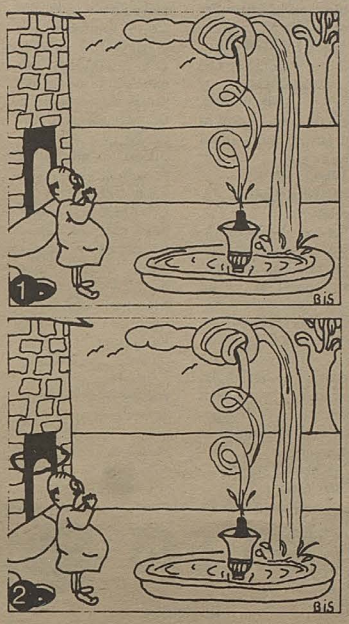
LA BLAGUE DE LA SEMAINE

Un jour, un homme très très gros va se peser. Il met une pièce de 20 centimes et il lui tombe un billet sur lequel est écrit: "Prière de se peser un par un!".

Une dame à son mari
– Que fais-tu à rêvasser! Tu sais bien qu'il faut arroser le jardin.
– Mais tu vois bien qu'il pleut!
– Il pleut? Et alors? Tu n'as qu'à mettre ton imperméable.

Quel monde que le nôtre!

JOUEZ AVEC NOUS



MOTS CACHES

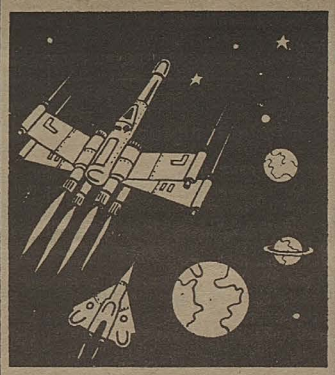
7 lettres cachées

A	R	I	V	R	E	S	P	P	A	R	G	S	R	S
C	O	I	N	S	A	R	R	R	D	N	E	I	N	I
T	L	F	E	U	E	I	O	E	A	S	E	O	O	O
E	E	I	V	T	R	U	C	S	I	N	I	S	I	R
S	P	E	E	E	T	E	U	M	O	T	E	U	R	T
T	R	R	N	E	S	R	O	M	A	S	S	E	U	R
A	U	T	E	P	E	N	A	S	O	O	P	E	R	E
B	I	E	I	U	T	U	I	U	R	A	R	U	I	A
L	N	N	V	U	V	R	V	T	R	A	E	E	V	Z
E	A	I	R	E	A	E	E	L	I	L	N	I	E	V
L	I	E	R	L	N	N	E	L	L	T	D	I	S	E
A	S	R	U	I	T	R	E	E	I	E	R	S	X	R
V	E	G	R	R	E	O	S	O	S	E	E	I	N	T
E	E	I	R	E	R	N	R	S	O	I	F	O	N	T
R	E	S	U	M	A	D	R	E	C	N	O	N	E	R

Anes	droit	Laver	mauve	père	route	souvenir
avide		lier		prêter	résuma	sauvera
aile	Epreuve	lire	Noir	prendre	renoncer	soif
aise			nier	parler	rirent	servira
	Fixe	Masseur			rôle	sion
Coins	font	moteur	Osée	Rond	rien*	sang
	fierté	mises		ruelles	ruina	spinal
Décès		montures	Près	rives	riez	sûre
				régularisation		
				relief	Sortent	Tiers
						tuera
						trois
						test
						table
						Vantera
						vert

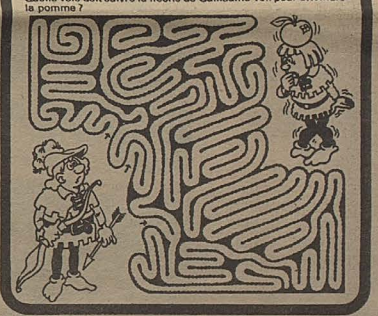
le bon motif

Quel détail est répété 6 fois dans ce dessin ?



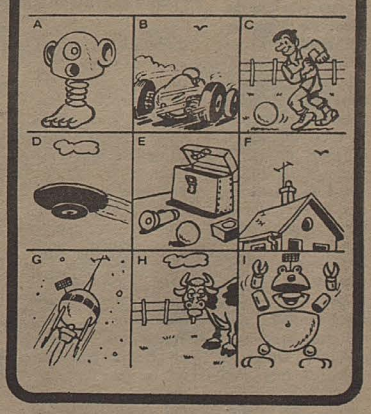
la bonne route

Quelle voie doit suivre la flèche de Guillaume Tell pour atteindre la pomme ?



la chaîne

Va d'un dessin à l'autre grâce à un détail commun.



chacun le sien

Rends à chacun de ces sportifs l'accessoire qui lui convient.

Solutions à la page 11

Spectacles

Le dimanche à TVOntario

Dimanche le 4 avril

13h30 RESSOURCES DE L'ENFANCE EXCEPTIONNELLE: La Thérapie des extrêmes
Selon un programme innovateur, une douzaine d'enfants retardés de l'hôpital-école de Woodlands près de Vancouver sont confiés aux soins de 25 prisonniers de la prison fédérale de Matsqui.
16h50 LE MONDE DES PETITS: Les présentations
Les astronautes, Boule et Courant d'air se présentent aux amis.
19h00 L'ETE SHOW: Louise Forestier
Louise Forestier offre un spectacle où se côtoient la chanson poétique et un nouveau style rock. Sur un rythme disco, elle reprend quelques succès de Robert Charlebois, auxquels s'ajoutent ses propres compositions, anciennes et nouvelles.
21h30 LES DIMENSIONS DE LA SCIENCE: Poussière de vie
Cette émission est consacrée à la chimie organique, qui est l'étude des composés du carbone, à ses découvertes récentes et à leurs implications médicales et écologiques.
22h00 TELECINEMA: Femme entre chien et loup
Un drame psychologique réalisé par André Delvaux avec Marie-Christine Barrault et Roger Van Hool. Ce film raconte l'histoire d'une femme qui vivra les années mouvementées de la dernière guerre en Flandres, dans le calme de sa maison et son jardin.

A l'antenne de CBEF 540

jeudi 1er avril
7h40 BONJOUR SUD-OUEST: reportage spécial sur la semaine Canadienne française de Sarnia. Vers 8h40 Lucienne Bushnell parlera de nutrition.
13h00 BOUCHEES DOUBLES: quel poisson mangez-vous?
vendredi 2 avril
8h40 BONJOUR SUD-OUEST: Janine Duguay de l'école L'Essor nous parle des activités scolaires.
15h30 CONTACT: Jacques Danis présente de la belle musique.
17h00 L'EXPRESS DU SUD: émission locale d'affaires publiques animée par Robert Devanthéry et réalisé par Mina Grossman.
21h00 PREMIERES: "Un voyage en Floride" de François Moreau avec Monique Millet et Yvon Dufour.
samedi 3 avril
9h00 REFLETS: résumé des actualités de la semaine préparé par la salle de nouvelles de CBEF.
11h00 LE TEMPS D'UNE VILLE: reprise de l'émission consacrée à Sarnia, à l'occasion de la semaine française fêtée dans cette localité. Suivra un reportage spécial sur les activités qui ont marqué cette semaine.
20h00 HOCKEY: Buffalo à Montréal.
dimanche 4 avril
19h00 HOCKEY: dernier match de la saison régulière entre Montréal et Washington.
lundi 5 avril
13h00 BOUCHEES DOUBLES: "Et après..."
mardi 6 avril
11h30 EN ACCORDS: Bob Rollins et ses musiciens.

En première à la télévision de Radio-Canada "La Surditude"

"La Surditude", un document troublant et revendicateur sur l'univers des handicapés auditifs sera présenté en première, sur le réseau de Radio-Canada, dans le cadre des Beaux-Dimanches, le 4 avril à 20h30.

Julie Roy et Raymond Dewar qui apparaissent dans le film "La Surditude", produit par l'Office national du film du Canada.

"La Surditude", réalisé par Yves Dion et produit par l'Office national du film en collaboration avec Santé et Bien-être Canada, est avant tout une réflexion lucide sur un monde que nous découvrons en proie à des difficultés quasi insurmontables. Aujourd'hui, solidaires et unis, les handicapés auditifs nous font part de leur malaise, de leurs appréhensions; conscients de leur handicap, ils ont choisi de vivre leur surdité et d'assumer leur état. Ils revendiquent enfin leurs droits, refusant de se conformer à un monde et à des valeurs qui ne leur appartiennent pas.

Afin d'intégrer l'univers sonore des entendants au monde des handicapés auditifs, l'Office national du film, avec le concours d'une équipe de chercheurs, accorde un traitement spécial aux sous-titres de ce film. Par le biais de la recherche expérimentale, une grammaire française d'adaptation a été composée et on a fait l'étude d'éléments visuels qui servent à illustrer les passages sonores du film.

"La Surditude", spécialement sous-titré pour les non-entendants, remet en question notre façon de nous comporter face à tous ceux qui souffrent d'un problème de surdité.

CBEF 540

présente

Denise Markham, interprète
et **Sam Soukas,** pianiste

Au programme:

L'hymne à l'amour Milord,
J'attendrai,
La vie en rose,
Sous le ciel de Paris

Entrevues: Francine Fournier
Présentation: Jacques Danis

A l'émission

Voix et Rythmes
le samedi 3 avril à 19h00

Vous êtes bien INFORMES à

CBEF-540

Radio journaux à toutes les heures.
Nouvelles locales à 5h58, 6h57, 7h55, 8h57, 9h58, 10h58, 11h55, 15h58, 16h55 et 18h30.

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.
SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Réparations d'auto
Alignement
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations
"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Gérard P. Levesque
avocat
52 ouest rue Chatham suite 205 Windsor, Ont. 252-2323
12150 chemin Tecumseh 735-9928 735-7157

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux
Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA ET SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA PRÉSENTENT
EN PREMIÈRE
LA SURDITUDE
Un document troublant sur un monde à découvrir : celui des handicapés auditifs. Demain vous pourriez en être...
Une réalisation de Yves Dion

AUX BEAUX DIMANCHES DE RADIO-CANADA • LE 4 AVRIL À 20 H 30
(VERSION SOUS-TITRÉE SPÉCIALEMENT POUR LES NON-ENTENDANTS)
Ne faites pas la sourde oreille !
Office national du film du Canada
National Film Board of Canada

Le disque canadien est en difficulté

par Paul-François Sylvestre

La carte de visite d'un compositeur ou d'un interprète demeure le disque; sans ce laissez-passer on ne l'écoute pas. L'enregistrement, contrairement au spectacle, touche des centaines de milliers d'oreilles, ce qui crée une demande chez des gens pour qui l'oeuvre ou la chanson serait autrement demeurée inconnue. Cette demande est considérable. Le marché canadien du disque se situait, en 1980, entre 260 et 270 millions de dollars.

C'est un marché envahi, dominé et contrôlé par les multinationales. Les entreprises canadiennes ont peine à retenir les artistes d'ici devant les avantages que peuvent faire miroiter les compagnies étrangères. Gordon Lightfoot, Anne Murray et le Canadian Brass ont d'abord fait leurs armes sous une étiquette canadienne, mais furent vite attirés par les appâts des multinationales.

Dans l'industrie du disque il faut distinguer entre le produit enregistré et le produit imprimé ou fabriqué. En 1979, 87% des disques offerts par les multinationales ont été imprimés au Canada mais enregistrés à l'étranger; et ces disques représentaient 93% des recettes! Une compagnie canadienne a récemment révélé que sur 19 disques parus en 1980, 18 avaient été enregistrés au Canada par des artistes canadiens; un seul fut produit à partir d'une matrice importée des Etats-Unis. Or, il s'est vendu 60,000 exemplaires des 18 disques canadiens tandis que le seul disque importé a trouvé 80,000 acheteurs...!

Notre voisin du sud demeure le plus grand marché au monde pour les enregistrements sonores. Est-ce un défi ou une menace pour l'industrie canadienne du disque? Qualité Records, la plus grande compagnie d'enregistrement appartenant à des Canadiens, estime que sa percée de 3% du marché international constitue une pénétration appréciable. Pour elle, c'est un défi. La Toronto Recording Association, pour sa part, y voit plutôt une menace puisque les multinationales ont tendance à considérer l'Amérique du nord comme un seul et même marché. L'identité culturelle canadienne n'est pas reconnue par les pays qui veulent faire de bonnes affaires sur notre continent.

Cette domination américaine influe non seulement sur les recettes dirigées vers les coffres des multinationales, mais a aussi un impact sur la qualité du produit. Le compositeur montréalais Stéphane Venne est d'avis que les artistes québécois pris en charge par les multinationales n'écrivent plus désormais pour le public qui les a consacrés mais pour un public sans aucune parenté culturelle.

Aux problèmes de distribution et de promotion d'un produit canadien sur un marché dominé par la main étrangère, il faut ajouter, dans le cas de la musique classique, le peu de débouchés sur les ondes radiophoniques et le fait que l'industrie de l'enregistrement est d'abord et avant tout orientée vers les titres à succès. Un Robert Charlebois se vend mieux qu'un André Laplante, mais un Cat Stevens se vend encore mieux qu'un Charlebois!

Et les solutions à cet imbroglio? Certains exigent du CRTC une règlementation plus sévère, un contenu canadien plus élevé. D'autres réclament des avantages fiscaux plus attrayants. Chose certaine, le Comité d'étude de la politique culturelle fédérale devra proposer des mesures énergiques pour sortir l'industrie canadienne d'un péril toujours plus menaçant. Des recommandations sont attendues cet été.

Tape – tambour

du lundi au vendredi · 9h45

CBEFT 78

'La nuit sur l'étang'

sur les ondes du réseau franco-ontarien de radio-canada, en direct de sudbury le 3 avril de 20h à 23h.

une réalisation de jean-guy arsenault

Sélections CBEFT

samedi 3 avril
20h00 CINEMA
Prête-moi ton mari
Comédie américaine. 1964. Avec Jack Lemmon, Romy Schneider, Dorothy Prouine, Michael Connors. Sam Bissell obtient une importante promotion à cause de sa vie familiale exemplaire. Entre-temps, Janet une amie de sa femme vient s'installer dans le voisinage.

dimanche 4 avril
14h00 UNIVERS DES SPORTS
18h30 GENIES EN HERBE
L'école secondaire Cité-des-jeunes (Kapuskasing) vs l'école secondaire Thériault (Timmins).
20h50 LES BEAUX DIMANCHES
La Surditude.

lundi 5 avril
10h30 MAGAZINE-EXPRESS
En forme partout, avec Danielle Gagné. Des exercices au lever et au coucher.
15h30 LES ATELIERS
De Rouyn. **Fenêtre décorative de laine.** Avec une aiguille, de la laine, un canevas de jute marqué au crayon grs, Mme Pelletier réalise un jardin de givre. En plus, elle apprendra à Jacques comment faire de petits chefs-d'oeuvres avec presque rien.
19h30 ANGIE
M. Benson a fait un cadeau plutôt inusité à son fils et à sa bru.

mercredi 7 avril
16h30 SALUT SANTE
Une belle santé
Autant il y paraît quand on est en forme, autant ça se voit quand on ne l'est pas! Soyons en forme et ayons l'air en forme! Soyons beaux, heureux, débordants de santé.
20h00 LA SOIREE DU HOCKEY
Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau et Li-

La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.

PARTICIPACTION

McGraw's
HOUSE of PRECISION
Hair Care Centre
Unisex

21 est, rue Chatham
lundi - samedi 8h00 - 18h00
Pour rendez-vous
254-8201 254-1248

Wayne
PLUMB'S SHELL SERVICE
car guard

Mécaniciens brevetés

ouvert 24h par jour

Angle Técumseh et Central
945-3440

VISA

Auberge Richelieu inn

Ouvert sept jours par semaine pour vous servir

A CUT ABOVE THE REST

The Portage

COCO'S

LE CARDINAL

Terrasse

METS RECHERCHES, VINS DE QUALITE, MUSIQUE DE DANSE, DINER ROMANTIQUE. C'EST L'AMBIANCE QUE VOUS TROUVEREZ A L'AUBERGE RICHELIEU.

253-7281

Richelieu
430 rue Ouellette,
Windsor, Ontario N9A 1B2

SOLUTIONS

CHACUN LE SIEN

A-4; B-3; C-2; D-5; et E-1.

LA CHAINE

A à E - E à C - C à H - H à D - D à B - B à F - F à G - G à I.

PROBLEME 3686

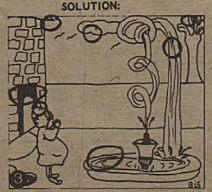
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	N	E	R	A	T	E	U	R		F
2	E	C	O	L	A	T	R	E	S		R	I
3	M	O	T	A		T	E	S		S	U	D
4	I	T	E		M	E	N	T	E	U	S	E
5	A	S		M	E	N	T	I	R		E	L
6	L		V	E	N	T	E		I	L		E
7		P	A	R	T	I		A	G	E	E	S
8	P	A	L		H	O	M	M	E	U	R	
9	U	R	I		E	M	O	U	E	R		O
10	R	O	S	E		S		S		R	A	S
11	E	L	E	V	E		O		C	E	M	E
12	S	E		E	U	K	O	P	E		T	E

Mots cachés REVENIR

LE BON MOTIF

Le dessin en forme de U: Avant et arrière du fuselage, sur les ailes et le fuselage du petit vaisseau, sur le globe planétaire.

SOLUTION:



Une aubaine spéciale

offerte à ceux qui se marient aux cours des prochains mois

Pendant le mois d'avril

Le Rempart

offre un rabais de

20%

sur toute commande de faire-part de mariage, de serviettes de table, allumettes, parchemins... "tout" pour votre grand jour. En français et en anglais.

(et un rabais additionnel de 5% à tous nos abonnés, nouveaux et anciens.

Appelez-nous ou Venez nous voir

avant le 30 avril

pour profiter de cette aubaine

2418 ave Central, Windsor, Ont.

948-4139